Demain: très chaud

(Voir page 2)

LE DROIT

52e ANNEE — No 169

OTTAWA, LUNDI, 20 JUILLET 1964

LE NUMERO: 7 cents

Dernière édition



BLESSEE DURANT L'EMEUTE — Une femme blanche reçoit l'aide de la police municipale de New York après avoir été blessée au cours de l'émeute dans le quartier de Harlem samedi et dimanche. La femme voyageait dans une automobile lorsqu'elle fut atteinte par un objet lancé par un émeutier. Des briques et des bouteilles furent lancées des toits et un homme qui a refusé d'arrêter de lancer des objets fut tué à coups de feu par la police.

(Photofax PA)

Dans le quartier des Noirs de New York

Les émeutes font un mort et de nombreux blessés

PC d'après Reuter et AFP

NEW YORK — Le calme est revenu aujourd'hui à l'aube à Harlem, après les incidents raciaux qui pour la troisième fois en deux jours ont éclaté dans le quartier noir de New York.

Une vingtaine de personnes sont soignées dans les hôpitaux du quartier à la suite de ces incidents qui ont fait au moins un mort.

Le mort est un Noir de 35 ans, Michael J. Coates qui a été touché par une des balles tirées en l'air par les agents de police assiégés dans leur commissariat; il se trouvait alors sur le toit d'un immeuble d'où il lançait des briques sur les voitures et les agents, a précisé le préfet de police de New York, M. Michael Murphy.

Aujourd'hui les leaders de la communauté noire de Harlem doivent rencontrer les chefs de la police et M. Paul Screvane, maire adjoint de New York pour discuter avec eux des moyens de rétablir l'ordre dans leur quartier.

La police a établi un barrage autour de la zone où se sont produits les actes de violence. Tout le secteur est interdit à la circulation routière et seules les personnes demeurant dans cette partie de Harlem sont autorisées à circuler.

A l'intérieur du périmètre où ont eu lieu les incidents, les rues sont jonchées de tessons de bouteilles, de vitres brisées, de briques et autres débris.

La police a déclaré qu'une "douzaine de policiers au moins" avaient été blessés au cours des incidents, mais aucun grièvement. Ils ont été frappés par des bouteilles ou des briques lancées par les manifestants. Un policier a souffert d'une légère crise cardiaque après avoir reçu une bouteille dans la poitrine. Son état n'est cependant pas jugé grave.

Pillage

Seize Noirs ont été arrêtés au cours de la nuit et tôt ce matin sous l'inculpation de vols, de désordre sur la voie publique et d'actes de violence à l'encontre des policiers. Les accusations relatives aux vols concernent le pillage de magasins dont les vitrines ont été brisées.

Par ailleurs un jeune Noir de quinze ans est dans un état grave ce matin dans un hôpital de Harlem, après avoir reçu une balle dans la poitrine alors qu'il était en train de voler des articles dans un magasin de télévision à Harlem, a annoncé un porte-parole de la police. Celui-ci a ajouté que l'incident était sans rapport avec la vague de violence qui a de nouveau éclaté cette nuit à Harlem car il s'est produit à plusieurs milles de l'endroit où ont eu lieu les émeutes.

Alerte

Toutes les forces de police de la cité de New York — à l'exception de celles de l'île de Staten — avaient été placées en état d'alerte hier soir à la suite des émeutes raciales qui avaient éclaté à Harlem.

Au lieu de travailler huit heures de suite comme d'habitude, les policiers devront rester de service pendant douze heures.

Au siège de la police, on a refusé de révéler le nombre des policiers envoyés en renfort à Harlem pour contenir les manifestants.

Plusieurs heures après les funérailles du jeune garçon abattu jeudi dernier et dont la mort a été la cause des émeutes de samedi et de dimanche, des groupes de Noirs parcouraient encore les rues, criant et lançant des bouteilles, et les policiers ont dû tirer en l'air à plusieurs reprises.

Un technicien de la télévision a été battu par un groupe de manifestants, blessé à la tête et au bras et transporté à l'hôpital. Un photographe de presse a également été blessé.

Des membres des patrouilles spéciales de la police new yorkaise coiffés de casques d'acier ont fouillé les maisons d'Harlem sur les toits desquelles certains manifestants s'étaient installés pour bombarder les rues de bouteilles et de pierres.

Les désordres ont commencé vers 9h. 30 samedi soir lorsque plusieurs centaines de Noirs se sont rassemblés devant le commissariat de police de Harlem pour protester contre le fait qu'un adolescent de 15 ans ait été tué par un agent de police jeudi dernier. Le jeune homme, James Powell avait menacé l'agent d'un couteau et le policier blanc avait utilisé son arme pour se défendre.

Selon l'agence France Presse, les policiers sortirent du poste de police et tirèrent en l'air des coups de feu dans l'espoir de disperser les manifestants qui s'étaient auparavant rendus en cortège à la chapelle ardente où est exposé le corps du jeune Powell.

Une trentaine d'arrestations suivirent et la foule, enragée, lança des pierres et des bouteilles. Certains projectiles atteignirent des agents, d'autres des manifestants et sympathisants. Sur la soixantaine de blessés admis dans des hôpitaux, six, croit-on, sont dans un état assez grave; un secrétaire du Congrès pour l'égalité raciale affirme avoir vu six personnes entrer dans un hôpital avec des blessures très évidemment infligées par des armes à feu.

Pillage

Toute la nuit cependant des bandes de Noirs excités par les bagarres errèrent dans les rues de Harlem injuriant la police, déclenchant les signaux d'incendie, et pillant des magasins. Groupés devant le commissariat de la 123e rue, ils injurièrent le préfet de police de New York M. Michael Murphy, criant: "Murphy Assassin".

A l'aube les trottoirs étaient couverts de verre cassé et les vitrines de nombreux magasins étaient dans le plus grand désordre.

(Suite à la page 2, col. 2)

Boissons, le dimanche

Lafrance proteste et menace de démissionner

MONTREAL (PC)—Le ministre de la Famille et du Bien-Etre social, M. Emilien Lafrance, a déclaré dimanche soir qu'il démissionnera si la vente des boissons alcooliques sans repas est permise le dimanche dans la province.

Dans une allocution qu'il a prononcée à l'occasion du 25e anniversaire des mouvements de tempérance Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc, le ministre a vigoureusement dénoncé la hausse de la consommation de la bière et des spiritueux au Québec.

"Je ne ferai jamais partie d'un gouvernement qui autorise l'ouverture des bars le dimanche", a-t-il dit.

Les règlements actuels régissant la vente des boissons alcooliques exigent qu'un repas soit servi avec ces breuvages.

Le ministre de la Famille, qui fait lui-même partie du mouvement antialcoolique Lacordaire, a soutenu que les Québecois dépensent plus de $1,000,000 en boissons alcooliques et que tout indique que nombre des buveurs sont âgés de 14 à 20 ans.

Carte d'identité

M. Lafrance a ajouté que le cabinet Lesage étudie l'idée d'une carte d'identité obligatoire pour les jeunes. Les propriétaires de bars et tavernes seraient tenus d'exiger la carte d'identité pour s'assurer que les clients sont majeurs.

Il a exprimé le désir que la réclame faite dans les journaux, à la télévision et à la radio par les brasseries et les distilleries soit interdite ajoutant que les vannes des annonces des brasseries, doivent d'abord être fermées".

M. Lafrance a accusé le représentant d'une certaine brasserie d'avoir lancé une invitation aux élèves des collèges classiques de la région de Trois-Rivières à venir célébrer la fin de leurs examens à un party où la bière devait couler à flot.

Il n'a cependant pas nommé le représentant en question mais il a ajouté avoir alerté le département du procureur général.

Le Québec ne participera pas au régime fédéral d'assurance-santé

par Marcel PEPIN

Le gouvernement de la province de Québec ne participera pas à un plan conjoint du fédéral, relativement à l'établissement d'un régime d'assurance-santé pour tous les Canadiens.

C'est ce qu'a annoncé le ministre provincial de la Santé, le Dr Alphonse Couturier, lors de l'ouverture, ce matin, de la conférence des ministres des onze gouvernements du Canada.

Le Québec est en faveur, en principe, d'un tel régime, a précisé le ministre. Il se propose même d'instituer ce service bientôt, mais il n'est pas prêt tout de suite. Présentement, le ministère de la santé du Québec et le Collège des médecins étudient le coût, le mode d'opération et les structures d'un tel projet.

Si le fédéral propose un plan conjoint, le Québec, considérant qu'il s'agit là d'un domaine où il doit exercer une pleine juridiction, préférera se prévaloir de la compensation fiscale et établir son propre système.

De plus, a déclaré le Dr Couturier, le régime québecois d'assurance-santé comportera des avantages au moins analogues à ceux offerts par le régime canadien.

Le ministre affirme que le rapport Hall sur la santé contient de nombreuses recommandations qui peuvent être réalisées tout de suite. Un des articles au programme de la conférence est de préparer une rencontre ultérieure pour étudier plus à fond ce rapport, dont seulement le premier tome a été remis au gouvernement.

La position du Québec vis-à-vis ce projet fédéral est exactement la même qu'a prise le Premier ministre Lesage lors de la récente conférence fédérale-provinciale, où il a été question de plan universel de retraite. Le Québec a alors annoncé son intention d'instituer sa propre caisse de retraite, affirmant que les bénéfices seraient au moins aussi grands qu'à l'intérieur du système fédéral.

Le ministre fédéral de la Santé, Mlle Judy LaMarsh, a déclaré aujourd'hui, à l'ouverture de la conférence, que le gouvernement fédéral "admet pleinement les responsabilités des provinces en matière de santé, mais croit que la nature des consultations et des discussions des deux prochains jours contribuera à renforcer et compléter le développement des services de santé d'un bout à l'autre du pays".

Le ministre fédéral a invité ses collègues provinciaux à étudier sérieusement les recommandations du rapport Hall, dont le premier tome est paru il y a un mois à peine.

"Il s'agit là d'un document complexe dont les implications lointaines, tant financières que de programmation exigent une étude approfondie et détaillée", a-t-elle annoncé.

Selon Mlle LaMarsh, deux des principes les plus importants préconisés par le rapport font déjà partie de la politique gouvernementale. Il s'agit de la planification coordonnée pour le développement et le maintien des services de santé complets, et aussi l'acceptation du principe de paiements anticipés comme mode de financement de ces services.

Un des objectifs actuels du gouvernement est de doter le Canada d'un éventail complet de services de santé. Les solutions proposées par le rapport Hall nécessitent des dépenses considérables. La répartition de ces dépenses entre le fédéral et les provinces fera l'objet de discussions au cours de la présente rencontre.

Le ministre a insisté sur la collaboration nécessaire entre les divers gouvernements pour mettre au point un système uniforme de soins médicaux qui puissent être offerts à toute la population.

Le ministre a aussi annoncé qu'elle ferait une déclaration sur le succès du programme "du tabac et de la Santé", de même que sur le problème des arriérés mentaux.

Nouvelle-Ecosse

Le ministre de la Santé de la Nouvelle-Ecosse, M. Richard A. Donohoe, a annoncé pour sa part que sa province était prête à participer au plan fédéral, eu égard aux propositions du gouvernement du Canada quant au partage des frais.

Colombie-Britannique

La province de l'extrême-ouest appuie le principe d'un système canadien d'assurance-santé, pourvu qu'un tel

(Suite à la page 2, col. 1)

32 morts dans un autobus

BUENOS AIRES (Reuter) — Trente-deux personnes ont trouvé la mort et dix autres ont été grièvement blessées dans un accident d'autobus qui s'est produit dimanche a 75 milles au sud de Buenos Aires.

L'autobus a brûlé après être entré en collision avec une voiture de tourisme.



MLLE LILIANNE BRUNET SOURIT MEME SI . . . le cambriolage perpétré au magasin de chaussures de son père, en fin de semaine, l'obligera à travailler de longues heures pour remettre en place les quelque 1,000 paires de chaussures éparpillées un peu partout dans le magasin. Au moment de l'incident, le propriétaire de J. M. Shoe, 325, rue Principale, Hawkesbury, M. Maurice Brunet et son épouse, se trouvaient en vavances dans les Laurentides. Il faudra beaucoup de travail pour rassembler les paires de chaussures selon leur grandeur, leur couleur et leur étiquette. Deux hommes ont été traduits en Cour du magistrat du comté de Prescott à la suite de ce cambriolage qui a été marqué par des actes de vandalisme lesquels ont causé des pertes élevées. *(Voir article en page 3)*

(Photo Edmund Laughren)

Attaque du Viet cong

La capitale de Cai Be est réduite en cendres

SAIGON (PA) — A la suite d'une violente attaque à une cinquantaine de milles de Saigon, la nuit dernière, les guérilleros communistes ont réduit en cendres la capitale régionale de Cai Be. On a retrouvé dans les décombres à l'aube les corps d'au moins 40 femmes et enfants.

Un bataillon d'élite du Viet cong aurait atteint la garnison locale composée d'environ 200 membres de la milice en fonçant à travers des huttes occupées par les dépendants des militaires. Toutes les huttes ont été incendiées. Les 200 gardes civils qui défendaient la ville ont perdu 32 hommes, soit 12 morts et 20 blessés.

Massacre

Le chef du district de Cai Be aurait été massacré avec tous les membres de sa famille. Les guérilleros ont déchargé leurs armes sans discernement dans toutes les huttes ce qui explique le nombre élevé des victimes parmi la population.

Selon les premiers rapports, les envahisseurs auraient retraité après trois heures de violents combats sans toutefois venir à bout du principal centre de résistance gouvernemental. Certains indices portent à croire que l'ennemi aurait subi des pertes élevées même si aucun corps de soldat Viet cong n'a été trouvé sur les lieux. Les communistes évacuent d'ailleurs morts et blessés dans leur fuite.

Le poste gouvernemental de Cai Be a lancé un SOS par radio vers 3 heures du matin et des avions ont été dépêchés sur les lieux pour y lancer des fusées lumineuses et bombarder l'ennemi. La radio du poste est demeurée silencieuse un certain temps mais elle est revenue sur les ondes environ une heure plus tard pour annoncer que les combats faisaient encore rage.

Dès l'aube, des éléments de la 7e division de l'armée vietnamienne ont entrepris une opération destinée à prendre l'ennemi au piège en bloquant les routes et les canaux au nord et à l'ouest de Cai Be mais sans toutefois venir en contact avec l'ennemi.

Dans les monts de Kyrenia

Des Canadiens se font tirer dessus

PC selon PA-Reuter

NICOSIE — Un caporal et deux soldats canadiens qui escortaient des paysans cypriotes turcs partis à la recherche de leurs moutons dans les monts de Kyrenia ont essuyé hier des coups de feu d'une arme automatique. Un des militaires de la patrouille a répondu d'un coup de feu, mais l'on ne signale aucune victime.

Les militaires canadiens en cause sont le lance - caporal J. M. R. Bélanger, d'Edmundston, Nouveau - Brunswick, et les soldats Jean-Guy Doiron, de Le Bouthillier, N.-B. et J. D. C. Veilleux, de Québec.

C'était la quatrième fois que des militaires canadiens ripostaient au feu adversaire depuis leur arrivée à Chypre au mois de mars. Aucune perte n'a été enregistrée dans ces quatre incidents, dont deux impliquant les Cypriotes turcs et deux les Cypriotes grecs.

Deux compagnies du 22e régiment royal canadien dépêchées vendredi afin de servir de tampon entre Grecs et Turcs, continuent de faire la patrouille entre les vergers mais selon les Nations unies il est peu probable qu'un engagement d'importance se produise.

"Les Grecs n'ont jamais eu l'intention de faire feu sur Temblos, a déclaré un haut fonctionnaire des Nations unies. Toute l'affaire est psychologique," assure le général Kodendera Subayya Thimayya, de l'Inde, commandant des forces de paix des Nations unies.

De Montréal

Le général a eu dimanche matin un entretien avec M. Polycarpos Georgadjis, ministre cypriote grec de l'Intérieur et de la Défense, puis avec les représentants des Turcs.

Il avait à ses côtés le brigadier canadien Alfred James Tedlie, de Montréal, en charge des négociations sur le champ des hostilités.

Les Nations unies avaient, vendredi soir, persuadé Grecs et Turcs de la région de Temblos de déclarer un cessez-le-feu et de se retirer des positions qu'ils détenaient avant le 10 juillet. Il ne s'était produit aucun incident depuis les combats de lundi et de mardi derniers.

Les $5,000 de Greenberg serviraient à payer une dette de Minto — Whitton

Il se pourrait fort bien que le chèque certifié de $5,000 remis à la ville d'Ottawa par M. Irving Greenberg soit appliqué au paiement d'une dette de $41,000 que la firme Minto doit à la municipalité.

Lors d'une conférence de presse donnée lundi midi, le maire Charlotte Whitton a fait remarquer que la firme Minto devait, depuis le printemps de l'an dernier, une somme de $41,000 dont $4,500 en intérêts comme solde dû sur des travaux d'installation pour les services publics.

"J'ai demandé au chef du contentieux de consulter la loi pour savoir si cette somme d'argent ne pourrait être utilisée comme paiement sur la dette de la firme Minto", a commenté le maire Whitton. On se souvient que M. Greenberg avait remis un chèque de $5,000 au greffier de la ville d'Ottawa afin que cet argent serve de paiement initial pour la tenue d'une enquête sur le service municipal des travaux publics.

"Quoi qu'il en soit, a continué Mlle Whitton, si jamais une telle enquête était tenue, elle devrait être conforme à la loi municipale de l'Ontario, et les personnes qui seraient appelées à déposer, devraient le faire sous serment."

On s'attend à ce que le maire Whitton soulève l'affaire Greenberg à la réunion du Conseil ce soir.

Un remaniement ministériel en Haïti

PORT-AU-PRINCE (Reuter)— Le conseil des secrétaires d'Etat d'Haïti a été remanié samedi par décret du président de la République, M. François Duvalier.

Le ministère du Tourisme a été supprimé et deux nouveaux sous - secrétaires d'Etat ont été nommés: MM. Maxime Léon, Travaux publics, et Freitz Cineas, Commerce et Industrie.

M. Hervé Boyer, ministre du Commerce et de l'Industrie, se voit en outre confier le portefeuille des Finances.

M. Clovis Desinor a été nommé secrétaire d'Etat sans portefeuille.

Le conseil compte maintenant 11 secrétaires d'Etat et six sous-secrétaires.

L'Inde se retirerait du Commonwealth

LONDRES (Reuter)—Michael Lake, correspondant pour les questions du Commonwealth du journal travailliste "Daily Herald" affirme ce matin que l'Inde va peut-être quitter le Commonwealth, se jugeant trahie par la Grande-Bretagne et les autres pays du Commonwealth dans l'affaire du Cachemire.

La possibilité d'une conférence indo-pakistanaise sur le Cachemire est beaucoup moins grande depuis la conférence des Premiers ministres du Commonwealth et l'Inde accuse la Grande-Bretagne d'avoir pris le parti du Pakistan, ajoute Michael Lake.

Dans Le Droit

Ann. classées	18-19-20-21
Bridge	12
Carnet mondain	4
Editorial	6
Finance	17
Horoscope	5
Hull	13-14
Le monde des jeunes	15
Nécrologie	21
Radio, TV, cinéma	16
Sports	8-9-10
Votre monde, Mmes	4-5

"Le Canada français", l'hebdo de l'année

MONTREAL (PC) — L'hebdomadaire "Le Canada français" de Saint-Jean, P.Q., a été désigné hier le journal de l'année par l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada. Cette mention est allée au journal de Saint-Jean dans la catégorie des hebdomadaires ayant une circulation supérieure à 5,000 copies.

"Le Canada français" s'est également mérité la palme pour les meilleurs articles sur les arts et les lettres, parmi les journaux hebdomadaires. Un jury de l'Association des hebdos, sous la présidence de M. Gilles Desroches, a attribué ces prix.

Dans la catégorie des journaux ayant une circulation inférieure à 5,000 copies, "L'Aquilon" de Baie Comeau a été nommé le meilleur journal. Dans la première catégorie, "Le Progrès du Golfe", de Rimouski et "L'Echo abitibien", de Rouyn-Noranda ont obtenu des mentions honorables.

L'Aquilon a eu la meilleure page éditoriale, Le Joliette Journal les meilleures pages sportives, Le Réveil, de Jonquière-Kenogami, les meilleures pages féminine, Le Progrès de Terrebonne, la meilleure première page et l'Echo du Bas Saint-Laurent, de Rimouski, la meilleure information économique.

L'Hôpital général ne reçoit rien des compagnies de taxi

Contrairement à ce qui a été publié dans Le Droit de vendredi, ce n'est pas l'Hôpital général d'Ottawa mais l'Hôpital municipal qui exigerait un versement de $250 par mois de la part des propriétaires de la compagnie de taxi Blue Line pour disposer d'un endroit pour recueillir et déposer leurs clients.

M. André Lacroix, directeur du service des relations publiques de l'Hôpital général, a déclaré que l'hôpital ne reçoit aucun montant d'argent de la part des compagnies de taxi. Il a ajouté que tous les taxis étaient traités de la même façon à l'hôpital et que la compagnie Blue Line n'a pas de privilèges spéciaux.

Il n'y a pas d'endroit réservé aux taxis à l'Hôpital général mais ils peuvent, sans difficulté, venir y prendre et déposer leurs clients.

Quatre morts dans l'écrasement d'un Cessna 180

SAULT-STE-MARIE (PC) — Les enquêteurs du ministère des Transports n'ont pas encore trouvé les débris de l'appareil léger qui s'est écrasé samedi, causant la mort de ses quatre occupants.

Les morts sont MM. Walter Zimmerman, propriétaire de l'appareil de type Cessna 180, Howard Kuntz, Wendell Whitney et Fred Dutton, tous de Jackson, au Michigan.

La police de Michipicoten précise que l'appareil a heurté une montagne près de l'exploitation minière sir James Dunne, située à deux milles au nord de Wava et 150 milles environ au nord de Sault-Ste-Marie.

Le Québec . . .

(Suite de la première page)

régime ne fonctionne qu'en collaboration avec le fédéral, et que le coût soit partagé entre les provinces et le gouvernement canadien.

Le gouvernement de la Colombie-Britannique recommande que ce programme laisse une place à l'initiative provinciale, de manière à ce qu'une province puisse, à l'intérieur du projet général, inclure des services particuliers.

Le gouvernement Bennett suggère aussi la tenue d'une conférence fédérale-provinciale sur la santé dans les prochains six mois, et prie le gouvernement du Canada d'exercer son autorité afin d'adopter les mesures nécessaires à la création d'un service universel d'assurance-santé.

Au moment d'aller sous presse, on ne connaissait pas encore la position des autres provinces.

CALENDRIER

MARDI 21 JUILLET
203e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	4.31	7.40
Lune	5.41	1.47

FETE
Ste-Praxède, vierge

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

CHAUD

MINIMUM (cette nuit) .. 60
MAXIMUM (demain) 85

SOMMAIRE — Ensoleillé avec quelques périodes nuageuses, risque d'orages. Plus chaud. Vents du sud de 15 milles.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et payé en numéraire à Ottawa.



PREMIERS CORRESPONDANTS DE LA CHINE ROUGE — Les premiers correspondants de la Chine communiste à être admis à la Galerie de la presse de la Chambre des communes du Canada sont arrivés à Vancouver en fin de semaine. M. Pu Chao Min, au centre, et M. Hsu Ching Mei, tous deux membres de l'agence des nouvelles de la Chine communiste, se rendront à Ottawa pour y passer un an. Ils ont été accueillis à l'aéroport par le docteur S. F. Blundell, du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. (Photofax PC)

Un homme de Hull sauvé de la noyade

Deux citoyens de Pointe-Gatineau, Raymond Cholette, 7, rue St-Louis, et son beau-frère, Raymond Synnott, du 30 boulevard Gréber, tous deux en villégiature au lac Grand-Poisson-Blanc en fin de semaine, ont réussi, non sans difficulté, à tirer un homme de la noyade vers 6 h. 30 samedi matin.

Les deux beaux-freres someillaient à leur chalet lorsqu'ils crurent entendre des cris de détresse venant du lac. Une fois convaincues qu'on appelait au secours, Cholette se mit à scruter l'horizon au moyen d'une lunette d'approche. En effet, à un mille environ de la rive, il vit un homme qui se débattait près d'une chaloupe renversée. Cholette et Synott sautèrent dans leur canot-automobile et se rendirent jusqu'au naufragé. A leur surprise, cependant, ils constatèrent qu'une femme était aussi à l'eau et s'agrippait à un bateau renversé. Les deux sauveteurs réussirent à tirer la femme en question dans leur propre bateau mais ne purent en faire autant pour l'homme, M. Aurèle Giroux, de Hull, celui-ci pesant environ 275 livres. Toutefois on a réussi à lui passer une ceinture de Sûreté.

Plus mort que vif, M. Giroux réussit à se munir tant bien que mal de cette ceinture et à s'agripper à son tour à son propre bateau qu'on avait reviré sens dessous-dessus, mais sans avoir pu vider l'eau qu'il contenait. Ainsi, MM. Cholette et Synnott mirent leur propre canot en marche, tirant la chaloupe et M. Giroux à la remorque. On parvint à franchir la distance d'un mille qui les séparait du rivage et à ranimer les deux rescapés.

Le grand prix à Jeanne Moreau

KARLOVY-VARY, Tchécoslovaquie, (Reuter) — Le jury du festival cinématographique de Karlovy-Vary a décerné le grand prix d'interprétation féminine à Jeanne Moreau pour son rôle dans le "Journal d'une femme de chambre", de Luis Bunuel.

Le globe de cristal, symbolisant le grand prix du festival, a été attribué au film tchécoslovaque "L'Accusé.".

Le prix de la meilleure interprétation masculine a été remporté par l'acteur polonais Wienczyslav Glinsky pour son rôle dans "L'Echo".

Le prix spécial du jury a été attribué au film américain "The Best Man" (Le témoin)

La voiture capote: le chauffeur est à l'hôpital

SUDBURY (DNC) — Marcel Lamoureux, 23 ans, de Toronto, est dans un état satisfaisant à l'hôpital St-Joseph, de Sudbury, après avoir été blessé lorsque sa voiture a capoté dans un fossé, dimanche.

Il souffre d'une fracture à la jambe et à l'épaule.

La Sûreté provinciale a fait savoir qu'il essayait de doubler une voiture lorsqu'il aperçut une autre voiture venant de l'autre direction. Il essaya de retourner à droite mais perdit la maîtrise du volant et capota dans un fossé.

L'accident est survenu à huit milles au sud de Britt.

Sa voiture fut complètement démolie.

Les émeutes . . .

(Suite de la premtére page)

Des hommes et des femmes pénétraient par la vitre brisée dans une teinturerie ressortant les bras chargés de vêtements, sous le regard impassible de badauds. Toute la nuit, des manifestants juchés sur les toits bombardèrent les patrouilles de police avec les objets les plus divers. La plupart du temps les agents ripostèrent par des coups de feu de semonce. L'un d'entre eux a été blessé par un cocktail molotov.

La préfecture de police a donné l'ordre à tous les agents présents à Harlem durant la manifestation de rester sur les lieux: les renforts de police transportés sur les lieux atteignaient 400 agents.

Emeutes

Le commissaire de police en second de la ville de New York a déclaré que les troubles de samedi soir avaient eu les mêmes buts (le pillage: 22 magasins ont été dévalisés) et les mêmes excuses (la brutalité policière) que les émeutes qui eurent lieu à Harlem en 1935 et 1943.

En 1935 une émeute avait éclaté dans ce quartier de Manhattan (où 300,000 Noirs environs vivent dans des conditions sanitaires souvent dramatiques), le bruit s'étant répandu qu'un jeune Noir, qui avait volé un canif, avait été battu par la police: il y avait eu un mort et 100 blessés.

En 1943, un soldat noir avait été blesé d'un coup de feu par un agent. L'émeute s'était développée dans le même secteur que celle de samedi soir, faisant 5 morts et 500 blessés. Six mille policiers patrouillèrent une semaine durant le ghetto noir de New York où le couvre-feu avait été établi.

Manifestation du Klu Klux Klan à Saint-Augustine

SAINT-AUGUSTINE (PA) — Une copie de la loi américaine des droits civils a été brûlée publiquement samedi soir devant 200 membres du Ku Klux Klan.

M. J. B. Stoner, d'Atlanta, conseiller du Ku Klux Klan, qui affirme et défend la suprématie des Blancs, a déclaré que la loi des droits civils faisait partie d'un complot communiste destiné à remettre la direction des Etats-Unis entre les mains des Noirs.

Il avait pris la parole au cours d'un ralliement dans un champ, à environ trois milles au sud de Saint-Augustine, une ville où les incidents raciaux se sont multipliés ces derniers temps. Des drapeaux des Etats fédérés enveloppaient la plateforme sur laquelle était monté l'orateur. Des membres du KKK portant le chapeau pointu et la longue robe blanche dirigeaient la circulation durant le ralliement.

Barrages et méfaits

Entre temps, la police de Saint-Augustine rapportait quatre autres incidents dans cette ville, durant la fin de semaine.

Une bande de Blancs s'est attaquée à quatre Noirs le long d'une route de la Floride. Une autre bande a tenté de pousser hors de la voie une automobile transportant des Noirs dans une rue de Saint-Augustine. Le véhicule d'une garde-malade noire a été renversé à l'hôpital de la municipalité. Enfin un groupe de Blancs s'est assemblé devant un marché et a lancé des injures aux commerçants noirs de l'endroit.

A Atlanta

D'autre part, on rapportait qu'à Atlanta, un Blanc a été sérieusement blessé samedi soir, au cours d'une bagarre dans un restaurant. De plus, deux membres d'une famille de Blancs ont été blessés par des coups de feu supposément tirés par des Noirs.

Un nommé Maurice Lawson, 22 ans, qui tentait avec cinq autres Blancs de chasser des Noirs d'un restaurant, a été blessé d'un coup de feu, tiré par le propriétaire de la maison. Ce dernier, M. Redell Crosby, a été accusé d'avoir usé d'une arme à feu contre une autre personne et a été libéré sous un cautionnement de $1,000. L'état de Lawson touché à l'abdomen serait grave.

Non loin de là, des Noirs passant dans une automobile ont tiré en direction d'une famille de Blancs, blessant deux de ses membres. Cet incident survint une semaine environ après le meurtre de Lemuel Penn, un instructeur noir de Washington, qui a succombé après avoir reçu une balle tirée d'une automobile en marche, près de Colbert, dans le nord-est de la Georgie.

Le FBI et la police de la Georgie continuent toujours leur enquête sur le meurtre de Penn, mais n'auraient encore effectué aucune arrestation.

Wallace se retire de la lutte

WASHINGTON (AFP) — Le gouverneur George Wallace de l'Alabama qui a annoncé dimanche qu'il retirait sa candidature pour les élections présidentielles, a précisé qu'il n'accordait son soutien à personne mais qu'il soutiendrait les principes de la libre entreprise et des droits des Etats.

"Je n'ai jamais rencontré le sénateur Goldwater", a-t-il ajouté en précisant: "Je n'ai parlé à aucun membre de son état major et aucun membre du mien n'est entré en contact avec l'état-major de M. Goldwater".

Le gouverneur ségrégationniste de l'Alabama, dont on pensait qu'il pourrait se présenter comme troisième candidat dans au moins 16 Etats, a ajouté: "Il n'y a eu aucun accord conclu avec qui que ce soit".

Le retrait de la candidature du gouverneur George Wallace de l'Alabama, est un point gagné par les partisans du sénateur Barry Goldwater, le candidat républicain. Ils craignaient en effet que la candidature du gouverneur ségrégationniste ne divise les conservateurs au moment du vote.

Mlle Whitton contremande son émission

Le maire Charlotte Whitton a contremandé une émission de télévision qu'elle devait enregistrer samedi après-midi, pour le compte du poste CJOH, à Ottawa.

Le maire d'Ottawa aurait pris cette décision pour empêcher que les journalistes spéculent sur sa carrière politique. On avait entendu dire en effet, que Mlle Whitton abandonnerait l'arène politique si l'émission prenait le moindrement d'envergure.

De fait, l'émission avait été conçue de façon à ce qu'elle puisse être diffusée sur tout le réseau de CTV.

Mlle Whitton devait interviewer des personnes bien en vue pour le compte de CJOH.

Le vice-président de CJOH, M. Stewart Griffith, s'est dit désappointé de la décision, mais refuse tout de même d'accepter la défaite. Il espère que le maire de la capitale reviendra sur sa décision.

Le fils aîné de Paul Desruisseaux décédé à 17 ans

SHERBROOKE (PC)— Louis Desruisseaux, fils aîné de M. et Mme Paul Desruisseaux, président du journal "La Tribune", de Sherbrooke, est décédé dimanche matin à la suite d'une brève maladie.

Agé de 17 ans, l'adolescent fréquentait le collège Jean de Brébeuf, de Montréal.

AVIS
Nouvelles heures de Bureau
A EASTVIEW
J.A.L. LAFRENIERE r.o.
OPTOMETRISTE
166 ch. Montréal — 749-0481
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi
1h. 15 à 5h. 30 p.m.
Fermé le samedi durant
JUIN - JUILLET - AOUT
Lundi-Mercredi-Vendredi soir
7h. p.m. à 9h. p.m.

SI VOUS VISEZ À L'ÉPARGNE — VISEZ PLUS JUSTE AVEC PSP

Vous voulez épargner mais ne savez pas comment? Renseignez-vous sur le service exclusif de la Banque — PSP — le plan d'épargne personnel allié à la protection de l'assurance-vie.

exclusivité de Scotia BANK
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE
N-67

Rapport annuel du FBI

Hoover s'élève contre la trop grande tolérance à l'endroit des criminels

WASHINGTON (PA) — Plus de 2,500,000 actes criminels graves, soit un toutes les quatre minutes, ont été enregistrés aux Etats-Unis durant l'année 1963, alors que la multiplicité des actes criminels atteint chaque année un niveau de plus en plus élevé, déclare aujourd'hui le Bureau fédéral d'investigation.

Ces chiffres donnent une augmentation de 10 pour cent sur l'année précédente et les détails de ces crimes prouvent que plusieurs d'entre eux sont commis par des habitués, des incorrigibles. Aussi le directeur du FBI, M. J. Edgar Hoover, a de nouveau lancé un appel contre la trop grande tolérance manifestée envers les criminels, aux dépens des victimes de ces malfaiteurs et des droits légaux des citoyens à une protection identique au sein d'une société libre.

Le nombre des crimes a augmenté cinq fois plus rapidement que la population depuis 1958, déclare le FBI dans son rapport annuel. M. Hoover a précisé que le crime obligeait pour le moins les Etats-Unis à effectuer des dépenses d'environ $27,000,000,000 par année.

Un crime à l'heure

En 1963, il s'est produit un crime toutes les heures, un viol avec violence toutes les 32 minutes et une voie de fait toutes les quatre minutes. Mais les crimes contre la propriété se sont surtout multipliés comparativement aux années précédentes; ils ont augmenté de 11 pour cent en 1963.

Le FBI a donné quelques autres statistiques qui démontrent bien la situation grave dans laquelle se trouvent les Etats-Unis.

Pour chaque 1,000 citoyens, on relève 12 attentats d'importance et autant de victimes, ainsi que 35 arrestations pour des actes criminels de tout genre.

Le nombre des arrestations a surtout progressé dans les villes de banlieue, et cette augmentation est surtout frappante dans les Etats du nord-est. Dix-sept pour cent des coupables étaient des juvéniles, la majorité des voleurs d'automobiles, des auteurs de vols simples et de vols avec effraction.

Policiers tués

Sur 88 agents de police morts au cours de leur devoir en 1963, 55 ont été les victimes de criminels et 33 sont morts dans des accidents. Un nombre de 168 représentants de l'ordre ont été assassinés durant les quatre dernières années.

Le montant des vols de toutes sortes commis en 1963 s'élevait à plus de $785,000,000 mais les policiers ont retrouvé presque la moitié de ce butin. Environ 400,000 automobiles ont été volées, mais 91 pour cent d'entre elles ont été retrouvées.

Il s'est commis 8,500 meurtres durant cette année 1963 et 91 pour cent d'entre eux ont été suivis de l'arrestation du ou des coupables.

A Ottawa

La réunion du Conseil s'annonce assez calme

Comme c'est souvent le cas, la réunion de ce soir du Conseil de ville d'Ottawa, s'annonce assez calme, si l'on s'en tient à l'ordre du jour.

Mais comme le veut la tradition, une réunion du Conseil de ville d'Ottawa se déroule très rarement sans quelques prises de bec et des sorties à l'emporte-pièce du maire ou des échevins.

La lettre d'accusations présentée à la ville d'Ottawa et l'enquête réclamée par M. Irving Greenberg, entrepreneur bien connu de la capitale, devraient faire l'objet d'une discussion intéressante. Toutefois, ces deux questions apparaissent au chapitre de la correspondance, de l'ordre du jour, de la réunion de ce soir. Et selon le règlement sur la procédure municipale, la correspondance, après avoir été lue, doit être référée au Bureau des commissaires qui la considère et suggère ensuite la ligne de conduite à suivre.

On sait que la demande de M. Greenberg pour la tenue d'une enquête sur le service municipal des travaux publics est accompagnée d'un chèque de $5,000 devant servir de paiement initial pour l'établissement de cette enquête.

A la suite des déclarations de M. Greenberg, quelques échevins ont fait savoir qu'ils supporteraient d'emblée une résolution demandant qu'une copie des conclusions de l'étude Payne-Ross sur les affaires municipales leur soit remise. Une telle résolution devrait rencontrer pas mal de résistance, en particulier de la part du maire, Mlle Charlotte Whitton.

Une nouvelle résolution demandant au Bureau des commissaires d'étudier les moyens à prendre pour la construction d'un foyer pour orphelins a été déposée par l'échevin Cecile O'Regan. Mme O'Regan déplore le manque de foyers adoptifs.

Par contre, le Conseil sera invité à adopter différentes recommandations du Bureau des commissaires au sujet de la répartition des coûts de l'établissement d'un mail permanent, entre autres.

Il sera question d'adopter la nouvelle entente conclue avec les différents services privés d'ambulance et la ville d'Ottawa.

Le problème du taxi et la nouvelle politique d'économie à l'embauche municipale pourraient également susciter d'intéressants commentaires de part et d'autres.

En somme, il s'agit d'une autre réunion d'apparence très calme mais dont l'ordre du jour renferme plusieurs éléments litigieux de nature à soulever la discussion.

Près de Belleville

Un petit avion s'écrase et fait deux morts

BELLEVILLE (PC) — Berton Fitzgibbon, 42 ans, de RR 5, Belleville, et Elwood De Mille, 48 ans, de Picton, ont été tués, dimanche après-midi, quand leur petit avion à deux sièges s'est écrasé dans la Baie de Quinte, près des limites ouest de la ville de Belleville.

La Sûreté a dit que le Piper PA 11, piloté par Fitzgibbon, a piqué du nez dans la baie, ne laissant que la queue flotter au-dessus de l'eau.

Les corps ont été repêchés par des plongeurs et par l'escouade de secours de l'Aviation royale du Canada. L'enquête doit se poursuivre aujourd'hui.

Nombre de personnes portent
LEURS DENTIERS
Confortablement
FASTEETH, une poudre alkaline (non acide) qui maintient les dentiers en place plus solidement. Pour manger ou parler avec une parfaite assurance, saupoudrez votre dentier avec FASTEETH. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Assainit l'haleine. FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.



Une police d'assurances n'est pas quelque chose que l'on produit en série.
mais bien
UN CONTRAT PRECIS adapté aux besoins respectifs de chacun et de chaque entreprise.
Faites faire L'ANALYSE de vos ASSURANCES
Pour une analyse
COMPOSEZ 232-7384
Aucune obligation de votre part
ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée
ASSURANCE et IMMEUBLE
366, rue Dalhousie, OTTAWA
VOTRE AGENT d'assurance indépendant VOUS SERT ET DÉFEND
ANALYSE D'ASSURANCES, la formule de protection la plus avancée au monde.

Dempsey's FREEZER DIVISION
18 ans dans le commerce des aliments
- service fiable
- achats économiques
- épargnes
- commandes personnelles
- choix illimité
- aliments savoureux
- vous choisissez vous-mêmes vos aliments
- service et satisfaction

ACHETEZ VOS ALIMENTS DE LA SOCIETE EXPERIMENTEE; 18 ANS DANS LE COMMERCE DES ALIMENTS.
Nous vous présentons notre nouveau plan d'aliments et de congélateur
NOUVEAUX PRIX
Pour le bénéfice et le bien-être de votre foyer et de votre famille, appelez-nous pour obtenir la visite d'un conseiller expert en aliments.
Composez 745-2128

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 1 h. p.m.
236-7431
APRES 8 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, LUNDI, 20 JUILLET 1964

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tel. 777-2771

À Hawkesbury

Actes de vandalisme dans deux magasins

HAWKESBURY — Deux hommes ont comparu en Cour du magistrat du comté de Prescott, à L'Orignal, lundi en rapport avec des cambriolages perpétrés dans deux établissements de la rue Principale, à Hawkesbury, samedi soir.

Il s'agit de Jacques Sauvé, 18 ans, 375, rue Catherine, Hawkesbury, qui doit répondre à deux accusations de vol avec effraction et de Jacques Dicaire, 25 ans, 325, rue Higginson, Hawkesbury, accusé de tentative de cambriolage.

Les deux prévenus n'ont ni nié, ni avoué leur culpabilité et leur cause a été reportée à lundi prochain.

La Sûreté municipale de Hawkesbury a révélé que les cambrioleurs avaient réussi à voler une somme de $50 seulement mais qu'ils avaient saccagé les deux établissements visités pour plus de $4,000.

Toute la marchandise qui se trouvait sur les tablettes du magasin de chaussures J. M. Shoe, 325, rue Principale et Eaton du Canada, 339, rue Principale, a été pillée et répandue un peu partout sur le parquet.

Le saccage a été tel au J. M. Shoe, que cet établissement fermera ses portes pour deux jours, lundi et mardi. Il en est de même pour la succursale Eaton qui a fermé ses portes, lundi, pour permettre les réparations qui s'imposent.

C'est une locataire habitant à l'étage au-dessus du J. M. Shoe qui a averti la Sûreté municipale de Hawkesbury, peu après minuit, dimanche matin. La dame en question a fait savoir à la police qu'elle avait été éveillée par des bruits entrecoupés d'éclats de rire.

Le caporal Calixte Lacelle et les agents Lionel Montpetit et Gilles Desjardins se sont rendus immédiatement sur les lieux mais les cambrioleurs avaient filé. Une dame de la rue Atlantic a raconté à la police qu'elle avait vu un homme sauter du toit après minuit.

Un saccage

A leur arrivée sur les lieux les policiers ont constaté que les deux établissements avaient tout simplement été saccagés.

Il semble d'après les polices que les intrus se soient d'abord introduits à la succursale Eaton du Canada avant de cambrioler le magasin de chaussures.

Chez Eaton, les voleurs ont fait sauté la serrure de deux portes avant de pénétrer à l'intérieur. A cet endroit, il semble que rien n'ait été volé. Les portes donnent sur l'arrière.

Toutefois, le comptoir principal ainsi que les articles qui s'y trouvaient en montre ont été brisés et lancés un peu partout dans la pièce. "Le saccage, qui est ni plus ni moins que du vandalisme, a commenté le chef adjoint de la Sûreté municipale de Hawkesbury, M. Wilfrid Villeneuve, a été beaucoup plus considérable dans la pièce arrière de cet établissement."

Des commandes empaquetées qui devaient être livrées cette semaine ont été ouvertes et le contenu lancé partout dans la pièce.

Pour avoir accès au magasin J. M. Shoe, les cambrioleurs ont enfoncé deux portes qui donnent sur une ruelle à l'arrière de l'établissement.

Dans ce cas-ci, 1,000 paires de chaussures ont été éparpillées partout dans le magasin. "Notre problème", a fait remarquer Mlle Lilianne Brunet, fille du propriétaire, M. Maurice Brunet, de Carillon Garden, à l'est de Hawkesbury, "sera de reconstituer toutes ces paires de chaussures, selon leur grandeur, leur couleur et leur étiquette".

La porte avant du magasin de chaussures a été fracassée à l'aide d'une chaise. Il en a été de même d'un grand miroir à l'intérieur.

Le vol

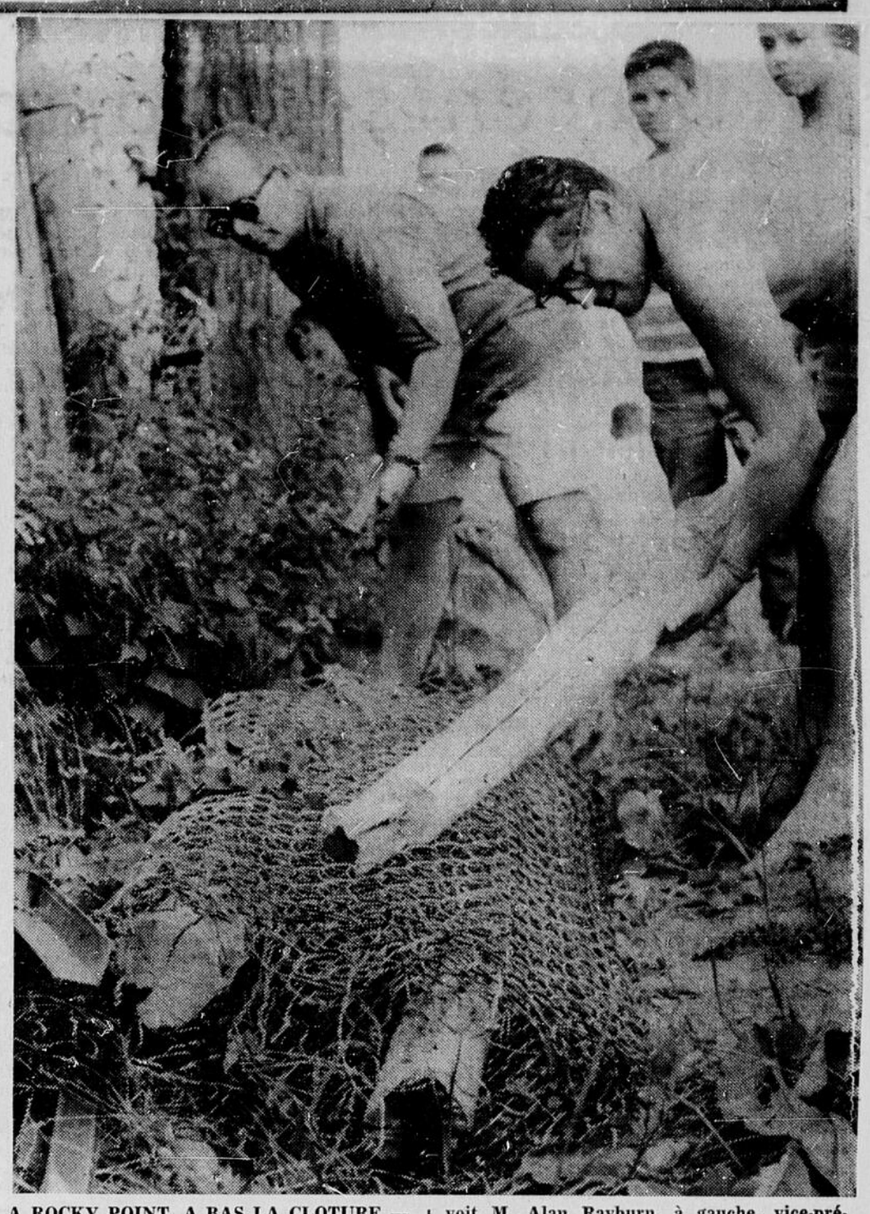
Le seul vol signalé a été perpétré chez J. M. Shoe où une somme de $40 en monnaie est disparue.

L'argent avait été laissé dans la caisse pour l'ouverture du magasin, lundi matin. De plus, un bocal contenant $50 en cents, plus précisement 5,000 cents a été fracassé et l'argent semé un peu partout dans le magasin.

Une heure après la découverte du vol, le sergent Wilfrid Villeneuve, qui mène l'enquête dans cette affaire, recevait un appel téléphonique qui lui permettait d'appréhender un premier suspect. Ce dernier se trouvait à sa demeure.

Puis dimanche matin, un autre présumé cambrioleur tombait dans les filets de la police. La Sûreté municipale de Hawkesbury recherche un troisième homme en rapport avec cette affaire.

Par ailleurs, le chef adjoint Wilfrid Villeneuve a retrouvé une partie de la monnaie volée, dimanche matin, dans une vespasienne de la rue Catherine. Elle y avait été déposée en cachette par les cambrioleurs.



A ROCKY POINT, A BAS LA CLOTURE — Les membres de la "Crystal Beach Community Association" ont de nouveau enlevé, samedi dernier, la clôture qui leur interdisait l'entrée à la plage de Rocky Point. Ici, on voit M. Alan Rayburn, à gauche, vice-président de la "Crystal Beach Community Association", et M. Cecil Watters, président de la même association, déposant l'obstacle à côté de la voie d'accès à la plage.
(Photo Champlain Marcil)

Aux Communes

Reprise du débat sur les prêts aux étudiants

Les Communes reprendront aujourd'hui le débat sur le projet de loi concernant les prêts aux étudiants, malgré les signes de mécontentement manifestés par les étudiants québecois.

Les associations d'étudiants de l'université Laval et de l'université de Montréal ont rendu public vendredi le texte de lettres adressées au gouvernement fédéral demandant la suspension du débat sur le projet de loi pour une période de deux semaines et l'établissement d'un comité qui entendrait les revendications des étudiants.

Les associations ont proposé que le comité soit formé de représentants des gouvernements de Québec et d'Ottawa et des associations d'étudiants canadiens.

Au cours du débat de trois jours en Chambre la semaine dernière, tout laissait croire que les étudiants du Québec étaient mécontents parce que la loi serait une invasion du fédéral dans la juridiction provinciale de l'éducation.

La loi autoriserait le gouvernement fédéral à garantir aux banques les prêts s'élevant jusqu'à $1,000 par année, consentis aux étudiants pauvres afin de défrayer les frais universitaires ou ceux encourus pour des études plus élevées que le high school.

Objections

L'idée de prêts aux étudiants a été généralement bien accueillie aux Communes bien que les partis de l'opposition aient soulevé de nombreuses objections parmi lesquelles l'attitude adoptée par deux députés conservateurs de langue française du Québec et par le groupe créditiste à l'effet que la loi empiéterait dans le domaine de l'autonomie provinciale.

L'agenda des Communes comporte la poursuite du débat sur le projet de loi, afin de mettre à point les arrangements fiscaux sur lesquels les provinces se sont entendues. Le bill sur les prêts aux étudiants est rendu au stage de la deuxième lecture, c'est-à-dire, de son approbation en principe.

D'après l'horaire dressé il y a quelques semaines par le premier ministre Pearson, seul ce bill, ses arrangements fiscaux et deux autres mesures séparent les députés de leurs vacances d'été.

Les deux autres mesures sont un bill autorisant les dépenses intérimaires du gouvernement et un bill sur le projet du drapeau canadien trifolié.

Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, a demandé à M. Pearson de remettre le débat sur le drapeau après les vacances. Jusqu'ici M. Pearson n'a pas répondu à cette suggestion, faite vendredi par M. Diefenbaker.

L'opposition surveille intensément le bill sur les dépenses intérimaires. Le gouvernement possède l'autorité d'effectuer des dépenses jusqu'à la fin de juillet. On s'attend à ce que le gouvernement demande des fonds pour une durée de deux mois.

Mais s'il demandait des fonds pour une durée de trois mois, des sources d'information dans l'opposition déclarent que ce serait là une indication claire que le gouvernement se propose de tenir une élection à l'automne.

Les employés municipaux et scolaires ne réclament pas le droit de grève

ASBESTOS (PC) — Pas de droit de grève pour les employés municipaux et scolaires, ont déclaré samedi à l'issue d'un congrès, quelque 100 délégués de la Fédération des employés municipaux et scolaires du Québec.

Cependant, ils ont demandé à leur fédération de prier l'Assemblée législative de retarder à l'an prochain l'étude du bill 54 ou projet de code du travail, principalement l'étude des dispositions permettant le droit de grève aux employés municipaux et scolaires tout comme pour les instituteurs au sens de la loi de l'instruction publique, article 143.

Invoquant que l'on s'est penché principalement sur l'interdiction du droit de grève tel que promulgé dans le projet de loi initial et que le comité parlementaire de la fonction publique a recommandé le statu quo, les délégués estiment qu'il leur faudra quelque temps encore afin d'étudier ces nouvelles implications.

Nous n'avons pas eu suffisamment de temps durant ce congrès, disent-ils pour pouvoir saisir les conséquences de tels changements.

Par ailleurs, ils ont adopté à l'unanimité une recommandation visant à exiger des gouvernements fédéral et provincial une hausse de l'exemption de base de l'impôt des particuliers à $3,000 pour les personnes mariées et à $2,000 pour les célibataires.

L'impôt des particuliers est une taxe personnelle qui diminue d'autant le pouvoir d'achat des individus et un système financier sain doit assurer tous les crédits monétaires nécessaires à leur subsistance.

Les congressistes ont réélu à la présidence de la fédération M. René Bélanger, de Québec, pour un 14e mandat.

Il sera assisté de M. Jean-Claude Tremblay, de Sorel, au secrétariat et de M. Jacques Lemieux de Québec, à la trésorerie, tous deux réélus.

Les vice-présidents seront MM. Agenor Chassé, d'Asbestos, Armand Touchette, de Ville Saint-Laurent, Joseph Lalancette, de Jonquière, Alfred Perreault, de Joliette et Adrias L'Heureux de Ste-Foy.

71 morts en fin de semaine

par la PRESSE CANADIENNE

Au moins 71 personnes sont mortes dans des accidents au Canada durant la fin de semaine. Plus de la moitié de ces morts sont survenues dans le Québec et l'Ontario.

Un relevé de la Presse Canadienne pour la période allant de 6 heures p.m. (heure locale) vendredi jusqu'à 11 heures p.m. (heure normale de l'est) dimanche, indique que le total comprend 36 morts dans des accidents de la route, 25 noyades, une mort dans un incendie et huit morts causées par divers autres accidents.

Le Québec vient en tête de la liste avec 23 morts, dont 15 noyades et huit accidents de la route. L'Ontario a un bilan de 21 morts, dont 10 dans des accidents de la route, trois noyades, six morts survenues lors de deux écrasements d'avions, une personne frappée par la foudre, et une personne frappée par un train.

Terre-Neuve et l'Ile du Prince-Edouard ont enregistré chacune une mort de la route. La Nouvelle-Ecosse a un total de cinq morts: trois dans des accidents de la route, une noyade et une par le feu.

Six personnes ont perdu la vie au Nouveau-Brunswick, dont 4 sur les routes et deux par noyade.

Le Manitoba a rapporté trois morts: une noyade et deux dans des accidents routiers. La Saskatchewan a enregistré une noyade et une mort sur la route. L'Alberta a rapporté cinq morts, toutes survenues dans des accidents routiers, et la Colombie-Britannique, quatre morts, dont deux noyades et deux de la route

Le relevé ne comprend pas les suicides, les meurtres, les morts naturelles ou celles survenues à la suite d'accidents industriels.

L'eau à son plus bas niveau dans le port de Montréal

MONTREAL (PC) — L'eau a atteint en fin de semaine dans le port de Montréal son plus bas niveau depuis le début de l'année, soit 34 pieds et deux pouces. Le minimum fixé par les normes de sécurité est de 35 pieds.

Pour rétablir le niveau, les centres de contrôle près de Cornwall, Ontario, ont augmenté samedi soir le débit du fleuve de 1,000 pieds cubes par seconde.

M. Maurice Boudreau, ingénieur en chef adjoint au Chenal maritime du St-Laurent, a déclaré que la semaine n'avait pas été favorable au maintien du niveau de l'eau. "Tout a joué contre nous", dit-il.

Il a précisé que les baisses brusques de l'eau, en dépit des récentes pluies abondantes, sont attribuables au bas niveau de l'Outaouais, aux vents soufflant dans la même direction que le courant. De plus, c'est la période de l'année où les marées sont les plus basses à Québec.

M. Boudreau a ajouté que les marées recommenceront à prendre un peu plus d'ampleur à Québec d'ici une dizaine de jours et que le vent changera peut-être alors de direction.

D'ici deux semaines, dit-il, on peut assister à un virement complet de la situation et le niveau montera peut-être à 34 pieds et neuf pouces.

Il se noie en essayant une embarcation

HAWKESBURY — M. François Pleau, 21 ans, surintendant de la compagnie Custom Craft, résidant à Sarsfield, Ont., chez ses parents adoptifs, M. et Mme Eugène Laurin, s'est noyé accidentellement vers deux heures vingt, samedi après-midi, alors qu'il était en train d'essayer une embarcation en fibre de verre sur la rivière Outaouais.

Apparemment, une fausse manoeuvre aurait fait verser la chaloupe, à proximité de la rive nord, plus précisément à l'est du pont Perley.

M. Ronald Bélanger, de Vankleek Hill, Ont., qui prenait place dans l'embarcation avec le jeune Pleau, a vainement tenté de secourir celui-ci, voyant qu'il était incapable de nager jusqu'à la rive. M. André Lauzon, rue St-Clair, Hawkesbury, a finalement recueilli Ronald Bélanger, mais n'a pu trouver trace de son compagnon.

La Sûreté provinciale du Québec poursuit son enquête dans cet accident, cependant que des plongeurs sont à la recherche du corps de la victime. On a signalé, toutefois, qu'il n'y avait aucune ceinture de sauvetage dans la chaloupe au moment du naufrage.

Pour la deuxième fois

L'Association de Crystal Beach a toujours accès à la plage

Samedi dernier, les membres de l'Association communautaire de Crystal Beach sont allés se baigner à la plage de Rocky Point, malgré l'interdiction de l'Association des propriétaires de Rocky Point.

Cette dernière association avait dressé une clôture de six pieds de hauteur pour prohiber l'accès à la plage. Les membres de l'Association de Crystal Beach se sont présentés à la clôture vers 2 heures, samedi après-midi, et l'ont enlevée sous le regard indifférent des policiers, sans que les propriétaires de Rocky Point n'interviennent.

C'était la deuxième semaine consécutive que les membres de l'Association de Crystal Beach enfonçaient l'obstacle. Lundi dernier, les propriétaires de Rocky Point avaient refait la clôture. Ils avaient laissé croire à une poursuite judiciaire pour transgression d'une propriété privée. Les membres de l'Association de Crystal Beach ne demandent pas mieux que de défendre les droits de tous les citoyens dans cette affaire.

M. Cecil Watters, président de l'Association de Crystal Beach, dirigeait le groupe de protestataires. Il a affirmé que les propriétaires de Rocky Point ne peuvent s'approprier cette plage publique. Ils ont décidé de fermer cette plage seulement l'automne dernier, alors qu'elle avait toujours été publique auparavant. M. Watters a déclaré que la plage est publique jusqu'à la ligne du plus haut niveau de l'eau.

Les membres de l'Association de Crystal Beach ont enlevé la clôture, scié les poteaux et déposé le tout en bon ordre à côté de la voie d'entrée. La police n'a pas eu à intervenir.

Au Japon

124 morts dans des inondations

PC selon PA, Reuter et AFP

TOKYO — Des inondations et des glissements de terrain causés par 13 pouces de pluie ont fait 124 morts et au moins 237 blessés en fin de semaine au Japon.

Une superficie de 400 milles a été dévastée. Près de 600 maisons ont été détruites et 46,000 autres ont été inondées. On signale par ailleurs que 191 ponts ont été emportés par la crue des eaux.

Des pluies incessantes tombent sur les six villes côtières de Ishkawa, Toyama, Niigata, Tottori, Shimane et Aichi depuis vendredi. Les inondations et des glissements de terrain entraînant l'écroulement de plusieurs bâtiments ont semé la consternation dans les villes où les travaux de reconstruction consécutifs au tremblement de terre désastreux du 16 juin dernier sont encore en cours.

La ville de Shimane a été particulièrement atteinte et selon la police il y aurait cinquante morts.

La police précise encore que 95 maisons ont été emportées et près de 5,000 inondées.

Plus de 600 glissements de terrain ont eu lieu dans la région dévastée.

Les sauveteurs doivent se servir de bateaux pour naviguer le long des rues et acheminer morts et blessés vers les centres de secours.

Tuée dans un accident à St-Clet

ST-POLYCARPE (DNC) — Une personne a perdu la vie lors d'un accident qui s'est produit récemment dans le rang St-Jacques à St-Clet.

Il s'agit de Mlle Réjeanne Séguin, fille de M. et Mme Armand Séguin. L'autre occupant de la voiture, M. Roland Leroux, de St-Télesphore, a été blessé et transporté à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield.

Sam Sheppard s'est marié en fin de semaine

CHICAGO (Reuter) — Le Dr Sam Sheppard, libéré jeudi sous cautionnement après être resté en prison pendant neuf ans sous l'inculpation du meurtre de sa femme, a épousé, hier, dans un hôtel de Chicago, Ariane Tebbenjohanns, une Allemande tombée amoureuse de lui il y a cinq ans en lisant son histoire dans un journal de Dusseldorf, où elle habitait.

Sheppard, qui est maintenant âgé de 40 ans, s'est toujours défendu d'avoir tué sa femme, Marilyn, qui avait été trouvée, il y a dix ans, morte, rouée de coups, dans leur maison de Cleveland, dans l'Ohio, alors qu'elle était enceinte.

Le juge qui a décrété la mise en liberté du Dr Sheppard contre une cautionnement de dix mille dollars, a déclaré que son procès avait été une "parodie de la justice."

Les services du procureur de l'Etat de l'Ohio essayent d'obtenir le retour en prison du Dr Sheppard, mais il est probable qu'il restera en liberté au moins jusqu'à mercredi.

Au camp Fuji

Une Japonaise abattue par un Américain

TOKYO (AFP) — Une Japonaise a été tuée ce matin par une sentinelle du camp américain du Fuji-Yama. Selon le communiqué publié à la suite de l'incident par le quartier général de la troisième division de marine américaine, la femme, âgée de 45 ans, se trouvait à proximité du dépôt de carburant du "Camp Fuji".

La voyant sortir d'une tente, la sentinelle lança trois sommations en anglais, puis une autre en japonais, avant de faire feu. Grièvement blessée, la Japonaise a été transportée à l'hôpital où elle est morte peu après.

L'ambassade des Etats-Unis à Tokyo a présenté aussitôt ses excuses pour cet incident auprès de M. Takio Ohda, vice-ministre japonais des Affaires étrangères.

Un incident similaire s'était produit il y a sept ans, au camp de Gumma, au nord de Tokyo, et avait donné lieu alors à de violentes manifestations anti-américaines.

Un temple des Noirs est incendié

JACKSON, Mississippi (PA)— Un temple qui servait aux Noirs dans le comté de Madison, a été incendié dimanche. L'incendie du temple baptiste constitue le 10e temple à être incendié dans cet état au cours des derniers deux mois.

Nos scouts se font remarquer au jamboree

VALLEY FORGE, Penn. (PC) — Une troupe de l'Association des scouts catholiques du Canada groupant des scouts d'Ottawa, de Hull, de Montréal et de Jonquière, participe au sixième jamboree national américain qui a débuté mercredi et se poursuit jusqu'à jeudi de cette semaine.

Les 40 scouts de l'Association catholique accompagnent les 400 scouts du Boy Scouts of Canada sous la direction de M. Ernest Kum, de la province de l'Alberta.

Les scouts catholiques ont monté leurs tentes dans un sous-camp de 1,600 campeurs venus de différents coins des Etats-Unis, de l'Indiana jusqu'à Hawaii.

La troupe s'est déjà fait remarquer au jamboree par son uniforme unique — son béret fait sensation — ses chants français, sa présence dans les compétitions de patrouille et surtout par l'installation de son camp.

Les scouts québecois se font arrêter partout dans le camp par des scouts américains qui veulent en connaître plus long sur les canadiens français ou qui veulent troquer des parties d'uniforme.

Chansons françaises

Jeudi soir dernier, la troupe catholique a participé à un feu de camp. Ses chansons françaises "Alouette", "Plantation de tabac" et "Aida" ont été applaudies par toute l'assistance du sous-camp.

Epreuves

Vendredi après-midi, la patrouille des Lynx, dirigée par Jacques Chevalier, de Hull, et celle des Renards, dirigée par Roberto Rossi de Montreal-Nord, ont réussi avec succès des épreuves sportives où elles rivalisaient avec 100 autres patrouilles.

Une autre troupe catholique connue sous le nom Robert Cavalier Sieur de La Salle, a remporté samedi matin les honneurs du sous-camp dans des épreuves sportives.

La patrouille du Lynx s'est classée seconde dans une course à obstacles où elle rivalisait avec les gagnants de deux sous-camps.

Les gars ont dû escalader des murs, rouler des pneus, courir à relais, et rouler des billots. Jacques Campeau, d'Eastview nous dit: "La compétition était serrée; ils n'ont gagné que de quelques points. Les gagnants sont pourtant sympathiques, ils nous invitent à dîner chez eux demain."

De son côté, la patrouille des Renards sort victorieuse de sa rencontre avec les patrouilles des sous-camps dans des épreuves de camping.

La compétition comportait des épreuves d'allumage de feu, maniement de la hache, sciage de billots. "C'est avant tout notre enthousiasme qui nous a permis de gagner," déclarait Jean-François Bouchard de Jonquière, en montrant sa médaille de Region Award, semblable aux autres qu'on a distribuées aux gars du Renard. Ces scouts rencontreront d'autres patrouilles dans des épreuves réunissant toutes les régions du jamboree. Les scouts catholiques sont parmi les 400 scouts canadiens invités, suivant une politique de bonne entente, au 6e Jamboree national américain à Valley Forge, Penn.

Visiteurs

Plus de mille visiteurs ont déjà défilé sur le terrain du camp de la troupe pour voir de plus près les installations. Une entrée, et une chapelle, et un mat sont réalisés dans le style parabolique. C'est une technique qui consiste à filer une corde entre les pitons fermés qui sont plantés dans deux ou plusieurs perches.

Comme le disait M. Kum, chef du contingent canadien: "Les troupes de l'Association des scouts catholiques ont toujours été parmi les meilleures. A Valley Forge, elles ne font pas exception à la règle."

Récents Mariages

SASSEVILLE-CHARETTE

BOIS-FRANC (DNC) — L'abbé Clovis Boisvert a béni le mariage de Mlle Lise Charette à M. Claude Sasseville. La mariée est la fille de M. et Mme Paul Charette, de Bois-Franc. Le marié est le fils de M. et Mme Georges-Eugène Sasseville, de Ste-Anne-des-Monts, Gaspésie.

Accompagnée à l'autel par son père, la mariée portait une robe en dentelle et un voile circulaire retenu par trois roses blanches. Elle tenait des roses blanches et rouges.

La réception a été offerte à l'hôtel Ethier, de Maniwaki, d'où les nouveaux époux sont partis pour la Gaspésie.

AUJOURD'HUI

Lundi, 20 juillet

Aujourd'hui, fête de sainte Marguerite d'Antioche, qui fut martyrisée au IIIe siècle. Elle fut honorée en Occident après la 1ère croisade. Les Marguerite ont des goûts délicats, peuvent être très dévouées car elles sont de nature aimante, manquent parfois d'énergie. Parmi les personnalités ayant porté ce nom, on trouve Marguerite de Provence femme du roi Louis IX; Marguerite de Bourgogne; Marguerite Stuart, femme de Louis XI; Marguerite d'Anjou, fille du roi René; la reine Margot, première femme d'Henri IV; Marguerite de Valoie, reine de Navarre, auteur de "l'Heptameron"; la comtesse de Grignon; les actrices Marguerite Moreno, Marguerite Jamois, Marguerite Deval.

ANNIVERSAIRES: Naissance de Santos Dumont, pionnier de l'aviation (1873) — Ralliement des Nouvelles-Hébrides à la France Libre (1940), attentat contre Hitler (1944), fin de la guerre d'Indo-Chine (1954).

Aujourd'hui le dessinateur Bellus fête ses 53 ans, Raymond Laurent ses 74 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: Au Havre, première liaison Le Havre-Southampton par car-ferry, "le Viking II". A Avignon, représentation de "Nicomède", de Corneille au Palais des Papes. A Venise, fête du Rédempteur sur le Grand Canal. En Colombie, fête nationale. A Ottawa, réception à l'ambassade.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour s'attireront des sympathies par leur urbanité mais un nouvel ami aura peut-être des vues intéressées, les avances ne devront pas être acceptées les yeux fermés.

D'actualité pendant l'été

Le temps chaud ne diminue en rien la vogue des biscuits. Les biscuits croustillants au raisin de Corinthe, faciles à préparer et vite cuits, conviennent bien à la saison estivale. Ils sont agréablement croquants et le centre est légèrement humide. Vous pouvez les conserver dans une boîte ou une jarre à biscuits qui ferme hermétiquement, et les sortir au moment opportun pour ajouter une note sucrée aux repas légers et aux goûters. Ils sont nourrissants et ont une grande valeur nutritive — pas seulement des calories "vides".

Biscuits croustillants au raisin de Corinthe

donne de 4 à 5 douzaines

1 tasse de margarine ou de beurre
1 tasse de sucre granulé
3 tasses de flocons d'avoine
¾ de tasse de farine tout usage prétamisée
1½ c. à thé de poudre à pâte
¼ de c. à thé de sel
½ c. à thé de clou de girofle moulu
½ c. à thé de cannelle
½ tasse de raisin de Corinthe
½ tasse de lait

Chauffer préalablement le four à 350°F. (modéré). Graisser légèrement les tôles à biscuits.

Mélanger ensemble la margarine ou le beurre et le sucre. Y ajouter les flocons d'avoine. Avec une fourchette, mélanger la farine, la poudre à pâte, le sel et les épices; ajouter le tout au mélange de flocons d'avoine. Ajouter en remuant le raisin de Carinthe et le lait; bien brasser. Façonner en petites boulettes d'un pouce de diamètre et les placer sur les tôles graissées en laissant un bon espace entre chacune. (Les biscuits s'écrasent un peu en cuisant). Faire cuire au four préchauffé pendant 12 ou 15 minutes, ou jusqu'à ce que les bords soient brun doré. Mettre immédiatement à refroidir sur des grilles.



BISCUITS CROUSTILLANTS AU RAISIN DE CORINTHE



Gregory
épilera vos
POILS SUPERFLUS...
radicalement
(et à prix convenable)

La meilleure manière de solutionner le désagréable problème de la pousse des vilains poils superflus est définitivement la plus simple. Gregory System le fera pour vous. Mieux encore, la méthode Gregory est radicale et son prix est très convenable. Les autres méthodes d'épilation ont toutes des inconvénients. Ce ne sont que des moyens temporaires qui aggravent à la longue votre problème. Grâce à la simplicité même de la méthode et la rapidité dont les techniciennes Gregory épilent (c'est leur unique travail), — le prix de l'épilation est le plus bas. De plus, vous réglez les traitements au fur et à mesure que vous les prenez. Il n'y a donc plus de raison de vous résigner à avoir ces poils superflus qui nuisent à votre féminité. Ce handicap à votre droit légitime d'être belle peut être éliminé. Renseignez-vous immédiatement sur la méthode Gregory. Téléphonez-nous ou venez pour votre traitement d'essai. Cela ne vous oblige en rien.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

Gregory System — CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Tél.: CE. 5-2085 — Suite 1110 — Edifice Fuller
75, rue Albert, Ottawa, Ont.
OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

LIZOTTE-LALONDE

CURRAN (DNC) — Mlle Reine Lalonde, fille de M. et Mme Armand Lalonde, de Curran, a épousé M. Gilles Lizotte, fils de M. et Mme Joseph Lizotte, de Montréal. L'abbé Albert Cadieux, grand-oncle de la mariée a béni le mariage, en l'église de Curran. MM. Lalonde et Lizotte étaient les témoins respectifs de leurs enfants.

La mariée avait choisi une robe en poult-de-soie ornée d'appliques de dentelle. Deux panneaux retombant des épaules formaient une longue traîne. Son voile s'échappait d'un diadème en perles. Elle tenait un bouquet d'oeillets blancs et teintés bleus. Elle était assistée de sa soeur, Claudette, demoiselle d'honneur, escortée de M. Marcel Ménard.

A l'issue de la réception, les nouveaux époux sont partis pour un séjour dans les Laurentides. Ils éliront domicile à Montréal.

HUBERT-HUBERT

BOIS-FRANC (DNC) — Le mariage de Mlle Gisèle Hubert à M. Alcide Hubert a été bénit par l'abbé Clovis Boisvert, en l'église de Bois-Franc. La mariée est la file de M. et Mme Donat Hubert; le marié est le fils de M. René Hubert, décédé, et de Mme Hubert, tous de Bois-Franc.

Mlle Hubert avait choisi une toilette longue avec voile à l'épaule, et un bouquet de roses.

La réception a été offerte en l'hôtel Ethier, de Maniwaki, d'où les mariés sont partis pour les chutes Niagara.

RICHER-VINCENT

MANIWAKI (DNC) — En l'église de l'Assomption, de Maniwaki, a été bénit le mariage de Mlle Nicole Vincent à M. Roger Richer. Le R.P. Lucien Lajeunesse, o.m.i., a donné la bénédiction nuptiale. La mariée est la fille de M. Lauréole Vincent, décédé, et de Mme Vincent; le marié est le fils de M. et Mme Napoléon Richer, tous de Maniwaki. M. Gaétan Vincent était le témoin de sa soeur, et M. Richer, le témoin de son fils.

La cérémonie religieuse a été suivie d'une réception à l'hôtel Central, de Maniwaki, d'où le couple est parti pour un séjour aux chutes Niagara. Il élira domicile à Maniwaki.

RIVET-ROBITAILLE

MANIWAKI — Le mariage de Mlle Gaétanne Robitaille, fille de M. et Mme Gloré Robitaille, de Maniwaki, à M. Régean Rivet, fils de M. et Mme Alfred Rivet, de Ste-Famille d'Aumond, a été bénit récemment en l'église de l'Assomption de Maniwaki. MM. Alfred Rivet et Gloré Robitaille ont servi de témoins à leurs enfants. Le R.P. Magella Leclerc, o.m.i., curé de la paroisse, a donné la bénédiction nuptiale.

DIOTTE-BELANGER

STE-ANNE-DE-PRESCOTT (DNC) — En l'église St-Jude, d'Hawkesbury, a été bénit le mariage de Mlle Andrée Bélanger, fille de M. et Mme Hector Bélanger, de Dorion, à M. Gérald Diotte, fils de M. et Mme Josaphat Diotte, de Ste-Anne-de-Prescott. L'abbé Peter Garland, curé, a donné la bénédiction nuptiale. Les deux pères étaient les témoins des mariés. Mme Jean-Marie Lalonde, de Cornwall, tante du marié, a rendu le programme musical.

La mariée était revêtue d'une toilette en organza de nylon garnie d'appliques de dentelle. Son voile bouffant était piqué d'une fleur d'organza. Elle tenait une cascade de roses roses. Enfant de Marie, elle a été escortée à l'autel de la Vierge par Mlle Rachel Bouvrette, sa cousine.

La réception a été offerte à Rigaud. M. et Mme Gérald Diotte sont ensuite partis pour le lac George, N.Y., et les chutes Niagara. Ils éliront domicile à Hawkesbury.

LAVIGNE-AUBIN

FIELD (DNC) — Mlle Fleurette Aubin a épousé récemment en l'église Notre-Dame-des-Victoires, M. Raymond Lavigne. La mariée est la fille de M. et Mme Pierre Aubin, de Field. Le marié est le fils de M. et Mme Thomas Lavigne, de Kiash. Le mariage a été bénit par l'abbé Fernand Forest.

Le cortège nuptial comprenait: Mlles Pauline et Rollande Aubin, soeurs de la mariée, demoiselles d'honneur; MM. Emmanuel Masidot et Eloi Larocque, garçons d'honneurs; Micheline Aubin, bouquetière; et Eugène Maurice, page. Les deux pères étaient les témoins de leurs enfants respectifs.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception et soirée dansante à la salle des Chevaliers de Colomb à Sturgeon Falls. Les nouveaux époux éliront domicile à Toronto.

LEVISA-HOFFMAN

PEMBROKE (DNC) — Le mariage de Mlle Myra L. Hoffman, fille de M. et Mme George Hoffman, de Pembroke à M. Adriano Levisa, fils de M. et Mme Evariste Levisa, d'Italie, a eu lieu en la cathédrale de Pembroke. L'abbé D. Fitzpatrick a donné la bénédiction nuptiale.

Mme Donald Delarge était dame d'honneur; Mlles Rose-Marie Scanes et Sandra Neack, demoiselles d'honneur; M. Donile Bartela, garçon d'honneur.

A l'issue d'une réception offerte à l'hôtel Copeland, le couple est parti pour New York. Il élira domicile à Pembroke.

TIGHE-ROSE

PEMBROKE (DNC) — En la cathédrale de Pembroke, par l'abbé R. Sheenhan, d'Ottawa, a été bénit le mariage de Mlle Margaret-Marye Rose, fille de M. et Mme Georges Rose, décédés, à M. William F. Tighe, d'Ottawa, fils de M. et Mme Tighe, de Cornwall, autrefois de Pembroke. M. Patrick Leonard, accompagné à l'orgue par M. H. Trueman, a exécuté le programme musical.

M. Emery Berry, d'Ottawa, conduisait la mariée à l'autel. Mme Fred Cameron, d'Ottawa, était dame d'honneur et Mlle Marge Buhlman, de London, demoiselle d'honneur. M. John Tighe, de Cornwall, garçon d'honneur, MM. Maurice Seabert, de Welland, et Lawrence Lacelle, d'Ottawa, placiers.

La mariée portait une robe en organza, garnie de dentelle Chantilly et un voile piqué de fines perles. Elle tenait des orchidées et des stéphanotis.

Le déjeuner a été servi en l'hôtel Northwood, d'où les nouveaux époux sont partis pour une randonnée dans l'Est du Canada. A leur retour, M. et Mme Tighe habiteront Ottawa.

MARTINEAU-THIBAULT

MARIONVILLE (DNC) — En l'église Ste-Thérèse de Marionville, a été bénit le mariage de Mlle Monique Thibault, fille de M. et Mme Emile Thibault, de Marionville, à M. Emile Martineau, fils de M. et Mme Roméo Martineau, de Montréal, par l'abbé André Farmer, curé. Mme Ovila Dagenais a exécuté le programme musical avec Mlles Huguette et Madeleine Lavictoire.

Accompagnée de son père, la mariée était assistée de Mlle Thérèse Patenaude, demoiselle d'honneur, Pauline Surprenant, bouquetière, Denis Thibault, garçon d'honneur. M. Martineau était le témoin de son fils.

La mariée portait une toilette en soie et dentelle, un voile court retenu par un diadème de dentelle et de perles, et tenait un bouquet de roses rouges.

Après la réception offerte en la salle paroissiale de Marionville, les nouveaux époux sont partis pour les chutes Niagara. Ils éliront domicile à Casselman.

LANOUETTE-BEAULE

LAVERLOCHERE (DNC) — Mlle Lise Beaulé, fille de M. Léo Beaulé et de Mme Beaulé, décédée, a épousé récemment, en l'église St-Isidore, de Laverlochère, M. Roger Lanouette, fils de M. et Mme Joseph Lanouette, de Ville-Marie. L'abbé Henri Marsolais a béni le mariage. La chorale féminine de la paroisse a exécuté le programme musical. Mlle Ghislaine Lacasse touchait l'orgue. Les deux pères étaient les témoins des mariés.

La mariée portait une robe en organza piquée d'appliques en dentelle. Son voile court était retenu par un diadème serti de perles. Elle tenait un bouquet de roses rouges et de pompons blancs.

La cérémonie religieuse a été suivie d'une réception en l'hôtel Fugèreville d'où les nouveaux époux sont partis pour leur lune de miel. Ils éliront domicile à Halifax.

GERANTES DEMANDEES

Femmes expérimentées et désireuses de réussir dans commerce grandissant de lingerie pour dames au détail, et magasins à chaine spécialisant dans le vêtement prêt à porter. Bon salaire au début. Tous les bénéfices aux employés. Demandes traitées dans la plus stricte confidence. Donnez tous détails à Case 137 LE DROIT.



FETE NATIONALE DE L'ESPAGNE — A l'occasion de la fête nationale, l'ambassadeur d'Espagne et Mme Javier Condé ont reçu plus de 200 personnes à la résidence de l'ambassade. La table du buffet était magnifiquement décorée de mets aussi alléchants que succulents. Ici, de gauche à droite, dans le vaste jardin de la résidence, on reconnaît: Mme Condé, l'hôtesse, l'ambassadeur des Etats-Unis, M. Walton Butterworth, Mme Maurice Lamontagne, épouse du secrétaire d'Etat, l'ambassadeur d'Espagne, Mme Butterworth et M. Lamontagne.

(Photo Champlain Marcil)



LES ROMAINES les plus élégantes ont adopté, comme robe du soir, le long fourreau en tricot. Cette création de Galitzine a été très appréciée à la présentation des collections de Florence. Confectionnée en nylon antron de deux tons de rose, de texture spéciale, elle présente un épais bourrelet de bouclé qui souligne l'encolure et le bas de la jupe.



FEMINITE est la qualité qui distingue les tricots des collections de Florence, comme cette création de Veneziani. Elle présente un tricot ajouré et une écharpe drapée. De teinte jaune, ce pull-over se porte sur un chandail fin, à manches longues, de teinte orange. Le pantalon est également orange.

LES TRICOTS A L'ITALIENNE

Les nouveaux tricots en fibre acrylique d'orlon qui nous viennent de Florence et de Rome présentent plus d'originalité dans la façon dont ils sont portés que dans leurs lignes mêmes.

On remarque chez les tricots à l'italienne des cols roulés brodés de perles, des manches courtes se portant sur des manches plus longues, des blouses-chandails cocktail et de longues jupes de soirée de forme fourreau.

Col roulé en vedette

Dans les collections de Florence, c'est le col roulé avec ses innombrables variations, qui remporte la vedette. L'un de ces cols, très dégagé, est brodé à la fois de perles et de jais. Un autre, qui moule bien la gorge, est brodé de fils et de paillettes dorées sur fond blanc. Il se porte sous une veste marine sans col accompagnée d'un pantalon assorti. Dans sa gamme de tricots "pirate" Simonetta présente un modèle de col roulé entièrement plissé, aux rayures blanches et magenta. Pour les soirées fraîches au bord de la mer, la princesse Galitzine suggère un pull-over de texture spéciale à col roulé et une jupe de tricot jusqu'à la cheville.

Les tricots deviennent plus féminins, même lorsqu'on les porte avec un pantalon. Ils présentent des jabots plissés, des bords festonnés, des encolures drapées et donnent souvent l'effet d'une dentelle crochetée à la main. Veneziani présente un modèle de pull-over d'un rose pivoine, aux manches trois quarts, qui se porte sur un chandail fin de teinte verte. Un autre de ses modèles offre un contraste de jaune et d'orange avec des textures également contrastées.

Dans les lainages plus habillés, on remarque une robe de ligne Empire signée Trico. La longue tunique moutarde et or recouvre une sous-jupe de teinte or.

On trouve de plus en plus de tailleurs habillés en tricot, comme en tweed. Avec un chemisier élégant, ils remplacent fréquemment la robe cocktail.

Les Romaines élégantes ont adopté à l'unanimité, comme robe du soir, le fourreau long en tricot. Une création de Galitzine, très remarquée, est confectionnée en nylon antron à texture spéciale en deux tons de rose. Un large bourrelet de bouclé épais souligne l'encolure et le bas de la jupe. A Rome, les robes de bal disparaissent et sont remplacées, de plus en plus, par "des émeraudes et des tricots".



LES COLS ROULES, brodés de perles ont remporté la vedette à la présentation des collections de Florence. Le modèle illustré ici, est très dégagé du cou et brodé de perles et de jais. Le tailleur sans col, signé Antonelli, est en fibre acrylique d'orlon blanc neige, tricotée au point cordé. La blouse au col blanc est en jersey noir.

CARNET MONDAIN

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général et Madame Vanier ont quitté Ottawa vendredi pour Tadoussac.

* * *

Les parcs de la résidence du gouverneur général seront ouverts au public de 10 heures du matin à 8 heures du soir, du 18 juillet jusqu'au 8 septembre. Les enfants en bas de quatorze ans doivent être accompagnés par un adulte.

* * *

Corps diplomatique

Mme Javier Conde, épouse de l'ambassadeur d'Espagne passe quelques jours à Québec.

* * *

Le haut commissaire du Pakistan, M. S. M. Khan, a quitté Ottawa pour La Havane, où il présentera ses lettres de créances comme ambassadeur de son pays à Cuba.

* * *

Réceptions

Mme J. B. Rooney, présidente de l'Ottawa Women's Canadian Club, a reçu au Royal Ottawa Golf Club, en l'honneur de sa belle-soeur, Mme Madeleine Rooney, et de Mme Margery Pewtress, toutes deux de Cobourg.

* * *

Mmes R.-P. Beaupré et H. P. Boyce ont reçu en l'honneur de Mlle Lorraine Kennedy à l'occasion de son prochain mariage.

CONVOCATIONS

Visitez la collection nationale de l'aviation historique, en montre à l'aéroport de Rockcliffe. Ouvert tous les jours de 1 h. 30 de l'après-midi à 9 h. du soir. Entrée libre. Entrée chemin Hemlock, par le boul. St-Laurent. (Courtoisie du Musée national du Canada).

Pour soulager la diarrhée

Bon nombre de gens espèrent que les crises soudaines de diarrhée passeront d'elles-mêmes. Aussi ne font-ils rien pour y remédier. D'autres préfèrent prendre, dès le début, un remède digne de confiance, à action rapide, comme l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler. Ce remède doux soulage rapidement les nausées, les crampes et la gêne, chez les enfants et les adultes.

En cas de crises soudaines, chez vous, en voyage ou en vacances, ayez toujours de l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler sous la main. 64-1F

FEUILLETON DU DROIT

Le chevalier sans armure

par Luc de SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

111 —

"Mon époux, ému par ces paroles, sans en rien dire et à l'insu de tous car le temps pressait, essaya de parvenir à l'enfant à l'aide du lierre qui tapissait la tour où se trouvait la chambre du pauvre petit. Il était adroit et courageux, et par bonheur les fenêtres assez larges, permettaient le passage d'un corps.

"Il pénétra dans l'appartement où le bébé, la nourrice enfuie dès les premières manifestations de l'incendie, était seul dans son berceau. Il allait être la proie des flammes lorsque votre intendant le prit dans ses bras, l'enveloppa dans le drap de sa couchette, et reprit, avec son fardeau, la descente périlleuse.

"Arrivé à quelque distance du sol il tomba, le lierre s'étant détaché, et se foula le poignet. Il n'avait été vu de personne: jugeant cette ascension impossible nul ne surveillait ce côté de la tour. Hugues allait vite remettre l'enfant dans les bras de sa mère lorsque brusquement une pensée folle traversa son cerveau: si Gilbert mourait, je mourrais aussi. Et Gilbert mourant lorsqu'il avait quitté Bois-Chevalier ne serait plus à son retour. Cet enfant qu'il avait sauvé était le vivant portrait de mon enfant il lui ressemblait d'une façon surprenante. La différence d'âge, (votre fils avait seulement trois mois de moins que le nôtre puisque vous avez épousé Madame la comtesse un mois après mon départ pour Aix) était insignifiante, et l'écart entre eux deux ne se remarquait pas. Cette similitude de traits fut à l'origine de la décision insensée que brusquement, prit mon époux. Cet enfant pouvait me sauver: lorsque la fièvre m'aurait quittée, mon enfant que je ne reconnaissais plus depuis un mois que durait ma maladie, je le retrouverais dans le vôtre; et plus tard, lorsque je serais plus forte, il me dirait la vérité.

"Votre petit Philippe dans ses bras, il reprit, malgré la gêne et la souffrance que lui occasionnait son poignet foulé, au galop de son cheval, le chemin de Bois-Chevalier. Lorsqu'il arriva, notre petit Gilbert était mort et j'étais toujours inconsciente. Je le demeurai six jours encore, et quand je revins à moi je retrouvai mon enfant, celui que je pris pour mon enfant.

(A suivre)

ALLEZ CHEZ CAPITAL ET EPARGNEZ!!!

LUNETTES à un seul bas prix

Lunettes complètes de la meilleure qualité

CHOIX DE 65 modèles FORMES ET TEINTES

UNE VERIFICATION DE VALEUR, QUALITE ET SERVICE

CHOISISSEZ TOUJOURS DES MARQUES NATIONALES
- POUR HOMMES • POUR DAMES • POUR ENFANTS
- ACHETEZ DIRECTEMENT DU LABORATOIRE ET EPARGNEZ
- VERRES DE PREMIERE QUALITE... SATISFACTION GARANTIE
- LES MONTURES BRISEES SONT REPAREES OU REMPLACEES PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ
- ORDONNANCES D'OCULISTE REMPLIES AUX MEMES BAS PRIX



Lunettes sans foyer — Lunettes à double foyer

$11.95 $17.95

AU COMPLET AVEC MONTURE, VERRES ET ETUI

Les lunettes à soleil avec ordonnance au même bas prix
AUCUN RENDEZ-VOUS N'EST NECESSAIRE

CAPITAL CITY Optical Co

Edifice Booth, Suite 316, 165, rue Sparks

Heures: 9h. a.m. à 5h. p.m. tous les jours y compris le samedi. Ouvert le mercredi jusqu'à 12h. (midi)

Téléphone: 232-4758



M. ET Mme YVON BEAULNE sont ici entourés de leurs enfants, alors qu'ils arrivent à Ottawa, leur ville natale, pour un congé de quelques mois, avant que M. Beaulne occupe son nouveau poste de ministre à Washington. De gauche à droite on voit Louise, 14 ans, Gilles, 8 ans, Mme Beaulne, Léonard, 12 ans, l'ancien ambassadeur du Canada au Venezuela, Pierre, 16 ans, et François, 17 ans.

(Photo Champlain Marcil)

Les diplomates en congé au pays en apprécient davantage les beautés

Arrivée à Ottawa de M. et Mme Yvon Beaulne et leurs enfants, vendredi, à la gare Union

par Darquise TIMMERMAN

"Heureux qui comme Ulysse a fait un beau voyage" chantait le poète et en écho "Qu'il est bon de revenir au pays" disent tous les célèbres voyageurs. Pour les ambassadeurs en pays étrangers, il n'est pas autrement. C'étaient les premières paroles de M. et Mme Yvon Beaulne, en arrivant à Ottawa, hier après-midi.

Comme il a été annoncé précédemment, M. Yvon Beaulne, ambassadeur au Vénézuela et en République dominicaine, devient ministre à Washington. Accompagné de son épouse et des cinq enfants qui forment une belle et agréable famille, il est arrivé dans sa ville natale pour quelques mois de repos. Il prendra son poste à Washington en septembre. La famille a élu domicile à The Savoy.

Que de progrès au pays!

Ils ont quitté Caracas, le 8 juillet à bord du Santa Paula, jusqu'à New York, d'où ils se sont rendus à Montréal, puis par train à Ottawa, afin d'admirer et de faire voir aux enfants les beautés du Canada. "Depuis la dernière fois que nous sommes venus au Canada, il y a trois ans, c'est incroyable le développement qu'il y a eu au pays, de dire Mme Beaulne, quelle richesse! Aussi, nous n'avons pas manqué de le faire remarquer aux enfants."

M. et Mme Beaulne sont tous deux fort heureux de cette nouvelle nomination. Washington sera certainement très intéressant, disent-ils. De plus, ils apprécient déjà le fait d'être près de leur pays.

Le charme de chaque lieu

Bons diplomates tous les deux, ils avouent s'être plus partout où le service les a affectés. Chaque pays a son charme particulier indéniable et impossible à justifier des comparaisons. D'abord à Rome où règne le charme du vieil Europe, où tout parle des gloires passées, d'art et de talents extraordinaires, l'Argentine, qui en certaines instances leur rappelait le Canada, surtout au Sud, avec ses lacs et ses forêts... et enfin Caracas, au Vénézuela, qui est "un petit paradis" de dire Mme Beaulne: "Cette symphonie de couleurs, la verdure, les fleurs, la vie agréable et facile, le climat idéal, tout semble être là pour plaire." S'il fait chaud à midi, d'expliquer l'épouse de l'ambassadeur, dès 4 heures de l'après-midi, il fait frais.

Vie agréable

Comme hôtesse et maîtresse de maison, Mme Beaulne trouvait la vie à Caracas relativement facile. On peut assez facilement obtenir l'aide domestique désirée. Les denrées ne sont pas excessivement chères et la variété est aussi grande qu'ici. Elle aime bien la cuisine vénézuelienne, mais elle est si riche, dit-elle, qu'on ne pourrait se la permettre tous les jours... dans nos temps modernes où l'on compte les calories.

Au point de vue éducation de leur gentille famille, M. et Mme Beaulne se considéraient fort heureux qu'il y ait un très bon collège français à Caracas, dirigé par les RR.PP. de l'Immaculée-Conception, de la Vendée, France; collège mixte où les cinq enfants suivaient les cours. A Washington, il y a encore un collège français, nommé international, où les enfants continueront leur instruction, à l'exception toutefois de l'aîné qui restera à Ottawa, pour finir son cours des arts, à l'Université d'Ottawa.

Les enfants: François, 17 ans, Pierre, 16 ans, Louise, 14 ans sont nés au Canada; Léonard, 12 ans, est né en Italie; et le cadet, Gilles, 8 ans, est né en Argentine.

Issu d'une famille d'artistes bien connus, fils de feu M. Léonard Beaulne, frère de Guy, réalisateur à Montréal, et de l'avocat Jean-Pierre Beaulne, d'Ottawa, on sait que M. Yvon Beaulne, né à Ottawa, en 1919, diplômé de l'Université d'Ottawa, a servi dans l'Armée canadienne au Royaume-Uni, en Afrique du Nord, en Italie et dans le Nord-ouest de l'Europe au cours de la seconde guerre mondiale. Il a été aide de camp du général de Gaulle. Il est entré au ministère des Affaires extérieures en 1948. Son épouse est née Thérèse Pratte, à Ottawa. Ils se sont épousés en 1946.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mardi 21 juillet 1964

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Vous avez certaines causes de soucis qui pourraient vite disparaître si chacun voulait y mettre du sien. N'allez pas d'une extrémité à l'autre.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Journée satisfaisante malgré certains accrocs. Réussite dans ce qui vous tient le plus au coeur. Certains pourparlers vous concernent.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Il est probable que vous aurez des discussions assez vives avec votre entourage immédiat; n'y attachez pas d'importance et tout s'oubliera vite.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Aujourd'hui, les astres favorisent vos goûts et vos désirs. Vous aurez probablement des satisfactions d'amour - propre qui seront de courte durée.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Des rivalités féminines peuvent compromettre la sécurité de votre vie privée. En affaires, les perspectives de la journée sont favorables.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Il faut vous attendre à certains changements, car les événements prendront une tournure inattendue. Vous transformez une idée en réalité.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Des incidents vous affectant directement peuvent se produire si vous vous éloignez de la maison. Une personne vous fait changer d'idées.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Ne cherchez pas à approfondir l'attitude d'une personne de l'autre sexe à votre égard. Votre journée passera sans incidents.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Journée calme ne comportant aucun événement digne d'être signalé. Il y aura des résultats favorables aux efforts persévérants. Ne prenez pas d'initiatives.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Aujourd'hui, vous devrez lutter âprement contre des circonstances adverses; ne vous découragez pas, cependant, et vous ne tarderez pas à triompher.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

On s'applique à vous imposer une manière de voir qui est totalement opposée à la vôtre. Difficultés inévitables sur une question d'argent.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Les autres semblent bien disposés envers vous, mais il pourrait y avoir quelque chose pour un manque d'harmonie ou de satisfactions.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'un esprit fort judicieux qui vous permet de prendre des décisions rapides et précieuses. Votre vie semble marquée par la chance, et vous atteindrez une certaine célébrité dont vous ne tirerez aucun profit. Vous êtes sympathique et serviable, ce qui vous vaudra de nombreux amis. La vie conjugale vous sera favorable et vous apportera le bonheur.

Fête nationale de la Colombie: "terre du café"

par Darquise TIMMERMAN

La Colombie, que l'on appelle à juste titre: "La porte de l'Amérique du Sud" célèbre aujourd'hui, le 20 juillet, sa fête nationale. Colonie espagnole, comme presque tous les pays de l'Amérique du Sud, elle a obtenu son indépendance en 1810, grâce au succès du grand Bolivar.

La Colombie au climat d'un éternel printemps se glorifie également d'avoir instauré la première ligne aérienne des Amériques, l'Avianca. Bien connue pour ses riches vallées tropicales, ses forêts vertes, ses chaînes de hautes montagnes, le début de la Cordillère des Andes, ses immenses plaines ou "llanos" au climat continental, sa longue jungle jamais encore explorée, elle est le seul pays baigné à la fois par l'Atlantique et le Pacifique.

Richesses

Les émeuraudes de la Colombie sont sa fierté, mais que dire de ses gracieux bracelets en or, ses textiles aux motifs indiens, ses articles en cuir. Pour les chercheurs de trésors, c'est le pays du rêve. Comme pour les sportifs d'ailleurs: à commencer par les combats de taureaux, les courses, la pêche en haute mer, le soccer européen, les casinos, le ski en hautes montagnes aux neiges éternelles. Les fleurs et les arbres y forment un paradis. Les monuments historiques de ses vieilles cités y sont d'une richesse inouïe: le musée d'or, le musée d'art colonial, la cathédrale dans la mine de sel, les châteaux et palais... Bogota, la somptueuse capitale où se croisent le vieux colonial et le super-moderne, Barranquilla, à l'atmosphère des Caraïbes, Cali le joyau de la vallée Cauca au riche colori, Cartagena, la vieille forteresse espagnole, Medellin, la capitale des vergers, rivalisent d'attraits touristiques avec la Rio Magdelena, la rivière principale du pays, qui compte 1,000 milles de longueur.

Le café

Mais si sont importantes les récoltes de bananes, de céréales, de coton, de tabac, de cacao, de canne à sucre, si la production de pétrole se développe rapidement de même que l'industrie du textile, la Colombie demeure le pays du café. Les premiers arbres à café furent plantés en Colombie par le padre Jose Fulgencio Silva, au 18e siècle.

Culture

Les Colombiens d'aujourd'hui ont des pépinières de café et ne plantent que les grands certifiés. Quand l'arbre est d'environ 1 pied et demi, il est transplanté, de la pépinière en pleine terre, en rangs, d'environ 12 à 15 pieds d'intervalle. Au bout de trois ou quatre ans apparaissent sur le caféier, des touffes de jolies fleurs blanches qui forment ensuite des cerises vertes mûrissant au bout de six ou sept mois, en un beau rouge foncé. En Colombie, on ne laisse pas le caféier pousser à sa pleine longueur de 20 pieds, on l'émonde à 6 ou 7 pieds. Les cerises rouges sont cueillies à la main pour être torrifiées et réduites en poudre. Elles sont d'abord lavées pendant 12 à 15 heures, puis séchées au soleil et au grand air. Elles sont ensuite pelées dans des machines, laissant une fève vert-olive. Pesées et assorties d'après la grosseur, elles sont ensuite vérifiées par les spécialistes de la Fédération nationale des producteurs de café de Colombie, avant d'être empaquetées et expédiées sur tous les continents. Le Canada, pour sa part, importe plus de 33 millions de livres de café de la Colombie, soit pour une valeur de plus de 14 millions de dollars. On dit que presque tous les Colombiens sont de quelque façon rattachés à l'industrie du café: agriculteurs, industriels, transporteurs, hommes de sciences, banquiers, etc. La Colombie, terre du café.

Ruby subit le test du détecteur de mensonges

DALLAS, Texas (AFP)— De source sûre, on apprend que l'interprétation des résultats obtenus par la machine à détecter le mensonge, à l'épreuve de laquelle a été soumis Jack Ruby, meurtrier de l'assassin présumé du président Kennedy, confirme la déclaration faite antérieurement à la commission Warren que le meurtre était prémédité.

Jack Ruby a subi samedi l'épreuve de la machine malgré l'opposition de l'un de ses avocats.

M. Arlin Specter, membre de la commission Warren a déclaré après avoir passé près de dix heures en compagnie de Ruby, que ce dernier avait accepté de subir les tests du polygraphe. Il n'a pas voulu dire quelles questions avaient été posées à Ruby, mais il a déclaré que le test avait été très complet. Ses résulats, a - t - il ajouté, seront transmis à Washington pour y être analysés et il appartiendra à la commission Warren de décider s'ils doivent être publiés.

La commission Warren a été créée par le président Johnson pour enquêter sur tous les aspects de l'assassinat du président Kennedy.

M. Specter a encore déclaré que l'épreuve de la machine à détecter le mensonge avait été réalisée à la demande de Ruby et en accord avec ses avocats. Cependant, Me. Clayton Fowler, l'un des avocats qui était avec Ruby a déclaré qu'il s'était vigoureusement opposé à ces tests et que ceux-ci avaient été appliqués en dépit de ses protestations parce que Ruby avait insisté pour les subir et qu'il ne pouvait rien faire pour l'en empêcher.

M. Specter est sorti de la cellule de Ruby à minuit 15, accompagné des deux avocats du condamné à mort et de deux agents du FBI ainsi que du psychiatre qui avait été convoqué par les autorités pour juger de l'état mental de Ruby.

M. Specter a ajouté que l'épreuve avait été exhaustive et avait été fréquemment interrompue pour permettre à Ruby de se reposer.

Château Laurier
BAINS TURCS
En quelques minutes, vous serez détendus et vous aurez oublié vos soucis:
Bains turcs
(sur rendez-vous seulement) — $4.00
Masseurs qualifiés à votre service
Bains de vapeur
(avec ou sans rendez-vous) — $2.00
Heures: du lundi au vendredi: midi à 6:30 p.m.
le samedi: 9:00 a.m. à 3:30 p.m.
Téléphone: 232-6411
CHÂTEAU LAURIER



YEUX ROUGES
OPTREX soulagera rapidement le malaise des yeux rougis, endoloris, fatigués par la télévision, le vent, le soleil ou la fumée. OPTREX apporte un soulagement rapide et durable.
Aussi COMPRESSES OPTREX POUR LES YEUX
Chez votre pharmacien
OPTREX
"le bien-être des yeux"
OP-20

CAPLAN
AUBAINES DU MARDI
à notre magasin du sous-sol



UNIFORMES
Valant jusqu'à 10.95 $8

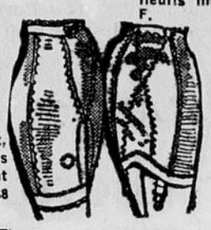
CARDIGANS
de tricot bouclé pour dames
Rég. 5.98 2.99
Motif zigzagué de fantaisie, en joli tricot souple bouclé. Manches courtes, encolure côtelée classique et garniture de boutons perlés de fantaisie. Blanc, rose, jaune. Grandeurs P.M.F.



CULOTTES
de tricot de rayonne pour dames
3 pour $1
Culottes ajustées tailleur et modèles garnis de dentelle dans l'assortiment. Blanc et pastels unis ainsi que motifs fleuris imprimés. Tailles P.M.F.



Meilleure qualité
UNIFORMES
de térylène et taffetas
Genre tube boutonnant en avant, manches courtes, avec ou sans ceinture. Tailles 10 à 18. Tant qu'il y en aura. 46 seulement, $8



GAINES
DE FILET
blanc élastique robuste pour dames
Valeurs jusqu'à 4.98 ... 1.99
Série déclassée de modèles fourreau et gaines-culottes. Nombreux modèles dans l'assortiment. Toutes de qualité parfaite. Tailles P.M.F. et SF.

40 seulement
• SOUQUE de salon de beauté et multiples usages. Rég. 8.98. $5



COUPE-VENT
lamellés pour garçonnets
Val. jusqu'à 7.95 3.99
Coupe-vent de teintes unies ou deux couleurs, et 2 poches crevées. Glissière tout le long en avant. Teintes variées. Grandeurs 8 à 14.
Pas exactement tels qu'illustré

JUPONS
DE COTON BLANC pour dames
Val. de 1.98 à 2.25 99c chacun
Jupons de coton "Sanforized". Quelques-uns avec jolie garniture de broderie au bas. Les modèles à encolure circulaire garnis de coquette broderie ou du genre tailleur. Tous avec épaule ajustée. Légères imperfections. Grandeurs 36 à 48.



VETEMENTS SPORT
pour dames et jeunes filles
• Jupes
• Pantalons (Slims)
• Hauts-pulls
• Blouses
• Shorts
• Jamaique
chacun 1.99
Assortiment incomplet de modèles, tailles et teintes. Tailles 10 à 18 dans le groupe.



Pyjamas de broadcloth
pour garçonnets
Val. jusqu'à 2.99 $1
Genres à manches courtes et jambes courtes ou jambes longues et manches longues. Tissu "Sanforized", à laver et porter. Faits au Canada. Imprimés variés. Grandeurs 8 à 16.

TABLE D'AUBAINES
VETEMENTS POUR BEBES ET TOUT-PETITS
• Shorts et blouses pour fillettes
• Chemises T
• Bérets pour bébé
• Chaussons pour bébé
• Bas de coton
• Jupes plissées
• Costumes-soleil
33c chacun
Teintes variées dans l'assortiment. Grandeurs variées.

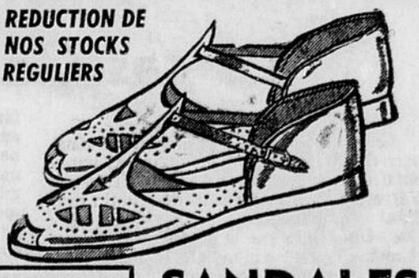
TABLE D'AUBAINES
Vêtements pour garçonnets
val. jusqu'à 1.99, le morceau
Caleçons ajustés, camisoles, chaussettes, noeuds papillon, ceintures, chemises T. Grandeurs 8 à 16.
29c

TABLE D'AUBAINES
Vêtements pour hommes
Val. jusqu'à 2.99, chacun
Chapeaux sport, casquettes, cravates, chaussettes, camisoles, imperméables, gants. Série incomplète de grandeurs et pointures.
49c

Pantalons sport
pour hommes et jeunes gens
Valent jusqu'à 6.99 $2
Pantalons de tissu Tex-Made et "Sanforized". Fabriqués au Canada. 100% coton. Choix de modèles continental ou à passants à ceinture. Teintes variées. Série déclassée de tailles 28 à 44, 1 par client.



REDUCTION DE NOS STOCKS REGULIERS





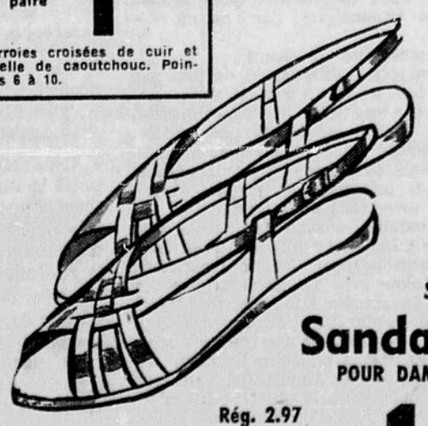
Service de 39 morceaux pour 6
Vaisselle Melmac
Rég. 19.99 le service
Economisez 25%
14.99
Service comprenant 18 morceaux décoratifs. Couleurs gaies. Quantité restreinte. 4 élégants motifs nouveaux. Pas exactement tel qu'illustré.

Espadrilles pour hommes



Rég. 3.49 la paire 1.97
Courroies croisées de cuir et semelle de caoutchouc. Pointures 6 à 10.

SANDALES
de Californie pour enfants
Rég. 1.97 la paire 1.47
Sandales à tige de cuir et semelle de caoutchouc. Blanc et tan. Toutes les pointures de 8 à 3.



SOLDE
Sandales POUR DAMES
Rég. 2.97 la paire 1.97
Série incomplète de pointures et séries discontinuées. Blanc et tan. Pointures 5 à 10.



COTONNADES A LA VERGE
Val. jusqu'à 79c la verge
2 verges pour $1
Dessins fleuris à semis ou petits. Rayures et teintes unies. 36" et 45" de largeur.

CAPLAN, rue Rideau... tous les jours de 9 à 6, vendredi de 9 à 9 — Fermé les lundis

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Une résolution odieuse

L'A.F.P. nous transmettait l'autre jour le texte "définitif" d'une résolution sur les territoires portugais adoptée par un comité dit de décolonisation de l'Organisation dite des Nations Unies. Le préambule filandreux évoquait des résolutions précédentes puis on lisait ces mots: "Ayant examiné la situation dans les territoires administrés par le Portugal, compte tenu des résolutions pertinentes de l'Assemblée générale et du Conseil de Sécurité; notant avec inquiétude les activités d'intérêts étrangers, économiques et autres, dans les territoires administrés par le Portugal, qui sont préjudiciables aux aspirations politiques des populations autochtones; ayant entendu les pétitionnaires; notant que le secrétaire général a présenté un rapport au Conseil de Sécurité conformément à la résolution du Conseil en date du 6 décembre 1963"... Et blablabla.

Le comité, bien entendu, condamne le Portugal.

L'intéressant dans tout cela, c'est que, ainsi que nous l'avons signalé à l'époque, le Portugal a invité et le secrétaire général, U. Thant, et plusieurs de ses accusateurs (au Portugal) à visiter ses territoires d'outre-mer. Ils ont tous refusé. La dernière invitation à M. Thant remonte à quelques mois. Il s'est promené, depuis, un peu partout dans le monde; il n'a pas eu le temps d'aller ni en Angola ni en Mozambique. Mauvaise foi peut-elle être plus flagrante ?

Il y a davantage : "les activités d'intérêts étrangers, économiques et autres" (surtout militaires et terroristes) sont le fait de nouveaux Etats africains qui, d'ailleurs, les avaient annoncées de la tribune même des Nations Unies comme nous l'avons également signalé déjà avec dates à l'appui.

Une conspiration internationale, dont nous avons exposé les données, est ourdie contre le Portugal; il n'y cédera pas, nous en avons l'assurance.

Pour les fins de la discussion, admettons que ce comité des Nations Unies n'est pas inspiré par le fanatisme anti-occidental ni manoeuvré par le Kremlin. Dans ce dernier cas, il fera rapport sur la colonisation qui sévit à l'intérieur même de l'U.R.S.S., à sa périphérie et bien au-delà. Quand les poules auront des dents.

Willie CHEVALIER

La liberté d'information et la liberté d'expression

Nous ne connaissons pas d'entreprise dont le propriétaire ne désire pas conserver la main haute sur ses affaires. N'est-il pas normal que celui qui assume tous les risques financiers et affronte toutes les difficultés ait le droit de décider de l'orientation de son entreprise, même si cela peut déplaire à ceux qui, n'ayant aucune responsabilité, cherchent à lui donner une portée différente?

Or ce semble là la cause profonde du différend qui, depuis le 3 juin, paralyse la publication du quotidien "La Presse". Sans doute, la grève fut-elle déclarée pour un autre motif. Elle fut déclenchée par les typographes, à la suite de la décision des administrateurs de réduire éventuellement le personnel de leur atelier par l'automatisation de l'outillage. Le conflit serait cependant réglé à l'heure actuelle, si d'autres demandes en particulier celles des journalistes, n'avaient suscité un problème très grave. Or, "La Presse" entend régler toutes les causes de mésentente avec son personnel avant de reprendre sa publication.

La notion de liberté

On ne saurait certes la blâmer de vouloir vider toute la question. Le désaccord qui l'oppose à un certain groupe de journalistes pourrait dans l'avenir entraîner une autre grève. Au nom de la liberté d'expression, ces derniers réclament le droit d'écrire n'importe quoi, selon leur bon plaisir, sans laisser au patronat le droit de décider si leurs opinions sont bonnes ou mauvaises. En d'autres termes, la direction du journal devrait laisser à la rédaction l'entière liberté d'écrire ce qu'elle pense. Sauf erreur, tout journaliste aurait ainsi le droit indiscutable, sans aucune intervention possible de la part de l'administration et de ses chefs immédiats, de s'attaquer méchamment, injustement et sans discernement, aux hommes publics, aux associations, aux entreprises, enfin à tous les responsables de la vie sociale, économique ou politique.

Si nous ne nous abusons, un tel droit dépasse les cadres de la liberté de l'information. Une telle liberté peut conduire à des situations odieuses et dangereuses pour le public que le journal a la mission de renseigner honnêtement. L'administration a donc le droit dans un tel cas de s'insurger et de vouloir se protéger. Car un journal n'appartient tout de même pas au dernier des reporters qui, dans son désir de s'affirmer, veut se servir d'un puissant moyen d'information pour exprimer ses idées personnelles.

Des moutons noirs

A "La Presse" comme dans d'autres quotidiens, il y a d'excellents journalistes aptes à bien renseigner le public, sans dépasser les bornes du bon sens, mais il en est d'autres, d'ailleurs réprouvés par ceux-ci, et que l'inexpérience, le mauvais jugement, l'attrait pour le "sensationnalisme" ou encore les intentions inavouées rendent dangereux.

Cette profession a comme d'autres ses moutons noirs, ses détracteurs, ses individus, qui, sous le couvert de la liberté d'expression, cherchent non pas à renseigner honnêtement le public, mais à le desservir en lui injectant à petites doses le venin de leurs opinions personnelles, en détruisant les réputations et en s'attaquant pour une raison ou une autre, et souvent sans raison valable, aux hommes dont les activités contribuent le plus au progrès de la vie communautaire.

Or le journal n'est pas une tribune pour ces énergumènes du métier. S'ils disparaissent, sans doute les journaux seraient-ils moins rébarbatifs à l'idée de donner plus de liberté à leur rédaction. Mais la situation étant ce qu'elle est, on peut difficilement leur reprocher de surveiller étroitement l'orientation de leur médium d'information. Autrement, ce serait laisser à des gens sans scrupule, sur lesquels même le directeur de l'information n'aurait aucun contrôle, la liberté de s'exprimer.

L'objectivité

Un journal peut d'ailleurs sans cela présenter des textes vivants et exacts, mais la nouvelle doit rester le critère essentiel du jugement du lecteur, et pour cette raison être objective. Le rôle de la presse est de ne pas faire passer l'éducation du lecteur après l'attrait du morbide et la fascination de la violence; il lui commande de ne pas sacrifier l'exactitude à la sensation.

C'est certes là un rôle complexe, mais la liberté d'information dépend précisément du respect de ces conditions et de l'éthnique professionnelle que chacun doit savoir s'imposer. Le bien général passe encore aujourd'hui avant l'intérêt particulier.

(La voix de l'Est, Granby)

Le cas Goldwater

par Lucien LANGLOIS

Ce qui est étonnant, c'est que le sénateur Goldwater soit si populaire et impopulaire en même temps ! Qu'il soit assuré d'être élu au premier tour de scrutin candidat républicain à la présidence des Etats-Unis alors que la presse de son pays, et même la presse mondiale, le décrit comme un extrémiste, un homme dangereux.

Est-ce que par hasard les républicains auraient perdu tout sens des réalités, tout opportunisme électoral ?

Ils semblent s'excuser en disant que le sénateur n'a aucune chance contre un L. B. Johnson en pleine forme. S'il faut en croire les comptes rendus de journaux, ils auraient même honte de se prononcer carrément en faveur de leur poulain hors de l'enceinte de Cow's Palace.

Allez donc comprendre quelque chose dans ce phénomène ! Car c'est un phénomène !

Un phénomène américain !

Le sénateur Goldwater, il ne faut pas se le cacher, incarne un idéal américain, il représente une image de l'Amérique telle qu'elle était à ses débuts, pas intellectuelle pour un sou, tout occupée à amasser les biens de ce monde, sans complications, sans introspection, comme si ces biens lui revenaient par héritage !

Un sénateur Goldwater ne s'embarrasse pas de chinoiseries diplomatiques. Bravo ! Un nombre incalculable d'Américains sont du même avis. Le même trouve des solutions spontanées à tous les problèmes qui agitent la planète, et ces réponses concordent à ce point avec une tradition américaine que même un John Kennedy n'a pu entamer, que les Américains, dans leur coeur, estiment que le sénateur a diablement raison et foin d'un monde qui pense différemment de l'Amérique. Après tout, cette même Amérique n'a-t-elle pas colonisé la terre, si ce n'est pas la force de ses armes, tout au moins par la persuasion de sa culture et de son mode de vie ?

Le sénateur Goldwater, à notre avis, fait vibrer des cordes sensibles chez des âmes frustrées. Il est direct, simple et ne se gêne pas pour dire ce qu'il pense, même si ce ce qu'il pense paraît des énormités à un monde conditionné par la coexistence et un interventionnisme d'Etat que personne ne semble pouvoir arrêter.

Même la menace d'une guerre possible avec un homme comme Goldwater au timon des affaires américaines ne paraît ralentir cette sympathie secrète.

Les journaux ont beau s'acharner sur l'homme, rien ne l'entame.

C'est stupéfiant !

L'Amérique a peut-être besoin de retourner à ses sources. Ses responsabilités mondiales l'accablent. Elle voudrait retrouver son élan originel, son Far-West à conquérir, ses traditions simples, son folklore.

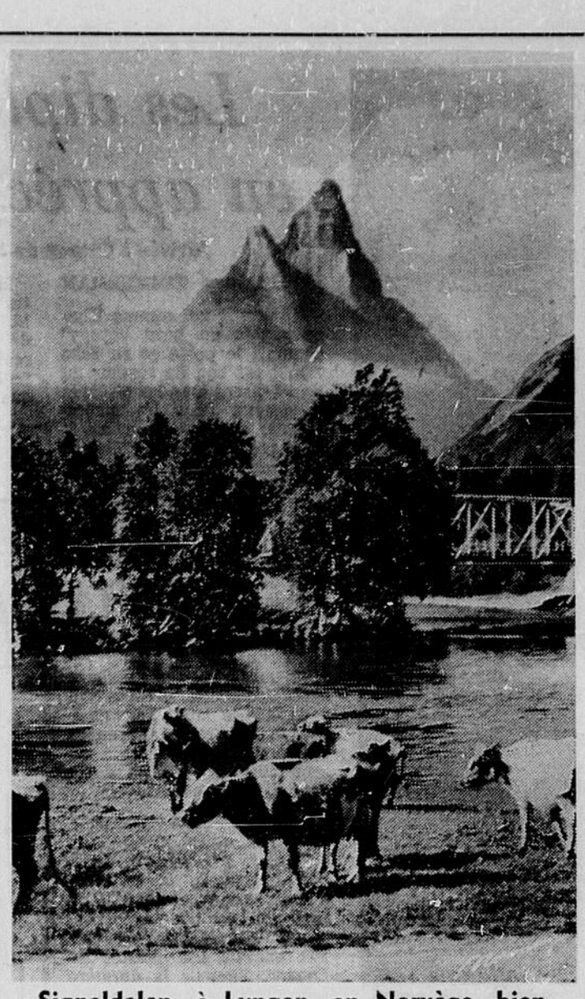
Le sénateur Goldwater incarne cette pensée, ces aspirations secrètes. Du moins, nous le présumons.

Car, comment expliquer sa montée en flèche dans le ciel politique américain ?

(Montréal-Matin)

Nos écrivains ont pris petit à petit la mauvaise habitude de transformer en injures le nom de toutes les périodes historiques. Si nous n'aimons pas quelque chose, nous l'appelons tribale, nous l'appelons féodale ou médiévale, Nous disons qu'elle est digne des Stuarts, nous la nommons despotique, Oligarchique, nous parlons de retour à la barbarie, de militarisme, Nous évoquons les aristocrates, nous évoquons les bureaucrates, comme si toutes ces choses étaient équivalentes et comme si, en dehors de nous, tous le monde en souffrait.

G. K. CHESTERTON



Signaldalen, à Lyngen, en Norvège, bien au-dessus du cercle Arctique.

Images nouvelles

par Ernest Chisholm THOMSON

Parmi les choses agréables de la vie, menues mais bienvenues, je range les timbres-poste à gravures. Même une facture ou un état de compte perd un peu de son amertume dans une enveloppe décorée de l'un des timbres actuels du quatrième centenaire de Shakespeare. Une invitation mal venue se trouve dépouillée de certaines de ses terreurs sous un timbre représentant les gaietés d' "Un songe d'une nuit d'été".

Depuis quelques années, le ministère des Postes d'Angleterre a augmenté de beaucoup le nombre de ses émissions spéciales de timbres. Il vient de m'envoyer des photos préalables de quatre timbres à images à paraître le 1er juillet pour marquer le 20e Congrès international de géographie qui se tiendra à Londres du 20 au 28 juillet. d'un ton mettement moderne, ces timbres comptent parmi les plus intéressants que j'aie vus, surtout dans le cas du timbre d'un shilling et six pence, sur lequel on aperçoit le réacteur nucléaire à neutrons rapides le plus perfectionné du monde. C'est celui de Dounreay en Ecosse. Nous voyons le gros globe du réacteur qui s'élève, tel une lune, au-dessus de la campagne environnante. Cette illustration tend à le mettre en contraste avec l'activité toujours persistante de l'homme qui laboure le sol, représenté par des ombres pâles de gerbes de blé et par la chaumière d'un métayer.

Timbres nouveaux

Cette série de timbres a pour thème "la Face changeante de l'Angleterre", choix heureux pour marquer un congrès auquel assisteront quelque 2,000 géographes de soixante pays. Le Timbre de la moindre valeur, c'est-à-dire celui de deux pence et demi, représente de hautes maisons d'appartements surplombant le magnifique parc de Richmond près de Londres et une ceinture d'arbres qui symbolisent l'effort de l'homme pour conserver une partie de la campagne dans son milieu urbain. Le timbre de quatre pence offre une interprétation vigoureuse du port de Belfast en Irlande du Nord, tandis que le timbre de huit pence (le plus pittoresque, à mon sens) s'orne d'une des régions de reboisement sur le rude horizon du mont Snowdon au pays de Galles.

Naturellement, le ministère des Postes n'a jusqu'ici qu'effleuré les possibilités pittoresques de la scène anglaise, variée à l'infini.

Parmi les plus récents enrichissements du paysage, mentionnons le nouveau collège Churchill à l'Université Cambridge, que le duc d'Edimbourg a inauguré officiellement en juin. Construit en hommage à sir Winston Churchill, le grand chef du temps de guerre, ce collège réalise le miracle apparent d'être assez moderne par son plan pour correspondre à son but premier qui est d'enseigner des sujets scientifiques et technologiques, sans toutefois offenser la dignité ancienne d'une université qui fait remonter son histoire au moins jusqu'au 13e siècle. La plus vieille dotation de collège, Peterhouse, remonte à 1284; Clare, Pembroke, Gonville et Caius, et Trinity ont tous suivi au cours du demi-siècle suivant, ou à peu près. Près de sept siècles séparent donc Peterhouse de Churchill, et pourtant le nouveau collège constitue une noble addition à la scène.

La moitié des bâtiments d'habitation et la plupart des édifices centraux se trouvent déjà bâtis, au coût d'un million et quart de livres trois millions et trois quarts de dollars): environ 250 de l'effectif complet de 530 étudiants y logent déjà. A peu près les sept dixièmes des places doivent aller aux étudiants en science et en technologie, pour répondre au désir de sir Winston lui-même. Lors de la cérémonie d'inauguration, le duc d'Edimbourg a cité les paroles mêmes du grand homme d'Etat: "Ce n'est qu'en dirigeant l'humanité vers la découverte de mondes nouveaux dans les sciences et le génie mécanique que nous conserverons notre situation et continuerons à gagner notre vie".

Construit pour vieillir

Ce collège s'unit étroitement à l'ensemble universitaire parce qu'il ne tente pas de le dominer. La partie la plus haute, c'est-à-dire la salle à manger, a 53 pieds de hauteur et elle est entourée de résidences à trois étages dans la véritable tradition de Cambridge. On a conçu les bâtiments pour que les tons s'en adoucissent avec l'âge tout comme leurs voisins. La brique gris-brun, de fabrication manuelle, ainsi que le béton et les supports de bois, n'ont reçu aucun fini particulier, de sorte que, dans une centaine d'années, le collège Churchill se sera couvert en quelque sorte de la dignité vétuste qui s'attache aujourd'hui à ses anciens prédécesseurs. Les boiseries des salles communes se composent de divers bois exotiques offerts au collège par plusieurs pays du Commonwealth.

Pour trouver un objet qui fait du temps même une insignifiance, nos dessinateurs de timbres pourraient songer à une autre addition étonnante du paysage britannique, c'est-à-dire le nouveau radio-télescope Mark II commandé par ordinateur qui se trouve à Jodrell-Bank dans le Cheshire. Compagnon du fameux Mark I, qui sonde l'univers depuis 1957, le Mark 11 aura pour première tâche d'étudier les radio-ondes d'une centaine d'étoiles éloignées, si éloignées que les ondes que captera le télescope ont commencé leur voyage vers le temps où la Terre débutait dans son existence.

Le Mark II, qui ressemble à une soucoupe volante immobilisée au sol, est muni d'un "plat" elliptique mobile, de 125 pieds dans sa plus grande largeur, béant vers le ciel. Il peut sembler aussi difficile de distinguer une étoile donnée parmi toutes les autres, que de choisir un grain donné de sable sur une plage de mer, mais on y arrive au moyen d'une calculatrice électronique.

Par comparaison, il me semble que sera tout à fait élémentaire la tâche des calculatrices que le ministère anglais du Revenu intérieur installe pour venir à bout des affaires relatives à l'impôt sur le revenu de quelque 23 millions d'employés qui acquittent leur impôt par tranches hebdomadaires.

La Bible vous parle

Une voix crie : "Préparez dans le désert une route pour Yahvé... Tracez droit dans la steppe un chemin pour notre Dieu."

(Is 40, 3)

* * *

L'herbe sèche, la fleur se fane, mais la parole de notre Dieu demeure toujours.

(Is 40, 8)

* * *

Ne témoigne pas à la légère contre ton prochain.

(Prov 24, 28)

* * *

Dieu n'aime que celui qui vit avec la Sagesse.

(Sag 7, 28)

En roulotte avec Charlotte

par Armand TURPIN

Richmond, Virginie,
7 juillet, 1964.

Washington, la capitale moderne et Williamsburg, le village restauré de 1750, que nous avons visités à quelques jours d'intervalle, sont des témoins vivants de la vie du peuple américain qui, en moins de 200 ans, est passé du statut colonial au rang de première puissance mondiale. Exemple à retenir des possibilités latentes qui sommeillent parfois chez les peuples comme chez les individus.



Charlotte, naturellement préjugée en faveur de tout ce qui est français, avait bien hâte de connaître mes impressions sur Washington. Est-elle plus belle que Paris que nous avions grandement admirée il y a quelques années? Ces comparaisons sont toujours délicates et parfois odieuses. Elles sont, l'une et l'autre, les miroirs de peuples aussi distincts que les cultures qu'ils reflètent et les civilisations qu'elles fécondent.

Un ingénieur français

Washington est une ville de 770,000 habitants, construite sur un emplacement de la rivière Potomac choisi par le premier président des Etats-Unis. A la demande de Washington lui-même, son plan directeur fut conçu par le major Pierre Charles L'Enfant, ingénieur français qui avait servi dans les forces révolutionnaires américaines. Mais il fut démis de ses fonctions d'urbaniste, à la suite d'un différend, et mourut pauvre à Washington en 1825 après avoir refusé en paiement $2500 et un lopin de terre! L'administration fédérale, et ses 136 employés, y furent transférés de Philadelphie en 1800.

Ce que nous connaissions de cette ville nous avait mal préparés à cette visite. La conception grandiose et harmonieuse des plans de L'Enfant, au fur et à mesure qu'on les réalise, donne au coeur de la ville une perspective d'unité et de très grande beauté. Son mail de tapis verts d'une longueur d'un mille et large de 400 pieds, encadré sur les deux côtés par les avenues Constitution et Indépendance et aux extrémités par le Capitole et le monument Washington, offre un coup d'oeil superbe. Ses admirables immeubles et ses nombreux monuments, ses larges espaces libres et ses arbres à profusion la classant, sans contredit, parmi les plus remarquables villes du monde. Cette appréciation demeure juste malgré l'apparence délabrée de plusieurs secteurs où vit une population très cosmopolite, dont 57 p. 100 noire.

Jacques Marquette

A l'instar des autres touristes, nous avons visité le Capitole tout resplendissant dans sa blancheur retrouvée lors de la rénovation et du nettoyage terminés en 1961; la Chambre des Représentants qui a grandement besoin d'être rafraîchie, avec ses sièges sans pupitre disposés en demi-lune; le Sénat d'apparence plus soignée et qui fournit, lui, des pupitres à ses législateurs; la rotonde sous la coupole et la salle des statues où foisonnent les fresques, les tableaux et les statues commémorant les grands faits et les grands hommes de l'histoire américaine (y compris une belle statue du Père Jacques Marquette découvreur du Mississippi); la Maison Blanche, un peu décevante, où des milliers de curieux, comme nous, parcourent le rez-de-chaussée plusieurs jours par semaine (quel autre monarque ou président au monde offre à ses sujets un privilège aussi démocratique?); la Bibliothèque du Congrès, l'une des plus complètes du monde, avec ses 7,500,000 livres, brochures, cartes géographiques et compositions musicales; la Galerie nationale des arts, don du richissime Andrew Mellon, avec ses magnifiques collections; le Smithsonian Institute et ses superbes exhibits géologiques et biologiques; le cimetière national d'Arlington et la tombe du jeune président assassiné John F. Kennedy, où brûle constamment la flamme du souvenir, et visité tous les jours par 15 à 20,000 personnes; le sanctuaire national catholique de l'Immaculée Conception, construit au coût de $50,000,000 selon les grandes lignes des cathédrales médiévales, la plus grande église des Etats-Unis et la septième au monde; les monuments à Lincolm, Jefferson, au Soldat Inconnu, à Washington (ce dernier, un obélisque de 555 pieds, 898 marches que Charlotte n'a pas voulu monter à pieds, préférant avec moi l'ascenseur!).

Rendre à César . . .

Certains jugeront peut-être cette description trop élogieuse. Mais il faut rendre à César ce qui appartient à César. Washington demeurera dans nos souvenirs l'une des plus belles capitales, que nous désirons revoir au printemps, lorsque ses milliers de cerisiers, don du Japon, seront en fleurs.

Quelques jours après avoir quitté Washington et son activité fébrile, nous avons eu la bonne fortune de visiter le village restauré de Williamsburg, en Virginie, tel qu'il existait vers 1750 dans toute sa simplicité. Il symbolise une période décisive de l'histoire de nos voisins du sud.

Williamsburg fut la capitale de la Colonie, puis du Commonwealth de Virginie de 1699 à 1780. Elle était un foyer d'activités sociales, politiques et révolutionnaires, rivalisant avec Boston, Philadelphie, New York. C'est dans cette petite ville que les grands patriotes George Washington, Thomas Jefferson, George Mason, Patrick Henry jetèrent les fondations de la République, et rédigèrent plusieurs textes historiques de leur indépendance. Le 15 mai 1776, la Virginie décidait de rompre avec l'Angleterre. Par mille et un souvenirs Williamsburg est intimement liée aux grands faits historiques des Etats-Unis.

En français, s.v.p.

C'est cette ville d'un mille carré et de 2,000 habitants, comme elle existait au 18e siècle, que John D. Rockfeller, fils, a fait renaître depuis 1926 pour la postérité, au coût de $68,500,000. Elle comprend 83 bâtiments d'origine authentique et complètement restaurés, comme le palais du gouverneur, le capitole le palais de justice, la geôle, la poudrière et plusieurs auberges. En plus, on a fidèlement reconstruit sur leurs anciennes fondations 48 maisons entourées de jardin et de verdure. On a meublé 230 pièces dans 37 bâtiments et échoppes. La plupart de ces maisons sont aujourd'hui habitées. Des artisans, vêtus de costumes de l'époque, font revivre sous nos yeux les métiers et les produits de cette période. En tout, 2,000 employés y travaillent à l'année longue.

Au centre de renseignements, on nous a remis un feuillet, rédigé en français, dont je cite le passage suivant: "Avant la Révolution, on trouvait peu de villes en Virginie et elles n'étaient guère importantes; sur dix habitants, neuf vivaient de l'agriculture. Au plus fort de l'agitation révolutionnaire, Williamsburg comptait à peine 2,000 habitants. La ville fut dessinée et construite comme une capitale dans la brousse. Ses bâtiments publics furent soigneusement placés aux extrémités des rues et des boulevards; ses maisons particulières régnaient sur des parcelles d'au moins un quart d'hectare. Au centre, la place du marché donne à Williamsburg l'aspect bucolique d'un bourg campagnard".

Douze millions de visiteurs ont déjà parcouru ce village depuis sa restauration. Chaque année un autre million de personnes viennent y puiser une profonde leçon d'histoire, parce qu'on ne manque pas à l'aide d'un film en couleurs intitulé "The Story of a Patriot" de faire revivre devant nos yeux les principales étapes de la lutte contre la tyrannie anglaise et pour l'indépendance. La postérité américaine continuera pendant bien des siècles à s'inspirer ici aux sources mêmes de ses origines.

Au fil des jours

Epargner du temps

Vive M. Gérard Laniel ! Le député (libéral) de Beauharnois-Salaberry suggère que les députés qui le désirent fassent verser le texte de leurs discours sur le drapeau au compte rendu officiel sans les lire, comme c'est la coutume à Washington. M. Diefenbaker trouve la suggestion ridicule, contraire aux usages britanniques. Mais les tactiques d'obstruction ou de "filibuster" sont également contraires à la traduction britannique. Aux mêmes maux, les même remèdes. Et, comme le dit M. Guy Favreau, il appartient au seul comité parlementaire de la procédure de décider du ridicule ou du bon sens de la proposition de M. Laniel.

M. Diefenbaker

Interrogé par un confrère sur le choix de M. Barry Goldwater comme candidat républicain à la présidence des Etats-Unis, M. Diefenbaker a déclaré qu'il ne convenait pas à un chef politique canadien de commenter cet événement. Le chef du parti conservateur s'est exprimé, cette fois-là, comme un homme d'Etat; il s'est montré digne du poste de Premier ministre qu'il a déjà occupé.

Un fait

Des journaux rappellent que M. Barry Goldwater refusa de "censurer" le sinistre sénateur McCarthy. On ne se souvient pas que les mêmes feuilles aient rappelé, en 1960, que le regretté John F. Kennedy avait fait de même. Il y a, comme cela, des choses qu'un "libéral" peut se permettre mais pas un "conservateur".

Le stress

L'éminent Dr Hans Selye, professeur de médecine et de chirurgie expérimentales à l'Université de Montréal, est un très grand savant et il ne serait guère exagéré de le considérer comme un bienfaiteur de l'humanité. Seulement, le mot "stress" se traduit facilement en français et quelqu'un, à l'Université de Montréal, aurait pu le signifier au professeur. Soit dit en admettant qu'une faute de français est moins grave que le stress à l'état chronique.

"Millionnaire"

Dans un titre, un confrère souligne négligemment (mais très sciemment) que M. Barry Goldwater est millionnaire. Il ne l'est pas plus que MM. Rockefeller et Scranton du côté républicain, pas plus que Franklin D. Roosevelt, Adlai E. Stevenson, John F. Kennedy et Lyndon B. Johnson (et, au contraire de ce dernier, on regrette de le souligner, il était millionnaire avant de se lancer dans la politique).

Déniaisement

La société Radio-Canada est bien gentille de s'employer à nous déniaiser, mais elle nous abrutit quand elle invite de savants professeurs incapables de parler simplement, qui lancent des expressions telles que "dans le contexte de", les "complémentarités", les "coordonnées du réel", les "schèmes de pensee", etc. On peut penser profondément en s'exprimant avec clarté et simplicité.

37 p. 100

En juin (il s'agit des plus récentes statistiques), 37 p. 100 des chômeurs du Canada vivaient dans la "belle province" où l'on se plaint, chez les séparatistes, du grand nombre d'industries anglo-canadiennes ou américaines. Sans elles, combien de chômeurs la "république du Québec" (expression employée pour faire plaisir à M. Marcel Chaput) compterait-elle ?

"Montréal 64"

Il s'agit d'une revue mensuelle publiée en vue de l'Exposition universelle et internationale de Montréal de 1967. Elle est très bien présentée, parfaitement imprimée. Par malheur, comme tant d'autres publications de la province de Québec, elle est aux mains d'un petit groupe de prétendus intellectuels qui méprisent le peuple tout en prétendant le servir. A la fin d'un article sur la presse quotidienne de Montréal, l'auteur écrit : "Il faudrait, certes, parler aussi de la presse hebdomadaire (les grands titres sont, côté français, "La Patrie", "Le Petit Journal", "Photo Journal", "Dimanche-Matin". Un rédacteur objectif aurait mentionné d'abord "le Petit Journal", plus important par son tirage, et de beaucoup, que "la Patrie". Mais "le Petit Journal" a le tort de ne pas prendre trop au sérieux certains "intellectuels".

Curieux juge

Un juge de la Cour suprême de l'Etat de New York a condamné cinq Cubains à payer $1,500 pour dommages causés au consulat britannique de la grande ville. Ces messieurs on dû quêter et ont reçu un don de $10 du juge lui-même. Ce dernier semble croire que nonobstant la loi qu'il a appliquée, en certains cas on est parfaitement justifiable de lancer des briques dans les fenêtres.

Et après ?

Maintenant que M. Barry Goldwater a déjoué presque tous les "experts" de la presse américaine en obtenant la candidature républicaine à la présidence de son pays, les mêmes spécialistes prédisent qu'ils ne gagnera guère de votes dans les Etats du sud à cause de M. George Wallace. On verra. Comme l'on verra de quelle manière ils s'expliqueront si par hasard le sénateur vainc M. Lyndon B. Johnson.

Contrastes

Le plus grand président des Etats-Unis, 6 pieds et 4 pouces, fut Abraham Lincoln, le premier élu sous la bannière républicaine; le plus gros, 300 livres, William Howard Taft; le plus jeune, à 42 ans, Theodore Roosevelt, républicain comme les deux précédents; le plus longtemps au poste, quatre mandats, Franklin D. Roosevelt, démocrate. Toutefois, on le sait, "FDR" mourut avant l'expiration de son dernier mandat.

"Le boss"

D'après plusieurs journaux de la province de Québec, d'après M. Marcel Thivierge du "Devoir", "on commence dans certains milieux à nommer "le boss" nul autre que M. Jean Lesage. C'est tout de même moins français que l'expression "le cheuf", dont le principal défaut était de constituer une faute de prononciation. Sous "le cheuf", il n'y avait pas de ministère des Affaires culturelles; on était plus excusable de s'exprimer mal que sous "le boss".

Willie CHEVALIER

FRAIS HACHE

Hambourg

liv. **43c**

BREUVAGE à l'ORANGE

ALLEN

bte 48 on. **29c**

CREME NOXZEMA

pour l'épiderme

Pot 4 on. **69c**

NO 1 DE CALIFORNIE

Cantaloups frais

GROS FORMAT 45

2 pour **35c**

Magasinez au début de la semaine et économisez !

PROFUSION D'AUBAINES

CES SPECIAUX SENSATIONNELS DISPONIBLES LUN. MAR. ET MERC. SEULEMENT



CREME GLACEE

TOP VALU

SAVEURS VARIEES

briquette 1 chopine **19c**

Magasinez au début de la semaine et économisez !

GROS OEUFS

TOP VALU
CAT. "A" BLANCS

douz. **43c**

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le mercredi 22 juillet.

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

SEL DE TABLE

SIFTO — FIN

2 pqts 2 liv. **25c**

PATATES FRITES

DENTELEES
CONGELEES
SOMERDALE

pqt 9 on. **9c**

Les Orioles dominent toujours la Ligue américaine mais les White Sox devancent les Yankees en 2e place

Les Orioles de Baltimore ont vaincu les Tigers de Detroit 5-4 dans la seule partie simple d'un programme dominical fort chargé dans les majeures et ont ainsi conservé leur avance d'une partie dans la ligue Américaine.

Entretemps, les White Sox de Chicago devançaient les Yankees de New York au second rang en remportant les honneurs d'un programme double tandis que les Yankees ne triomphaient qu'à une reprise.

Dans la ligue Nationale, Johnny Callison a cogné un circuit de trois points à la 9è manche en conduisant les Phillies de Philadelphie à un gain de 4-3, qui leur a permis de diviser les honneurs avec les Reds de Cincinnati. Ces derniers avaient triomphé par 7-4 dans le premier match.

Ce partage de gains, accompagné d'une double victoire du San Francisco par 4-2 et 1-0 sur le Houston, a réduit l'avance des Phillies en tête du circuit à .004 de point.

A Baltimore, chaque équipe y est allée de trois circuits alors que Boog Powell, Sam Bowen et Charley Lau ont donné une avance de 3-0 aux Orioles aux dépens de Dennis McLain au cours des deux premières manches. La recrue des vainqueurs, Wally Bunker a enregistré son 10è gain contre deux revers même s'il n'a pu terminer la partie.

Le double gain des Giants a mis fin à leur série de cinq revers consécutifs. Un circuit de deux points par Jim Hart a assuré la première victoire du San Francisco, tandis qu'un simple de Willie Mays s'avérait la marge victorieuse dans la deuxième partie.

Pour leur part, les Yankees n'ont pu faire mieux que diviser les honneurs contre Cleveland en triomphant par 6-2 dans la première joute et en cédant par 3-0 dans la seconde. Quant aux White Sox, après avoir vaincu les As de Kansas City par 3-2 en 13 manches dans le premier match, ils ont ajouté un autre gain par 4-3 dans le deuxième.

La recrue Luis Tiant des Indiens a remporté sa première victoire dans les majeures en tenant les Yankees à quatre coups sûrs tout en ayant le meilleur sur Whitey Ford. A Chicago, un circuit de deux points par le lanceur Gary Peters, comme frappeur d'urgence, a mis fin à la série de 12 gains consécutifs de de Wes Stock en relève.

Par ailleurs, les Braves de Milwaukee, sont montés en quatrième place de la LN en remportant leur 10è victoire au cours de leurs 14 derniers matches grâce à des gains de 6-2 et 5-4 sur les Pirates de Pittsburgh.

D'autre part, les Cubs de Chicago ont écrasé les Dodgers de Los Angeles par 8-2 et 9-1 tandis que les Angels de Los Angeles triomphaient des Twins de Minnesota par 8-6 et 4-0.

Enfin, dans les autres doubles, Boston et Washington ont divisé les honneurs et les Mets de New York ont fait de même avec les Cards de St. Louis.

Boston a d'abord vaincu les Senators par 11-10 avant de céder au compte de 5-4 en 10 manches dans la deuxième partie. Les Mets ont battu les Cards par 3-2 dans le premier match, mais ces derniers l'ont emporté par 7-6 dans la deuxième rencontre grâce à une poussée de quatre points dans la neuvième manche.

LIGUE AMERICAINE

Détroit 000 001 201—4 7 0
Baltimore 120 101 00x—5 7 1
McLain, Rakow 3 Sherry 5 Fox 7 et Freehan; Bunker, Hall 7 Miller 8 et Lau, D. Brown 8. G-Bunker 10-2. P-McLain 1-1. Cir: Dét-Lumpe 2 McAuliffe 16 Freehan 10; Bal-Powel 25 Bowens 9 Lau 3.

Première joute

Cleveland 020 000 000—2 7 0
New Yodk 030 030 00x—6 11 1
McDowell, Abernathy 6 Siebert 7 et Romano; Sheldon et Howard. G-Sheldon 3-1. P-McDowell 3-4. Cir: Cle-Francona 4 Brown 10.

Deuxième joute

Cleveland 100 110 000—3 8 0
New York 000 000 000—0 4 0
Tiant et Azcue; Ford, Reniff 6 Terry 8 et Blanchard. G-Tiant 1-0. P-Ford 12-3. Cir: Cle-Wagner 23.

Première joute

Los Ang. 300 500 000—8 14 1
Minnes. 000 000 600—6 11 2
D. Lee, Duliba 7 B. Lee 7 et Rodgers; Arrigo, Roland 4 Perry 4 Fosnow 6 Klippstein 8 Pleis 9 et Battey, Zimmerman 5 Henry 9. G-D. Lee 5-1. P-Arrigo 6-2. Cir: Min-Rollins 10 Killebrew 33.

Deuxième partie

Los Ang. 020 010 010—4 9 0
Minnes. 000 000 000—0 4 0
Chance et Satriano; Grant, Worthington 9 et Zimmerman. G- Can-h ce 8-5. P-Grant 7-6. Cir: LA-Adcock (2) 13 Clinton 10.

Première joute

Washing. 100 133 020—10 16 0
Boston 500 222 00—11 9 0
Osteen, Hannan 4 Kline 7 et Breumley; Morehead, Lamabe 5 radatz 8 et Tillman. G-Lamabe 8-8. P-Osteen 7-7. Cir: Was-Lock 14 King 15; Bos-Conigliaro 19 Bressoud 8 Mantilla 13 Yastrzemski 10 Stuart 23.

Deuxième joute

Washing. 200 010 010 1—5 9 5
Boston 003 100 000 0—4 6 0
Narum, Ridzik 7 Kline 10 et Leppert; Earley, Radatz 7 LaMabe 10 et Nixon, Tillman 10. G-Ridzik. P-LaMabe 8-9. Cir: Was-Brinkman 4.

Première joute

Kansas C. 000 000 100 000—2 10 0
Chicago 100 000 000 000—3 5 0
Segui, Bowsfield 9 Wyatt 10 Stock 10 et Edwards, Bryan 10; Pizarro, Wilhelm 11 et Martin. G-Wilhelm 4-5. P-Stock 4-1. Cir: Chi-Peters 2.

Deuxième joute

Kansas C. 000 000 102—3 8 1
Chicago 100 201 00x—4 8 0
O'Donoghue, Pfister 4 Drabowsky 8 et Bryan; Herbert, Wilhelm 9 Mossie 9 Fisher 9 et McNertney, Martin 9. G-Herbert 3-3. P-O'Donoghue 6-6. Cir: KC-Colavito 22, Gentile 16; Chi-Nicholson 11, Hansen 9.

LIGUE NATIONALE

Première joute

New York 010 200 000—3 8 0
St-Louis 100 001 000—2 8 3
Fisher et Cannizzaro; Simmons, Humphreys 8 et McCarver. G-Fisher 6-9. P-Simmons 9-8.

Deuxième joute

New York 203 001 000—6 10 1
St-Louis 210 000 004—7 15 1
Lary, Hunter 9 Sutherland 9 et Gonder; Gibson et McCarver. G-Gibson 8-7. P-Hunter 0-1. Cir: NY-Gonder 5.

Première joute

Philadel. 112 000 000—4 11 2
Cincinn. 000 002 14x—7 10 0
Bunning, Short 7 Baldschun 8 Roebuck 8 et Dalrymple; Maloney, Purkey 4 Henry 7 McCool 8 Ellis 9 et Pavletich. G-McCool 3-0. P-Balcschun 3-4. Cir: Phi-Allen 17; Cin-Pavletich 2.

Deuxième partie

Philadel. 000 100 003—4 9 2
Cincin. 011 000 001—3 8 1
Boozer, Wise 9 Short 9 et Dalrymple, Rojas 9; O'Toole, Duren 6 Henry 9 Ellis 9 et Smith. G-Boozer 1-0. P-Duren 0-2. Cir: Phi-Callison 15; Cin-Keough 6.

Première joute

Pitts. 001 000 001—2 6 0
Milwau. 000 320 01x—6 15 0
Friend, Sisk 5 Face 6 Schwall 8 et Burgess; Cloninger et Bailey. G-Cloninger 9-8. P-Friend 8-9. Cir: Pitts-Schofield 3.

Deuxième joute

Pitts. 100 030 000—4 12 3
Milwau. 500 000 00x—5 9 1
Blass, Law 1 Face 6 McBean 8 et Pagliaroni; LeMaster, Fischer 6 et Baley. G-LeMaster 10-6. P-Blass 3-6. Cir: Pitts-Clemente 6.

Première joute

Houston 200 000 000—2 9 0
San Fran. 000 200 02x—4 6 0
Farrell et Bateman; Marichal et Haller. G-Marichal 13-5. P-Farrell 29 Hart 13.
10-6. Cir: Hou-Gaines 5; SF-Mays

Deuxième joute

Houston 000 000 000—0 4 1
San Fran. 100 000 00x—1 3 0
Brown et Grote; Hendley, Shaw 9 et Grandall. G-Hendley 9-5. P-Brown 1-9.

Première joute

Chicago 022 004 000—8 12 2
Los Ang. 000 100 001—2 5 1
Ellsworth et Bertell; Oretega Reed 3 R. Miller 6 Brower 9 et Camilli. G-ellsworth 12-10. P-Ortega 3-4. Cir: Chi-Banks 12 Williams 22.

Deuxième partie

Chicago 050 010 210—9 15 1
Los Ang. 010 000 000—1 6 1
L. Burdette et Bertell; L. Miller, Brewer 2 Perranoski 6 Reed 9 et Roseboro. G-L. Burdette 6-2. P-Miller 1-2. Cir: Chi-Santo 17.



ON CELEBRE — Roy Emerson, à gauche, et Tony Roche, célèbrent et se félicitent après avoir facilement battu François Godbout et Keith Carpenter, du Canada, en trois sets consécutifs, samedi après-midi, pour sceller l'issue de la rencontre en faveur de l'Australie.

(Photofax PC)

L'Australie élimine le Canada dans les matches de la coupe Davis

MONTREAL (PC)— Le jeune Australien Tony Roche a disposé du Canadien François Godbout en sets consécutifs hier et John Newcombe a fait subir le même sort au Canadien Reider Getz alors que l'Australie complétait un balayage de 5-0 dans sa série de la coupe Davis contre le Canada.

Les puissants Australiens, qui n'ont concédé qu'un set sur 16, sont ainsi passés en finale de la zone nord américaine contre les Mexicains, qui détiennent déjà une avance de 3-0 sur les Néo-Zélandais.

Roche n'a eu besoin que de 52 minutes pour disposer de Godbout par 6-2, 6-1, 6-1. Godbout fut le seul joueur à prendre part aux matches pendant trois jours.

Après s'être assuré des honneurs des deux premiers simples vendredi, les vainqueurs ont définitivement consacré leur triomphe en l'emportant par 6-2, 6-2, 6-2, dans les doubles samedi alors que Roy Emerson et Roche ont disposé de Godbout et Keith Carpenter.

Les Australiens ont ajouté une autre victoire dans les premiers simples hier quand John Newcombe a vaincu Getz par 6-3, 6-0, 6-4. Puis Roche a complété le balayage en disposant facilement de Godbout.

Roche a pratiquement volé la vedette à Emerson lors des doubles samedi, puis il a affiché la meilleure performance de la série hier.

Pour sa part, Getz a connu des débuts difficiles dans cette compétition internationale devant Newcombe, mais il n'en a pas moins affiché la meilleure tenue chez les Canadiens.

Les deux derniers simples furent retardés de 90 minutes hier en raison de terrain détrempé.

Samedi, Emerson jouait en compagnie de Roche pour la première fois en doubles, mais les deux joueurs n'ont eu besoin que de 34 minutes pour triompher de leurs rivaux.

Emerson devait affronter Godbout hier, mais un muscle luxé au côté gauche a obligé le capitaine Harry Hopman à lui substituer Roche, car il voulait laisser reposer son as.

Roche, qui en était à sa première expérience dans cette compétition internationale, s'est conduit comme un vétéran. Il va sans dire que l'expérience d'Emerson fut un gros atout même si l'as australien a dû ralentir en raison du malaise au muscle subi lors d'une séance d'entraînement jeudi.

Paul Henry est champion junior et Bill Munro gagne chez les vétérans

Paul Henry a remporté, samedi après-midi, le tournoi de tennis junior, et la coupe Copeland, en battant Dave Ryan en deux sets consécutifs dans la finale, 6-3 et 6-1.

Henry avait défait Clark Slemon dans une semi-finale, 2-6, 6-1 et 6-2, tandis que Ryan avait défait Scott Dunlop, 6-0 et 6-3.

La jeune Robin Munro a défait Ruth Hale, 6-1 et 6-2, dans la finale des simples féminins.

Bill Munro a défait Buck Pozitsky dans la finale des simples des vétérans, au Rideau samedi matin, gagnant en trois sets sous une chaleur torride. Le compte final était 5-7, 8-6 et 6-2. Pozitsky avait pris l'avance à 2-0 dans le dernier set, mais il n'a pu tenir le coup devant les attaques répétées de Munro et la chaleur. Pozitsky avait également l'avance à 5-3 dans le 2e set, mais il l'a perdu.

La finale des doubles, entre Bill Munro-Ian Harlock et Vic Macklin-Roger Watters, est à l'affiche pour demain soir, au Rideau.

Vendredi soir, l'équipe de Sheila Robertson et Dave Smith a remporté les doubles mixtes du tournoi intermédiaire en battant Sheilagh Owens et Don Hambling dans la finale, 7-5 et 9-7.

SIMPLES MASCULINS

2e ronde: Gerry Filion déf. Brian Deslauriers 6-1, 6-1; Scott Dunlop déf. Richard Sandes, 6-0, 6-0; Dave Willis déf. Jim Henning 6-0, 6-0; Dave Ryan déf. Ross Davidson 6-4, 6-1; Bob Lister déf. Michel Carrière 6-2, 8-6; Clarke Slemon déf. Bob Driscoll 6-0, 6-0; Darry Wallis déf. Bruce Brooks 6-4, 6-0; Paul Henry déf. Bob Geoffrion 6-2, 6-1.
QUART-FINALE: S. Dunlop déf. G. Filion 6-1, 6-2; D. Ryan déf. D. Willis 6-0, 1-6, 6-2; C. Slemon déf. B. Lister 8-6, 6-2; P. Henry déf. D. Wallis 6-1, 6-1.
SEMI-FINALE: D. Ryan déf. S. Dunlop 6-0, 6-3; P. Henry déf. C. Slemon 2-6, 6-1, 6-2.
FINALE: P. Henry déf. D. Ryan 6-3, 6-1.

SIMPLES FEMININS

QUART-FINALE: Robin Monroe déf. Louisa Barry 6-3, 6-3; Frances Hurcomb déf. Dianne Perrier 6-1, 6-1; Ruth Hale déf. Janet Sobb 6-4, 3-6, 6-4.
SEMI-FINALE: R. Monroe déf. Joanne Schneider 11-9, 4-6, 6-3; R. Hale déf. F. Hurcomb 6-4, 3-6, 6-1.
FINALE: R. Monroe déf. R. Hale 6-1, 6-2.

La Suède cause une surprise en éliminant l'Allemagne de l'Ouest pour passer en finale

BAASTAD (AFP) — La Suède a remporté une victoire inespérée en coupe Davis en éliminant l'Allemagne de l'Ouest par 3 victoires à 2. Le "vétéran" Ulf Schmidt avait tout d'abord causé une surprise en battant le jeune allemand Christian Kuhnke. Schmidt, assez décevant devant Wilhem Bungert lors de la première journée, s'est fort bien repris dimanche. Après avoir perdu le premier set 3-6, Schmidt gagnait le second 6-4. Ayant pris la mesure de son adversaire, il parvenait à remporter les deux autres sets 6-1, 6-4.

Jan Eric Lundquist et Wilhelm Bungert, sur lesquels reposait la décision finale, se sont livré un beau duel. Vainqueur du premier set par 6-3, Bungert devait céder le second par le même score. Ensuite, chaque adversaire conscient de l'enjeu de la partie donnait le meilleur de lui-même. L'on assista alors à de magnifiques échanges, chaque balle étant sévèrement disputée. Finalement, Lundquist s'imposait dans les deux derniers sets par 8-6 et 7-5.

Pour la cinquième fois, la Suède disputera la finale de la coupe Davis, zone européenne, mais cette fois devant la France qui a éliminé la Grande-Bretagne.

A Bristol

En effet, à Bristol, la France l'a emporté par 3 à 2 lorsque Pierre Barthes a disposé du Britannique Billy Knight par 6-4, 6-4, 6-1.

Auparavant, le Français Pierre Darmon, grâce à un gain de 8-10, 3-6, 6-4, 8-6, 6-2, sur Mike Sangster, avait permis à son pays d'égaler les chances à 2-2 dans cette série 3 de 5.

Le Mexique jouera contre l'Australie

MONTREAL (PC)— Le Mexique rencontrera l'Australie en finale nord américaine de la coupe Davis à la suite de sa victoire assurée sur la Nouvelle-Zélande.

En effet, les Mexicains ont remporté les honneurs des trois premiers matches disputés aux Néo-Zélandais.

Antonio Palafox a d'abord battu Lew Gerrard par 6-2, 8-6, 6-4, puis Rafael Osuna a disposé d'Ian Crookenden par 6-2, 10-6, 5-7 6-4.

Osuna et Palafox ont triomphé dans le double hier contre leurs rivaux en simples par 7-5, 7-5, 4-6, 6-4.

Quels que soient les résultats des deux derniers simples, les Mexicains sont assurés de passer en finale nord américaine.

Ralston défait Chuck McKinley

RIVER FOREST, Ill. (PA)— Dennis Ralston a mis fin aux espoirs de Chuck McKinley, qui tentait de remporter son troisième championnat américain de tennis sur courts d'argile, en le déclassant par 6-2, 6-2, 6-1 dans la finale hier.

Après avoir pris une avance de 3-0 dans le premier set, Ralston a eu le favori complètement à sa merci pendant la balance du match. D'ailleurs, McKinley a perdu son service à huit reprise et n'a pu briser celui du nouveau champion qu'à une seule occasion.

Ralston et McKinley ont ensuite uni leurs efforts en triomphant des anciens champions en double, Marty Riessen et Clark Graebner, par 6-1, 6-4, 6-1.

Les meneurs

LIGUE AMERICAINE

	ab	pt	cs	moy.
Oliva, Minnesota	386	68	129	.334
Allison, Minn.	325	64	106	.326
Mantle, N.Y.	250	47	81	.324
Robinson, Balt.	338	44	108	.320
Fregosi, LA	265	51	84	.317

Points — Oliva, 68; Allison, 64.
Points produits par — Stuart, Boston, 78; Killebrew, Minnesota, 70.
Coups sûrs — Oliva, 129; Robinson 108.
Doubles — Oliva, 24; Allison, 23.
Triples — Yastrzemski, Boston, et Versalles, Minnesota, 8.
Circuits — Killebrew, Minnesota, 33; Powell, Baltimore, 24.
Buts volés — Aparicio, Baltimore, 34; Weis, Chicago, 16.
Lanceur — Bunker, Baltimore, 10-2, .833; Ford, New York, 12-3, .800.
Retraits — Radatz, Boston, 118; Ford, 114.

LIGUE NATIONALE

	ab	pt	cs	moy.
Williams, Chi.	351	60	120	.342
Clemente, Pitts.	346	53	118	.341
Mays, San Fran.	333	76	111	.333
Santo, Chicago	329	56	107	.325
Aaron, Mil.	356	59	114	.320

Points — Mays, 76; Allen, Philadelphie, 65.
Points produits par — Mays, 67; Boyer, St-Louis, 66.
Coups sûrs — Williams, 120; Clemente, 118.
Doubles — Clemente, 25; Williams, 23.
Triples — Pinson, Cincinnati, 9; Santo, 8.
Circuits — Mays, 29; Williams, 22.
Buts volés — Wills, Los Angeles, 31; Harper Cincinnati, et Brock, St-Louis, 19.
Lanceur — Koufax, Los Angeles, 14-4, .778; L. Burdette, Chicago, 6-2, .750.
Retraits — Koufax, 156; Drysdale, Los Angeles, 132.

Le baseball

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Pea
Philadelphie	52	36	.591	
San Francisco	54	38	.587	
Cincinnati	50	41	.549	3½
Milwaukee	47	43	.522	6
Pittsburgh	45	42	.517	6½
St-Louis	47	44	.516	6½
Los Angeles	45	45	.500	8
Chicago	44	45	.494	8½
Houston	41	52	.441	13½
New York	27	66	.290	27½

SAMEDI

Philadelphie 4, Cincinnati 14
Houston 2, San Francisco 1
Chicago 1, Los Angeles 3
New York 7, St-Louis 15
Pittsburgh 8, Milwaukee 2

DIMANCHE

Chicago 8-9, Los Angeles 2-1
New York 3-6, St-Louis 2-7
Philadelphie 4-4, Cincinnati 7-3
Pittsburgh 2-4, Milwaukee 6-5
Houston 2-0, San Francisco 4-1

AUJOURD'HUI

Philadelphie à Cincinnati (s)
Houston à Los Angeles (s)
Chicago à San Francisco
(Seules parties à l'affiche)

MARDI

New York à Cincinnati (s)
Philadelphie à Milwaukee (s)
Pittsburgh à St-Louis (s)
Houston à Los Angeles (s)
Chicago à San Francisco (s)

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Pea
Baltimore	56	34	.622	
Chicago	54	34	.614	1
New York	53	34	.609	1½
Minnesota	47	45	.511	10
Détroit	45	46	.495	11½
Boston	45	48	.484	12½
Cleveland	39	50	.438	16½
Washington	36	60	.375	23
Kansas City	34	58	.370	23

SAMEDI

Cleveland 6, New York 4
Washington 6, Boston 12
Los Angeles 3, Minnesota 2
Détroit 1-3, Baltimore 6-0
Kansas City à Chicago (rem.)

DIMANCHE

Détroit 4, Baltimore 5
Washington 10-5, Boston 11-4
Kansas City 2-3, Chicago 3-4
Cleveland 2-3, New York 6-0
Los Angeles 8-4, Minnesota 6-0

AUJOURD'HUI

Los Angeles à Chicago (s)
Détroit à Boston (s)
(Seules parties à l'affiche)

MARDI

Kansas City à Minnesota (s)
Los Angeles à Chicago (2s)
Cleveland à Baltimore (s)
Washington à New York (s)
Détroit à Boston (s)

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Moy.	Pea
Jacksonville	48	37	.611	
Syracuse	53	40	.570	4
Rochester	50	41	.549	6
Buffalo	48	41	.549	6
Toronto	47	45	.511	9½
Richmond	42	49	.462	14
Columbus	38	53	.418	18
Atlanta	32	62	.340	25½

SAMEDI

Toronto 6, Syracuse 5
Buffalo 4, Rochester 6
Columbus à Richmond (rem.)
Jacksonville 4, Atlanta 3

DIMANCHE

Toronto 4-1, Syracuse 2-3
Buffalo 5-2, Rochester 3-10
Columbus 1-1, Richmond 6-0
Jacksonville 2-2, Atlanta 3-0

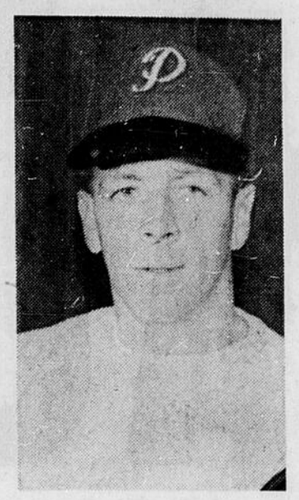
Un simple de Moe Watters donne une victoire de 3-2 au Parc de la Montagne contre O'Keefe

par René BEAULIEU

Un simple du joueur de premier but Moe Watters, au début de la septième manche, a donné une victoire de 3-2 au Parc de la Montagne contre le O'Keefe. C'était la 21e partie sans défaite pour le club du président Yvon Sabourin.

O'Keefe avait pris les devants 2-0 après la quatrième manche mais les hommes de Bernard Tremblay ont compté un point à la sixième et deux à la fin de la septième.

A la troisième manche, des simples de Don Zion et de Ted Hoy, ont fait produire le premier point après que Phil Lafontaine eut été retiré au premier but. Zion glissa au marbre après le retrait de Lafontaine. Sur ce jeu, le receveur Roger Fortin, du Parc de la Montagne, a été chassé de la partie pour avoir



MOE WATTERS

trop longuement discuté la décision de l'arbitre Pat Benoît. Fortin alléguait qu'il avait touché à Zion avec la balle tandis que l'officiel affirmait le contraire. L'instructeur adjoint Robert Fortin a remplacé son frère derrière le marbre.

Le deuxième point du O'Keefe fut le résultat d'un simple de Guy Trottier et d'un double de Serge Talbot.

Le Parc de la Montagne a compté son premier point à la sixième manche. Bernard Cardinal frappa un double et compta sur le simple de Gordie Ventura.

2 points du Parc

Au début de la septième manche le Parc de la Montagne s'est amené au bâton. Les spectateurs présents croyaient qu'ils verraient peut-être le club de Bernard Tremblay subir sa première défaite. Moe Larose a frappé un simple tandis que Jacques Chouinard atteignait le premier but sur une erreur. Le voltigeur Bernard Cardinal a cogné un simple et Larose a croisé le marbre sur le lancer du voltigeur. Watters a fait compter Chouinard, pour le point de la victoire, en frappant également un simple.

Le voltigeur Jean-Pierre Cormier a sauvé le Parc de la Montagne à la fin de la septième manche lorsqu'il a fait un attrapé des plus sensationnels. Cormier a fait une longue course à l'avant et attrapé un ballon frappé par un joueur du O'Keefe. Sur ce coup, le porte-couleur du Parc de la Montagne a roulé par terre et s'est blessé à l'épaule. Après la partie il a reçu les premiers soins de l'entraîneur François Cousineau. Le gérant Yvon Sabourin a révélé que Cormier n'avait pas été blessé gravement et qu'il espérait le voir à son poste ce soir lors de la partie contre O'Keefe.

Le jeune Jacques Chouinard a remporté sa huitième victoire de la saison contre aucune défaite, tandis que Ted Hoy encaissait la défaite. Ce dernier a retiré 11 frappeurs au bâton contre quatre pour Chouinard. Hoy a accordé huit coups sûrs contre six pour son opposant.

Cette victoire donne une avance de 19 points au Parc de la Montagne en tête du circuit Paul Séguin.

2 parties ce soir

Deux parties seront présentées ce soir. A 7h. l'imprimerie Paquin visitera le Courval-Vachon, tandis qu'à 8h.30 le O'Keefe recevra la visite du Parc de la Montagne.

John Kalinoski ou Bob Britton sera au monticule pour Paquin contre Morris Van Hooser ou Blaine Healey.

L'instructeur Bill Villeneuve choisira probablement Graham McLaughlin, tandis que Bernard Tremblay arrêtera son choix probablement sur Gilles Légaré ou Doug McLean.

Victoire du Salon des aubaines

GRACEFIELD (DNC). L'équipe de balle-molle du Salon des aubaines de Maniwaki a récemment remporté une victoire de 3-0 sur le club Shell dans une joute régulière de la ligue Maniwaki.

Le Salon a profité de deux erreurs du Shell pour compter les deux premiers points et en ajouta un autre grâce à un triple cogné par Arnold O'Reilly.

Le joueur-étoile a été le lanceur gagnant Pierre Grondin. Gérard Clément a lancé pour Shell.

Lanceurs probables

LIGUE NATIONALE

Philadelphie, Bennette 9-6 à Cincinnati, Nuxhall 7-4, soir.
Houston, Owens 3-6, à Los Angeles, Moeller 5-7, soir.
Chicago, Broglio 4-9, à San Francisco, Bolin 3-4.
Seules joutes au calendrier.

LIGUE AMERICAINE

Los Angeles, McBride 2-11, à Chicago Talbot 2-3, soir.
Detroit, Regan 4-8 à Boston, Hefner 5-2, soir.
Seules joutes au calendrier.

O.F.C.
UN WHISKY CANADIEN
Un des 3 Grands Whiskys Canadiens
...EXPORTÉS AVEC FIERTÉ VERS PLUS DE 50 PAYS
DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ À VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCHENLEY LTD.

Tru-Glaze Colorizer
1,322 TEINTES dans toutes les sortes de peinture
BUILDERS SALES
SINCE 1864 LIMITED
General Hardware
240 CITY CENTRE 880 WELLINGTON ST
TELEPHONE 233-5617

COURSES
CE SOIR
8 H.
CONNAUGHT
10 ÉPREUVES · PARI-MUTUEL · QUINELLA · EXACTA

Panorama Sportif

par Robert LABELLE

LE POSTE-CLE DES ALOUETTES

On ne dit que de bonnes choses du nouveau quart-arrière, George Bork, des Alouettes de Montréal, mais savez-vous que l'instructeur Jim Trimble est toujours à la recherche d'un autre quart, John Roach, de la Ligue nationale de football. Trimble est tellement anxieux de se procurer les services de Roach qu'il a fait un voyage à New York en fin de semaine afin de discuter de son cas avec Tim Mara, un ami personnel de Trimble, et le propriétaire des Giants de New York. Il appert que les Giants sont le seul club de la Nationale qui serait intéressé à se procurer les services de Roach par l'entremise du repêchage. Trimble espère convaincre Mara que les Alouettes ont un besoin plus pressant de Roach que les Giants qui ont toujours un nommé Y. A. Tittle.

DIT CLAPPER

Dit Clapper, un des premiers joueurs à être nommé au Temple de la Renommée du hockey, est entré à l'hôpital de Peterborough en fin de semaine à la suite d'une crise cardiaque. Clapper, le seul joueur dans toute l'histoire de la Nationale à jouer pendant 20 ans sous la grande tente, a joué avec les Bruins de Boston de 1927 à 1947. Il a commencé sa carrière comme avant, mais l'a finie come joueur de défense, un des meilleurs de l'histoire du hockey. Il a toujours demeuré à Peterborough où il a un commerce très prospère.

LE TENNIS AU CANADA

La série Australie-Canada, qui s'est terminée hier après-midi à Montréal, a prouvé une fois de plus ce que tout le monde savait déjà : que le Canada est très bas sur l'échelle internationale du tennis. Nos meilleurs, François Godbout et Keith Carpenter, n'ont rien fait qui vaille contre les as australiens ayant un Roy Emerson en excellente forme à leur tête.

Les Australiens ne font que jouer au tennis, 12 mois par année, et contre les meilleurs au monde. Par contre, Godbout et Carpenter ont passé le début de l'année en Europe où ils ont participé à plusieurs tournois, mais leur saison de tennis est beaucoup plus courte. Rares également sont les tournois où nos Canadiens ne perdent pas dans les deux ou trois premières rondes de sorte que leur compétition est limitée et courte.

LE BASEBALL A LA TV

Compte final : Cleveland 6, New York 4.

Cette première ligne doit certainement intéresser les amateurs de baseball qui ont suivi la joute Indians-Yankees, samedi après-midi, par le truchement de la télévision.

Les Indians venaient de compter deux points dans la 1ère moitié de la 12e manche, pour mener par 4-2, quand la TV a décidé de couper la partie et de présenter autre chose. Cette situation se présente assez souvent à la TV et généralement quand la partie est devenue intéressante et excitante. Samedi, les Yankees ont compté deux fois également dans la 12e manche avant de perdre en 15 manches contre Cleveland.

Et toujours en parlant de baseball, on comemnce déjà la campagne de publicité, à New York, pour donner à Mickey Mantle le titre du joueur le plus utile à son club. Gagnant du titre à trois reprises déjà, Mantle n'aurait qu'à continuer à sa présente allure pour un quatrième titre.

Bobby Nichols triomphe dans le tournoi de la PGA avec un total-record de 271



CHAMPION DE LA PGA — Bobby Nichols est tout sourire après avoir gagné l'omnium de la PGA avec un total record de 271. Il a gagné l'épreuve par la marge de trois coups et a dû tenir le coup devant Jack Nicklaus qui a roulé une dernière ronde de 64. (Photofax PA)

COLUMBUS, Ohio (PA) — Le jeune Bobby Nichols a continué de réussir des coups excellents hier et a résisté à la tension exercée par Jack Nicklaus en triomphant lors de la 46e reprise de la PGA américaine avec un total-record de 271.

Le pro de Louisville, qui a sans cesse sauvegardé ses pars avec des coups habiles et qui a calé des coups roulés de distances incroyables, a terminé avec un 67, trois sous la normale, sous une chaleur écrasante hier.

Il a dominé à chaque ronde même s'il a été poursuivi constamment par de forts compétiteurs, d'abord Arnold Palmer, puis Mason Rudolph et finalement Nicklaus.

Ce dernier, devant 17,500 partisans locaux, a effectué un retour de six coups avec un 64 en rejoignant Palmer au deuxième rang grâce à un total de 274.

Palmer a tourné un dernier 69, tandis que Rudolph finissait en quatrième place avec un total de 276.

Le meilleur total dans cette compétition de 72 trous avait été réussi par Dow Finsterwald avec un 276 en 1958.

D'autre part, le spectaculaire 64 de Nicklaus sur le parcours du Columbus Country Club, dont la normale est 70, a égalé le record établi par Nichols lors de la première ronde du tournoi.

Belle tenue

Après avoir calé des coups roulés de 30 et 40 pieds lors de la ronde initiale, Nichols a épaté les spectateurs avec ses coups incroyables dans les deux tournées suivantes, puis il a réussi un eagle au 64e trou, lequel lui a permis de briser une égalité avec Palmer et Rudolph tout en lui assurant une avance de deux coups sur ses plus proches rivaux.

Alors que Nicklaus, Palmer et Rudolph continuaient d'exercer une forte pression sur le meneur, celui-ci a calé un coup roulé de 15 pieds au 69e trou en prenant une avance de trois coups, puis il s'est assuré le triomphe avec un coup roulé de 35 pieds à l'avant-dernier trou.

En somme, le tournoi s'est avéré une lutte à quatre hommes pendant toute sa durée même si le vétéran Ben Hogan s'est avéré une menace en améliorant la normale aux premiers trous de sa ronde finale. Il a terminé avec un total de 282 à la grande satisfaction de l'assistance.

Autres concurrents

Hogan a fini sur un pied d'égalité avec Tony Lema, Bill Casper et John Gustin, qui a tourné un dernier 66.

Le seul Canadien, Geotge Knudson, de Toronto, a totalisé 288.

Ken Venturi, champion de l'Omnium américain, a terminé avec un total de 279, ce qui lui a assuré une égalité en cinquième place avec Tom Nieporte, tandis que Bo Wininger roulait la normale 280.

Le triomphe a valu $18,000 à Nichols, soit une somme supérieure à tous ses gains cette année.

Pour sa part, Nicklaus a soulevé l'enthousiasme de la foule avec une série de sept trois consécutifs, en plus d'un trou de deux coups lors de cette dernière ronde spectaculaire.

B. Nichols,	$18,000	64-71-69-67—271
J. Nicklaus,	$9,000	67-73-70-64—274
A. Palmer,	$9,000	68-68-69-69—274
M. Rudolph,	$5,000	73-66-68-69—276
T. Nieporte,	$3,850	68-71-68-72—279
K. Venturi,	$3,850	72-65-73-69—279
Bo Wininger,	$3,200	69-68-73-70—280
G. Brewer Jr.,	$2,900	72-71-71-67—281
B. Hogan,	$2,300	70-72-68-72—282
B. Casper,	$2,300	68-72-70-72—282
T. Lema,	$2,300	71-68-72-71—282
J. Gustin,	$2,300	69-76-71-66—282
M. Souchak,	$1,650	67-73-71-72—283
G. Player,	$1,650	70-71-71-71—283
B. Maxwell,	$1,650	72-71-70-70—283
Ed Furgol,	$1,650	71-69-72-71—283
W. Burkemo,	$1,350	70-71-72-71—284
J. Cupit,	$1,350	72-71-72-69—284
Bob Charles,	$1,175	68-71-73-73—285
Al Geiberger,	$1,175	73-72-72-68—285
J. Boros,	$1,075	70-73-71-72—286
T. Aaron,	$1,075	72-74-70-70—286
Ted Kroll,	$930	72-73-72-70—287
R. Rhyan Jr.,	$930	71-72-71-73—287
Ed Kroll,	$930	75-72-72-68—287
Dickinson Jr.,	$930	74-74-68-71—287
M. Fetchick,	$930	74-73-74-66—287
G. Knudson,	$800	76-69-72-71—288
D. Hart,	$800	73-73-72-70—288
Jim Feree,	$800	70-72-75-71—288
Bill Bisdorf,	$800	73-72-73-70—288
D. Sanders,	$800	71-73-76-68—288

Moe Norman remporte le championnat canadien de golf professionnel

TORONTO (PC)—Après avoir pris une leçon de "putting" d'Alvie Thompson vendredi soir, Moe Norman l'a remplacé le lendemain comme champion canadien de golf professionnel.

En effet, Norman a triomphé de Jerry MaGee par 3 et 2 en s'assurant le trophée Millar et la première bourse de $1,000. Il a déclaré que la leçon donnée par Thompson, champion 1963 qui avait subi l'élimination auparavant, avait été la raison principale de sa victoire sur MaGee.

Ce dernier a convenu qu'il aurait dû prendre de Thompson lui-même car ses coups roulés ont laissé à désirer dans la finale et il a dû se contenter de la deuxième bourse de $550.

Norman avait passé en finale à la suite d'un gain de 6 et 5 sur Bob Rose, tandis que MaGee triomphait difficilement du champion 1962, Frank Whibley, par 3 et 2 après une lutte fort serrée, qui était encore à égalité après 14 trous.

La deuxième surprise importante survint lorsque le champion de l'an dernier, Alvie Thompson, a succombé par 3 et 2 devant le vétéran Harry McIlree en troisième ronde.

Pour sa part, Homeniuk n'a pu jouir longtemps de son triomphe lorsque MaGee l'a vaincu par 2 et 1.

Puis, le jeune Rose a disposé de McIlree par 2 et 1 en passant en semi-finale contre Norman.

La finale a opposé deux adversaires naturels, car Norman et MaGee comptaient, chacun, une victoire sur son rival antérieurement. Norman avait vaincu MaGee dans l'Omnium de l'Ontario il y a deux ans, mais ce dernier avait disposé de Norman dans le championnat amateur canadien.

Surprises

Le tournoi a présenté de nombreuses surprises, dont la première fut causée par Wilf Homeniuk qui a vaincu Al Balding par 3 et 1 dans la deuxième ronde.

Pleasant Way gagne l'épreuve principale de la fin de semaine; quinelle de $254.80

Pleasant Way, piloté à perfection par André St-Amour, a remporté, dimanche après-midi, les honneurs de la course principale pour une bourse de $800, l'emportant par la marge d'une seule longueur sur Gina Guiness. Le gagnant a rapporté la somme de $5.20 pour chaque billet gagnant.

La course a été chaudement disputée et le gagnant éventuel, Gina Guiness et Lucky Stone, étaient égaux, trois de front, dans le dernier droit. Finalement, Pleasant Way a pris une courte avance pour l'emporter difficilement par une longueur. Le temps de l'épreuve était 2:06 et la victoire était la deuxième du programme pour St-Amour, qui avait conduit Misty Wick à la victoire dans la sixième épreuve.

Les favoris ont été à l'honneur lors du programme de dix courses. Seul Avon, dans la troisième épreuve, a rapporté une somme imposante, $35.20 et la victoire était sa deuxième consécutive.

La chose a été passablement différente samedi soir, alors que les non-favoris étaient à l'honneur et les prix au pari-mutuel ont été des plus intéressants.

Grattan Diplomat, complètement ignoré des parieurs, a pris les honneurs de la septière course et a rapporté les sommes de $60.20, $22.70 et $9.60. Théo Turcotte pilotait le gagnant. Nibble Blue, conduit par Frank Lancaster, a pris la deuxième position et a rapporté $15.10 et $7.10.

La combinaison de Grattan Diplomat et Nibble Blue a donné une jolie quinelle de $254.80.

Grand Joe a remporté l'épreuve principale au programme, la neuvième, et il était piloté par Jacques Bissonnette. Wicomico Way a pris la deuxième place, une longueur et demie en arrière. Les honneurs du trot invitation sont allés à Rod Hanover, piloté par Omer Knight.

Il y a des programmes à l'affiche cette semaine, tous les soirs, exception faite de demain soir, mardi. L'attraction principale de la semaine est sans aucun doute l'épreuve pour les juvéniles (2 ans) qui est à l'affiche pour samedi soir.

Cette course est pour les étalons et les juments. Cette série d'épreuves se dispute sur plusieurs pistes de l'est du Canada, dont le Connaught. On estime la bourse de samedi soir prochain à $9,000.

Le jeudi soir, 30 juillet, il y aura une épreuve pour les juments de deux ans seulement au Connaught et la bourse pour cette course sera de $5,000.

Résultats des courses au Connaught

SAMEDI

Première course, amble un mille, bourse $300 —
Ray Counsel (I. Farr) 17.50, 5.10, 4.10. Wee Bonnie H (R. Hanna) 5.10, 3.20. Kay Marie (J. Lalonde) 4.90. Temps: 2.15. Ont aussi couru: Joan's Boy, Tony Axworthy, Balding's Boy, Minor Dale.

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —
Johnstown Chief (R. Hanna) 6.70, 3.00, 2.50. Fedor's Boy (R. O'Dwyer) 2.90, 2.30. High Tide Direct (M. Stephenson) 3.40. Temps 2.11. Ont aussi couru: Prince Cannon, Mike Ben, Direct Saint, Poplar King. Quinelle: 7.70.

Troisième course(trot un mille, bourse $300 —
Onyx (K. Pritchard) 8.00, 4.40, 3.20. Flora Riddell (B. Pyke Jr.) 5.80, 4.10. Leading Lady L (V. Hughes) 6.60. Temps: 2.13.1. Ont aussi couru: Hasti Pancho, Gallant Song T., Major Lind, Homestretch Sandy, Handy HSam C.

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —
Bud Castleton (A. Pyke) 15.50, 5.30, 3.50. Kay Harmony (G. Plouffe) 4.30, 3.30. Lord Volo (I. Farr) 3.90. Temps. 2.12.2. Ont aussi couru: Princess Day C., Port Hope's Boy, Mr. Brough.

Cinquième course, amble un mille, bourse $300 —
Tempest Lady (B. Ladouceur) 4.80, 4.50, 2.90. Susan M. (G. Larush) 7.20, 3.50. Clarenceville Boy (D. Cameron) 2.40. Temps: 2.11.4. Ont aussi couru: Sir Royal Volomite, Stan The Man, Burt Direct, Superior Spirit. Quinelle: 26.80.

Sixième course, amble un mille, bourse $300 —
Hi Widower (G. Farace) 6.60, 4.00, 3.30. Ginger Reno (H. Young) 7.70, 4.90. Lilly Axworthy (J. Dagenais) 6.40. Temps: 2.11.2. Ont aussi couru: Bobby's Girl égalité avec Iva B. Ross, Lucky Vic, Senator Ronald.

Septième course, amble un mille, bourse $300 —
Grattan Diplomat (Théa Turcotte Jr.) 60.20, 22.70, 9.60. Nibble Blue (F. Lancaster) 15.10, 7.10. Danny Hap (A. Bourrassa) 5.40. Temps: 2.12.3. Ont aussi couru: Ban Bajesty, Joe Hunt, Shadydale Meribel, Doctor Blackie. Quinelle: 254.80.

Huitième course, trot un mille, Invitation, bourse $600 —
Rod Hanover (O. Knight) 18.30, 7.60, 3.40. Lady Brooke T (I Farr) 10.10, 4.00. Even Glo (K. Pritchard) 3.00. Temps: 2.10.1. Ont aussi couru: Heeza Belwin, Happy's Jack, Ben Away.

Neuvième course, amble un mille, bourse $450 —
Grand Joe (J. Bissonnette) 11.10, 4.90, 3.00. Wicomico Way (T. Turcotte Jr.) 6.10, 3.00. Peter Bomb (C. Baker) 2.70. Temps: 2.07.3. Ont aussi couru: Irish Gander, Poplar Citation, Shadydale Edward.

Dixième course, amble un mille, bourse $300 —
Beautiful Katy (E. Primeau), 6.20, 3.90, 2.90. Victory Directs (M. Stephenson) 4.30, 3.10. Swift Pick ((R. Hanna) 3.30. Temps: 2.15. Ont aussi couru: Rae Chief, Atlas Pick, Success Dudley, Mighty Rhythm, Exacta: 21.40.

DIMANCHE

Première course, trot un mille, bourse $300 —
Indiana State (B. Huntress) 3.90, 2.70, 2.20. Bumble Bee C. ((P. Reen) 4.20, 2.70. Scot's Vistory (F. Church) 3.00. Temps: 2.12.1. Ont aussi couru: Cass Hunt, Peter Petrex, Star Lake Mickey, Gay Wanda, Live Fast.

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —
Adios (P. Lacoste) 2.30, 2.10, 2.30. Confuscious (K. Morrison) 3.70, 3.80. Jerry Patchen (P. Gérard) 6.90. Temps: 2.10.4. Ont aussi couru: Dutch Ax, Grand Adios, Sunny Hill Fay, Major's Doddy, Fleet's Lassie. Quinelle 11.80.

Troisième course, trot un mille, bourse $300 —
Avon (B. Pyke Jr.) 35.20, 8.40, 4.40. Tincy Rose (V. Lutman) 4.60, 3.40. Doris Giers (I. Farr) 4.60. Temps: 2.10. Ont aussi couru: Titan Scott, Donay Brooke, Dark Potomac, Chargallon.

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —
Anthony's Dream (J. Bissonnette) 6.90, 3.50, 3.10. Mias Rossi (O. Knight) 3.10, 2.60. Runnymede Steve (S. Lockke) 3.20. Temps: 2.11.3. Ont aussi couru: Irish Bubbles, Bee Bee Page, Adah's Yonder, Sandy Rambaugh, Frosty Babe.

Cinquième course, ambre un mille, bourse $300 —
Sister Chief H. (G. Charbonneau Jr.) 3.00, 2.40, 2.40. Carrie Lee Chief (P. Denis) 5.60, 4.20. Merry Piper (B. Kennedy) 3.10. Temps: 2.08.4. Ont aussi couru: Northwood Alice, Signal Vic, Breezy Dean, True Ernie. Quinelle: 14.90.

Sixième course, trot un mille, bourse $300 —
Misty Wick (A. St-Amour) 8.50, 4.80, 3.20. Princelike Jr. (H. Pauze) 8.10, 4.60. Scarlet Poppy (T. Turcotte Jr.) 3.20. Temps: 2.10.2. Ont aussi couru: Little Ace, Fedor Dick, Judy's Echo, Dandy Song.

Septième course, amble un mille, bourse $300 —
Colonel Stone (P. Lacoste) 2.70, 2.30, 2.40. Sally Stone (H. Brunet) 4.20, 3.10. Mac's Mary (D. Cameron) 2.80. Temps: 2.10. Ont aussi couru: Little Etsel, Deana King, Danny Boyll, Ring A Ling. Quinelle: 9.30.

Huitième course, amble un mille, bourse $500 —
Canada Bars (D. Cameron) 8.80, 4.50, 2.60. Dr. Pride C. (P. Lacoste) 4.80, 2.40. Spaghetti Boy (M. Williams) 2.20. Temps: 2.08.2. Ont aussi couru: Hurricane Will, Vinegar Boy, Incitatus.

Neuvième course, amble un mille, bourse $800 —
Pleasant Way (A. St-Amour) 5.20, 2.60, 2.60. Gina Guinea (F. Beitlich) 3.20, 3.20. Rich Liner (I. Farr) 5.30. Temps: 2.06. Ont aussi couru: Direct M. Adios, Lucky Stone, Glendale Jarry.

Dixième course, amble un mille, bourse $300 —
Tamburlaine (B. Lapage) 7.10, 3.80, 4.80. Sharon's Abbe (B. Pyke Jr.) 4.50, 4.70. Dale Oregon (M. Bergeron) 3.20. Temps: 2.11.1. Ont aussi couru: Nibble Hal C., Uncle Jessie's Starr, Miss Royal Sienna, Irish Ellen, Stormy Brown.

Gord Dickson a remporté le championnat canadien du marathon samedi à Calgary

Gord Dickson, obligé d'abandonner les compétitions à la suite d'une opération au tendon il y a 2 1-2 ans, a remporté le championnat canadien du marathon à Calgary samedi.

Il a couru la distance de 26 milles et 385 verges en deux heures, 39 minutes et 55 secondes. Il tentera de s'assurer un poste sur l'équipe olympique à St-Lambert le mois prochain. Dickson a déjà représenté le Canada aux jeux de l'Empire et panaméricains.

Ron Wallingford a terminé au deuxième rang en 2:43.02, suivi de Doug Kyle avec un temps de 2:44:38.

Roland Michaut, de Montréal, seul concurrent canadien-français et candidat logique pendant la majeure partie de la distance, a dû abandonner dans la dernière étape de l'épreuve.

A Kingston

Bruce Kidd s'est à peine forcé en triomphant dans la course de trois milles lors des championnats de l'Est canadienne de piste et pelouse présenté à Kingston en fin de semaine.

Il a couru la distance en 14 minutes et 18.2 secondes, soit une avance de 9.2 secondes sur son avance de 9.2 secondes sur son concitoyen Dan Saughnessey.

Pour sa part, Bill Crothers a triomphé dans le demi-mille en 1:56.2 minute.

Sonny Akpata, de Toronto, a triomphé dans le saut en hauteur et le triple saut.

Jenny Wingerson, de Toronto, l'a emporté dans le saut en longueur, les 80 mètres à obstacles et les 100 verges, tout en s'assurant la deuxième place dans le lancer du poids.

Bill Gaiderner, de Toronto, a fini premier dans les lancers du poids et du disque et s'est mérité des troisièmes rangs dans le lancer du javelot et les 120 verges à obstacles.

Nancy McCredie a triomphé dans le lancer du disque, dans le lancer du poids et du javelot.

Enfin, Chris Williamson a pris le premier rang dans l'épreuve de six milles, tandis que Ergas Laps l'emportait dans le mille.

6 records aux Régates de Valleyfield

VALLEYFIELD (PC) — Six records nord américains de vitesse ont été améliorés lors des régates annuelles de Valleyfield dimanche.

Ray Ogier, de Burlington, Ont. a amélioré son propre record de 56.355 milles à l'heure en triomphant dans la classe C avec une vitesse moyenne de 58.441.

Dans la classe C Hydro, remportée par John Finley, de Lorne Park, Ont., avec une vitesse moyenne de 64.784 milles à l'heure, Jean-Noel Hébert, de Ville de Lery, Qué., a amélioré son propre record de 66.864 avec une performance de 68.027 lors d'un essai.

Dans la classe D Hydro, l'Américain James Coutts a établi un record d'épreuve avec une vitesse de 58.556 milles à l'heure.

Les trois autres records furent enregistrés par des bateaux avec moteur à l'intérieur.

Fred Brose, d'Iroquois, Ont., a établi un record de 70.699 milles à l'heure, dans la classe 280.

Enfin, Art Ashbury, d'Ontario, a établi les deux autres records avec une performance de 85.069 milles à l'heure en course libre et un autre de 83.179 milles à l'heure dans la classe 266.

Une violente tempête avait abrégé les épreuves des canots avec moteur à l'extérieur samedi.

Hilton bat Mucci par KO

SAINT-JEAN, N.-B. (PC) — Dave Hilton, de Montréal, champion poids plume canadien, a mis l'Américain Tony Mucci K.O. en six rounds d'un combat de 10 reprises samedi.

Gaby Mancini, de Montréal, a enregistré un K.O. au premier round sur Ray Fagan, de Halifax, et Al Breau, de Montréal, a mis Bob Speight, de St-Jean, K.O. à la 3e reprise.

Par ailleurs, Richard B. Pearson, président de la Fédération canadienne de boxe professionnelle, a déclaré samedi qu'un combat proposé entre Carl Baldwin, de Toronto, et Rocky MacDougall, de Glace Bay, N.-E., en vue du championnat poids plume canadien ne serait pas sanctionné par la Fédération.

Il a précisé que les entraîneurs de Dave Hilton, le champion actuel, avaient garanti que leur protégé pouvait facilement faire le poids limite de 126 livres et était prêt à affronter Baldwin ou MacDougall.

M. Pearson répondait à une demande de Frank Marsh, promoteur de Sydney, voulant que Hilton soit dépouillé de son titre en raison de son activité et son incapacité à se limiter un poids. Hilton a remporté le titre en 1959.

Les Indiens en 1ère place

Les Indiens du Ultra-Electric ont repris possession du premier rang dans la Ligue Val-Tétreau. Hier soir sous les réflecteurs du parc Moussette, les Indiens ont remporté une victoire serrée de 13-12 sur les Pirates de Claude Leblanc Ltée. Les Indiens enregistraient leur 10e victoire de la saison et ne sont plus qu'à deux points d'une place sûre dans les prochaines éliminatoires.

Un mauvais lancer du troisième but des Pirates a permis à Réal Fauvelle de croiser le marbre pour compter le point gagnant. Les Pirates avaient pris les devants 11-8 après deux manches seulement de jeu. Les Indiens ont compté trois points à la quatrième pour égaliser le pointage 11-11 et une course endiablée de Claude Dubuc à la cinquième a résulté en un 12e point pour les Indiens.

Un coup retenu bien placé par Claude Deschamps à la septième manche faisait compter Richard Meilleur du troisième but pour permettre aux Pirates d'égaliser les chances 12-12. Fauvelle a compté pour donner la victoire aux Indiens à la septième manche.

Demain soir, lors du huitième programme double officiel, les Indiens rendront visite aux Jets de Chouinard et Dufour dans la première joute qui débute à 6h. 45. Dans la deuxième partie, les Braves d'Art. Gaudreau Ltée recevront la visite des Royaux de Marcel-Excel.

Labelle défait Dairy Queen 8-7

Le Labelle Construction s'est approché à trois points de la première position de la Ligue intermédiaire de balle molle de Pointe-Gatineau, en triomphant du Dairy Queen 8-7, hier soir.

Paul Mineault, qui a remporté la victoire, a aidé sa propre cause en frappant trois simples en quatre présences au bâton. Yvon Gauthier a subi la défaite. Jacques Lafontaine a fait produire le point gagnant avec un ballon sacrifice à la septième manche.

Maurice Hammond a réussi trois coups sûrs en trois présences et Marcel Laflamme deux coups sûrs en trois apparitions au marbre, pour les vainqueurs.

Robert Mongeon et Guy Desjardins ont pris la vedette pour le Dairy Queen en cognant chacun un circuit et un double.

La prochaine partie sera disputée ce soir à 6h. 45 entre le Bigra-Martin et le Labelle Construction.

CLASSEMENT

Pharmacie Lachance	9	4	1	19
Labelle Cons.	7	6	2	16
Boudreau TV	7	7	0	14
Dairy Queen	6	8	0	12
Bigras-Martin	4	8	1	9

Les Commandos sont champions

Les Commandos de Hull, de la Ligue junior régionale de Hull, ont remporté le championnat du tournoi junior de balle molle de Hull, samedi, en triomphant du Josée-Sacré-Coeur au compte de 5-1. Guy Royer a été le lanceur gagnant et Jacques Chouinard le perdant.

Claude Lafleur a brillé pour les Commandos avec un triple qui a fait produire trois points. Marcel Limoges a également frappé un triple pour les perdants.

Par cette victoire, les Commandos ont remporté la somme de $75 et un magnifique trophée. Pour leur part, le Josée-Sacré-Coeur a reçu une somme de $25 et un trophée.

Pour parvenir à la finale, les Commandos avaient battu le Stittsville 4-2 samedi après-midi en semi-finale. Guy Royer a été le lanceur gagnant et Jacques DeMoors, le perdant. Pour leur part, les joueurs du Stittsville avaient triomphé du Farm Point 3-1 dans les séries quart-de-finale. Bob Thompkins a été le lanceur gagnant et Robert Lebel, le perdant.

JOE FELLER LIMITED
VENTE DE COMPLETS
FAITS SUR MESURES
Des centaines de longueurs
WORSTEDS
TOUT LAINE ANGLAIS
Valeurs jusqu'à 105.00
$65
Jusqu'à la grandeur 44... Léger supplément pour grandeur surforte.
Pantalons supplémentaires si on le désire.
COMPTE FACULTATIF
SANS PAIEMENT A COMPTE REQUIS
JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET
STATIONNEMENT GRATUIT
POUR NOS CLIENTS — TERMINAL PARKING
LOT FACE A NOTRE ENTREE RUE GEORGE.



ECOLE DE BASEBALL DES PHILLIES — Les Phillies de Philadelphie, équipe de baseball de la Ligue nationale, ont délégué trois de leurs dépisteurs à Rockland, samedi dernier, afin de diriger une école de baseball pour voir les jeunes joueurs de la région à l'oeuvre. Une soixantaine de jeunes ont participé à des exercices et à une joute où tous leurs mouvements étaient surveillés et inscrits sur des fiches. La photo nous fait voir un des dépisteurs, Paul-Henri Duval, à gauche, causant avec Roch Potvin, de Wendover; Howard Gosselin, d'Ottawa et Jerry Lépine, de Pembroke.

(Photo Champlain Marcil)

Ecole de baseball

Les Phillies surveilleront le jeu de plusieurs jeunes de la région

Une soixantaine de jeunes athlètes se sont rendus à Rockland, samedi dernier, afin de prendre part à une école de baseball dirigée par trois éclaireurs des Phillies de Philadelphie.

Paul-Henri Duval et John Jepson étaient arrivés à Ottawa, la veille, où ils furent accueillis par Yvon "Rocky" Robitaille, autre dépisteur de cette équipe de la Ligue nationale de baseball.

L'école de baseball a duré une bonne partie de l'avant-midi de samedi et de l'après-di. Des jeunes étaient venus d'aussi loin que Pembroke pour manifester leurs talents. Agés de 16 à 22 ans, les jeunes en question, après s'être inscrits, ont pris part à une série d'épreuves qui consistaient à courir les cent verges, à lancer, à cogner et à participer à une joute, sous l'oeil averti des trois dépisteurs.

Le terrain de baseball de Rockland avait été mis à la disposition des Phillies par l'Association récréative de l'endroit dont MM. Jacques Lemay et Jean-Marc Lalonde sont les âmes dirigeantes.

Près de 200 personnes de Rockland, de Wendover, de Plantagenet, d'Ottawa, Eastview, Hull et la région s'étaient rendues au parc Simon afin de voir évoluer les jeunes.

Plusieurs ligues étaient représentées par des candidats, notamment la ligne North Renfrew, la ligue Connie Mack, la ligue Prescott-Russell et autres.

Les éclaireurs ont dépisté des talents particuliers chez certains et les ont encouragés à continuer. Paul-Henri Duval n'a pas voulu révéler de noms pour l'instant mais au moins trois jeunes joueurs seront invités à se rendre à Montréal afin de s'aligner avec des équipes junior de l'endroit. De toute façon, les joueurs locaux seront surveillés par Henri Laperrière, dépisteur des Phillies pour la région d'Ottawa et de l'est d'Ontario. Des rapports réguliers seront envoyés au directeur des clubs fermes des Phillies sur les activités de chacun des participants de cette école de samedi.

Un regret

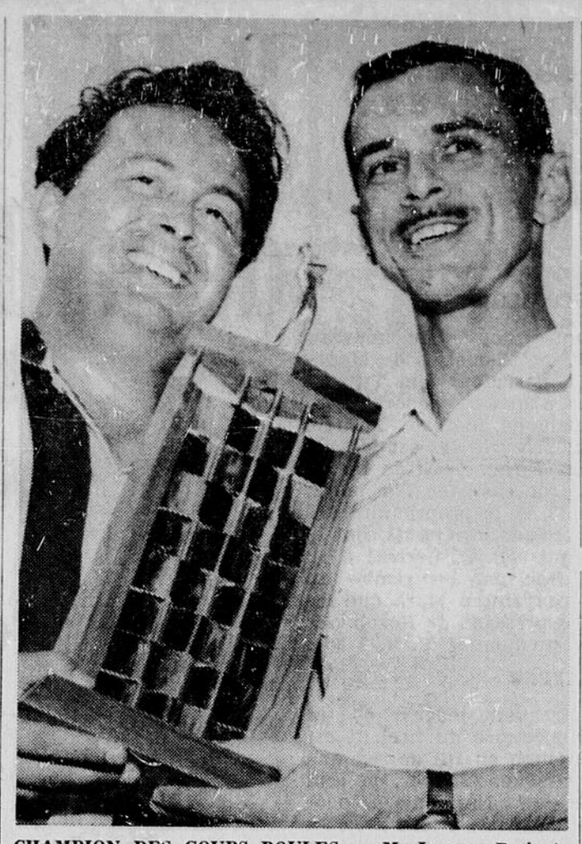
Les éclaireurs ont exprimé un regret: celui de constater que bien peu de ligues de baseball de la région comptent un statisticien qui prend note des moyennes des joueurs. Ainsi un jeune peut se dépenser pendant toute une saison, une fois rendu aux éliminatoires, après plusieurs semaines de jeu, il ne connaît pas sa moyenne au bâton ni au champ. "C'est une lacune que les ligues devraient combler", a dit John Jepson.

Gérard Séguin, l'athlète de l'année en 1961 à Rockland, a fort impressionné chez les cogneurs samedi. Un long triple au champ droit, sur une première balle lancée, a été un des meilleurs coups de la journée. Le jeune Jerry Lépine, de Pembroke, a aussi été en évidence au monticule. Howard Gosselin, d'Ottawa, a été solide à l'arrêt-court en dépit de sa petite taille.

Environ 16 lanceurs s'étaient présentés à l'école des Phillies. Il a été convenu qu'une pareille école se tiendrait de nouveau à Rockland dans un avenir rapproché, une fois la saison plus avancée, et qu'on tiendrait alors compte de l'amélioration chez chacun des joueurs.

Un beau geste

La direction des Phillies, par la voie de son dépisteur Paul-Henri Duval, a fait don au club de baseball de Rockland, de la ligue Prescott-Russell, de quatre bâtons de baseball et d'une vingtaine de balles. La présentation a été faite à M. Jacques Lemay par Henri Laperrière. M. Duval a adressé des remerciements à la direction du terrain de jeux et aussi aux jeunes qui s'étaient présentés à cette école.



CHAMPION DES COUPS ROULES — M. Jacques Bazinet, de Hull, (à droite), a remporté le championnat des coups roulés lors du tournoi "Jouez contre le champion", samedi après-midi, au golf miniature Arnold Palmer. M. Bazinet a réussi 74 pour 36 trous. Sur la photo, on voit le gérant du club de golf, M. Ronald Savard, qui présente le trophée à M. Bazinet.

(Photo Champlain Marcil)

Réponse de Ford Frick à Reuss

MILWAUKEE (PA)—Le commissaire du baseball Ford Frick a déclaré hier qu'il était impossible que les majeures divisent leurs revenus de la TV ou acceptent d'autres équipes dans leurs cadres à l'heure actuelle.

Frick a fait cette déclaration en réponse à un télégramme de Henry Reuss, démocrate du Wisconsin, qui avait demandé à Frick, le 13 juillet, d'avoir recours "à ses pouvoirs pour inviter les directeurs des ligues Nationale et Américaine à empêcher Milwaukee de devenir la première ville des majeures au pays à être privé de baseball majeur au cours du siècle présent".

Les rumeurs voulaient que les Braves soient attirés par les gains possibles de la TV et la radio et déménagent ainsi à Atlanta, ce que la direction de l'équipe n'a ni confirmé ni nié.

Reuss avait dit à Frick qu'il "était pleinement confiant que Milwaukee garderait sa franchise dans les majeures si le baseball partageait ses revenus de la TV et acceptait de nouvelles équipes dans le but de former trois circuits de huit équipes."

"Magasins pour hommes"
HENRY
• Rideau près Sussex
• Wellington près Holland

Clair a l'intention de beaucoup faire jouer Mike Mosolf, ce soir, à Winnipeg

Frank Clair a l'intention de savoir, dès ce soir, ce que peut faire Mike Mosolf, tant sur la défensive qu'à l'offensive. Clair a déclaré à son arrivée à Winnipeg hier soir avec 46 joueurs que Mosolf dirigerait l'équipe pour la majeure partie de la joute.

Le quart-arrière de 205 livres a impressionné lors de la joute de jeudi soir dernier contre les Lions de la Colombie-Britannique, et également lors de la joute inter-équipe d'il y a deux semaines. Mais Clair a l'intention ce soir de le laisser à la proue de l'équipe pendant de longues périodes afin de réellement savoir ce qu'il peut faire.

Clair et 46 joueurs sont arrivés à Winnipeg dans le courant de la soirée de dimanche, sans Kaye Vaughan et Stacy Mathis. Les deux sont blessés à une jambe et les médecins du club ont décidé de ne pas prendre de chances à aggraver ces blessures. Ronnie Stewart est également blessé à une jambe, mais il a fait le voyage. On ne sait pas s'il jouera ou non.

Il n'y aura pas cependant seulement Mosolf parmi les recrues qui verra beaucoup d'action. Clair a l'intention de bien surveiller Ken Lehman, de l'université Xavier, de Cincinnati, qui joue partout sur la ligne, Jay Roberts, bon à l'offensive et sur la défensive, Ron McCauley, Joe Taylor et Ben Charles.

Ce dernier essaie de se tailler un poste au sein de l'alignement des Riders comme substitut de Jackson, tout comme Mosolf d'ailleurs. C'est pourquoi lui et Mosolf verront beaucoup d'action sur la défensive.

Les Riders seront de retour à Ottawa mardi matin et ils commenceront dans l'après-midi leurs préparatifs pour la joute de samedi soir, au parc Lansdowne, contre les Eskimos d'Edmonton.

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT TOUS LES JOURS
8 h. 30 a.m. à 5 h. 30 p.m.
Vendredi 8 h. 30 a.m.
à 9 h. p.m.
FERME LUNDI
Durant juillet et août
122, rue Rideau — 233-5601

Festival nautique à Blue Sea Lake le 26 juillet

MANIWAKI — Le festival nautique annuel de l'Association des loisirs de Blue Sea Lake aura lieu le dimanche 26 juillet.

Ce festival comprendra des concours de sauts et de slalom pour les skieurs nautiques amateurs et pour les professionnels; des épreuves de natation et des courses de canots.

En plus d'un spectacle présenté par une troupe de skieurs nautiques, des sauts seront exécutés par des parachutistes. Le corps de cadets de l'Ecole secondaire du Sacré-Coeur de Maniwaki ainsi qu'un groupe de majorettes feront également les frais du spectacle.

Un souper champêtre se tiendra sur le terrain de M. Raoul Lacroix, maire et président de l'Association des loisirs de l'endroit. Des rafraîchissements seront servis sur le terrain au cours de la journée. Un hydravion sera à la disposition des visiteurs qui voudront faire des envolées.

Le soir, il y aura remise des trophées aux gagnants des concours suivie d'une danse en plein air, si le temps le permet. En cas de pluie la soirée populaire se tiendra au motel Le Chaperon Rouge.

Jean-M. Gauthier se distingue pour Pickanock

GRACEFIELD (DNC) — Lors d'une récente joute de balle molle hors-concours, le club Pickanock n'a eu aucune difficulté à vaincre l'équipe de Maniwaki par un score de 22-4. Pickanock a pris une avance de 6-0 dès le début du match et n'a fait qu'augmenter le compte au fur et à mesure que la partie progressait. Le coup de grâce a été donné à Maniwaki à la sixième manche quand Pickanock a compté 11 points et que tous les frappeurs ont réussi au moins chacun un point.

Jean-Marie Gauthier a été la vedette de la victoire au monticule. De plus il a frappé un circuit et un triple bon pour deux points. Gilles Martineau, du Pickanock, a aussi cogné un circuit qui a rapporté trois points.

Maniwaki a utilisé les lanceurs Claude Tremblay et René Moreau.

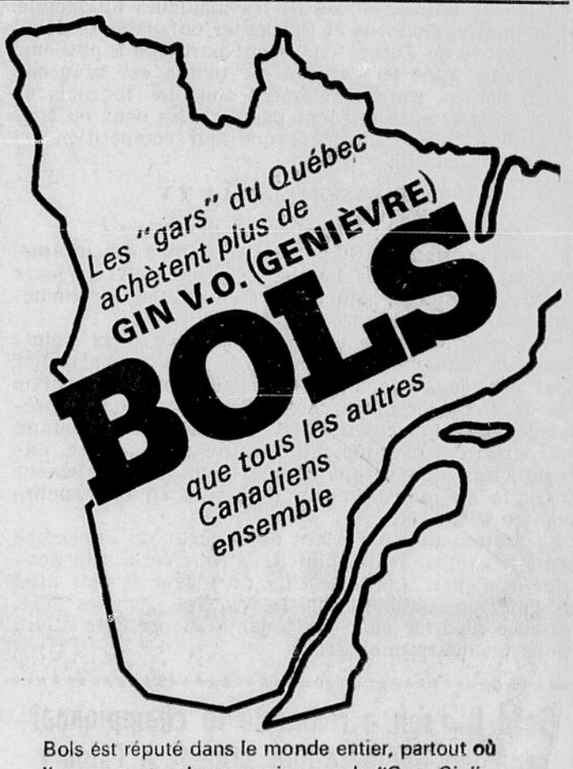
Bizarro défait Frank Navarez

NEW YORK (PA) — Johnny Bizarro, négligé des parieurs à 12 contre 5, a amélioré ses chances en vue d'un combat titulaire pour la couronne des poids légers hier soir. En effet, il a remporté une décision unanime de 10 rounds sur l'aspirant Frankie Navarez au Madison square Garden.

Le vainqueur a même envoyé son rival au tapis en vengeant une défaite subie dans la même arène il y a six semaines.

Les trois officiels ont favorisés unanimement Bizarro.

Le promoteur Don Elbaum espère opposer Bizarro au champion Carlos Ortiz. Il a déclaré que le conseiller d'Ortiz, Bill Daley, avait accepté une garantie de $40,000 afin de mettre le titre de son protégé à l'enjeu.



Bols est réputé dans le monde entier, partout où l'on rencontre des connaisseurs de "Gros Gin". Vous aimerez ce "Gros Gin" corsé,—le préféré des connaisseurs depuis 1575. Goûtez-y . . . ce soir!
Erven Lucas Bols (div.) Montréal, Canada

Vente d'autos usagées


RIEN DE MIEUX NULLE PART
Vu la réaction de notre grande vente d'autos neuves, nous avons accepté des douzaines d'échanges de bonnes voitures qu'il faut vendre IMMEDIATEMENT.
VOICI VOTRE CHANCE POUR UNE AUBAINE FAMEUSE EN AUTOS USAGEES
540A 1961 CHRYSLER WINDSOR sedan, 4 portières, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Très bon état, fini beige $2150
725A 1962 MERCURY MONTEREY, 2 portières, coupe, toit rigide, automatique, radio, ceintures de sécurité etc. Fini beige avec intérieur brun $2495
R11 1962 PONTIAC LAURENTIAN 6 cyl. 2 portières, voiture sport, coupe, fini marron Honduras avec intérieur assorti $2175
317B 1962 BUICK INVICTA 4 portières, toit rigide, sedan, automatique, radio, servo-direction, servo-freins etc. Fini vert mousse métallique et beige; deux couleurs avec intérieur beige $2675
582A 1962 CHEVROLET BISCAYNE, 4 portières, familiale, 6 cyl., automatique, radio, couleur feu d'aurore et or d'automne avec intérieur couleur or d'automne $2295
576A 1961 BUICK LE SABRE 4 portières sedan, automatique, servo-direction, servo-freins, fini blanc Douvres avec intérieur tan $2250
1100A 1959 OLDSMOBILE DYNAMIC 88 4 portières, toit rigide, sedan, automatique, radio, servo-direction, fini marron Honduras avec toit blanc $1575
249A 1962 PONTIAC STRATOCHIEF 2 portières, sedan vert Meadow métallique avec intérieur tan. Idéal pour famille avec jeunes enfants $1975
660A 1964 VAUXHALL VIVA, 2 portières, sedan avec radio. A peu roulé, solde de garantie de voiture neuve $1650
485A 1961 VAUXHALL VICTOR SEDAN. Transport économique et sûr $695
295A 1960 MERCURY MONTEREY, 4 portières, sedan, automatique, servo-direction, servo-freins, blanc avec intérieur bleu. Excellent état $1750
6015 1963 CHRYSLER SARATOGA, 4 portières, sedan, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, etc. Fini marron avec intérieur assorti. Excellent état. Pneus de premier ordre $3150
5041 1962 FORD GALAXIE, 4 portières, familiale, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fenêtre arrière automatique, moteur V/8, plusieurs autres extras. Bleu métallique avec intérieur assorti. Très bon état $2450
602A 1962 PONTIAC PARISIENNE décapotable, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, 6 cyl., noir avec toit blanc et intérieur rouge $2695
927A 1962 CHEVROLET BISCAYNE, 4 portières, familiale, 6 cyl., automatique, beige avec intérieur marron $2295
470A 1962 BUICK LE SABRE, 4 portières, sedan automatique, servo-direction, servo-freins, radio, etc. bleu métallique et intérieur assorti $2675
501A 1959 BUICK LE SABRE, 4 portières, sedan, automatique, servo-direction, vert mousse métallique et intérieur vert contrastant $1450
R8 1959 BUICK LE SABRE, 4 portières, toit rigide, sedan, automatique, brun Kodiak avec intérieur contrastant $1395
GOODWILL
Garantie complète d'un mois sur toutes voitures Goodwill.
Nom du propriétaire donné sur demande.
LA VENTE DE NOS AUTOS NEUVES BAT SON PLEIN!
De plus en plus de clients partent en possession d'une auto flambant neuve 1964. Venez à notre salle de démonstration découvrir ce que nous pouvons faire pour vous; vous aurez une agréable surprise.
Demandez la voiture de votre choix au moyen du no de stock.
FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA
fado
Turpin
Pontiac Buick Ltée
PONTIAC — BUICK — ACADIAN — VAUXHALL — CAMIONS GMC
424, ch. Richmond Ottawa
728-1717

le juste degré de douceur
le nouveau cigare
CORONA MILD
de White Owl

Dès que vous goûtez le nouveau cigare CORONA MILD, vous savourez le juste degré de douceur. C'est parce que vous y trouvez la saveur des feuilles des meilleurs tabacs, choisis avec le plus grand soin et mélangés selon une "recette" toute nouvelle.
Prix suggéré 10¢ chacun


Produit de
GENERAL CIGAR COMPANY, LIMITED
Réputée pour ses fins cigares

Son portrait de Shakespeare est assuré pour $100,000

MONTREAL (PC) — Il est possible que le portrait d'un homme qui serait Shakespeare rapporte une somme rondelette à un couple âgé de la métropole et lui permette de faire un voyage autour du monde.

M. Fred Sanders, un pensionnaire de l'Hydro-Québec, a déclaré hier qu'il mettait en vente un portrait qui représenterait, selon certains experts, le grand dramaturge anglais.

Le portrait est actuellement exposé à la salle d'exposition d'un grand magasin à rayons à Montréal. Assuré pour $100,000, cette peinture est sous la surveillance de policiers spéciaux, 24 heures par jour.

M. Sanders a déclaré à un journaliste que sa famille détenait ce portrait depuis plus de 300 ans. Certains croient que le portrait a été peint par un des ancêtres de M. Sanders, un acteur qui aurait fait partie de la troupe dirigée par Shakespeare lui-même.

Le portrait est passé d'une génération à l'autre depuis ce temps, tombant entre les mains de M. Sanders il y a 14 ans. Une de ses soeurs, à son décès à New York, le lui a laissé en héritage.

La peinture demeurait depuis longtemps suspendue entre les portraits de famille. M. Sanders désire aujourd'hui la vendre parce qu'il n'a pas de fils à qui la donner en héritage. Avec l'argent, l'heureux propriétaire songerait à accomplir un voyage autour du monde, en compagnie de son épouse.

Plusieurs portraits

Bien qu'il existe actuellement dans l'univers environ 400 reproductions de Shakespeare, que de vaillants partisans affirment être tous authentiques, il n'y a aucune preuve que ces portraits ont été peints durant la vie même du grand auteur. La peinture que possède M. Sanders serait toutefois une des cinq ou six peintures ayant le plus de chance d'être véritables.

L'oeuvre a été effectuée sur un vieux panneau de chêne. Elle présente un jeune homme au visage gracieux et aux cheveux clairs. Dans un coin, à la partie supérieure, on peut lire la date d'exécution: "Ano 1603".

Des spécialistes, dont M. H. Spielman, un Anglais, ont déclaré que l'oeuvre a été probablement effectuée en 1603, mais qu'il ne s'agit nullement du portrait de William Shakespeare.

Un argument en faveur de cette opinion est que si l'oeuvre a été peinte en 1603, Shakespeare était alors âgé de 39 ans. Or cette peinture de M. Sanders représente sûrement un homme beaucoup plus jeune.

Cependant, des spécialistes de Shakespeare sont en désaccord. La controverse est fournie. En 1928, on avait exposé la peinture à New York et les pour et les contre s'étaient alors accumulés.

Augmentation du tarif d'affranchissement des "paquets d'argent"

M. John Nicholson, ministre canadien des Postes, annonce aujourd'hui que le tarif d'affranchissement des envois qu'on appelle "paquets d'argent" augmentera le lundi, 10 août prochain. Le tarif actuel est de 7 cents jusqu'à une once, et 5 cents par once en surplus le droit de recommandation.

Le nouveau tarif, qui englobera l'affranchissement et le droit de recommandation, commencera à $1.75 pour tout colis jusqu'à huit onces. Actuellement, la taxe d'un colis de 8 onces, y compris le droit de recommandation, est de $1.02. Celle d'un envoi de 10 livres passera de $8.62 à $11.50. Les taxes des colis plus petits et plus gros seront fixées en proportion.

M. Nicholson a déclaré que cette augmentation est devenue nécessaire par suite de l'accroissement du coût de la sécurité qu'exige ce genre de courrier. On distribue actuellement le nouveau tarif aux usagers réguliers de ce service.

Octogénaire blessé par un camion à St-Eugène

ST-EUGENE (DNC) — Un octogénaire de St-Eugène, M. Daniel Leduc, 83 ans, a subi des blessures à la tête et au dos, vendredi soir, après qu'il eut été renversé par un camion sur la rue Principale.

La victime, qui sortait de l'église après la messe de 9h, s'est engagée dans la rue en face de l'édifice de la Banque de Montréal. C'est là qu'il a été happé par un camion conduit par Mme Richard Clément, 28 ans, de St-Eugène.

Immédiatement transporté à la clinique Smith de Hawkesbury, le blessé a reçu les soins que nécessitait son état.

Les autorités de l'institution ont déclaré qu'en dépit de son grand âge, M. Leduc reposait actuellement dans un état satisfaisant.

La petite-fille d'Onésime Gagnon retrouvée vivante

SCARBOROUGH, Maine (PC) — Nicole Gagnon, petite-fille d'un ancien lieutenant-gouverneur du Québec a été retrouvée vivante hier après des recherches qui s'étaient poursuivies la nuit durant.

Enfant de M. et Mme André Gagnon, de Québec la fillette, qui est âgée de cinq ans était disparue samedi alors qu'elle s'amusait sur une plage.

Les chercheurs ont retrouvé l'enfant dans un bois épais près de Higgins Beach.

Un médecin a déclaré que l'enfant n'avait subi que de légères contusions.

Son père exerce la profession d'avocat. Son grand-père est feu Onésime Gagnon, ancien lieutenant-gouverneur du Québec.

Le père et la fillette étaient sur la plage samedi. Oubliant momentanément la lecture dans laquelle il était plongé, le père s'aperçut que sa fillette était disparue.

AVANT DE CONDUIRE PLUS LOIN

Renseignez-vous au sujet du nouveau

"SAFETY 99"



Essayez à des vitesses que vous n'atteindrez jamais!

Est indestructible au point que . . . nous le remplacerons GRATUITEMENT

(en cas d'éclatement attribuable à la chaleur et à la vitesse)

4% EN BILLETS BONIS
POUR VOS ACHATS AU COMPTANT ET A EMPORTER

Servez-vous de vos bons d'achat au comptant pour obtenir gratuitement le montage et l'équilibrage des roues

Apprenez comment il est reposant de conduire . . . grâce au Super-Lastic "Safety 99". Votre auto est facile à conduire à des vitesses élevées et soutenues. Vous jouirez d'un nouveau genre de confort, de calme et de facilité de conduite.

Appelez-le pneu de surchoix ou pneu de luxe — ou tout ce que vous voudrez, l'élégant Super-Lastic "Safety 99" est un pneu de nylon à grande vitesse où la sécurité prime tout!

. . . Oui, la Canadian Tire en exige un certain prix mais ce super-pneu ne vous coûte pas plus cher que les autres pneus ordinaires de première qualité . . . peu importe la marque à laquelle vous songez!

. . . MAIS, l'escompte commercial et l'allocation exceptionnelle de reprise du vieux pneu sont autant "d'argent en banque" lorsque vous ETABLISSEZ LE PRIX NET DE REVIENT . . . chez Canadian Tire!

A prix budgétaires!

VOICI UNE AUTRE AUBAINE

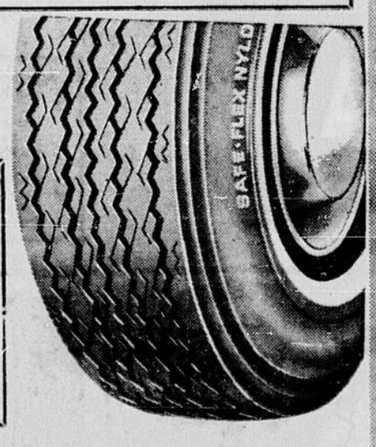
PNEUS DE NYLON

Tous neufs!! Tous de première qualité!!



A FLANC NOIR genre à chambre à air
590-600/13
640-650/13
750/14
670/15
600/16
8.88
Facilités de paiement
Ajouter $1.10 pour pneus sans chambre

A FLANC BLANC sans chambre à air
590-600/13
760/15
640-650/13
750/14
800/14
670/15
710/15
12.95
Facilités de paiement



FACILITES DE PAIEMENT

EXTRA! **4%** en BILLETS-BONIS pour vos achats au comptant et à emporter.

Servez-vous de vos bons d'achat au comptant POUR OBTENIR GRATUITEMENT LE MONTAGE DES PNEUS.

CANADIAN TIRE CORP'N

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE

178, rue Kent	237-2370
119, chemin Richmond	822-6577
248, chemin McArthur, Eastview	745-1544
92, rue Wellington, HULL	777-4381
1170, chemin Heron, près Bank	733-6776

LES MAGASINS CANADIAN TIRE

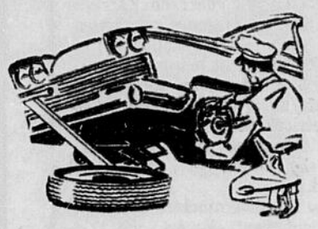
n'emploient dans leurs garages que des

mécaniciens compétents

utilisant des pièces de qualité

NOUS POUVONS REPARER 50 AUTOS en MEME TEMPS

Utilisez votre compte de crédit! Pas de dépôt!



La partie la plus négligée de votre auto

PRIX SPECIAL POUR GRAISSAGE DES COUSSINETS DE ROUE AVANT

Lundi, mardi et mercredi seulement. Ord. 2.50. Maintenant seul. **1.25**



COMME UNE PUISSANTE RAPE...

Des roues mal alignées...

RAPENT DES MILLES PRECIEUX SUR VOS PNEUS!

L'usure inégale et excessive du pneu est rarement découverte avant que le dommage ne soit fait. Quelques minutes suffisent pour vous donner des milliers de milles de conduite plaisante . . . et prolonger la durée de vos pneus jusqu'à 50%!

Laissez-nous vérifier l'alignement de vos roues aujourd'hui sur notre équipement de précision.

Lundi, mardi et mercredi seulement

Alignement des roues **$5.55**



CANADIAN TIRE VOUS OFFRE UNE

Rôtisserie

ECONOMIQUE

Délassez-vous!

Rotisserie de 18"

Une aubaine de qualité que papa approuvera. Très résistante. Comprend: des pieds détachables, hauteur de chauffe ajustable, grande surface de cuisson de 165 po. car. Ne tardez pas, car à ce prix, elles s'épuiseront rapidement.

Only 4.98

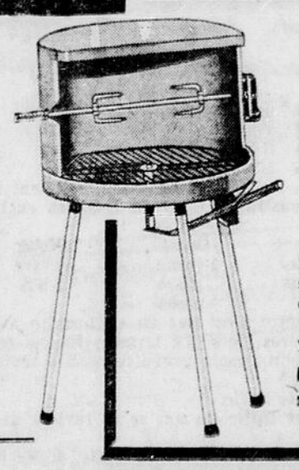
CHARBON DE BOIS

BOIS DUR DE CHOIX D'ONTARIO

5 liv.	45¢
10 liv.	1.29
25 liv.	1.98

BRIQUETTES DE BOIS DUR

5 liv.	55¢
10 liv.	98¢



Grosse rôtisserie

de 24" à moteur

Hotte enveloppante. Moteur silencieux de 60 cycles, avec cordon, broche, pieds tubulaires d'acier de 1". Attrayant fini cuivre.

Maintenant seulement **15.88**

UN CIRQUE A DEUX PISTES DANS VOTRE COUR

PISCINE de PLASTIQUE

EPAIS GONFLAGE

Piscine à 2 anneaux — 52" de diamètre x 10" de profondeur. Soupape de gonflage se mettant à l'intérieur. Très vaste pour les ébats des petits **3.79**

Piscine à 1 anneau — 45" de diamètre x 6" de profondeur **2.29**

Piscine double usage — Grandes dimensions de 48" x 32" x 9". Peut aussi servir de robuste carré de sable. De Polene très résistant **8.89**



CANADIAN TIRE CORP'N

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE

178, rue KENT	237-2370
119, chemin RICHMOND	722-6577
248, chemin McARTHUR, EASTVIEW	745-1544
1170, chemin HERON	733-6776
92, rue WELLINGTON, HULL	777-4381

Pour l'Afrique

Nkrumah réclame un gouvernement d'union

PC selon Reuter et AFP

LE CAIRE — Le président Kwame Nkrumah du Ghana a réitéré son appel en faveur de la création d'un gouvernement d'union pour l'Afrique.

Devant les 33 autres délégués à la Conférence au sommet africaine, M. Nkrumah a exprimé l'opinion que "seul un gouvernement d'union peut assurer la survivance de l'Afrique".

Le leader ghanéen a par ailleurs exhorté tous les Etats africains a livrer une lutte sans merci au racisme. "Les décisions seules ne suffisent pas, a-t-il déclaré, il faut également fournir de l'aide à ceux qui combattent pour leur liberté."

De son côté, M. Philibert Tsiranana, président de la république malgache, a déclaré que son pays "croit en l'Organisation de l'unité africaine". "Si nous sommes réservés en ce qui concerne un projet de gouvernement panafricain, a-t-il dit, c'est parce que nous pensons qu'il est difficile à réaliser".

"Je tiens à signaler à mon ami, le Dr Kwame Nkrumah que je ne suis pas totalement contre le gouvernement pan-africain, je suis même en faveur d'un gouvernement mondial, a poursuivi le président de Madagascar.

"Nous souffrons de trois maladies à l'O.U.A, a commencé par dire M. Tsirana:

- La "verbité", car tout le monde veut faire des discours,

- La "démagogité", car nous faisons des promesses que nous ne pouvons pas tenir. Ainsi, Madagascar ne peut pas payer la cotisation de un pour cent de son budget, demandée l'an dernier à Addis-Abeba, pour le comité d'aide au mouvement de libération.

- La "complexité", car beaucoup d'entre nous n'osent pas dire ce qu'ils pensent sur certains problèmes.

Le président Tsiranana a suggéré la création d'une commission de contrôle devant régler les conflits frontaliers entre Etats Africains par la négociation.

Il a estimé que la mise sur pied d'une commission de ce type était plus importante que celle d'un gouvernement panafricain.

Au sujet de M. Moïse Tshombé, Premier ministre du Congo, le président de Madagascar a reconnu que celui-ci avait peut-être commis des erreurs, mais, a-t-il poursuivi, "lequel d'entre nous n'en a point commis?" Il a exprimé l'avis que si l'O.U.A. intervenait dans les affaires intérieures du Congo, elle pourrait être amenée à intervenir plus tard dans celles d'autres Etats africains, ce qui signifierait la fin de l'organisation.

Sir Abubakar Tafawa Balewa, Premier ministre du Nigéria et M. Jomo Kenyatta, Premier ministre du Kenya considèrent l'O.U.A. comme la pierre angulaire de la coopération entre les Etats africains, mais ils demandent que cette coopération soit renforcée, notamment par l'institution de nouvelles agences spécialisées.

Afrique du Sud

Comme prévu, l'Afrique du Sud a occupé une large place dans les discours entendus aujourd'hui. Elle constitue, pour les dirigeants africains, le problème le plus urgent auquel le continent doit faire face. La situation en Rhodésie du Sud et la "libération" des pays non indépendants ont également été examinées.

En ce qui concerne l'Afrique du Sud, les orateurs ont demandé que des sanctions plus efficaces soient prises contre ce pays, et M. Jomo Kenyatta a lancé un appel aux nations productrices de pétrole pour qu'elles suspendent leurs expéditions à destination de l'Afrique du Sud.

Le Premier ministre du Kenya a également suggéré que l'Organisation de l'unité africaine envisage la "création d'un bureau qui serait chargé de diriger une offensive globale contre l'Afrique du Sud".

Bourguiba

M. Bourguiba, président de la république tunisienne, a repris à son compte les déclarations faites la veille par le président Nasser dans son discours inaugural en établissant un parallèle entre Israël et l'Afrique du Sud.

Le président tunisien a vivement critiqué les participants à la conférence qui entretiennent des relations avec l'Etat d'Israël. En fait les attaques contre Israël ont occupé une place considérable dans le discours du président Bourguiba qui a déclaré notamment: "La situation d'Israël est une situation coloniale de type classique. L'argument tiré des droits historiques a été formellement et unanimement condamné par les Etats africains comme générateur de disputes et de haine.

"Il semble malheureusement avoir été entériné par certains frères ici présents, qui entretiennent avec Israël des relations très étroites.

Ben Bella

Le Chef de l'Etat algérien, M. Ahmed Ben Bella a aussi dénoncé l'Israël en accusant ce pays d'être l'instrument par excellence du néocolonialisme et de l'impérialisme sur le continent africain.

Prononçant une bonne partie de son discours en français, le président algérien a accusé notamment Israël de prendre le relais de l'impérialisme en Afrique. Il a fait un parallèle entre ce pays et l'Afrique du Sud. "Partout où l'impérialisme s'en va, a-t-il dit, Israël arrive avec les capitaux et l'appui de l'impérialisme".

Le président Ben Bella a encore déclaré qu'il ne fallait pas rejeter l'étude pour un gouvernement africain uni. "J'insiste, a-t-il dit, sur le fait qu'il n'y a pas de grandes idées, de grandes entreprises sans audace. Nous pensons que nous n'avons pas le droit de rejeter à priori l'étude de ce gouvernement africain, même si cela pose des problèmes ou soulève des difficultés. Le gouvernement africain est l'aboutissement de notre action.

Après avoir fait l'apologie de la République arabe unie, "l'un des ferments les plus efficaces du progrès, de la liberté et de l'unité du continent africain" le chef de l'Etat algérien a conclu en soulignant que l'Algérie annonçait solennellement "qu'elle mettait son pétrole et son gaz d'abord à la disposition de l'Afrique".



PORTE DISPARU — Un jeune homme de Hull, M. Robert Lafrance, 21 ans, est disparu depuis le samedi 11 juillet. Il a été vu pour la dernière fois dans la nuit de samedi à dimanche près du lac Philippe. Le jeune homme, qui demeure à 91, rue de Lorimier, mesure 5 pieds, 5 pouces, et pèse 125 livres. Il a les cheveux roux coupés en brosse. Au moment de sa disparition, il portait un pantalon noir, une chemise bleue pâle et un coupe-vent gris ligné de noir.

Du 9 au 14 août

Les meilleurs tireurs de l'Armée seront au champ de tir Connaught

Les meilleurs tireurs de l'Armée essaieront leurs talents au champ de tir Connaught, près d'Ottawa entre le 9 et le 14 août, à l'occasion du concours de tir aux armes portatives organisé par l'Armée régulière.

Des équipes provenant des régions militaires de l'Est, du Centre et de l'Ouest ainsi qu'une du quartier général de l'Armée se disputeront divers concours de tir au fusil, au pistolet, au pistolet mitrailleur et au fusil automatique léger.

Parmi les principaux trophées mis en compétition, il faut citer celui du général Vanier, accordé à l'équipe de tir au fusil atteignant le plus grand total combiné de points au fusil, au pistolet, au pistolet mitrailleur, et au fusil automatique léger.

Ce sera la première fois que ce trophée, portant le nom du gouverneur général du Canada, Son Excellence le général Georges-P. Vanier, DSO, MC, sera mis en compétition.

Pour la première fois aussi cette année, les tireurs débutants appartenant aux équipes de fusil de l'Armée, se disputeront le trophée Tyro, décerné à l'individu qui a accumulé le plus de points et qui n'a jamais reçu de récompense à la suite d'un concours.

Un autre événement qui ne manquera pas d'être chaudement disputé sera le match du trophée Letson. Ce trophée, offert en 1956 par le maj-gén. H. F. G. Letson, sera décerné à l'équipe d'unité ayant accumulé le plus grand total de points au fusil. L'équipe gagnante représentera le Canada en 1965 à la compétition de l'Association nationale des tireurs au fusil, à Bisley, en Angleterre.

Les trois meilleurs tireurs individuels au fusil accompagneront également l'équipe sélectionnée pour la rencontre de Bisley.

Tous les concurrents des rencontres de tir au fusil se disputeront la médaille de la Reine, réservée aux tireurs d'élite de l'Armée régulière et décernée à l'individu ayant combiné le plus grand total de points à la suite des compétitions au fusil.

On s'attend à ce que les concurrents se disputent chaudement les places de l'équipe de l'Armée régulière.

Cette équipe rencontre chaque année l'équipe des tireurs d'élite de l'Armée américaine. Les championnats se déroulent tour à tour dans chaque pays. Cette année, la rencontre aura lieu à Fort Benning (Georgie). Suivant les règlements, les visiteurs se servent des armes mises à leur disposition par le pays que les accueille.

Entre le 2 et le 8 août, l'Association des tireurs au fusil du Canada organisera également des compétitions annuelles au champ de tir Connaught.

Ce programme chargé illustre l'activité qui se déroule du commencement à la fin de l'année à ce champ de tir. Il sert en effet non seulement aux unités de l'Armée régulière, mais encore au personnel du Q.G. de l'Armée, à celui de l'Aviation royale du Canada, aux unités de milice, à la Gendarmerie royale du Canada et aux clubs de tir au fusil.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4442 A-1371

MAUVAIS CONTRAT

Un mauvais contrat place non seulement le déclarant devant une situation critique, mais également les adversaires. Si un mauvais contrat ne peut se traduire par une marque moyenne et peut donner aux joueurs en défense une belle occation de se mériter un "top", ce même contrat représente cependant une menace et malheur aux joueurs en défense qui trop tard découvriront le point vulnérable.

C'est un mauvais contrat qui dès la deuxième main donnait aux Italiens l'occasion de prendre les devants au cours de leur match en semi-finale contre l'Angleterre et l'influence de cette main devait se faire sentir tout au long de la rencontre, la marge entre les deux équipes n'ayant jamais dépassé la quinzaine et se terminant au score de 126-IMP à 120-IMP en faveur des Italiens.

Donneur : Est

Nord-Sud vulnérables

	♠ A-R-9-8-7-6 ♥ 4-3-2 ♦ A-V ♣ R-5 **N**	
♠ D-3-2 ♥ A-10-6-5 ♦ 5-4 ♣ A-V-9-3	O	E ♠ V-10-5-4 ♥ R-D-8-7 ♦ 9-8 ♣ D-8-2
	S ♠ néant ♥ V-9 ♦ R-D-10-7-6-3-2 ♣ 10-7-6-4	

Alors que les Italiens, Belladonna et Avarelli étaient en N-S contre les Anglais Konstam-H. Gray en E-O, les enchères se déroulent :

Est	Sud	Ouest	Nord
passe	passe	1-trèfle	contre
surcontre (1)	3-carreaux	passe	3-S-A
passe	passe	passe	

(1) Evidemment ce surcontre n'est pas en conformité avec notre conception des enchères alors que la main Est ne présente que huit maigres points, mais peut-être qu'Est tentait d'intimider ses adversaires ?

Entame : (Est) deux de trèfle.

Gray prend le premier trèfle de son as et revient avec le trois. Rideau !

Belladonna prend la main de son roi de trèfle, défile les sept carreaux et termine avec les deux hauts honneurs de pique. Ainsi le contrat est réalisé avec une levée supplémentaire et donne aux Italiens 630 points.

A l'autre table, Reese-Schapiro en ayant recours à leur convention particulière la "Little Major" arrivaient à l'excellent contrat 4-carreaux pour une marque de 130 points. La différence de 500 points accordait aux Italiens une avance de 11-IMP.

Comme nous pouvons le constater la recherche d'une manche à 3-S-A peut être jugée comme un mauvais contrat qui aurait pu se terminer par une chute d'une levée ou 100 points, ce qui aurait donné aux Anglais un gain total de 230 points ou 6-IMP, différence de 17-IMP.

Alors que le Mort étalait la suite de sept carreaux, il devenait évident que la défense devait récolter cinq levées avant que le déclarant ait l'occasion de prendre la main, sinon le mauvais contrat se tourne contre les joueurs en E-O. L'entame du deux de trèfle promet un honneur et si réellement Est en détient le roi, le retour du trois est excellent. Même si Gray a pu être influencé par le surcontre de son partenaire, qui à mon sens soufflait les valeurs de la main Est, il aurait pu se montrer plus prudent et ne pas jouer le sort de la main uniquement sur le roi de trèfle. Pourquoi ne pas jouer l'as de coeur à la deuxième levée et observer le signal du partenaire ? Mais ce qui est simple pour nous présente une complication pour les Anglais. Pour nous le eu de l'as dénote l'absence du roi et sans la possession de cette carte Est fournira son plus petit coeur. Mais les Anglais jouent tout d'abord l'as d'une suite commandée par as et roi et ainsi sans doute que Gray craignait tromper son partenaire en changeant à l'as de coeur, risquant de lui donner l'impression qu'il en possédait également le roi !

Il n'est pas toujours facile de déceler dès la deuxième levée le point vulnérable d'un mauvais contrat.

SHOPPERS CITY



FREIMART TIRE MARTS

CHEMIN BASELINE ET AVE WOODROFFE • QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR • OUVERT DE 10 H. A.M. A 10 H. P.M.
SAMEDI DE 9.30 A.M. A 10 H. P.M.

PAS DE DEPOT! SERVEZ-VOUS DE VOTRE "CHARGA-PLATE" FREIMAN

2 PNEUS NEUFS A UN SEUL BAS PRIX!

FINI LE TATONNEMENT A L'ACHAT DES PNEUS — LE PRIX AFFICHE, C'EST LE PRIX QUE VOUS PAYEZ !

PNEUS 100% NYLON DUPONT

ULTRA-ROBUSTE

FREIMAN GARANTIT CES PNEUS CONTRE TOUS LES RISQUES DE LA ROUTE!
PLUS RESISTANTS, A POIDS EGAL! PLUS ROBUSTES QUE L'ACIER

TOUS CES PNEUS SONT NEUFS !

PAS DES PNEUS DE TYPE "ECONOMIQUE"
DES PNEUS DE QUALITE A GARANTIE INTEGRALE DE 24 MOIS

D'UN DES PLUS GRANDS FABRICANTS !



POSE GRATUITE

2 pneus de qualité pour $13.90

6.00/13 flancs noirs, à chambre

PAS DE REPRISE EXIGEE

Pourquoi vous contenter d'un seul pneu ? Procurez-vous 2 pneus de qualité au PRIX MODIQUE D'UN SEUL PNEU !

600/13	2 pour 13.90
520/13	2 pour 13.90
650/13	2 pour 17.90
560/15	2 pour 17.90
670/15	2 pour 19.90
750/14	2 pour 19.90
600/16	2 pour 15.90

Pour les voitures ci-dessous

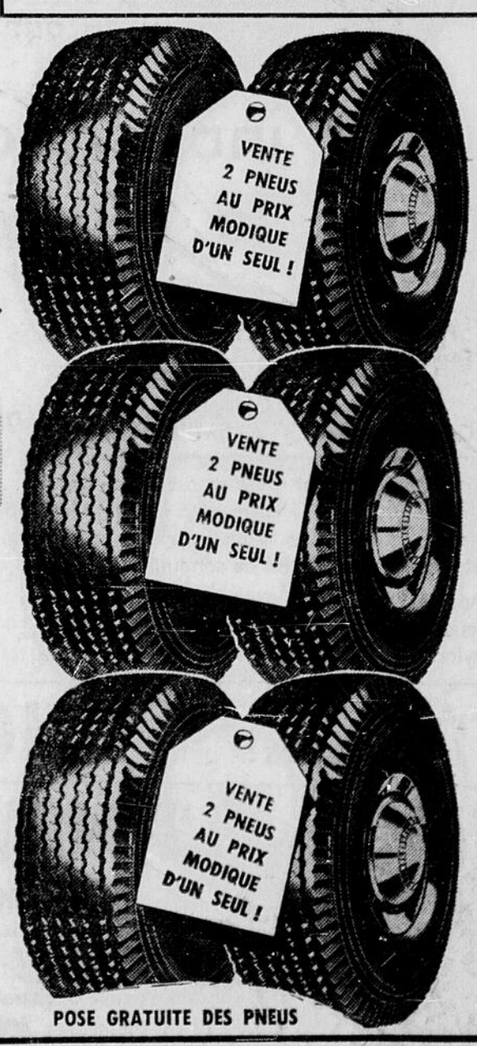
Buick	Valiant
Cadillac	Edsel
Chevrolet	Falcon
Checker	Ford
Chrysler	Hudson
Comet	Mercury
Corvair	Nash
DeSoto	Oldsmobile
Dodge	Packard
Pontiac	Studebaker

et la plupart des modèles européens

Tous ces prix pour pneus à chambre et à flancs noirs — Pneus sans chambre, à flanc blanc, moyennant léger supplément.

ASSURANCE-GARANTIE DE PNEUS, EN 3 PTS., DE FREIMAN

1 Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux, le verre, contre les crevaisons, l'éclatement, l'éraflage des flancs le long des trottoirs et les coupures aux jantes.
2 Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.
3 Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation de remplacement calculée en fonction du prix de détail courant, moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.



POSE GRATUITE DES PNEUS

SPECIAL D'EQUILIBRAGE DES ROUES 6.88



Voici ce que nous faisons:
- Rectification de la chasse d'essieu et du dévers
- Ajustage du pincement avant
- Ajustage du pincement arrière
- Ajustage des coussinets de roues avant
- Ajustage des barres de torsion des autos de la Sté Chrysler
- Examen préventif complet des pièces

Téléphonez pour fixer un rendez-vous pour l'alignement ou la revision des freins. Baseline: 722-5606; Queensway: 746-4597.



REVISION DES FREINS A PRIX D'AUBAINE 15.88

VOICI CE QUE NOUS FERONS: pour les quatre roues (la plupart des voitures)
- Pose de segments à garnitures cimentées sur les quatre roues
- Ajustage précis des segments pour assurer un contact parfait
- Graissage des coussinets de roues avant
- Examen des tambours de freins pour l'usure
- Examen des conduites et cylindres de freins
- Revision de freins garantie pour 30,000 milles

CETTE SEMAINE SEULEMENT

VENTE DE BATTERIES $11



D'ECHANGE

Toutes les grosseurs de batterie de 6 ou 12 volts pour autos Chevrolet, Pontiac, Dodge, Plymouth, Ford et Meteor 1950 à 1964. Nouveau et exclusif cobalt argenté ajouté pour prolonger la durée et assurer des démarrages instantanés. Garantie intégrale de 2 ans. Installation gratuite en quelques minutes. Spécial pour Volkswagen 15.88 avec échange

Selon Mgr Charbonneaau

Le but des Lacordaire est d'inquiéter les autres dans un monde de plaisirs

"Votre but, membres Lacordaire, c'est d'inquiéter les autres dans un monde où la recherche des plaisirs semble être le seul souci du peuple," a déclaré dimanche Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, à plus de 150 délégués de cette association, réunis en congrès diocésain, au gymnase Renaud, à Pte-Gatineau.

Mgr Charbonneau, qui participait à ces assises marquant le vingt-cinquième anniversaire d'implantation en terre canadienne du cercle Lacordaire, a précisé que ce sont des groupes d'apostolat comme celui des Lacordaire qui "assureront dans le diocèse une vie chrétienne vécue selon l'Evangile".

"La liberté devant l'alcool, a ajouté le prélat, ce n'est que la conception que se font, en eux-mêmes, les gens qui sont victimes de la boisson: ils ne sont pas libres, mais bien plutôt esclaves."

M. Arcade Plante

Pour sa part, M. Arcade Plante, de Lorrainville, un vice-président national de l'Association, a enjoint les délégués de ne pas être Lacordaire "pour eux seuls", exprimant ainsi le voeu que le congrès ait un lendemain.

Abordant le sujet controversé de la loi régissant la vente des boissons alcooliques au Québec, M. Plante a insisté pour qu'on fasse respecter cette loi.

"Il faut qu'on s'impose, qu'on s'affiche et qu'on fasse respecter les lois", a-t-il affirmé.

Autres manifestations

Le journée du congrès a également été marquée par un forum tenu à l'Ecole Bruyère, à Pointe-Gatineau, suivie d'un banquet et d'une soirée récréative, au gymnase Renaud, du même endroit.

A cette occasion, l'assistance a pu applaudir les Escholiers, groupe d'interprètes de la chanson canadienne avantageusement connus dans la région.

Ont aussi adressé la parole, le R.P. Jean-Marie Bégin, c. ss.r., de Montréal, et M. Louis-Charles Savard, président diocésain.

Mgr Charbonneau a annoncé le remplacement de l'aumônier actuel, l'abbé Jacques Carrière, vicaire à la paroisse Ste-Rose-de-Lima, de Hull, par l'abbé Albert Lefebvre. L'abbé Carrière poursuivra, au cours de la prochaine année académique, des études spécialisées portant sur la famille, à Lille, en France.



AU CONGRES LACORDAIRE tenu dimanche soir en la salle St-Rosaire, à Poitne-Gatineau, plus de 150 délégués du diocèse de Hull se sont réunis pour célébrer le 25e anniversaire d'implantation en terre canadienne des cercles Lacordaire. On voit ici dans la photo quatre personnages officiels qui ont adressé la parole à cette réunion diocésaine: de gauche à droite, M. Arcade Plante, de Lorrainville, un vice-président national de l'Association, le R.P. Jean-Marie Bégin, c.ss.r., de Montréal, Son Exc. Mgr P.-E. Charbonneau, évêque de Hull, et M. Louis-Charles Savard, président de l'Association Lacordaire pour le diocèse de Hull.

Le concours des JMC inauguré à Orford

SHERBROOKE (PC)— Le 4e concours musical national des Jeunesses Musicales du Canada a été inauguré à Orford, dimanche après-midi.

Quatorze pianistes canadiens sont inscrits aux épreuves. Le Concours se clôturera, le 6 août, à la Place des Arts, dans le cadre du festival de Montréal.

Le jury du concours a entendu, hier, les concurrents suivants: Constance Channon Douglas et Gloria Saarinen, toutes deux de Calgary; Michel Dussault de Thetford Mines; Robert Silverman, André Savoie et Richard Grosko, de Montréal; Paul Helmer et Carol Ann Craigie Mochermuk, de Toronto; Cecilia Anderson, d'Ottawa et Denise Tunney, de Newmarket.

Les quatre derniers concurrents affronteront le jury, ce soir. Ce sont Dale Bartlett, de Lethbridge; David Franco, de Calgary; Julie Holtzman et John McKay, de Montréal.

Feu de forêt maîtrisé près de Maniwaki

QUEBEC (PC) — Un feu de brousse, près de Napierville, et deux incendies de forêt, l'un dans la région de Baie-Comeau, l'autre, de Maniwaki, ont été maîtrisés en fin de semaine.

Un porte-parole du ministère des Transports et Communications, à l'aéroport de l'Ancienne-Lorette, près de Québec, a démenti une dépêche en provenance de Terre-Neuve, selon laquelle des incendies forestiers menacent les villages miniers de Wabush et de Labrador City, à la frontière de Terre-Neuve. Aucun incendie n'a été signalé dans cette région.

Ouverture des terrains de jeux de Thurso

THURSO (DNC) — Les jeunes de Thurso ont récemment paradé dans les rues de la ville pour marquer l'ouverture des terrains de jeux.

Le maire et la mairesse des terrains de jeux, Robert St-Germain et Johanne Huneault, ont pris place dans l'auto qui dirigeait le défilé de quelque 300 enfants.

Le maire de Thurso, M. Rodolphe Pelletier, a reçu les jeunes à l'hôtel de ville. L'abbé Claude Patry, aumônier des terrains de jeux, le maire et la mairesse des terrains de jeux ont adressé la parole. Le maire de Thurso a présenté un cadeau aux deux représentants de l'Organisation des terrains de jeux.

Le chef de police, M. Oscar Sabourin, a accompagné le défilé.

Une croisade contre le crime est lancée par l'Union des municipalités

SAINTE-ROSE (PC) — Le président de l'Union des municipalités a déclaré samedi que cet organisme a décidé "de lancer une croisade contre le crime, car le nombre des délits parmi les pires augmente de façon inquiéante d'un bout à l'autre de la province".

A l'issue d'une réunion du conseil d'administration de l'Union des municipalités à Sainte-Rose, le président, M. Robert Cauchon qui est maire de Salaberry-Valleyfield, a expliqué: "La ville de Montréal n'a jamais pu prétendre à l'exclusivité du crime, même au moment où les autres municipalités de la province pouvaient jouir d'une certaine sécurité sans même qu'il y fût nécessaire de barrer les portes des maisons 24 heures par jour.

Tel n'est plus le cas. Le péril augmente. La ville de Montréal a mené depuis quelque temps une lutte efficace contre la pègre; nous l'en félicitons, car un grand nombre de bandits ont été incarcérés; mais bon nombre d'autres criminels ont cru bon alors de chercher refuge dans des villes de province, encore mal préparées à les accueillir."

Le maire de Valleyfield a ajouté que l'Union des municipalités lançait cette croisade en coopération avec l'Association des Chefs de police et de pompiers du Québec et que l'un de ses aspects principaux consisterait à rendre encore plus compétents les agents de police de province et leurs supérieurs.

Collège de police

M. Cauchon a annoncé que le conseil d'administration de l'Union des municipalités, qui avait été invité à siéger à Sainte-Rose par un de ses vice-présidents, M. le maire Olier Payette, avait accepté à l'unanimité l'idée de se joindre à l'Association des Chefs de police et de pompiers pour réclamer du gouvernement provincial l'établissement d'une école et d'un collège de la police.

Au fur et à mesure, a-t-il enchaîné, les municipalités s'engageraient à n'embaucher dans leurs corps de police que des agents diplômés de cette école et à n'accorder de promotions qu'aux policiers qui auront suivi avec succès les cours supérieurs donnés au collège de la police.

Parmi les administrateurs présents à cette assemblée à Sainte-Rose, mentionnons, outre MM. Robert Cauchon et Olier Payette, M. Fernand Drapeau, membre du comité exécutif de Montréal, un vice-président, MM. les maires Fridolin Simard, d'Estérel, Camille - A. Roussin, de Joliette, et Marcel Marier, de Drummondville, d'anciens présidents, MM. les maires L.-P. Guay, de Lauzon, Ulysse Laferrière, de Berthierville, F.-X. Bouchard, de Roberval, R.-C. Tremblay, de Baie-Comeau, Alex. Leclerc, de Rouyn, René Thibeault, de Pierreville, Georges Hébert, d'Arvida, J.-E. Bérard, de Val-d'Or, et Réal Desrosiers, du Cap-de-la-Madeleine; aussi MM. Marcel Lambert, directeur-général, et Arthur Matteau, directeur des relations industrielles.

Droit de grève

A cette même assemblée à Sainte-Rose, le conseil d'administration de l'Union des municipalités a renouvelé l'expression de son opposition au droit de grève dans le secteur public et prié le premier ministre Jean Lesage et d'accorder sous ce rapport aux fonctionnaires municipaux le même statut qu'aux fonctionnaires du gouvernement provincial.

L'assemblée de samedi a eu lieu à l'école régionale Curé - Antoine-Labelle. Les dames qui accompagnaient MM. les maires ont fait une visite très intéressante dans ce village historique de l'île Jésus où sont nés plusieurs hommes d'envergure comme le curé Labelle et l'artiste Clarence Gagnon.

Après quoi, le maire Olier Payette a offert une "garden-party" dans son domaine sis en bordure de la rivière des Mille-Isles. Puis le conseil municipal de Sainte-Rose a offert un dîner à ses distingués visiteurs.

Cours de formation pour responsables des loisirs

Pour aider les responsables des loisirs à mieux accomplir leur tâche, le service d'extension de l'enseignement de l'Université de Montréal vient de créer un cours de formation professionnelle d'une durée de deux ans.

Sous le thème général de "Cours de formation pour responsables des loisirs", cet enseignement souligne qu'une vision totale des loisirs implique une vision totale de l'homme, un humanisme. Les fonctions des loisirs définissent les obligations du praticien de l'organisation des loisirs et lui marquent en quelque sorte les étapes du développement à acquérir.

L'ensemble du programme de ce cours de formation est sous la direction de M. René Bélisle, surintendant de la récréation au service des parcs de Montréal, et chargé de cours au département de l'éducation physique et de la récréation de l'Ecole d'hygiène à l'Université de Montréal. Il est assisté dans son travail par M. Gérald Addison, directeur exécutif du service des loisirs de Montréal.

Programme

Voici le programme du cours, pour les première et deuxième années.

Première année: 1 — Le loisir: historique, sens du loisir et responsabilités, pastorale, planification et recherches; 2 — travailleurs en loisirs: fonction du travailleur en loisirs, qualités de base et attitude, aptitudes et qualifications professionnelles, méthodes de travail, processus de groupes, bénévoles, personnel de service; 3 — organismes et structures: a) structures administratives: organismes privés et publics, municipalités et commissions scolaires; b) structures fonctionnelles: organismes privés et publics, méthodes de travail des comités; c) modes et nécessité de collaboration entre les organismes privés et publics.

Deuxième année: Les facilités matérielles de loisirs; la programmation des loisirs; administration; clinique des spécialités récréatives.

Les cours de la première année seront donnés du dimanche, de 10h. du matin à 1h. de l'après-midi, du 4 octobre au 13 décembre prochain, et du 10 janvier au 28 mars 1965.

Les cours de la seconde année ne seront donnés qu'à partir de 1965-1966. Un personnel enseignant de 14 professeurs assistera MM. Bélisle et Addison.

Nombreux accidents sur la route no 8

Il semble bien que l'appel à la prudence n'ait pas encore été entendu par certains automobilistes de la région. Au cours de la dernière fin de semaine on a encore enregistré un nombre record d'accidents de la route.

La route no 8 reliant Hull à Montréal a, pour sa part, été la scène d'au moins 23 accidents de voitures. Le plus spectaculaire s'est produit vers 7h. 30, samedi soir, à Pointe-aux-Chênes, à 55 milles à l'ouest de Hull. Un blessé dans un état critique, huit autres personnes blessées plus ou moins gravement et $10,900 de dommages matériels, représentent le bilan de ce seul accident, dans lequel six véhicules ont été impliqués.

L'automobiliste le plus gravement blessé est M. André Deschatelets, 23 ans, de Montebello, qui souffre d'une fracture du crâne et lutte actuellement pour sa vie à l'hôpital d'Argenteuil, à Lachute. La conductrice d'une autre voiture, Mlle Huguette Périard, 37 ans, 199 est, avenue Laurier, Ottawa, a subi des coupures à la tête et se remet de ses blessures à la clinique Smith de Hawkesbury.

Les autres blessés, dans cet accident survenu à Pte-aux-Chênes, sont Mme Theresa Sharkey, 37 ans, et ses fils Paul, 11 ans, et Robert, 10 ans, qui voyageaient dans la voiture conduite par M. Normand Sharkey de la route Alta Vista, Ottawa; M. Camille Labbé, 50 ans, 483 est, rue Main, Hawkesbury, qui conduisait sa voiture; Mme Yvon Côté, 46 ans, 1,217 est, rue Bélanger, Montréal qui voyageait en compagnie de son époux; M. Horace Chatelet, 64 ans, 3,133 ouest, boul. Gouin, Montréal, conducteur de l'une des voitures impliquées, et enfin, M. Armand Bigras, 32 ans, de Fassett, comté de Papineau, qui voyageait dans la voiture de M. Deschatelets. Tous ont pu regagner leur demeure après avoir reçu les premiers soins sur les lieux de l'accident.

D'après le sergent Labonté, du détachement de Lachute de la Sûreté provinciale, quatre automobiles se suivaient en direction ouest et deux autres se dirigeaient vers l'est. Dans des circonstances que l'enquête de la police tente d'établir l'une des voitures a tenté un dépassement dans une côte, pour provoquer le tamponnement des cinq autres voitures. La plupart des véhicules ont été complètement démolis.

Un blessé grave sur la route no 8, près de Grenville

M. Roger Cyr, 25 ans, 130, rue Church, Buckingham, repose dans un état satisfaisant à l'hôpital de Buckingham où il a été admis samedi soir après avoir subi des blessures graves dans un accident survenu vers 6h. 30 sur la route no 8, près de Grenville.

L'automobile de M. Cyr est venue en collision avec un tracteur.

Le blessé a d'abord été transporté à la clinique Smith de Hawkesbury où l'on a constaté qu'il avait les jambes et deux côtes fracturées. Après lui avoir prodigué les soins que nécessitait son état, on l'a conduit à l'hôpital de Buckingham.

Cet accident est un autre des 23 accidents de la circulation qui ont eu lieu sur la route no 8, au cours de cette fin de semaine.

Jeune homme tué dans un accident à Buckingham

BUCKINGHAM — Un jeune homme de 21 ans, Jacques Bastien, fils de M. et Mme Aldorias Bastien, de la rue Fournier, à Buckingham, a trouvé la mort dans un accident de la circulation survenu samedi soir, vers 8h., sur le chemin Mayo, près du terrain de pique-nique Lacroix, de cette municipalité.



L'auto qui est une perte totale, était conduite par M. Hector Hamel, du boulevard du Progrès, à Pointe-Gatineau, qui lui-même souffre d'un violent choc nerveux.

L'accident s'est produit alors que le véhicule a raté une courbe et capoté, après avoir frappé un arbre. La victime, qui n'était pas retenue par une ceinture de sécurité, a été projetée hors de l'auto qui l'a écrasée par la suite, provoquant la mort instantanée.

Le corps a été conduit à l'hôpital St-Michel, à Buckingham, par l'ambulance de la maison Vincent Brunet, de cet endroit.

Le coroner Jean Laurin décidera s'il y a lieu d'instituer une enquête au sujet de cet accident, la première tragédie routière à survenir cette année dans le secteur desservi par le détachement de Buckingham de la Sûreté provinciale.



BOB TESSIER

Vous désirez changer d'auto... Ne faites aucune transaction avant de voir Bob Tessier chez Turpin, vendeur des voitures neuves PONTIAC, BUICK, ACADIAN, camions G.M.C. et d'autos usagées garanties.

- Transaction honnête
- Allocation raisonnable

Appelez dès maintenant
728-1901

CONSTABLE
A TEMPS PARTIEL

Des soumissions cachetées adressées à la secrétaire seront reçues jusqu'à mercredi le 22 juillet 64 à 8 heures du soir pour les services d'un constable à temps partiel dans la municipalité de Ste-Cécile de Masham. Ce constable sera en devoir toutes les fins de semaine du vendredi soir à 7 heures au dimanche soir à minuit, environ 35 heures par fin de semaine.

Le candidat qui devra avoir subi un entraînement, devra se présenter en personne à la séance spéciale du 22 juillet. La municipalité fournira l'équipement nécessaire exception faite du véhicule-automobile.

La municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions. Pour plus amples renseignements téléphoner à 459-2203.

(Mme) Ella Matte, sec.-trés.
RR 1, Wakefield.

Lalonde Motors
VOTRE NOUVEAU CONCESSIONNAIRE
VOLKSWAGEN
VENTES, ENTRETIEN ET PIECES
POUR HULL ET LA REGION
est heureux de vous faire part de l'ouverture de son terrain au CITY SERVICE CENTRE, 465, boul. Taché, Val-Tétreau, Qué.

- Personnel d'entretien entraîné à la manufacture.
- Composez 771-0897 ou venez quand il vous plaira pour conduire la nouvelle Volkswagen 1964 sans obligation.
- Nous avons aussi un vaste assortiment de Volkswagen, de voitures anglaises et américaines d'occasion, toutes de qualité.
- Demandez des renseignements sur notre garantie intégrale de 60 jours s'appliquant aux voitures Volkswagen d'occasion.

N'OUBLIEZ PAS...
vous ne pouvez pas vous tromper avec...
VOLKSWAGEN
chez
Lalonde Motors
465, boul. Taché (chemin d'Aylmer) 771-0897

Nous livrons
Matériaux & bois de construction
PILON Ltée
5 MONTCLAIR — HULL
771-5841
Un marchand "PAL"
"Les vacances sont terminées"

RHUMATISMES!
Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE?
E.-F. BOUDREAU, D.C.
CHIROPRATICIEN — RAYONS X
137, rue Notre-Dame, Hull
771-1447

6 CENTRES DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION A VOTRE DISPOSITION
BYTOWN LUMBER 745-6825
GATINEAU LUMBER 663-5383
PAPINEAUVILLE LUMBER 427-6264
L. BONHOMME & FILS LTEE MANIWAKI — 1391 MONT-LAURIER — 915
MATERIAUX BONHOMME Ltée HULL — 771-3281

$500.00
DISPONIBLE IMMEDIATEMENT SUR LES TRAVAUX D'ETE A
RIVIERA

Avez-vous besoin d'une hypothèque pour site résidentiel?
CARTIER PEUT ARRANGER ÇA!
Avez-vous besoin d'une hypothèque pour site commercial?
CARTIER PEUT ARRANGER ÇA!
Avez-vous besoin d'une hypothèque pour site industriel?
CARTIER PEUT ARRANGER ÇA!
Toutes les hypothèques sont accordées sans frais. Pour les hypothèques dans la province de Québec, communiquez avec Cartier Hypothèque et Immeubles Limitée, la compagnie qui CONNAIT REELLEMENT HULL.
Il nous fera DE PLUS plaisir de vous aider et de vous conseiller dans la vente ou l'achat d'immeuble.



CARTIER HYPOTHEQUE
ET IMMEUBLES LIMITEE
277, boulevard St-Joseph, Hull, Québec 771-7316
COURTIER EN IMMEUBLES LICENCIE

Dirigés par M. J.-P. Fournier, de Hull

Des scaphandriers localisent l'épave de l'Empress of Ireland

Une équipe de scaphandriers, sous la direction de M. Jean-Paul Fournier, de Hull, a localisé vendredi l'épave du paquebot Empress of Ireland, qui a sombré le 29 mai 1914, dans le fleuve St-Laurent au large de Rimouski.

Ce naufrage est la pire tragédie maritime de l'histoire canadienne en temps de paix, causant la mort de 1,021 passagers.

Les plongeurs ont ramené une poulie de chaloupe de sauvetage prise sur un pont arrière du transatlantique, qui avait heurté un cargo norvégien dans un épais brouillard à 1h.30 de la nuit.

L'épave git à une profondeur de 50 pieds environ, à quatre milles et demi du littoral situé entre Pointe-au-Père et Ste-Luce-sur-Mer.

L'équipe de plongeurs comprend également M. André Ménard, de Pointe-Gatineau, Fernand Bergeron, de Gatineau, Claude et Robert Villeneuve, de Montréal. Un porte-parole du groupe a déclaré que d'autres recherches seront effectuées bientôt afin de ramener à la surface d'autres objets.

Cet exploit, considéré extraordinaire en raison d'une foule de tentatives infructueuses dans le passé, a été rendu possible grâce à la collaboration de M. Donald Tremblay, professeur à l'Institut de marine du Québec. Ce dernier a, en effet, indiqué la position exacte de l'épave.



CAPRICES DE LA NATURE — M. Albert Laverdure, 149, rue Amherst, Hull qui aime taquiner les poissons de la rivière Gatineau de temps en temps, a fait une prise pour le moins singulière, lors de sa dernière excursion en compagnie de son fils André-Albert. En effet alors qu'il avait lancé sa ligne dans le cours d'eau entre les Cascades et Farm Point, il a senti soudainement la résistance de ce qu'il croyait être, à prime abord, un gros poisson. Puis tout à coup, il a vu émerger de l'onde une forme de main humaine dans des proportions gigantesques. Pour quelques minutes, M. Laverdure, s'est senti glacer d'effroi, à la pensée de ce qui devait être au fond de l'eau. Mais à sa peur a succédé l'étonnement, devant ce morceau de cèdre rongé par le temps et auquel l'action du sable et de l'eau a donné cette forme quasi parfaite d'une main d'homme. Qui sait, si dans le lit de la Gatineau, ne règne pas quelque roi-marin, héros de légende, à qui dorénavant, il manquera une main.
(Photo Champlain Marcil)

NOUVELLE SPECIALITE A HULL
APPAREILS ORTHOPEDIQUES
DE TOUS GENRES
Comprenant :
béquille, marchette, chaise roulante, bande herniaire, corset Taylor, collet cervical, cheville, genouillère, bas élastique, ceinture ombilicale, corset d'obésité, supports sacro-iliaques, sacro-lombaires, dorso-lombaires, etc.
SALLE D'AJUSTEMENT A VOTRE SERVICE
Pour toutes vos ordonnances rendez-vous à la
PHARMACIE GAY
225, boul. St-Joseph
HULL — 777-1637

BINGO
TOUS LES LUNDIS SOIR, 8 HEURES
SALLE R.A.
GATINEAU
Gros lot
$1,200
(57 numéros)



QUATRE FRAISES POUR TOUTE UNE TARTE! On dit que les bleuets du Lac St-Jean sont si gros qu'il n'en faut que quatre pour faire une tarte. Peut-être dira-t-on la même chose des fraises de l'Outaouais si l'on en trouve d'autres de la taille de celle-ci. Achetée au marché By, par Mme Aline Blain, 88, rue Guigues, Ottawa, cette fraise a sans aucun doute, tout comme la grenouille de la fable, tenté de se gonfler pour rivaliser avec ce fruit qui fit succomber le premier homme. Pour l'instant, Michel Blain, est tout heureux d'en faire son dîner.
(Photo Champlain Marcil)

Un projet de protection régionale

Réseau de radio pour quinze municipalités

Un réseau de radio à circuit fermé réunissant les services de police d'une quinzaine de municipalités de la région Hull-Ottawa sera probablement formé bientôt.

C'est ce qui ressort d'une réunion tenue vendredi à Hull, du district no 2 de l'Association provinciale des chefs de police et de pompiers de la province de Québec. Le district no 2 comprend les cinq comtés de Hull, Gatineau, Pontiac, Labelle et Papineau, et il est présidé par M. Maxime Lavigne, directeur de la Sûreté municipale de Hull.

Des discussions ont déjà été entamées avec les autorités provinciales de la Protection civile par l'entremise de M. Camille Gay, coordonnateur pour le district de Hull, et un rapport détaillé a été soumis aux autorités provinciales. Un comté régional serait formé et les frais d'opération de ce réseau seraient assumés par les quinze municipalités intéressées, ainsi que par les gouvernements fédéral et provinciaux.

Ce réseau de radio en circuit fermé servirait en cas de désastres majeurs et il servirait surtout aux services de police dans leur travail régulier de recherches et d'enquêtes.

Cette réunion du district no 2 de l'Association était la première depuis la tenue du congrès provincial à Québec du 8 au 11 juin dernier. Deux comités ont été formés, présidés, l'un par M. Roger Poitras, directeur du service des incendies de Hull, l'autre par M. R. Sanscartier, directeur de la Sûreté municipale de Templeton. Le secrétaire de ces comités est M. Raymond Myre, directeur de la Sûreté municipale de Gatineau.

Durant cette réunion des chefs de police et de pompiers de la région, il a aussi été question d'un système d'aide mutuelle contre les incendies entre les différentes municipalités. M. Roger Poitras a été chargé d'étudier ce problème et de soumettre un rapport à la prochaine réunion du district qui doit avoir lieu le 12 août à Buckingham. Il existe actuellement de telles ententes entre la ville de Hull, la ville de Pte-Gatineau et le collège St-Alexandre.

L'assemblée tenue vendredi s'est poursuivie en soirée par un souper champêtre auquel ont participé les échevins Fernand Mutchmore et P.-E. Poulin, agents de liaison entre le Conseil municipal et les services des incendies et de la police.

Samedi, le directeur Lavigne s'est rendu à Québec assister à une réunion de l'exécutif provincial de l'Association, présidée par M. A. Laforest, chef de police et de pompiers de Matane. Faisant suite à une décision du congrès tenu en juin au Château Frontenac à Québec, l'exécutif de l'Association a jeté les bases d'un secrétariat permanent dont l'administrateur est le directeur Roger Lemire, de la Sûreté municipale de Québec.

M. Maxime Lavigne a été nommé président d'un comité provincial de la statistique pour l'Association et il sera aidé de M. Roger Poitras, directeur du Service des incendies de Hull et de M. Raymond Myre, directeur de la Sûreté municipale de Gatineau.

Mémoire du député Parent

Le réseau routier de la région "inadéquat"

M. Oswald Parent, député de Hull à l'Assemblée législative et adjoint parlementaire du ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, remettait récemment à M. Bernard Pinard, ministre de la Voirie, un mémoire soulignant l'urgence d'un nouveau réseau routier dans la région de Hull.

Ce mémoire fait allusion à la route no 11, entre Hull et Gleneagle, à la route 8, entre Hull et Aylmer, et aussi entre Hull et Gatineau. Le nouveau réseau, que suggère M. Parent entre ces endroits, devrait comprendre quatre voies divisées avec accès limités, soit le système de l'autoroute.

"La région de Hull, de dire M. Parent dans le mémoire, ne possède pas un réseau routier adéquat pour répondre à ses besoins. Il va sans dire que cette région avait été complètement oubliée ou négligée par la force des circonstances. Cette région fait partre de l'agglomération de la capitale nationale, et comme telle, se doit d'avoir un réseau propre à son développement et à ses besoins."

Comme conclusion, M. Parent dit: "Votre ministère doit considérer immédiatement la mise en chantier du projet de la route 11, à partir des approches du nouveau pont, reliant Hull à Ottawa, jusqu'à Gleneagle. Votre ministère a retenu les services d'une firme d'ingénieurs-conseils, en vue de préparer ce projet.

"En deuxième lieu, il y aurait avantage à retenir les services d'une firme d'ingénieurs-conseils pour la préparation des plans et devis du projet de la route 8. Ce projet a deux secteurs: Hull-Gatineau, à partir de l'intersection St-Rédempteur-Montclair, et Hull-Aylmer, à partir de l'intersection St-Raymond. Tout est étroitement lié au projet de la route no 11.

"En troisième lieu, nous devrions songer à la préparation du projet de la route no 11, de Gleneagle à Wakefield, en vue de la réalisation d'une route à quatre voies divisées avec accès limités, soit la prolongation du secteur Hull-Gleneagle."

Le député termine son mémoire en disant: "La réalisation de ces projets est essentielle au développement économique et touristique de notre région. J'anticipe que vous approuverez le bien-fondé de cette requête."

Contrats de travail signés chez E. B. Eddy

Les quelque 1,700 employés de la compagnie E. B. Eddy, à Hull et Ottawa, ont obtenu une augmentation de salaire de .10 l'heure, portant le salaire de base à $2.00.

Les ententes ont été signées en fin de semaine entre la compagnie et les trois syndicats qui représentent tous les employés, soit: la Fraternité internationale des travailleurs de la pulpe, du sulphite et des moulins à papier, les Travailleurs unis du papier et les papetiers, et l'Union internationale des machinistes. C'est un contrat d'un an, effectif du 1er mai 1964 au 30 avril 1965.

Les pourparlers ont été conduits entre le vice-président de la compagnie Eddy, M. C. R. Jones, et les vice-présidents S. A. Stephens, de la Fraternité internationale des travailleurs de la pulpe, du sulphite et des moulins à papier, J.-A. D'Aoust, des Travailleurs unis du papier et A. Villeneuve, de l'Union des machinistes, aidés de M. L. Francoeur, conciliateur du ministère du Travail de la province de Québec.

Le nouveau contrat de travail accorde une augmentation de un sou l'heure sur le salaire de base, plus une augmentation générale de .09 l'heure, ce qui porte le salaire horaire de base à $2., de $1.90 qu'il était auparavant.

Le contrat de travail accorde en plus une augmentation de un sou l'heure aux travailleurs de nuit, une augmentation de .04 l'heure aux mécaniciens, classes A et B, et une augmentation de .02 l'heure aux aides-mécaniciens.

Des augmentations variant de quelques sous à 05 l'heure ont aussi été consenties à certains travailleurs de quelques machines à papier.

Ces dernières augmentations, nous a dit M. Gérald Capello, chef du personnel, sont considérées comme des ajustements partiels de salaire mais elles ont été quand même inscrites au contrat de travail.

Un Cubain abattu à Guantanamo

MIAMI, Floride (Reuter)—Un Cubain qui montait la garde près de la base de Guantanamo a été tué hier par une sentinelle de la base, annonce aujourd'hui radio La Havane.

Ramon Lopez, âgé de 19 ans a été atteint de deux balles sur les six qui ont été tirées par les militaires américains.

Accusé du meurtre de son beau-frère

MONTREAL (PC) — Pierre Deschamps, 21 ans, a été accusé hier de meurtre non qualifié en rapport avec l'assassinat de son beau-frère Bernard Massé. Ce dernier, qui était âgé de 31 ans, est mort dimanche dernier après avoir été frappé d'un coup de couteau.

Deschamps est détenu par la police. Il subira son enquête préliminaire le 24 juillet. Un jury du coroner avait plus tôt trouvé Deschamps criminellement responsable de la mort de Massé, survenue à la demeure de l'accusé, à Laval-des-Rapides.


Soyez à la page!
Economisez en fusionnant toutes vos assurances en une seule police.
• Compagnies canadiennes-françaises
MARC PAQUIN
Assurance générale
84, boul. St-Joseph. Hull
Téléphone 771-1049
COURTIERS D'ASSURANCES DE PERE EN FILS

777-4516
AUTO-ECOLE QUEBEC DRIVING SCHOOL
SERVICE A LA MAISON GRATUIT
de 7 a.m. à 11 p.m.
NOUS DESSERVONS:
HULL - AYLMER - GATINEAU
BUCKINGHAM
INSTRUCTEURS BILINGUES

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE
Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

ARGENT A PRETER
sur propriétés améliorées de ville — intérêt aux taux courants.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112, rue Principale, Hull
771-6655

ATTENTION!
LES JEUNES GENS INTERESSES AU METIER DE LA CONSTRUCTION COMPRENANT :
• MENUISIER CHARPENTIER • FERBLANTIER
• BRIQUETEUR • PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
• PEINTRE • PLATRIER • ELECTRICIEN
SONT PRIES DE NOTER QUE LES INSCRIPTIONS AUX COURS DU JOUR SE FERONT A PARTIR DU
2 juillet jusqu'au 31 août
MATIN : 9 hres a.m. à 12 hres a.m.
APRES-MIDI : 1:30 hres à 4 hres p.m.
(Jours de fêtes exceptés)
LES ELEVES ACCEPTES BENEFICIERONT D'ALLOCATION DE TRANSPORT ET DE PENSION (dans certains cas)
De plus les élèves de 16 à 18 ans bénéficieront des allocations sociales de $10 par mois.
POUR TOUS RENSEIGNEMENTS VEUILLEZ VOUS ADRESSER AU
CENTRE D'APPRENTISSAGE DES METIERS DE LA CONSTRUCTION
115, rue CARILLON, HULL, QUE.
Pour la région de Maniwaki s'adresser à Ovila Langevin, tél. 449-3856 ou Georges Filion, tél. 449-2213

EMMAUS
Emmaüs désirant aider les moins fortunés, S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28, rue Eddy
HULL

SARRA-BOURNET et AUDET
ARCHITECTES
Lucien SARRA-BOURNET, B.A.A. — D'Arcy AUDET, B. Arch.
159, rue Principale, HULL — 777-4994

OUVERT
APRES NOS VACANCES
Lundi, le 20 juillet
BIENVENUE A TOUS
PILON Ltée
5 MONTCLAIR - HULL
(LE DROIT 17-18-20 juillet 1964)

KELLY-LEDUC Ltée
QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC. ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
FERME A 1 H. SAMEDI DURANT JUILLET ET AOUT
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
777-1641

SPECIAUX EN PEINTURE
• "Royal Cote 101" blanc extérieur. REG. 9.95. Le gallon 7.95
• "Domestic" — disponible dans tous les finis. REG. 6.90. Le gallon 4.99
• Peinture intérieur-extérieur gal. 3.00 & 5.00
TAPISSERIE rouleau simple ..... 30¢
Pour vos contrats de peinture et tapisserie, appelez
Geo. Montpetit Ltée
59, rue Eddy, HULL 777-3583

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880
J.-M. Bertrand et Associé
Jean-Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
106 est, rue MacLaren Buckingham
986-2394
Irvine Boris, C.A.
COMPTABLE AGREE
192, rue PRINCIPALE HULL
Tél.: 777-2656
Fortier, Marchand & Boulanger
COMPTABLES AGREES SYNDICS
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A. Clément Boulanger, C.A.
125, rue Principale, HULL 771-5883
J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578
Séguin, Ménard & Cie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME
Gatineau, Qué.,
663-3606 — 233-7759
Pierre Séguin, C.A. — Robert R. Ménard, C.A.
Jacques Latrémouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A.
Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Doucet, C.A. — Gilles Henri, C.A.
112, rue Principale, HULL 777-3837
FERNAND MOUSSEAU, C.A. B. Com. COMPTABLE AGREE 129, rue Principale, Hull 771-9620

Bonne fête

21 JUILLET 1964

Clément, Suzanne, 11 ans, Marionv.
Huges, Patrick, 15 ans, Chute-à-B.
Blais, Christine, 2 ans, Pte-Comfort
Turner, Odette, 13 ans, Ste-Ursule
Quesnel, Antonin, 13 ans, Galt
Gagné, Denise, 7 ans, Hull
Pierrard, Nadine, 5 ans, Ottawa
Lalonde, Anne, 9 ans, Thurso
Léveillé, Lorraine, 12 ans, Earlton
Carron, Eugène, 8 ans, Pain-Court
St-Cyr, Anne-Catherine, 7 ans, Hull
Lamoureux, Léo, 14 ans, Earlton
Therrien, Fernand, 13 ans, Earlton
Loranger, Jocelyne, 9 ans, Earlton
Carrey, Carmen, 13 ans, Sudbury
Beauparlant, Pauline , 8 ans, Verner
Vinette, Alain, 2 ans, Eastview
Leduc, Hélène, 7 ans, Eastview
Archambault, Diane, 11 ans, Ottawa

22 JUILLET 1964

Adam, Raymonde, 14 ans, Cornwall
Boileau, Suzanne, 12 ans, Ottawa
Boutet, Alice, 9 ans, Hull
Campeau, Reina, 14 ans, Cornwall
Michaud, Hélène, 15 ans, Ste-Adèle
Tessier, Marie, 8 ans, North Bay
Thibodeau, Normand, 10 ans, Hawk.
Racette, Marcel, 12 ans, Limoges
Rochon, Cécile, 10 ans, Eastview
Conan, Patrick, 8 ans, Pain-Court
Coutu, Lucien, 11 ans, Blezard V.
Blais, Jacques, 13 ans, Windsor
Blyais, Jacqueline, 13 ans, Windsor
Larose, Willie, 10 ans, Blezard V.
Laprise, Colette, 8 ans, Pain-Court
St-Georges, Nicole, 9 ans, Verner
Venne, Nicole, 7 ans, Verner
Loranger, Marc, 6 ans, Earlton
Gravel, Lucille, 7 ans, Earlton
Roy, Bernard, 10 ans, Ottawa

23 JUILLET 1964

Mulihill, Pierre, 8 ans, Hawkesbury
Daoust, Judith, 6 ans, St-Albert
Joanisse, Line, 5 ans, Gatineau
Cartier, Anne-Marie, 14 ans, Pain-C.
Lafleur, Paul, 10 ans, Cartier
Marengère, Richard, 14 ans, Blezard
Gauthier, Donald, 10 ans, Earlton
Boileau, Paul-Emile, 7 ans, Earlton
Gilbeault, Paul, 13 ans, Windsor
Bazinet, Colette, 13 ans, Verner
Lortie, Serge, 14 ans, Bourget
Gaudreau, Richard, 14 ans, Pain-C.
Joanisse, Lynne, 5 ans, Gatineau
Ethier, Laurent, 11 ans, Bourget
Thérien, Guy, 8 ans, Luskville
Guindon, Rodrigue, 14 ans, Plais.

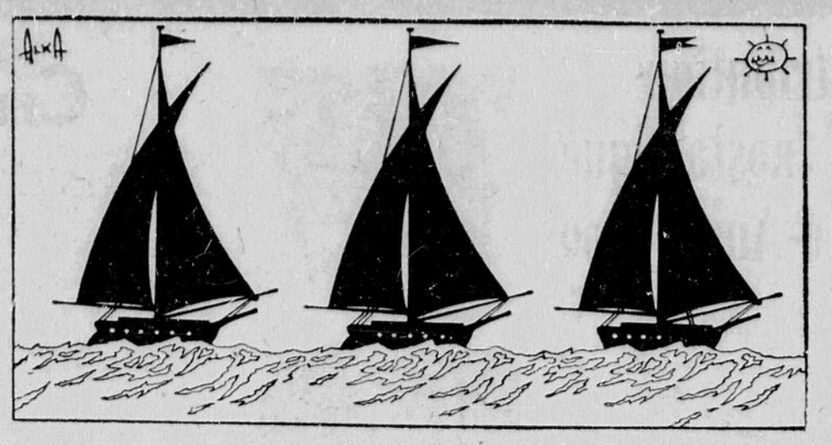
Dans l'histoire

18 juillet 1964

La révolte des troupes soutenant le généralissime Franco commença il y a 28 ans, en 1936, au Maroc espagnol, et déclencha la guerre civile en Espagne. Des révoltes éclatèrent presque en même temps à Cadix, Séville, Malaga et Madrid. Trois ans plus tard, Franco proclamait sa victoire après une des luttes les plus sanglantes de l'histoire et devint dictateur de son pays.

1921 — Les Fermiers unis de l'Alberta gagnent les élections dans cette province.

LOUEZ DE
ECONO-CAR
La seule différence est dans le coût
$4.99 pour 12 heures
$5.99 pour 24 heures
+ quelques cents par mille
11, ch. de Montréal, Ottawa 7
Tél.: 745-1466
A TORONTO: 366-6583



LES VOILIERS — Contrairement à ce que l'on pourrait croire au premier coup d'oeil, ces trois voiliers ne sont pas semblables. Les deux derniers, comparés au premier, présentent chacun quatre différences. A vous de les découvrir ! Voir solution ailleurs dans cette page.

Le commerce de la fourrure

De tous les événements qui se déroulèrent dans le vieux Montréal, la traite des fourrures était celui qui donna à la ville naissante, son spectacle le plus pittoresque.

La fourrure constituait à cette époque, la plus importante richesse naturelle de la colonie. La Nouvelle-France débordait d'animaux dont la fourrure était d'excellente qualité. L'histoire du Nouveau-Monde a connu une assez longue époque où le castor était roi.

Au temps des grands propriétaires et des compagnies, les entreprises de colonisation trouvaient dans le monopole du castor leur appui financier. Les profits du castor constituaient le budget de la colonie.

Au début de la saison ordinaire, on ceuillait de 15,000 à 20,000 peaux de castor qu'on vendait en France pour $200 ou un pistole pièce. Et saison après saison, le prix montait graduellement jusqu'à ce que le roi de France mit un impôt de 25 p.c. du prix de la fourrure. En 1660 cet impôt rapporta au roi de France une somme de 55,000 livres.

Vers 1770, on vendait plus de 100,000 peaux de castor valant de 40 à 50 écus, pour faire des chapeaux très à la mode. Ce fut à cette époque que le castor devint l'article d'exportation le plus important de la ville de Montréal.

Le castor tenait un rôle presque irremplaçable dans l'économie du colon. Il servait comme article d'échange par excellence, car à cette époque la monnaie était rare dans la colonie. Montréal était alors connue comme, "emporium" du castor. Titre que le poste de Maisonneuve ne conquit point sans opposition, ni lutte. Trois-Rivières et Québec furent des rivaux acharnés. Trois-Rivières eut beaucoup de fourrure à cause de sa position stratégique et de son environnement boisé et étant encerclée par les villages hurons et algonquins. Mais Montréal eut toujours de nombreux Indiens qui venaient échanger leurs peaux à la foire montréalaise.

Le commerce de la fourrure eut ses chevaliers, moins entraînés par l'appât du gain que par la passion des aventures et de la découverte. Elle eut aussi des aventuriers sans chevalier tels que Radisson et Des Groseillers. En 1660, Radisson accapara les bénéfices de 200,000 livres de castor qu'il avait obtenus dans l'ouest du pays.

A Québec, M. DeMont obtint le monopole de la traite américaine pour la saison de 1608. Depuis 1609, la traite des fourrures était ouverte à quiconque avait l'audace de s'aventurer dans les forêts. Champlain fut chargé par le roi de France d'organiser une compagnie qui maintiendrait l'autorité et l'ordre dans la traite des fourrures.

Dans les années suivantes plusieurs compagnies se formèrent pour faire la traite des fourrures, rendirent les animaux à fourrures rares aux alentours des postes. L'agriculture fit disparaître encore plus les animaux et de nos jours le gouvernement doit intervenir pour assurer la survivance des animaux à fourrures.

Il faut conclure que la traite des fourrures a beaucoup aidé à notre pays naissant et surtout à la ville de Montréal. Cette industrie fut à la base d'une nation forte et libre.

Hervé Beaulac, gagnant du concours de la FSSJB, de l'Ecole secondaire, d'Eastview.

Solution : LES VOILIERS. — Comparés au premier, le second: —un hublot de moins à la poupe. —le fanion plus long. —la poulie à droite manque. —trois cordes à gauche. Le troisième : —un fanion à deux pointes. —pas de gouvernail. —deux hublots de moins à droite. —une échelle de corde à droite.

Gerbe de pensées

L'homme qui chaque jour s'interroge sans faiblesse sur lui-même et se juge avec sévérité devient rapidement meilleur.

François Coppée

* * *

Nous aurions souvent honte de nos plus belles actions, si le monde voyait tous les motifs qui les produisent.

La Rochefoucauld



QUE POUVONS-NOUS AJOUTER À LEUR BONHEUR CÉLESTE ?

Nous ne pouvons rien faire pour eux, à l'heure actuelle, mais eux par contre peuvent faire beaucoup pour nous tout le long de notre vie. Ils le peuvent par leur exemple entraînant et grâce à la puissance spéciale de leur intercession.

L'admirable exemple de nos Fondateurs peut nous aider en nous guidant dans notre acheminement vers le ciel. Ainsi, grâce à eux, le passé nous sert dans le présent à préparer l'avenir.

C'est surtout par leur puissance d'intercession que nos Fondateurs peuvent nous secourir dans nos difficultés personnelles et pour les intérêts vitaux de notre nation. Adressons-leur nos demandes. Bénéficiaires de leurs dons, nous n'avons pas de meilleurs guides ni de meilleurs protecteurs.

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada
25 ouest, rue Jarry, Montréal 11

(24)

Quand un scout dit merci

Les mois de juillet et août sont les périodes durant lesquelles scouts, louveteaux, guides, jeannettes partent en camp d'été. Chacun et chacune du mouvement scout ou guide, va vivre dans la grande nature des heures merveilleuses.

C'est ainsi que récemment la 14e troupe Notre-Dame-de-la-présentation d'Ottawa a passé quinze jours au lac de l'Ile, dans la Gatineau. A l'occasion de la visite des parents un programme fort varié a été présenté dans l'après midi et le soir des promesses scoutes ont été dites par huit jeunes fiers qui avaient réussi à s'inscrire comme scout de 1ère et 2e classes.

La Scout-maîtrise a tenue à cette occasion à remercier tous les gens qui s'intéressent à la troupe. Elle exprime ses remerciements d'abord au comité protecteur qui par leur dévouement et leur initiative assurent le bon fonctionnement du groupement scout de la paroisse N.-D.-de-la-Présentation.

La 14e troupe tient aussi à remercier les bienfaiteurs qui ont contribué au succès du camp. "Que tous sachent que les éclaireurs, lit-on dans le programme, non seulement ne les oublient pas, mais s'efforcent constamment d'être dignes de la confiance qu'on leur témoigne et de la sollicitude dont on les entoure."

Des remerciements si bien exprimés méritent d'être connus.

Oncle Gérald

BINGO-BASEBALL

FORMULE d'INSCRIPTION
à mettre à la poste AVANT MINUIT samedi.

(c) 1962 Joseph L. De Maria — Parties du 26 juillet

Chicago	Cincinnati	Houston	Los Angeles	Milwaukee
New York	Philadelphie	Pittsburgh	San Francisco	St-Louis
Baltimore	Boston	Chicago	Cleveland	Détroit
Kansas City	Los Angeles	Minnesota	New York	Washington
Total	Total	Total	Total	Total

NOM .....
(Ecrire en lettres MOULEES)
ADRESSE .....
VILLE ou VILLAGE .....
Le 20 juillet

COUPEZ ICI

FORMULE de RECLAMATION
à mettre à la poste dans les 24 heures si vous avez fait BINGO.

(c) 1962 Joseph L. De Maria — Parties du 26 juillet

Chicago	Cincinnati	Houston	Los Angeles	Milwaukee
New York	Philadelphie	Pittsburgh	San Francisco	St-Louis
Baltimore	Boston	Chicago	Cleveland	Détroit
Kansas City	Los Angeles	Minnesota	New York	Washington
Total	Total	Total	Total	Total

NOM .....
(Ecrire en lettres MOULEES)
ADRESSE .....
VILLE ou VILLAGE .....
Le 20 juillet

Adresser toute formule d'inscription à:
BINGO-BASEBALL,
Case 99, Le DROIT,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ontario.

et (important) inscrire vos nom et adresse dans le coin supérieur gauche de chaque enveloppe.

INVITEZ VOS PARENTS ET AMIS A PARTICIPER NOMBREUX AU
BINGO-BASEBALL
du DROIT
Tous peuvent gagner !

Postez vos formules de réclamation à:
SERVICE DE RECLAMATION,
Case 149, Le DROIT,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ontario.

N'OUBLIEZ PAS d'inscrire votre nom et votre adresse dans le coin supérieur gauche de l'enveloppe, en LETTRES MOULEES.
(c) 1962 — Joseph L. De Maria

MOCO

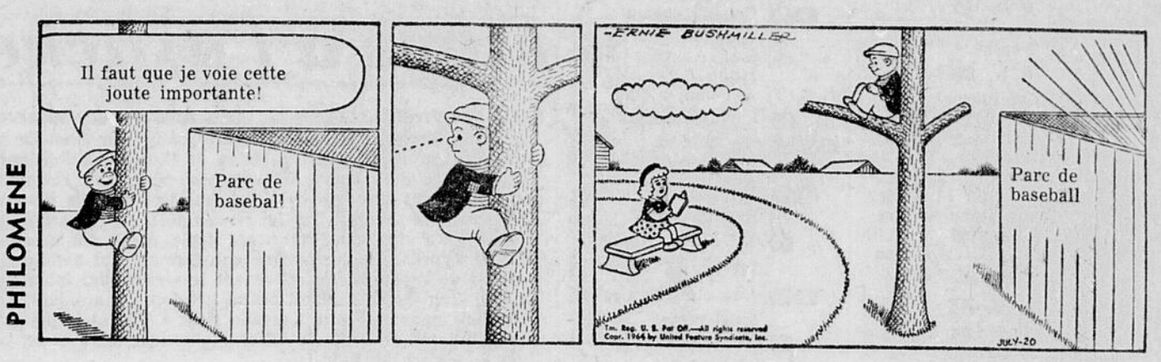


FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON



Par SPRENGER

LE CHEVALIER MASQUE



Par FRAN STRIKEN

LE FANTOME



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



Télévision

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

2 CBFT — Montréal	4 CBOT — Ottawa
3 WCAX — Burlington	5 WPTZ — Plattsburgh
7 WCNY — Watertown	8 CJSS-TV — Cornwall
9 CBOFT — Ottawa	12 CFCF-TV — Montréal
10 CFTM-TV — Montréal	13 CJOH-TV — Ottawa

LUNDI
20 JUILLET 1964

Soir

6 h.
2 9 Mes trois fils
3 World of sports and Weather
4 Metroscope
5 Len Cane Sports and News
7 Channel 7 News
10 Télé-métro
12 The Johnny Jellybean Show
8 13 TV Bingo

6 h. 15
3 News
5 Weather

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 7 CBS World News
4 Maritime Gazette
5 Huntley — Brinkley Report
12 Channel 12 Stakes and Opportunities Unlimited
8 13 Billy Graham San Diego Crusade

6 h. 45
9 Nouvelles locales et sportives
12 News, Sports and Weather

6 h. 50
2 Nouvelles du sport
9 Quoi de 9?
10 Sport-images

7 h. p.m.
2 9 Aujourd'hui
3 The Rebel
4 News and Weather
5 Bill Dana Show
7 My Three Sons
10 Dernière heure
12 The Travels of Jamie McPheeters

7 h. 15
4 Ottawa Edition and Sports
10 Ciné-roman
8 13 News and Weather

7 h. 30
3 7 To Tell the Truth
4 Centennial Pageant
5 Movie: "Treasure of the Golden Condor"
10 Aventures dans les îles
8 13 News and Weather
8 13 Movie: "Seven Little Foys"

8 h. p.m.
2 9 Rouli-roulant:
3 7 I've Got A Secret
12 Dick Van Dyke

8 h. 30
3 7 Vacation Playhouse
4 Singalong Jubilee
10 Film-O-Dix: "A chaque aube, je meurs"
12 A communiquer

9 h. p.m.
2 9 Sérénade estivale
3 7 Danny Thomas
4 Playdate
8 12 13 McHale's Navy

9 h. 30
2 9 Premier prix
3 7 Andy Griffith
5 Hollywood and the Stars
8 12 13 The Texan

10 h. p.m.
3 East Side, West Side
2 9 Copain, copain
4 Inquiry
5 Sing Along with Mitch
7 A communiquer
10 Les Détectives
8 12 13 Dr. Kildare

10 h. 30
2 9 Téléjournal
4 Explorations
10 Le Rideau rouge

10 h. 45
2 9 Nouvelles locales et sportives
10 En première page et La Couleur du temps

11 h. p.m.
2 9 Cinema: "Eternel conflit"
3 11 O'Clock Reporter and Vermont Edition
4 National News
5 11th Hour Report
7 Local News and Sports
10 La Ronde des Sports
8 12 13 National News

11 h. 15
3 Weather and I Led Three Lives "1006"
4 Viewpoint, Night Final, Weather and Sports
5 11th Hour Weather and Sport
7 Bob Young News and Weather
10 Cinéma "Poursuite infernale"
12 Local News and Sports
8 13 Night Beat

11 h. 30
4 Fred Astaire Presents: "Blues For A Hanging"
5 Tonight Show
7 Movie: "Midnight Taxi"
12 The Outer Limits

MINUIT
8 13 Picture Page and Bible Readings

12 h. 35
12 Newsroom — Meditation

Une intéressante distribution pour "Gigi", la comédie nostalgique et sentimentale de Colette-Anita Loos

Lorsque le rideau se lèvera sur "Gigi", la comédie nostalgique et sentimentale du tournant du siècle de Colette-Anita Loos, le directeur artistique du VIIe Festival estival d'Ottawa, Edgard Demers, aura rempli une seconde promesse, soit de monter cette oeuvre avec Charlotte Gobeil. Il le lui avait promis, il y a une couple de saisons, comme il avait promis à Elso Pickthorne de lui confier Lola, le plus grand triomphe de cette comédienne à date, dans "Come Back, Little Sheba", de William Inge, pièce qui a eu sa dernière, hier soir, à Britannia.

Pour ce qui est de la distribution de "Gigi", elle a complètement changé, exception faite de Charlotte Gobeil. En effet, pour diverses raisons, les interprètes pressentis à l'origine n'ont pû jouer aux dates choisies, soit mercredi, jeudi et vendredi, les 22, 23 et 24 juillet.

Tout compte fait, toutefois, le metteur en scène a réuni une distribution aussi intéressante que surprenante.

Muguette Boisvenu a accepté le rôle d'Inez Alvarez, la grand-mère de Gigi. Mme Boisvenu, qui a joué avec le Théâtre du Pont Neuf, n'en est pas à ses premières armes. Elle s'est déjà mérité un prix d'interprétation pour "Sorry, Wrong Number" lors d'un festival d'art dramatique inter-ministère. Le public l'a aussi vue à l'Ottawa Little Theatre dans la version anglaise de "Bousille and the Just", de Gratien Gélinas.

Ce petit bout de femme qu'est la dynamique Monique Landry campera la mère de Gigi. Monique Landry a beaucoup fait de théâtre avec le Pont Neuf. Elle a été de "La maison de Bernarda Alba", du "Don d'Adèle", de "Soudain, l'été dernier" et plus récemment de "Fils d'Achille". plus tard cette saison, Mlle Landry jouera dans "Huit femmes" à La Caserne.

Une surprise

La grande surprise de la distribution de "Gigi" est la participation d'Huguette White, celle qui fut lancée dans la région, il y a une dizaine d'années, par son interprétation du rôle de l'héroïne de Colette. Cette fois, Huguette White, fraîche de son succès dans "Little Mary Sunschine", paraîtra en vieille dame au passé mouvementé. Elle sera Alicia de Saint-Efram, la tante de Gigi. Cette excellente comédienne a encore sauvé la situation. En effet, elle remplace à peu près à pied lever, car l'interprète d'Alicia est tombée malade et avait laissé un vide difficile à remplir.

Seconde surprise

Les habitués des Dévots de la Rampe où il avait joué, jadis, seront surpris et heureux d'apprendre que le rôle du valet Victor sera tenu par nul autre que Réginald Bigras. Très actif au théâtre avant son départ pour Edmonton, Alberta, M. Bigras profite de ses vacances à Hull pour revenir à la scène. Dans l'Ouest, au collège Saint-Jean où il enseigne le français, Réginald Bigras a fondé une troupe afin d'exploiter les talents de l'endroit.

La doyenne

Thérèse May, qui ne devait pas jouer, sera du spectacle. Elle reprendra le rôle de la bonne Sidonie, personnage qu'elle avait joué en anglais, à Britannia, en 1961. La doyenne du théâtre amateur de la région compte Sidonie parmi les rôles qu'elle aime le mieux.

Débuts

Une production d'Edgard Demers ne serait pas tout à fait complète sans les débuts de quelqu'un. Mac Lipton sert d'exemple pour "Comme Back, Little Sheba" et Jean-Yves Robillard pour "Gigi". M. Robilard, très connu sous le nom de **Monsieur John**, de chez Antoine, interprétera le rôle de l'homme du monde Gaston Lachaille.

Gigi

Pour une raison que l'on ignore, les metteurs en scène voient Gigi en brune. Edgard Demers semble la voir en blonde, car il a confié ce charmant personnage encore une fois à une blonde, Charlotte Gobeil (Mary Lou Downes était également blonde dans sa production en anglais). Mlle Gobeil compte à son crédit plusieurs interprétations hautement cotés. Mentionnons seulement son jeu dans "Antigone", de Jean Anouilh, et "Soudain, l'été dernier", de Tennessee Williams. Mais de tous ses rôles, celui de Gigi lui lance peut-être le plus grand défit. Il n'est pas facile de personnifier une adolescente aussi spontanée, aussi charmante, tendre, nuancée et vivante.

Décors d'Ann Goetz

Ann Goetz, responsablie des décors de "Little Mary Sunshine" et de ceux de "Come Back, Little Sheba", a créé deux intérieurs pour "Gigi". Il y a une pièce chez Inez Alvarez et un autre bien différente représentant un salon chez sa riche soeur Alicia.



MONIQUE LANDRY
. . . Andrée . . .

Les costumes de Gigi sont de Sylvia Gordon, les autres de Michèle Savage. Heinz Nentwich s'occupe des éclairages et du son. Joe O'Brien est préposé à la régie générale.

Cette troisième production est commanditée par le Service de la récréation et des parcs et fait partie de la "Semaine française" du VIIe Festival estival d'Ottawa.

Les toiles du jeune peintre Alain Ouellette agrémenteront le pavillon de Britannia où se donnent les représentations de "Gigi", les mercredi, jeudi et vendredi, 22, 23 et 24 juillet. Rideau: 8 h. 35.

Films à l'affiche

Croix des vivants, La — **Adultes, des réserves**

Français. 1960. 100 min. Drame réalisé par Ivan Govar avec Pascale Petit, Giani Esposito et Karl-Heinz Boehm.

Acquitté du meurtre de son beau-père, Yan revient à son village des Flandres où il est mal accueilli par ses concitoyens. Seul son ami Gus lui reste fidèle, mais entre-temps il s'est lié à une jeune Italienne, Maria. Maria s'intéresse à Yan et s'éprend de lui malgré que Gus ait fini par lui demander de l'épouser. En apprenant le sérieux des intentions de Gus, Yan éconduit Maria qui meurt dans un accident. Les villageois imputent cette nouvelle mort à Yan et le poursuivent en forêt. Le curé du village intervient alors et se fait tuer à la place du fugitif.

Les poncifs et les invraisemblances sont nombreux dans ce film qui sonne faux. Le soin apporté à la photographie ne compense pas pour la confusion où sont laissés les divers personnages d'un obscur chassé-croisé amoureux. Malgré une distribution assez exceptionnelle, l'interprétation se ressent d'une réalisation imprécise et prétentieuse.

Appréciation morale : **La conduite héroïque d'un prêtre donne un sens positif à l'épilogue. L'inconduite des personnages et un climat de haine et de violence motivent toutefois de nettes réserves.**

Femmes accusent, Les — **Adultes, des réserves**

Italien. 1962. 72 min. Film à sketches réalisé par Baldi, Ferreri, Maselli, Mazzetti, Musso, Risi et Questi, d'après le livre "Les Italiennes se confessent" de Gabriella Parca.

"Les enfants": L'éveil des sens chez de tout jeunes enfants. "Les adolescentes: La naïveté et les imprudences d'une jeune fille qui s'éveille à l'amour. "La preuve d'amour": Le don total exigé de son amie par un jeune homme. "Les filles-mères: Le problème des mères célibataires. "Le voyage de noces": L'incompréhension d'un mari qui découvre que sa femme a déjà eu une aventure. "Un couple": Une jeune femme apprend que son mari est un homosexuel. "L'adultère": L'infidélité réciproque de deux époux.

Bien que Zavattini, dont la compétence et le renom sont indiscutables, ait dirigé le travail des scénaristes et des réalisateurs, ce film comporte des faiblesses et demeure peu convaincant. Malgré des prétentions sociologiques, le ton reste celui d'un courrier du coeur plutôt que celui d'une enquête sérieuse.

Appréciation morale : **Ce réquisitoire contre l'égoïsme masculin peut susciter la réflexion. Mais, dans l'ensemble, il reflète une conception pessimiste de l'amour et du mariage. Adultes, des réserves.**

The Pink Panther — **Adultes, des réserves**

115 min. Technirama. Technicolor. Comédie policière réalisée par Blake Edwards avec Peter Sellers, David Niven et Capucine.

[illegible] hindoue propriétaire d'un diamant de grand prix, séjourne à Cortina d'Ampezzo. Le joyau devient aussitôt le prochain objectif d'un gentleman-cambrioleur surnommé le Fantôme. L'inspecteur Clouseau de la police parisienne s'occupe de l'affaire. Mais Clouseau ignore que sa femme Simone est la complice du Fantôme. Lors d'un bal masqué offert par la princesse, le diamant disparaît. Le fantôme est arrêté. Mais Simone s'arrange pour qu'il soit libéré aux dépens d'un faux coupable.

Le scénario de ce film n'est pas neuf, certes, mais l'auteur a su le rajeunir grâce à une mise en scène brillante à laquelle il a conféré un rythme nerveux et mouvementé. Les gags, nombreux sinon inédits, sont bien amenés et exploités. Quant aux interprètes, ils jouent le jeu avec entrain dans des décors d'une grande beauté.

Appréciation morale : **Malgré le ton burlesque et l'invraisemblance des situations, certains comportements assez libres des personnages motivent des réserves.**

Un concert de l'Orchestre de la jeunesse

MONTREAL (PC)— Dans le cadre du 29e festival de Montréal, l'Orchestre national de la jeunesse donnera un concert, le 5 août prochain, à la Place des Arts. Sous la direction de Victor Feldbrill, ce groupe de jeunes musiciens canadiens interprétera l'Ouverture "Egmont" op. 84 de Beethoven, "Horoscope" de Roger Matton, "Métamorphoses Symphoniques" de Hindemith et la Symphonie Fantastique, op. 14, de Hector Berlioz.

L'Orchestre national de la jeunesse n'existe que depuis quatre ans. Il s'est déjà acquis une réputation enviable dans le domaine de la musique au Canada.

Le but principal de l'Orchestre national de la jeunesse est d'apprendre aux jeunes musiciens à jouer dans un orchestre symphonique, dans des conditions professionnelles. Tout instrument suffisamment avancé dans ses études et âgé de 14 à 24 ans peut faire partie de l'Orchestre national de la jeunesse.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "What A Way To Go" (2R) 12.45 - 2.55 - 5.05 - 7.15 - 9.30. Dern. 9.10.
CARTIER — "Flaming Star" (2) 1.00 - 5.22 - 9.44. "Oklahoma" (2) 3.07 - 7.29. Dern. 7.29.
CENTRE — "Two Living, One Dead" (1) 12.05 - 4.05 - 8.00. "Knights of the Black Cross" (?) 1.45 - 5.40 - 9.35. Dern. 8.00.
CINEMA DE PARIS — "La Croix des vivants" (2R) 6.30. "L'Enfant et la brute" (?) 3.43 - 8.30. "Les Femmes accusent les Hommes" (2R) 10.05.
LITTLE ELGIN — "Winter Light" (2) 1.35 - 3.35 - 5.35 - 7.40 - 9.45. Dern. 9.05.
ELGIN (Main) — "Good Neighbor Sam" (1) 1.40 - 4.20 - 7.05 - 9.45. Dern. 9.20.
ELMDALE — "It's A Mad, Mad, Mad, Mad World" (2) 12.30 - 3.20 - 6.10 - 9.05. Dern. 8.50.
LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — "King Kong vs Godzilla" (1) 6.30 - 10.20. "Sword of Lancelot" (2) 8.20. Dern. 8.20.
LINDEN — "Who's Minding the Store" (1) 1.25 - 4.50 - 8.20. "Fun In Acapulco" (1) 3.00 - 6.25 - 9.55. Dern. 8.00.
MAYFAIR — "The Wonderful World of the Brothers Grimm" (1) 1.00 - 4.15 - 7.55. "Walt Disney Incredible Journey" (?) 2.50 - 6.25 - 10.00. Dern. 7.55.
NELSON — "Fall of the Roman Empire" (1) 2.00 - 5.25 - 8.30. Dern. 8.00 du dim. au sam.
REGENT — "Viva Las Vegas" (3) 12.00 - 2.00 - 4.00 - 6.00 - 8.00 10.00. Dern. 9.30.
RIALTO — "Single Man" (?) 1.00 - 5.30 - 10.10. "Mad Dog McCool" (3) 2.10 - 6.50. "The Scarface Mob" (2R) 3.50 - 8.30. Dern. 6.50.
RIDEAU — "How the West Was Won" (1) 1.45 - 5.25 - 9.05. Dern. 8.05.
SOMERSET — "It's A Mad, Mad, Mad Mad World" (2) 12.30-3.20-6.10 9.05. Dern. 8.55.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "The Pink Panther" (2R) "The Manchurian Candidate" (2R). Guichet ouvert 8.00 p.m.
AUTO-SKY — "Kings of the Sun" (1). "Ticklish Affair" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
BRITANNIA — "How the West Was Won" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
ODEON QUEENSWAY — "It's A Mad, Mad, Mad, Mad World" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
STAR-TOP — "Bye Bye Birdie" (2) "East of Kilimanjaro" (2). Guichet ouvert au crépuscule.

LINDEN — Jusqu'à vendredi!
2 films en couleurs
"FUN IN ACAPULCO" — Elvis Presley
"WHO'S MINDING THE STORE" — Jerry Lewis

Cinéma de PARIS HULL
3 GRANDS FILMS 3
"LES FEMMES ACCUSENT LES HOMMES" —2e FILM—
"L'ENFANT ET LA BRUTE" en couleurs —3e film—
"LA CROIX DES VIVANTS"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

UN PROGAMME GRATUIT DE FILMS !
"Le Canada en couleurs"
(cette semaine: films sur le Québec)
présenté en la salle de conférences du Musée national
du lundi au vendredi à 2 h. 30 de l'après-midi
le mercredi soir à 7 h. 30
sous les auspices du Musée national et de l'Office national du film

ON N'A JAMAIS RIEN VU DE TEL QUE...
SAMUEL BRONSTON PRESENTS
SOPHIA LOREN
STEPHEN BOYD ALEC GUINNESS
JAMES MASON
CHRISTOPHER PLUMMER
THE FALL OF THE ROMAN EMPIRE!
ULTRA PANAVISION PARAMOUNT RELEASE
TECHNICOLOR
Chaque jour, y compris le dimanche, à 2.00 - 5.25 - 8.30. Dern. 8.00
NELSON

Collez à notre réputé
SMORGASBORD
Servi de 6 h. à 9 h. du soir du LUNDI au SAMEDI et DIMANCHE de 11h. 30 du matin à 8h. du soir
TEA WAGON
12, rue RIDEAU—232-9416

SHIRLEY MacLAINE and PAUL NEWMAN and ROBERT MITCHUM and DEAN MARTIN and GENE KELLY and BOB CUMMINGS and DICK VAN DYKE all in...
WHAT A WAY TO GO!
COLOR BY DE LUXE
20th Century-Fox
Climatisé
CAPITOL
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
Recommandé comme spectacle pour adultes

ALADDIN DRIVE-IN
PETER SELLERS
DAVID NIVEN
ROBERT WAGNER
THE PINK PANTHER
Frank Sinatra
Janet Leigh
The Manchurian Candidate
BANK ST. at CITY LIMITS — TA 2-2254

JUSQU'A MARDI ! Spectacle formidable !
JANET LEIGH · DICK VAN DYKE · ANN-MARGRET · MAUREEN STAPLETON · BOBBY RYDELL · JESSE PEARSON · ED SULLIVAN
BYE BYE BIRDIE
PANAVISION COLOR
— 2e FILM EN TECHNICOLOR —
"EAST OF KILIMANJARO"
avec Marshall Thompson
STAR-TOP DRIVE-IN · CYRVILLE ROAD

2e SEMAINE DE GRAND RIRE !
VOICI SAM !
COLUMBIA PICTURES presents
Jack LEMMON · Romy SCHNEIDER
"GOOD NEIGHBOR SAM"
Edward G. ROBINSON Dorothy PROVINE COLOR
Tous les jours (Dimanche incl.) 1.40 - 4.20 7.05 - 9.45
ELGIN
POUR ADULTES

METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTS
4e SEMAINE
ELVIS PRESLEY and ANN-MARGRET
Viva Las Vegas
METROCOLOR
REGENT
AIR CLIMATISE
A L'AFFICHE

WINNER OF 3 ACADEMY AWARDS
24 GREAT STARS!
3 TOP DIRECTORS!
METRO-GOLDWYN-MAYER and CINERAMA present
HOW THE WEST WAS WON
METROCOLOR
AIR CONDITIONED
Rideau
CONT FROM 1 PM
RIDEAU AT DALHOUSIE
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 TA-8-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE
Pour les heures consultez l'annuaire des cinémas.
MAINTENANT A PRIX REGULIERS !

JUSQU'A MARDI !
ELVIS PRESLEY AT HIS EVER-LOVIN' BEST IN
FLAMING STAR
Matinée pour enfants tous les jours à 1h. Admission 25c
— AUSSI —
GRANDE PRODUCTION MUSICALE
OKLAHOMA!
COLOR BY
en technicolor avec G. MacCrea Shirley Jones
CARTIER HULL, QUEBEC

Mercredi le 22 juillet
au lieu de
mardi le 21,
sera présentée au
FESTIVAL ESTIVAL '64
au Lakeside Gardens, Parc Britannia
la pièce
GIGI
en français
les 22, 23 et 24 juillet
Rideau 8:30
Service de la Récréation et des parcs
130, ave Chamberlain 232-2678

3e GRANDE SEMAINE
STANLEY KRAMER PRESENTS
"IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD"
SPENCER TRACY
MILTON BERLE
SID CAESAR
BUDDY HACKETT
ETHEL MERMAN
MICKEY ROONEY
DICK SHAWN
PHIL SILVERS
TERRY-THOMAS
JONATHAN WINTERS
EDIE ADAMS
DOROTHY PROVINE
PETER FALK
JIMMY DURANTE
Tel que montré lors de représentations à places réservées à prix spéciaux !
Maintenant à 12.30 — 3.20 6.10 — 9.05
Dimanche seulement à 2.08 — 5.26 et 8.50 p.m.
ERNEST GOLD
WILLIAM ... TANIA ROSE
STANLEY KRAMER
ULTRA PANAVISION
TECHNICOLOR
UNITED ARTISTS
AUX TROIS CINEMAS
SOMERSET AT BANK — CE. 6-9528
ELMDALE WELLINGTON AT PARKDALE — PA. 8-2333
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY — 745-7145
Au Drive-In seulement ! Ouvert à 8 p.m. Une représentation au crépuscule
LE GUICHET OUVRE A MIDI CHAQUE JOUR



Le Château Laurier
PRESENTE
BETTY BENEE
surprise agréable à voir et à entendre
• Spectacles à 8 h. et 10 h. p.m. (le dimanche excepté)
• Danse au son de la musique de Len Weeks et son orchestre, à compter de 7 p.m.
RESERVATIONS DES TABLES: 232-6411
Attractions prochaines : LES DORMAN BROTHERS — YOLAND GUERARD
Commençant ce soir

NOTRE DERNIERE ET PLUS BELLE
PRIME GRATUITE
Absolument gratuite à toutes les dames tous les LUNDIS et MARDIS SOIR.
NO SERVICE CHARGE!
A SELECTION A WEEK 'TIL YOUR SET IS COMPLETE!
SERVICE A DEJEUNER
de 8 morceaux importés
DECORES A LA MAIN
• Grand pot à jus
• Couvercle et presse-jus combinés
• Six grandes tasses
Spectacle tout en couleurs!
YUL BRYNNER
"KINGS OF THE SUN"
SHIRLEY JONES — GIG YOUNG
"A TICKLISH AFFAIR"
PHONE PA 2-2653
AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE
BASELINE RD. — PRESCOTT HIGHWAY

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les titres spéculatifs étaient en hausse au début d'une séance assez active aujourd'hui à la bourse de Toronto.

Windfall a augmenté de 70 cents à $5.20 tandis que Raglan a plus que doublé sa cote qui était de $1.50 après un saut de 81 cents. Canadian Dyno était en hausse de 26 cents à $1.46. Glenn a monté de 3 1-2 cents à 41 1-2 et Genex a progressé de deux cents à 50 cents.

Les industrielles étaient généralement en baisse. Banque canadienne impériale de commerce a baissé de 3-4 à 66. Interprovincial Pipe Line et Banque Royale ont fléchi de 1-2 à 89 1-2 et 75 3-4. Banque de Nova Scotia et Stelco ont perdu 1-4 à 74 3-4 et 25 1-2.

Les mines avaient une allure irrégulières. Cominco a monté de 1-4 à 37 3-4 tandis que Noranda a subi une perte de 1-4 à 47 1-4.

Il y avait peu d'activité et peu de changements du côté des aurifères et des pétroles de l'ouest.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abacon	200	67	67	67	+3
Abitibi	1595	$15⅛	15	15⅛	+ ⅛
Alta Gas	z90	$35¾	35¾	35¾	
Alf Gas w	75	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅛
Alfa Nat	100	$22	22	22	+ ¼
Alg Cen w	z100	$17¼	17	17¼	
Algoma	335	$74¾	74	74¾	+ ¾
Alumini	2350	$32¼	32	32¼	— ¼
Alum 4¼pr	75	$43¾	43¾	43¾	
Anthes A	525	$28½	28	28	— ¼
Arg CP pr	980	$11⅝	11½	11½	
Arg 250 pr	z11	$52½	52½	52½	
Ashdown B	200	$8¼	8¼	8¼	— ¼
Atl Sug	140	$17⅝	17⅝	17⅝	+ ⅛
Bank Mont	802	$66¾	66¼	66½	
Bank NS	315	$74¾	74¾	74¾	— ¼
Bath P	105	$21⅝	21⅝	21⅜	+ ⅛
Bath P A	z5	$57½	57½	57½	
Bath P pr	100	$20⅜	20⅜	20⅜	+ ⅛
Bay Mills	100	$6	6	6	
Bell Phone	2640	$57¾	57⅜	57¾	
Bicks	275	$13½	13¼	13¼	
Bowater pr	40	$50¼	50¼	50¼	— ¼
Bowater	300	$7⅜	7⅜	7⅜	+⅛
Bramalea	225	$6¼	6¼	6¼	— ¼
BA Oil	1825	$34	33⅞	34	
BC Forest	1270	$34	32½	34	+1
BC Pack A	100	$17	17	17	
BC Pow	1000	49	49	49	
BC Phone	25	$65½	65½	65½	
BCPh 4¾pr	50	$89	89	89	
Brown	1233	$17½	17½	17½	+ ⅛
Build Prod	375	$36¼	36	36¼	
Burns	z15	$11⅝	11⅝	11⅝	
Cal Pow	350	$24⅛	24⅛	24⅛	+ ⅛
Can Cem	z14	$46⅝	46⅝	46⅝	
Can Cem pr	50	$27	27	27	— ½
Cl Fndry	677	$41	40½	40⅝	— ½
Can Malt n	z75	$21⅞	21⅞	21⅞	
C Pack A	z10	$70	70	70	
C Pack B	600	$70	69½	70	+1
CAE	300	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
C Brew	5605	$11⅛	11	11	
C Brew Apr	385	$51¼	51¼	51¼	— ¼
C Brew Bpr	100	$53¼	53¼	53¼	+ ¼
Cdn Can A	z60	$15	15	15	
C Chem w	950	795	780	795	+10
CG Sec A	z10	$13⅛	13⅛	13⅛	
C Hydro	z60	$21	21	21	
C Imp B C	1060	$66¼	66	66¼	— ⅛
C Ind Gas	100	$10¼	10¼	10¼	
C Ind Gas pr	100	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
C Marc	100	400	400	400	+5
CPR	918	$46¼	46	46⅛	+ ⅛
C Refract	z21	$13¼	13¼	13¼	
Cdn Salt	400	$23	23	23	
C Tire A	210	$38¾	38¾	38¾	+ ¾
CW Prop	100	425	425	425	
Cap Bldg	360	210	205	205	
Chemcell	1285	$15½	15½	15½	
Chrysler	z43	$56¼	56¼	56¼	
Clairtone	125	$5⅝	5⅝	5⅝	
Clairton w	200	235	235	235	
Col Cell	1010	$12	12	12	
Con Bldg	200	$9	9	9	
Con Bldg pr	150	$8¼	8¼	8¼	
Con M S	2340	$38	37¾	38	+ ½
Con Paper	105	$43⅜	43¼	43¼	— ¼
Con Gas n	3095	$12½	12⅜	12⅜	
Con Gas A	90	$107	107	107	—1
Coronation	800	$5⅞	5⅞	5⅞	
Cor 2 wts	200	150	150	150	+10
Crain RL	515	$16¾	16⅝	16⅝	+ ⅜
Crush Int	125	$11¾	11¾	11¾	
Cygnus A	1957	475	470	480	+10
Cygnus B	3895	485	475	485	+10

D à I

Delta Acc	300	$21½	21½	21½	
Dist Seag	370	$62¼	62	62	
D Bridge	z30	$21¾	21¾	21¾	
D Coal pr	z25	$11	11	11	
Dom Elect	350	$12	11½	11½	— ¼
Dofasco	3800	$24⅜	23⅞	24⅜	+ ⅜
Dosco	z50	$17	17	17	
Dom Stores	1680	$23¼	23	23¼	
Dom Tar	1016	$23⅝	23½	23½	— ¼
Dom Text	75	$27½	27½	27½	+⅛
Du Pont	50	$56	56	56	+ ½
East Ch Tr	150	$55¾	55¾	55¾	— ¼
Smco	215	$21½	21½	21½	— ¼
Emp Life	z7	$230	230	230	
Exquisit pr	100	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅛
Falcon	z75	$73¾	73¾	73¾	
Fam Play	250	$20¾	20¾	20¾	
Fed Grain	125	$94	92½	94	
Fleet Mfg	700	70	70	70	+2
Ford Cda	z10	$199¾	199¾	199¾	
F Pionr A	100	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Fraser	60	$32	32	32	— ¼
Freiman	z25	$5⅛	5⅛	5⅛	
Frosst A	100	$17¼	17¼	17¼	— ½
Gen Bake	550	$7¾	7¾	7¾	
G Dynam	50	$31¾	31¾	31¾	— ¼
GMC	135	$102½	102½	102½	+ ½
Globe A	325	$12¾	12¾	12¾	
Goodyear	10	$156½	156½	156½	+ ½
GL Paper	110	$27⅛	27⅛	27⅛	+ ⅛
GL Power	z25	$23	23	23	
G L Pow w	250	$11⅝	11⅝	11⅝	+ ⅝
GW Coal A	100	450	450	450	
Gr Wpg G	880	$16½	16¼	16½	+ ¼
Guar Tr	110	$60	60	60	
Hd Chm A	100	$11¼	11¼	11¼	— ¼
Hardee	100	91	91	91	— ½
Hawker-S	3545	$7½	7¼	7½	+ ⅛
Hawker pr	30	$100	100	100	— ½
Holden A	200	$12	12	12	+ ½
Holden B	200	295	290	295	+45
Home A	520	$19⅜	19⅛	19⅜	+ ¼
Home B	160	$19	19	19	+ ½
Horne Pf	350	360	350	350	—10
H B Oil G	150	$17⅛	17⅛	17⅛	
Husky w	1355	$9⅞	9¾	9¾	— ⅛
Imp Oil	1996	$51⅝	51⅜	51⅝	+ ⅛
Imp Tob	460	$13⅝	13½	13⅝	+ ⅛
Ind Accep	z225	$24	24	24	
Ind Min	175	$10½	10½	10½	
Inglis	z50	425	425	425	
Inland C pr	215	$15⅝	15⅝	15⅝	— ¼
Inland Gas	425	$8¼	8¼	8¼	
Inland Gw	z25	88	88	88	
Int Bronze	100	$24½	24½	24½	— ½
Int Nickel	935	$27⅜	27⅛	27⅛	
Inter PL	691	$90	89½	90	
Int St P	4450	335	330	335	+5
Inv Syn	30	$67	67	67	
Inv Syn A	315	$65⅞	65¾	65⅞	— ⅝
ITL Ind	210	475	475	475	+5
ITL Ind pr	250	$23	22¾	22¾	

J à N

Jeff Bw	100	335	335	335	+10
Jockey C	425	435	430	430	
Jock C B pr	z35	$11	11	11	
Jock wts	1000	53	52	52	+2
Kelly D A	250	$6¼	6¼	6¼	
Kelly wts	400	185	175	175	
Labatt	z28	$20⅞	20⅞	20⅞	
Lafarge A	360	$9½	9¼	9¼	— ¾
LOnt Cem	400	305	300	305	+5
L O Cem w	200	43	43	43	+1
Lakeland	750	$6½	6½	6½	
Lakeland wt	100	390	390	390	
Lambtn Ln	z50	$7½	7½	7½	
Lau Fin	155	$16¼	16¼	16¼	
Lau Fin 63w	1125	420	420	420	+10
Levy	200	$19	18⅞	19	+ ⅛
Levy A pr	100	$12¾	12¾	12¾	
Levy B pr	100	$23¼	23¼	23¼	
LobCo A	429	$8½	8½	8½	
LobCo B	2325	$8¾	8⅝	8⅝	— ⅛
LobG 1pr	25	$31⅞	31⅞	31⅞	+ ⅛
LobG B pr	300	$32	32	32	— ⅞
Lob Inc	350	$8⅝	8⅝	8⅝	— ¼
Loeb M	725	$13	13	13	
MB and PR	504	$31	30⅞	30⅞	+ ⅝
Magna El	200	210	210	210	—15
M Leaf Mill	1645	$17½	17⅛	17¼	+ ⅜
Mass-F	7491	$30⅛	29⅝	30	+ ⅜
Mass-F 5½	865	$150	147¼	149⅝	+ ⅛
Met Stores	600	$9½	9½	9½	+ ¼
Mid-West	500	325	325	325	
Milt Brick	100	325	325	325	
Mon Foods	z25	$6½	6½	6½	
Montex	200	$6	6	6	+ ¼
Montex pr	z23	$7	7	7	
Mont Loco	200	$13	13	13	— ¼
Moore	865	$57	56¼	57	+ ⅜
Morse A	100	$14⅝	14⅝	14⅝	+ ⅛
Nat Drug	700	$11⅝	11⅜	11½	— ⅛
Nat Trust	110	$26¼	26⅛	26⅛	— ¼
Noranda	685	$47½	47¼	47½	
Nor Phone	z50	$10½	10½	10½	
Ogilvie	300	$14½	14½	14½	
Nor Tar Ch	300	400	400	400	
Nor Tar C pr	125	$22¾	22¾	22¾	— ⅛

O à Z

Oshawa A	25	$29¼	29¼	29¼	
Pac Pete	7584	$14⅝	14⅛	14½	+ ½
Pac Pete w	820	860	820	850	+50
Parker	685	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
Peel Elder	200	$8¾	8¾	8¾	
Pembina	900	$8⅝	8½	8½	
Pow Corp	455	$12⅝	12½	12⅝	
Premium	1800	170	165	170	+5
Price Bros	335	$45⅞	45⅝	45¾	+ ¼
QN Gas	1405	$10⅛	10	10⅛	+ ¼
QN Gas pr	40	$130	130	130	—1
Reid Litho	z20	$50¾	50¾	50¾	
Revelstoke	z5	$12½	12½	12½	
Revenue pr	100	$24½	24½	24½	+ ½
Rob 2pr	z50	$17¾	17¾	17¾	
Rockwell	200	54	54	54	+ ¾
Rothman	800	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅛
Royal Bank	836	$76	75¾	76	— ¼
Royalite pr	100	$25½	25½	25½	+ ¼
StL Cp Apr	40	$102½	102½	102½	
Salada	150	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅛
Sayvette	5455	315	310	310	+5
Seven Arts	200	$15⅛	15⅛	15⅛	— ¼
Shell Can	515	$19⅛	19⅛	19⅛	+ ⅛
Shell I pr	z10	$26⅞	26⅞	26⅞	
Shell I wts	200	625	615	625	+15
Shop Save	z10	$13¼	13¼	13¼	
Simpsons	150	$23¾	23¾	23¾	+ ⅛
Slater Steel	310	$18¼	18⅛	18⅛	— ⅛
Slat A wts	1010	815	780	800	+25
St Pav	150	$11	11	11	— ⅛
Steel Can	3071	$25⅞	25½	25¾	
Texaco	30	$58	58	58	
Tor-Dom Bk	1008	$67	66⅞	66⅞	
T Fin A	z70	$12⅝	12½	12½	
Tr Can PL	2165	$43	42⅞	43	— ⅜
Trans-Mt	988	$19¾	19½	19¾	+ ¼
Trans PPL	100	$9⅛	9⅛	9⅛	
Turnbull	300	$9⅞	9½	9½	
Union Acc	z18	$16½	16½	16½	
Un Acc 1pr	422	$23¼	23⅛	23¼	+ ¼
Un Gas Apr	z5	$55⅞	55⅞	55⅞	
U Corp B	z51	$11½	11½	11½	
Un Steel	100	465	465	465	
Versafood	100	290	290	290	
Versatile	100	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
Vulcan	100	395	395	395	
Walk GW	1575	$37⅞	37¾	37⅞	+ ⅜
Well Fin	350	57	7	7	— ⅛
West Ind	200	56	56	56	
Westcoast	1135	$18⅞	18½	18¾	+ ⅛
Westeel	200	$12	12	12	
W Pacific	100	$18	18	18	
Weston A	355	$19¾	19⅝	19¾	
Weston B	5000	$19⅞	19¾	19¾	— ⅛
West A wts	1275	$10⅝	10½	10½	
Zenith	100	420	420	420	+5

Huiles

A à L

Am Leduc	15500	16	15½	15½	
nchor	1000	17	17	17	
Asamera	1000	72	72	72	—1
Banff	1000	141	141	141	+1
Cal Ed	z25	$23⅛	23⅛	23⅛	
Calvert	8000	39	35	39	+5
CS Pete	200	310	310	310	—5
C Delhi	1078	840	840	840	
C Ex Gas	15000	144	136	144	+5
C Homestd	500	91	91	91	
Cdn Sup Oil	335	$19¾	19¾	19¾	— ⅛
Cent Del	650	825	825	825	
Fargo	1000	290	290	290	
Glacier	500	12	12	12	— ½
Gridoil	17013	52	50	50	—1

M à Z

Medal	10115	490	490	490	—5
Midcon	500	39	39	39	
Mill City	1000	24½	24½	24½	
N Davies	3000	27	26	27	
NC Oils	200	300	300	300	+5
Numac	500	170	170	170	—1
Pamoil	1400	65	65	65	—5
Place	4000	52	52	52	—3
Provo Gas	5675	240	235	240	+5
Sarcee	4100	219	218	218	
South U	1000	10	10	10	—1
Spooner	20300	15½	15	15	
Teck Corp	1050	535	530	535	
Triad Oil	500	200	200	200	
Union Oil	625	$16	15⅞	15⅞	— ⅛
U Canso v	1000	215	210	210	—5
Un Reef P	2000	32	32	32	+1
Vandoo	13000	7½	7	7	— ½
Wsburne	100	102	102	102	+1
W Decalta	2962	215	214	215	+5
Wilshire	400	380	375	380	+15
Yan Can	4000	4½	4½	4½	

Mines

A à C

Acad Uran	1625	6½	6½	6½	+ ½
Advocate	300	635	635	635	—5
Agnico	45742	80	75	79	+3
Akaitcho	500	53	53	53	+1
All Pitch	2200	23½	23½	23½	+1½
A Am Moly	1500	155	152	155	+5
Ang Rouyn	10000	55	50	52	
Ansil	1000	9½	9½	9½	+ ½
Area	1800	207	205	205	—3
Arjon	1000	11	11	11	
A Arcadia	1500	25	24	24	—1
A Arcad Bw	400	12½	12½	12½	
Atl C Cop	500	104	104	104	+3
Atlin-Ruf	2500	8	8	8	
Aunor	600	380	375	380	+5
Bankfield	1000	11½	11½	11½	
Base Mets	32100	24	22	22	—2
Belcher	500	40	40	40	+3
Belterre	20000	56	53	56	+3
Bethlm	150	670	670	670	+5
Bibis	61500	27½	26½	27½	+ ½
B Nama R	20350	1½	½	½	— ½
Black Bay	2000	15½	15	15	—1
Bralorne	1350	395	380	390	—10
Broul Reef	1300	48	48	48	—2
Brunswk	100	925	925	925	
Buff Ank	200	210	210	210	+2
Bounty Exp	500	32	32	32	—1
Bunker H	13500	37½	35½	35½	
Cable	1000	13	13	13	—2
Cadamet	5120	16½	16	16½	+ ½
Camflo	4500	173	170	170	—2
Camp Chib	300	365	365	365	
C Tung	2900	90	86	86	—4
Cam Mines	3200	30	29½	30	
C Dyno	111050	172	126	172	+52
Cdn Keeley	2000	28	28	28	
C Malart	4700	63	63	63	+1
Cdn NW	2500	5	5	5	
Candore	24000	22½	21	22	
Can-Erin	3000	8	8	8	+1
Cassiar	350	$12⅛	12⅛	12⅛	— ⅛
Cent Pat	400	148	146	148	+3
Cheskirk	34500	13	12	12	
Chester	700	17	17	17	
Chib M	500	32	32	32	+2
Coch Will	200	310	310	310	+5
Coniagas	3500	81	81	81	+1
Con-Key	1000	12	12	12	+1
Con Shaw	2500	22	22	22	+1
Con Brewis	5565	45	44	44	—1
C Halli	14000	37	35	37	—1
C Marben	140	160	160	160	—13
C Marcus	2000	80	80	80	
C Mogul	5227	375	370	380	+10
C Morrison	3000	72	70	72	+1
C Mosher	565	145	140	145	
Con Negus	24000	29½	28½	29	—1
Con Nichol	12500	15	14	15	+2
C Red Pop	2500	11½	11½	11½	
C Regcourt	2500	15	15	15	
C Sannorm	1000	10	10	10	
Conwest	300	545	545	545	—5
Cop Corp	500	30	30	30	+1
Cowich	5000	53	51	51	
Craigmt	320	$17⅛	17	17	
Croinor	40600	31	26	30	
Cusco	3500	16	16	16	

D à L

Daering	3000	14	13½	14	— ½
D'Aragon	2000	19	19	19	
Delhi Pac	1250	18	18	18	—1
Denison	3025	$15	15	15	
Dicknsn	353	495	490	495	+10
Discovery	295	298	297	298	—2
Dome	z5	$29½	29½	29½	
Duvan	5500	14	13½	14	+ ½
F'west T	7500	23	21	23	+3
F Maritime	935	182	182	182	—2
Erncoeur	5500	18	17	17	
Galtwin	1000	6	6	6	+ ½
Geco Mines	225	$35½	35½	35½	+ ½
Genex	71700	52	47	47	—1
Giant YK	z50	$11¼	11¼	11¼	
Glen Urn	102700	42	38½	41	+3
GF Mining	40400	61	56	58	—2
Granduc	100	575	575	575	
Gulf L	56400	30½	29	29	—1
Gunnar	4500	715	710	715	
Hasaga	1000	16½	16½	16½	
Hastings	1100	290	290	290	
Headway	6000	20	19½	19½	— ½
Heath	2500	6	5½	6	+1
High-Bell	100	785	785	785	—15
Hollinger	575	$27¾	27¾	27¾	— ⅛
Hu-Pam	2000	15	15	15	
Iso	3100	290	280	280	+2
Jacobus	7500	21½	20½	21	
Jelex	1500	24	23½	23½	+ ½
Joburke	35000	14	13	14	
Joliet	2000	38	38	38	—1½
Joutel	100	140	140	140	+5
Jowsey	3500	71	70	71	+3
Kenville	4000	9½	9½	9½	— ½
Kerr Add	525	740	740	740	
K Anacon	1600	104	104	104	+4
Kirk Min	11441	20	19	19	—1
Kopan	2000	13½	13½	13½	
Lab Min	510	$33½	33½	33½	
L Dufault	2170	$11¼	10⅞	10⅞	— ⅜
Lakehead	2750	23	22	23	+1
L Osu	5000	19½	19	19½	+ ½
Langis	1000	30	30	30	+1
Latin AM	1000	17	17	17	
Leitch	4730	540	530	530	—10
Louvict	19000	20½	19	19	—1

M à S

Macdon	4800	33	32½	33	+2
MacLeod	10000	100	95	100	+6
Magnet	27000	14	12	13	—1
Man Bar	1000	19	19	19	
Marchant	3500	230	225	230	
Martin	1000	55	55	55	—1
Mattgmi	200	$15	15	15	— ⅛
McKen	500	12½	12½	12½	+ ½
McMar	4000	9	9	9	
Merrill	1000	65	65	65	—1
Meta Uran	26500	13	11	13	+2
Min-Ore	6000	17	17	17	
Moneta	200	145	145	145	
Mt Wright	500	56	56	56	
Multi-M	10000	31	30	31	+3½
Nat Expl	204500	47	24½	42	+12
Nealon	75000	12	9½	11	+1½
New Alger	2000	6	6	6	
New Ath	3000	29	29	29	
New Cal	7100	50	49	49	—1
N Goldvu	5483	7½	7	7	
N Hosco	12650	255	247	250	+3
New Jason	14000	10	9½	10	
N Kelore	2100	17½	16½	17½	
Newlund	500	17	17	17	— ½
N Mylama	1535	16	16	16	
Newnor	1000	17	17	17	
N Rouyn	500	15	15	15	+1
N Senator	1000	17	17	17	+2
Nisto	3000	11½	11	11½	
Norbeau	5700	115	110	112	
Norlartic	1000	9½	9½	9½	— ½
Norlex	3500	17½	17	17½	— ½
Normetal	525	345	345	345	—5
Norpax	4000	12½	12	12	—1
N Bordu	17000	21	20	20	
N Goldcrt	500	20	20	20	—2
N Rank	3100	32	32	32	
Northcal	6200	74	72	74	+4
Northgte	1150	430	425	430	+5
Norsp A w	500	25	25	25	
Nova Mines	9000	36	35	36	+1
O'Brien	510	65	65	65	+1
O'Leary	5000	17	16	16	—1
Opemiska	200	860	850	860	
Orchan	100	540	540	540	
Osisko	500	52	52	52	+2½
Pamour	2100	120	120	120	
Paramaq	5000	16½	16	16	
Patino	2426	780	775	577	
Pax Int	1500	53	53	53	+1
Pce Expl	36600	60	57	58	+1
Peerless	47000	22	19½	22	+2½
Purdex	1000	11½	11½	11½	+ ½
Que Man	94190	24	19	23½	+8½
Quemont	357	955	950	950	
Raglan	377200	201	125	195	+126
Rayrock	500	92	92	92	+1
Realm	6000	11	10½	11	+ ½
Rio Algom	1446	$10¼	10⅛	10¼	+ ⅛
Rown Con	2100	16	15	16	
Ryanor	34500	29	27	28	+ ½
Salem	1000	35	35	35	—2
Sherritt	6100	405	400	400	
Sigma	500	450	450	450	
Silvmaq	2500	12½	12½	12½	— ½
Sil Miller	2000	18½	18½	18½	
Siscoe	500	184	180	184	—11
Starratt	1000	6	6	6	
Steep R	8125	550	535	550	+10
Sud Cont	1600	13	12	12	—1

T à Z

Temag	1000	96	96	96	
Territory	7500	17	16½	17	+ ½
Thom L	2500	53	50	53	+5
Tombill	2200	150	144	144	—4
Tormont	17000	33	31	32	
Trans Can	400	100	100	100	
Tribag	8700	150	146	150	+1
Trin Chib	500	12½	12½	12½	— ½
U Mining	4500	35	34½	35	+ ½
U Asbestos	257	260	260	260	
Un Buffad	1000	50	50	50	+1
UCL Mine	48300	64	60	62	+1
Un Keno	1600	750	740	740	—5
Un Fort	500	12½	12½	12½	+1
Utd Porc	8625	25	21½	25	+4
Upp Can	250	117	117	117	—2
Vauze	10600	77	76	76	+1
Vespar	1000	22	22	22	
Violam	1400	305	299	305	+5
Wasamac	600	142	142	142	
Weedon	1500	4½	4½	4½	
Werner	500	6½	6½	6½	
W Beaver	500	15	15	15	+1
West Mines	400	460	460	460	—10
W Surf I	1000	13½	16½	16½	+2
Willroy	7956	158	155	155	+1
Wiltsey	2500	14½	14½	14½	+1
Winch	28000	12	11½	12	—2
Windfll	205993	520	455	495	+45
Wr Harg	2200	70	70	70	—2
Yale Lead	1000	12	12	12	
Iyk Bear	200	120	120	120	
Young HG	2000	8	8	8	
Yukeno	9000	19	18½	19	
Zenmac	10000	27½	26	26½	—2½
Zulapa	7500	20½	20	20½	+ ½

Marché étranger

C Halli	500	40	40	40	
Croinor	1000	32	32	32	+14
Dicknson	200	505

LE DROIT
OTTAWA, LUNDI, 20 JUILLET 1964 — P. 18
HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-Trouvé (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

CHIENNE épagneul beige, environ 4 mois, au nom Taffie, perdue samedi, St-Patrice et Sussex. Récompense. 771-2528. 3-171

PERDU: petit chien noir, entre boul. St-Joseph et Parc de la Montagne. Répond au nom "Skipper". Chien choyé d'un enfant unique. Récompense. 771-3727. 3-171

Hommes demandés (5)

AGENTS de publicité et vendeurs demandés, salaire de base et commission. Payés durant entraînement. Pour interview, 73 Laval, Hull. 5-174

VENDEUR de meubles et accessoires électriques. Bonnes conditions. Meubles St-Charles, 211 Rideau. 233-4939. 5-j.n.o.

DEUXIEME chef demandé par le café Le Diplomate. Se présenter en personne, 1, rue Montcalm. 5-170

HOMMES demandés, possédant automobile, pas de porte-en-porte; situation permanente. Si vous êtes ambitieux, voulant gagner de $100 à $125 par semaine, téléphonez mardi, de 9 h. à 1 h. 745-1850. 5-lun.

Gérants et gérants adjoints de prêts

Désirez-vous une occasion de prendre de l'expérience dans tous les domaines de la finance? Les Associates vous offrent un salaire au-dessus de la moyenne, une auto de la compagnie, bon régime de retraite, plan d'assurance-vie et médicale. Chance d'avancement. Les candidats doivent être bilingues, désireux de réussir et capables de prendre des décisions.

Toutes les demandes seront gardées dans la plus stricte confidence. Pour plus de précisions communiquez avec M. R. Brochu.

Associates Finance Company Limited

119, rue Hôtel de ville, Hull, Qué.
771-8367

5

CHAUFFEUR avec connaissance de la ville. S'adresser à Red Line Taxi, 65 Fleet. 5-187

REPARATEUR de carrosserie diplômé demandé chez Whelan Motors Ltd., 297, rue Booth, Ottawa. 5-169

INSTRUCTEUR pour école de conduite, plein temps ou partiel, doit être résident du Québec. Ecrire Case 131 Le Droit. 5-170

Hommes-femmes demandés (6)

APPRENEZ IBM DATA PROCESSING

ELECTRIC - SELECTRIC et KEY PUNCH
pour
HOMMES et FEMMES
Cours du jour et du soir
Téléphonez, écrivez ou venez au
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LIMITED
Chambre 5B
75, rue Albert
236-0133

6

Hommes-femmes demandés (6)

ON DEMANDE

SECRETAIRE A LA REDACTION

Un journal hebdomadaire de la Nouvelle-Angleterre demande les services d'un secrétaire à la rédaction. Doit avoir connaissances générales de la publicité, faire la traduction et connaitre à fond l'anglais et le français. Salaire attrayant.

ECRIRE A :

CASE 120, "LE DROIT"

6

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M. DU 19 AU 25 JUILLET

B. P.

SUNLIGHT OIL
POSTE D'ESSENCE B.P., ouvert 24 heures par jour. Rues Booth et Duke, 232-2044.

CITIES SERVICE

MAURICE'S CITIES SERVICE STATION, 227, rue Cumberland, près St-André, 232-8558.

ST-LAURENT CITIES SERVICE STATION, 519, ch. Montréal, 745-4120.

SHELL

BOB RAFTER SHELL SERVICE STATION, 1440 Prescott Highway, près ch. Hog's Back, 722-7669.

MARTY QUINN SHELL SERVICE STATION, angle Wellington et Huron, 728-0026.

HOULE'S SHELL SERVICE STATION, 901 Carling, près Loretta, 728-9227.

SUPERTEST

GIBSON'S SUPERTEST SERVICE STATION, 319, ch. Richmond, près Wiona, 729-9211.

B. A.

WESTGATE B.A. SERVICE STATION, 1138, avenue Carling, 722-8633.

TOP VALU GASMARTS

TOP VALU SERVICE STATION, angle Queensway et ch. Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures.

TOP VALU SERVICE STATION, angle ch. Baseline et av. Woodroffe, 722-9014. Ouvert tous les jours jusqu'à 11 h. 30.

ESSO

EDWARDS ESSO SERVICE STATION, 690, rue Bank, près Carling, 234-9594.

ISLAND PARK ESSO SERVICE STATION, angle ch. Richmond et prom. Island Park, 728-7120.

LYNCH'S ESSO SERVICE STATION, 467, av. Bronson, angle Gladstone, 235-5611.

TEXACO

PINECREST TEXACO SERVICE STATION, angle ch. Baseline et Pinecrest, 828-3492.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

Hommes-femmes demandés (6)

AGENT D'IMMEUBLE

POUR LA REGION de Hull, homme ou femme, expérience non nécessaire, nous vous entraînons et on fournira à la personne choisie un chauffeur avec automobile. Si vous êtes honnête, capable de lire et écrire. Case Postale 512 Hull. 6-j.n.o.

Artiste commercial

Excellente occasion pour un artiste commercial très qualifié. Les candidats devraient avoir l'expérience dans la publicité au détail de modes et autres sphères.
Traitement de $80 à $90 par semaine.
Semaine de 5 jours
Régime de bénéfices aux employés Freiman.

S'adresser au
BUREAU DU PERSONNEL

FREIMAN
en ville

6

GERANT DE BANQUETS

demandé par une organisation bien établie d'Ottawa. Doit être capable de prendre charge de la tenue des livres et de la surveillance des banquets, réceptions de mariage, et autres dîners. Rémunération encourageante. S.V.P. indiquer l'expérience passée, âge, etc., et envoyer à :

BOITE 156,
"LE DROIT"

6

Femmes demandées (7)

GARDE pour enfant, petits travaux domestiques; fins de semaine libres. Signaler 771-0011 après 6 p.m. 7-169

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

FILLE de tables, expérience, travail du soir. 234 Montcalm, Hull. 7-171

$25 PAR SEMAINE pour partager ouvrage général de maison. Célibataire de plus de 18 ans. Fin de semaine libre à toutes les deux semaines. Hull-Sud, de 9 h. 30 à midi et de 2 à 4 heures 232-1566. 7-171

DESIRERAIS dame d'âge moyen pour garder enfants disciplinés, pendant que mère travaille. 777-0556. 7-170

FEMME avec expérience pour prendre soin des enfants. Légers travaux de maison. 663-7292. 7-170

FILLES de tables. Restaurant St-Georges, boul. St-Joseph. 777-6355 7-171

LES MAGASINS FREIMART
demandent
SURVEILLANTES
SERIEUSES
et
CAISSIERES
A PLEIN TEMPS

- 5 jours et 40 heures par semaine

FAITES VOS DEMANDES AU BUREAU DE CREDIT

SHOPPERS CITY FREIMART
Chemin Baseline
et ave Woodroffe
ou
Chemin Blair
et Queensway Est

7

Femmes demandées (7)

SECRETAIRE-réceptionniste demandée par le Café Le Diplomate. Se présenter en personne, 1, rue Montcalm. 7-171

2 FILLES pour salle à manger licenciée; expérience requise. Se présenter de 11 à 3 h. et de 6 à 9 h. le soir, au Cochon d'Or, 195, rue Principale, Hull. 7-174

SERVANTE, couple sans enfant; laveuse, sécheuse automatiques. 234-0746. 7-171

JEUNE FILLE comme caissière, avec ou sans expérience. Références. Quincaillerie, 173, boul. St-Joseph, Hull. 7-171

COIFFEUSE bilingue, expérimentée. Temps plein ou partiel. Bon salaire. 235-0611; soir 728-6045. 7-174

BONNE, ouvrage général. 733-0045. 7-174

SERVANTE avec experience, ouvrage général. 777-0258. 7-171

BONNE pour services domestiques. 777-9973. 7-173

FREIMAN WESTGATE
DEMANDENT
VENDEUSES
immédiatement
et à plein temps
POUR DIVERS DEPARTEMENT DU MAGASIN WESTGATE

- De préférence avec expérience dans la vente
- Semaine de 5 jours — 40 heures
- Régime de bénéfices aux employés Freiman.

FAITES VOS DEMANDES AU BUREAU DU CREDIT

7

FILLE fiable, prendre charge de maison. Références. 235-0970 matin. 7-171

Occasion dans l'aviation

SOYEZ UNE HOTESSE DE L'AIR EASTERN AIR LINES !

Voici l'occasion de choisir la carrière de votre vie avec du VOYAGE, du PRESTIGE et un BON SALAIRE ! Vous serez entraînée aux Miami Springs Villas... le plus beau centre d'entraînement d'hôtesses de l'air de l'Amérique où vous jouirez de la natation, du golf et de l'atmosphère charmante d'un centre de villégiature. Pour vous qualifier comme hôtesse de l'air Eastern Air Line, vous devez être: diplômée d'école secondaire; célibataire (les veuves et les divorcées sans enfant sont considérées); âgée d'au moins 20 ans (les jeunes filles de 19½ peuvent faire demande pour être considérées plus tard) de 5'2" à 5'9" de grandeur; de 105 à 140 livres (en proportion à la grandeur); et posséder une vision 20/40 (les lentilles cornéennes sont considérées). Vous devez parler couramment l'anglais.

Interview pour emplois présents ou futurs

voyez: M. R. E. Burke.
Endroit: Hôtel Beacon Arms.
Date: Mercredi et jeudi, 22 et 23 juillet.
Heures: Le mercredi de 4 à 8h. p.m.; le jeudi de 10h. à 1h. et de 4h. à 8h. p.m.
ou écrivez à:
R. O. Hach, Regional Employment Manager,
Eastern Air Lines, Inc.,
Miami International Airport,
Miami, Florida 33148,
U.S.A.

STENOGRAPHES

MINISTERES DE L'ETAT
Ottawa-Hull

Traitement initial
$200-$260 par mois,
selon la compétence

Aucune expérience n'est exigée, mais on tiendra compte de l'instruction et de l'expérience lorsqu'il s'agira de fixer le traitement initial.

Seront mises à l'épreuve les aptitudes des candidats à sténographier à 80 mots à la minute et à dactylographie à 35 mots à la minute au moins.

VEUILLEZ VOUS INSCRIRE DES MAINTENANT. Les formules de demande s'obtiennent au bureau de poste, au Service national de placement ou à la Commission du service civil pièce 500, édifice Jackson, Ottawa 4; faites parvenir à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL, OTTAWA 4.

Prière de rappeler le numéro de concours 64-804

7

Femmes demandées (7)

JEUNE femme pour travail de bureau et inventaire du stock, à temps partiel. Personne minutieuse. S'adresser à Peter Muir, Henry Mack's Ltd., 41, rue Rideau. 7-171

FEMME fiable, possédant expérience dans la vente, pour rayon de mercerie pour hommes. Doit être bilingue. S'adresser à Peter Muir, Henry Mack's, 41, rue Rideau. 7-171

COMMIS-VENDEUSES; vêtements pour bébés et enfants pour nos magasins Carlingwood, Westgate et en ville. L'expérience dans ces rayons pas essentielle mais l'expérience de vente au détail serait un atout. Emploi constant, excellent salaire et bonnes conditions de travail. S'adresser à M. Abramson, Kiddy Town, 16, rue Rideau. 7-174

FREIMAN WESTGATE
DEMANDENT
VENDEUSES
immédiatement et à plein temps pour divers départements du magasin Westgate, de préférence avec expérience dans la vente. Semaine de 5 jours, 40 h. Régime de bénéfice aux employés Freiman.

Faites vos demandes au Bureau de crédit AU MAGASIN WESTGATE ou au BUREAU DU PERSONNEL, en ville.

7

ESTHETICIENNE ! métier d'avenir pour la femme qui veut apprendre aux autres l'art d'être belle. Pour renseignements appeler 233-7726, 8 à 10 heures. 7-170

LES MAGASINS FREIMART

DEMANDENT
PERSONNEL
A PLEIN TEMPS

5 jours et 40 heures par semaine. Faites vos demandes au Bureau de crédit, au Shoppers City Freimart chemin Baseline et ave Woodroffe ou chemin Blair et Queensway est.

7

LE CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES
annonce une vacance comme ASSISTANTE DE RECHERCHES
dans la division de physique pure, Ottawa

FONCTIONS: le directeur de la division de la physique pure a besoin immédiatement d'une assistante en recherches pour faire des calculs approfondis sur calculateur, de la lecture critique et de la correction d'épreuves de manuscrits scientifiques, préparer des diagrammes et des diapositives, extraire des données de journaux scientifiques et, assister dans le travail de laboratoire.
QUALIFICATIONS: diplôme de bachelier d'une université reconnue avec spécialisation en mathématiques, et physique de préférence. Celles qui posséderont une instruction moindre seront aussi considérées. L'initiative est essentielle ainsi que la rapidité et l'exactitude.
SALAIRE initial jusqu'à $5,900 selon les qualifications de l'heureuse candidate.
FAIRE demande en donnant tous renseignements quant à l'instruction et l'expérience à l'Officier d'embauchage, Conseil national des recherches, promenade Sussex, Ottawa 2. Veuillez mentionner le dossier PP-196.

7-170

Pour bébés (8)

GARDERAIS enfants à la maison. Expérience. Glenwood Domaine. 684-3406. 8-170

DAME prendrait bébé en pension. 777-2306. 8-169

GARDERAIS enfants chez moi, cinq ans ou moins. 233-6178. 8-169

PRENDRAIS jeune bébé en pension. Expérience. 3½ Guertin, Hull. 771-9700. 8-169

GARDERAIS enfants le jour, lundi au vendredi. 663-6120. 8-172

PRENDRAIS enfants en pension ½ ou journée. Rue Laurier, Hull, — 777-8690. 8-189

NON CLASSE

par Larry Hurb



"C'est moi qui mène dans la cuisine ! Tu vas congédier ta laveuse de vaisselle et m'acheter celle-ci !"

Pour bébés (8)

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille. 503 Cumberland, app. 1, Ottawa. 8-173

GARDERAIS enfants durant le jour. 777-0695. 8-173

GARDERAIS enfants, jour ou soir. 771-3622. 8-171

Position vacante (9)

TRADUCTEUR

Une importante maison spécialisée dans la fabrication de produits pharmaceutiques située dans la région de Montréal demande un traducteur professionnel capable d'assumer l'entière responsabilité de son service français. Les fonctions comprennent, entre autres, la traduction des textes publicitaires et de la documentation médicale, la révision des textes d'autres traducteurs, la surveillance de la correction sur épreuves, et la liaison avec les services des ventes et de la publicité. Ce poste exige les services d'un homme ayant de nombreuses années d'expérience dans la traduction de textes divers et difficiles. Traitement et avantages sociaux intéressants. Prière d'adresser curriculum vitae à:

Case 222
Le Droit

9

Hommes et femmes sans travail

Les nouveaux cours débuteront bientôt sous les auspices du Plan d'entraînement professionnel canadien et des conventions fédérales-provinciales

(1) A partir du 10 août 1964.
Entretien d'édifices — un cours de 4 semaines pour hommes seulement.
(2) A partir du 8 septembre 1964.
(a) Entraînement de base huitième année.
(b) Vente directe et créative — un cours de 5 mois. (Minimum requis: huitième année)
(c) Travail de bureau commercial — un cours de 10 mois. (Minimum requis: neuvième année)
(d) Travail de secrétaire de bureau commercial — un cours de 10 mois. (Minimum requis: dixième année)

Cours gratuits et allocations supplémentaires aux personnes demeurant dans la province d'Ontario, selon l'éligibilité. S'adresser au Bureau national de placement régional, 385, rue Slater pour entraînement sous les auspices des conventions fédérales-provinciales, ou au Bureau national de placement le plus près de chez vous.

Le président J. Harcourt,
Collegiate Institute Board d'Ottawa,
Le coordonnateur de l'entraînement,
W. B. Wallen,
Entraînement professionnel canadien.

9

Instituteurs demandés (10)

INSTITUTEURS et institutrices qualifiés pour école de 8 classes. Salaire minimum 2e classe, $3,000; 1ère classe $3,200. Augmentation de $200 pour les six premières années d'expérience. Maxima $4,900 - $5,000. Fournir qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur. S'adresser à Mme Nicole Beausoleil, Opasatika, Ontario. 10-173

2 INSTITUTRICES bilingues, qualifiées, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 2 et 3, et 4 et 5. Veuillez mentionner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur. Rémunération selon échelle de salaires. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

LA COMMISSION SCOLAIRE d'Earlton demande une institutrice pour la 3e année. Bonne échelle de salaire. S'adresser au secrétaire, Albert Aubé, C. P. 45, Earlton, Ontario. 10-169

Commission des écoles séparées d'Ottawa

La Commission des écoles séparées d'Ottawa demande instituteurs qualifiés pour l'Ontario.

1. Pour classes régulières
2. Pour classes d'arts pratiques (classes auxiliaires)
3. Salaire de $2900.00 à $6,600.00 selon les qualifications et les années d'expérience en enseignement; indemnité spéciale de $300.00 (arts Pratiques).

S'adresser à:—
M. Raymond Groulx,
Secrétaire-trésorier,
140, rue Cumberland,
Ottawa, Ontario
Tél.:—CE. 6-7475

LA COMMISSION scolaire CRCSS Clarence et Plantagenet-Nord. Institutrice bilingue, qualifiée, pour enseigner dans une école de quatre classes. S'adresser à J. E. Lacasse, sec.-trés., Wendover, Ontario. 10-169

Emplois demandés (11)

POUR couture diverse, tentures, couvre-lits, etc., appeler et garder 771-8527. 11-170

JOURNALIER désire travail dans construction. 771-1960. 11-169

Divers demandés (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

Logements à louer (22)

2 APPARTEMENTS 5 pièces, redécorés. 663-2747. 22-172

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $92. 749-7686. 22-172

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, 363 et 389 rue Larouche, Eastview. S'adresser 275 Cercle Michel. 22-184

GRANDE APPARTEMENT tranquille. 749-1918. 11h. 30 à 2h. 30. 745-2515. 22-173

LE BARONET

Appartements modernes, $85 et plus. Stationnement, service de concierge, ascenseur, buanderie, etc. S'adresser au surintendant

135, boul. Gamelin, Hull

771-1724

22

PREMIER AOUT, moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, prise de courant. $82. $90. — 133 Lavergne, Eastview. — 733-7595; 749-8616. 22-177

APPARTEMENT 4 pièces, rue St-Patrice. 234-0857. 22-169

APPARTEMENT neuf, 1 chambre, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse. 746-6120. 22-175

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salle de bains complète, chauffé, $45. S'adresser 38 Courcelette, Hull. 22-169

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé ou non. 771-1963. 22-187

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $60. 166 Crichton. 749-5903. 22-170

APPARTEMENT, (haut), 1 chambre à coucher, eau chaude, stationnement. 235-8397. 22-170

APPARTEMENT, 199 Champlain, 2 chambres à coucher; poêle, réfrigérateur. $80. 771-4357. 22-171

APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, $65. Près Recherches nationales. 749-3391. 22-171

APPARTEMENT, 3 pièces, éclairé, $55 par mois. 771-2468. 22-173

1er AOUT, 1 chambre à coucher, $65 chauffé. 110 Jolliet, Eastview. 746-8918. 22-171

APPARTEMENT chauffé, 2 grandes pièces, poêle, réfrigérateur, fraîchement rénové. 745-6937. 22-171

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, stationnement, laveuse, sécheuse. 694 Morgan, 746-8427 — 749-5605. 22-171

APPARTEMENT 4 pièces, 11 Hôtel-de-Ville, Hull. 777-7749. 22-169

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salle de bains complète, poêle électrique, $75. Chauffé. 1er août. 187 Notre-Dame, app. 4, 777-2008. 22-172

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains, $65. 42 Fontaine, après 5 h. 22-172

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, appareils électriques, laveuse, sécheuse, stationnement. $85. Adultes. Rue Laurier, Hull. 232-4069. 22-170

APPARTEMENTS neufs de 2 chambres à coucher, $100 et plus. Appartements Beechwood de 8h. à 6h. 232-8995 ou 236-2611; le soir: 745-1846 de 8h. à 9h.

APPARTEMENT chauffé, 2 pièces, salle de bains, $40. 777-4134. 22-171

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, salle de bains, eau chaude. $60. Références exigées. S'adresser 19 St-Etienne. 22-174

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher. Libre 1er août. Idéal pour couple. $85. 385 Clarence, Ottawa. 22-170

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, 1 chambre à coucher. Rue Eddy, Hull. Libre. $60. 771-4356. 22-177

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 203 Gamelin, 777-5778. 22-178

APPARTEMENTS à louer, 234-0744. Le soir, 236-1976. 22-177

APPARTEMENT, $65 à $85. 777-4106. 22-170

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète. 777-7980. 22-171

APP. 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, grand salon avec tapis. 745-3937. 22-172

APPARTEMENT, chambre, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, idéal pour jeune couple. 18 Ste-Hélène. 777-8808. 22-172

1er AOUT, 1er septembre, appartement une chambre à coucher, idéal, couple ou filles. 749-5559. 22-190

AYLMER (haut), chauffé, 1 chambre à coucher, $60. Après 6 h. 684-3357. 22-169

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, poêle, réfrigérateur. 235-2383. 22-182

AYLMER, rue Principale, logis de 2 et 3 chambres à coucher — 771-8771. 22-172

APPARTEMENT basse-ville, 1 chambre à coucher; rez-de-chaussée. $75. 234-4708. 22-178

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $45. 246 Guigues. 22-169

APPARTEMENT d'une chambre à coucher. S'adresser 467 Clarence ou téléphoner 235-9851. 22-192

ADULTES, $90. 1er août. 44 St-Jacques. 771-2587. 22-178

APPARTEMENT chauffé, six pièces, près Hôpital général; grands enfants raisonnables acceptés. 224 Bruyère, Ottawa. 22-171

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement. 749-1508. 22-171

Logements à louer (22)

APPARTEMENTS NEUFS

TRES GRANDES PIECES — trois chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, balcon; chauffés, eau chaude, stationnement gratuit; près écoles. $110 et plus. Aussi un appartement, 3 chambres à coucher, non chauffé, $75. 777-6985. 22-300

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, rue St-André, $70. 235-8495 après 5h. 22-

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, au centre de la ville; loyer raisonnable, comprenant stationnement, lumière et chauffage. 303, avenue King Edward, ou tél.: 233-6350. 22-j.n.o.

APPARTEMENT à Ottawa-Est, 1 chambre à coucher .sous-sol, poêle et réfrigérateur, $75; sur rendez-vous seulement. 233-3639. 22-jno

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, stationnement, $80 777-2302 — 777-7277. 22-177

APPARTEMENT moderne, 2 grandes pièces, salle de bains; site exceptionnel. 777-1238. 22-171

APPARTEMENT meublé, 1 chambre, salon double, salle de télévision, grande cuisine, salle de bains complète, 2 entrées privées. Chauffé, éclairé. 2 filles ou jeune couple; pas d'enfant. Val-Tétreau, après 6 h. 777-4901. 22-171

APPARTEMENT, 95, rue Victoria, haut, 1 chambre à coucher, eau chaude comprise, $65. 771-2956. 22-172

BASSE-VILLE, appartement modernisé, 4 pièces, fournaise incluse, $45. Enfants acceptés. 235-6618, 6 à 9 soir. 22-j.n.o.

BUNGALOW 5 pièces, tapis. 1er août. Adultes seulement. 777-7343, 728-8040. 22-174

BUNGALOW 3 chambres à coucher, grande cuisine, propre, $95. Chemin Ogilvy, Cyrville. 746-8736. 22-170

BUNGALOW 3 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, salle de bains complète, grande cour. Projet Riviera. $110. S'adresser 10 Marengère, Pte-Gatineau. 22-173

RUE BEECHWOOD, appartement 2 chambres à coucher, $80. Libre. Aussi garçonnière, $50. Entre 8h. 30 et 6h. 749-5959. 22-172

15 CHAMPLAIN, Ottawa, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, équipé. Libre. $70. 749-7258. 22-176

DEMANDE dame pour partager appartement avec autre dame. Central. 771-3436. 22-170

DEUX MOIS de loyer gratuit aux sept premiers occupants. Appartement Beechwood. 745-1846. 22-j.-n.-o.

EASTVIEW — Rue Ste-Cécile, logis de 5 pièces dont 2 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine et salle de bains, espace pour stationner, $90, chauffé. 233-1168. 22-300

ECHO DRIVE, 409-411, 6 pièces, 6 et 8 heures. 234-1131. 22-184

EASTVIEW (bas), chauffé, poêle, réfrigérateur, 2 chambres à coucher, stationnement. $90. 749-2890. 22-169

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, $70. 749-5123. 22-184

VILLA CARTIER-McDONALD

par
J. P. Chénier Ltée

MAISONNETTES, 2 et 3 chambres à coucher, aussi appartements, garçonnières, 1 et 2 chambres.

Prix à partir de $70 par mois. Projet complet avec piscine. Extras facultatifs tel que poêle, réfrigérateur, laveuse à vaisselle.

MAISON OUVERTE
TOUS LES JOURS
191, rue Isabelle
WRIGHTVILLE
Agent: Mme Durocher,
777-1368 — 777-8835

ST-AMAND & PILOTTE
Courtier en immeubles
777-1631

22

EASTVIEW, logis libre, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $75. 257 chemin de Montréal. 22-169

EASTVIEW, 3 pièces, bas, couple. $65. Chauffé. 745-1173. 22-182

EASTVIEW, rue Genest, 4 pièces, près église et écoles. $58. 745-2186. 22-172

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, équipé, balcon, stationnement, libre, $70. 749-8428. 22-171

EASTVIEW, appartement moderne, 2 grandes chambres à coucher, sécheuse, stationnement, prise pour auto. 1er septembre. 749-4483. 22-171

EASTVIEW, appartement, 3 pièces, salle de bains, entrée privée. $50. 232-1065. 22-170

EASTVIEW, logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $80. Chauffé. — 749-7242. 22-173

EASTVIEW (haut), 2 chambres à coucher. $50 par mois. 252 Shakespeare. 22-172

EDDY (130), 2 chambres, cuisine, salle de bains complète. $60 par mois. 777-8517. 22-170

EASTVIEW, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $85. 746-8427. 22-171

EASTVIEW, paroisse St-Charles, appartement chauffé; un enfant accepté. 749-5078. 22-174

EASTVIEW, 1 et 2 chambres à coucher, raisonnable. 749-5464; — 749-2033. 22-182

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, tout équipée, libre. $90. 745-2851. 22-177

GATINEAU, appartement chauffé, 4 pièces. 663-3934. 22-173

Logements à louer (22)

EASTVIEW, appartement 2 pièc salle de bains; éclairé. 746-039 22-1

EASTVIEW, avenue des Pères Blancs, très joli logis de 3 pièces et salle de bains bien meublé, $90, chauffé. 233-1168. 22-300

FACE au parc fédéral, appartement 2 chambres à coucher, eau chaude, chauffé, libre. 43, boul. Fournier, Hull. 771-1806. 22-180

GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé. Remise, cour; moderne, $90. S'adresser: 235 Marquette, Gatineau. 22-177

GATINEAU, 4 pièces, $66. Chauffé. 284 St-Laurent. 777-4100. 22-174

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher. 621 Notre-Dame, 663-3195 après 6 h. 22-169

GATINEAU, rue Notre-Dame, 2 logis de 2 chambres à coucher chacun; très modernes. $75 et $80. Chauffés. Libres 1er août. 663-5381. 22-171

GATINEAU, 5 pièces, 3 chambres, tuiles. 1er août. 663-3075. 22-174

GATINEAU, 3 pièces, bas, $45. Salle de bains. 663-4720. 22-174

GATINEAU, logis 3 pièces, 337 Albert, Gatineau. 663-6601. 22-174

GARCONNIERE, bas, entrée privée, chauffé; pour 1 ou 2 personnes. 147 Montpetit. 22-169

GATINEAU, moderne, chauffé, deux et trois chambres à coucher. Stationnement. $85 et $90. 663-6551. 22-173

GARÇONNIERES meublées, $70 à $90. Libres. S'adresser 257 Daly, app. 1. 234-6317. 22-j.n.o.

HULL, 4 grandes pièces, salle de bains complète, eau chaude. 777-5923. 22-172

HULL-SUD, 3 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude, entrée privée. 684-5671. 22-177

GRAND CHOIX LIBRES MAINTENANT

HULL - GATINEAU, appartements modernes ou non, certains chauffés, avec poêle et réfrigérateur, 1 et 2 chambres à coucher, $45 à $70.
MAISON, 3 et 4 chambres à coucher, Hull et Hull-Sud. De $120 à $135.
GUARANTY TRUST, HULL
9 à 5 — 771-6655

22-j.n.o.

HULL, rue Champlain, logis chauffé, 5 pièces, 2 chambres à coucher, $100. Adultes. 684-3990. 22-174

IMMEDIATEMENT, rez-de-chaussée chauffé, poêle et réfrigérateur; grand salon et salle, 2 chambres à coucher; sous-sol; balcon, garage. Avenue Sunnyside. $100. 235-8246. 22-174

HULL, logis chauffé, libre. 777-5328, 60 Chénier. 22-176

POUR jeunes mariés: Wrightville, 2 pièces, chambre, grande cuisine; moderne, chauffé. Salle de bains complète, $50. 733-9501. 22-187

LOGIS, adultes, 2e et 3e, eau chaude; chauffé, $35. 777-9876. 22-176

LOGIS, 271 Murray, 3e étage. Libre, 2 chambres à coucher, vivoir double, cuisine, salle de bains, chauffé. Enfants acceptés. $90. 233-5168. 22-170

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, cave. 771-6818. 22-190

LOGIS 3 chambres à coucher, eau chaude. Après 6 h. 777-9473. 22-169

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
Autos à louer	(30A)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS



Monuments

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Menuisiers

MENUISIER, réparation générale, construction jour ou soir. 777-2143. G-172

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Bateaux et accessoires

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. 495 Bank, 236-9731. G-173

MARTINEAU MARINE, 369, boul. St-Joseph, Hull, 771-7323. Bateaux Customcraft, moteurs hors-bord Mercury. G-177

Planchers

VIEUX PLANCHERS de bois-franc refaits à neuf et finition de plastique. Estimations. Georges Provost. 771-8406. G-300

Peintre

PEINTURAGE extérieur et intérieur; ouvrage garanti; estimations gratuites. 771-9421. G-169

A. BESLILE — Entrepreneur en plâtre, stuc, imitation de pierre, réparations de tous genres. 684-3150. G-171

ENTREPRENEUR — Peintre, ouvrage garanti. Magasin peinture B.H. 85 Eddy. 777-5966. G-173

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

SUPERIOR DEPOT: Appareils à réparer, soudure, tondeuses, bicyclettes. 185 McArthur, 749-6804. G-

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Matériaux divers

VENTE! Pierres à Patio, rouges, blanches, vertes, noires. Rejets. 235-0449. G-173

Salon de beauté

SALON MADEMOISELLE, 530, rue St-Patrice, maintenant air climatisé; prix raisonnables. Fermé lundi; ouvert vendredi soir. 234-7592. G-168

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Couvreurs

GASCON & GAGNE Couvreurs, réparations de tous genres de couvertures. 771-9924, 777-6143 Ouvrage garanti. G-180

Jardinage

TERRE NOIRE à jardinage, de la meilleure qualité; terre à remplissage. Raoul Desjardins, 746-6819. G-173

REPARATION de pelouses, pose de pelouse, patio en pierres plates, pierres pour murs, haies de cèdres, pelouse livrée. Estimations gratuites. 749-8005. G-181

SPECIAL, roches naturelles de patio et murs, régulier 20c, maintenant 18c. Haies de cèdres et autres, pelouses. 749-1521. G-191

TOURBE, 25c la verge, livrée. 663-6443. G-180

LEMIRE LANDSCAPING
REPARATIONS aux pelouses, semence de graines à gazon, pose de pelouse, nettoyage de parterre, taille des haies. 235-4611. G-191

LEN'S LANDSCAPING
TOURBE cultivée ou tourbe de champs. Posée ou livrée. Estimations gratuites. 771-2254. G-190

TERRE A PARTERRE, $1.50 la verge, gravier. 777-9579. G-190

TOURBE, terre noire, murs en pierres, 684-4663. G-185

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

BEDARD REMBOURREURS — 301½ Laramée, Hull — Rembourrage, réparations de meubles de tous genres et housses. 771-8134. G-171

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Pavage

CAVALIER Asphalt Paving, spécialiste entrée de cour. Estimation gratuite. 663-6380. G-176

LAFRENIERE — Pavage entrée de cour, parc de stationnement. Estimation gratuite. 15 ans d'expérience. Ouvrage garanti. 777-8302. G-170

THIBAULT, pavage de passage, terrains de stationnement, réparation. Ouvrage garanti. — 729-8528. G-169

Machines à coudre

POUR VOS REPARATIONS de machines à coudre, consultez Gerry Ebacher, 40 ans d'expérience. Cueillons et livrons. — Eddy Repair Centre, 112 Eddy, Hull. 771-0063. G-183

Logements à louer ..... (22)

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, tuiles; chauffé, $65. Rue Dupuis, Templeton. 1er septembre. 663-6172. 22-169

LOGIS sous-sol, salle de lavage, grande cuisine, Chauffé, éclairé. $75. 33 Hadley, 771-6330. 22-178

LOGIS 3 chambres et salle de bains. 285 boul. St-Joseph. 22-172

LOGIS, 3 pièces, chauffé, tuiles, haut, $48, libre 1er août. 346 Champlain, Gatineau. 663-6483. 22-172

LOGIS, 3 chambres à coucher, 70 Springfield, Ottawa. 22-172

LOGIS (haut), 2 chambres à coucher, chauffé, 1er août. Rue St-Raymond. 771-2622. 22-172

LOGIS 3 pièces, gros filage, eau chaude, tuiles, $40. 195 Notre-Dame, Hull. 22-169

LIBRE 1er août, 174 Eddy, 5 pièces; rénové, chauffé, $80. 777-4841; 771-4641. 22-169

LOGIS 2 chambres à coucher, salle de bains complète, eau chaude, courant 220. 777-3243. 22-171

LOGIS 3 pièces, très propre, $50. Chauffé. Jour 663-5182. 22-171

LOGIS 4 pièces, Pointe-Gatineau, $45. Lundi au jeudi 771-5310. 22-171

LOGIS 5 chambres à coucher. 170 Clarence. 232-0123. 22-171

GRAND LOGIS. 90 Cousineau, Pte-Gatineau. 771-4228. 22-170

LOGIS A LOUER
NOUS AVONS quelques résidences privées à louer dans quartier résidentiel de Wrightville. Loyer de $100 à $125 par mois. 2 et 3 chambres à coucher.
APPARTEMENTS de 2 et 3 chambres à coucher, centre de Hull. Chauffage central, salle de lessive avec machines automatiques. Stationnement. Limite sur le nombre de personnes acceptées. $80 à $85 par mois. Pour occupation immédiate.
AUSSI plusieurs autres logis à louer. Prière de communiquer avec notre département de location à 663-2810.
ANDRE TESSIER LTEE
courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph,
771-5867
22-168

LOGIS chauffé, 3 chambres à coucher, $70. 663-2022. 22-173

LOGIS, haut, chauffé, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salle de bains complète. $55. 17 St-Henri. 777-1289. 22-169

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude. 8, boul. Moussette. 22-168

LOGIS, haut, courant 220. Libre. 663-3081 après 5 h. 22-168

LOGIS chauffé, éclairé, fraîchement rénové; 1 chambre à coucher. 771-4061. 22-168

LOGIS, 4 pièces, pas d'enfant. Pointe-Gatineau. 771-6939. 22-170

LOGIS, haut, 5 pièces, $70. 239 Booth, Ottawa. 663-5279. 22-169

LOGIS 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, $60, $67 et $80. Jour: 771-6691; après 5 p.m.: 777-9992. 22-175

LOGIS 4 pièces, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, $70 chauffé, central, libre 1er septembre. 142 3e Avenue, Gatineau. 22-169

Logements à louer ..... (22)

LOGIS chauffé, eau chaude, près boul. St-Joseph. 777-7495. 22-171

PETIT logis privé, chauffé, éclairé, personne seule ou couple, $50. 319 St-André, 233-9907. 22-170

PETIT logis, 3 pièces, quartier résidentiel de Hull. 1er septembre. Après 7 h. 236-3824. 22-170

LOGIS 5 pièces, chauffé, $85. Moderne; grand stationnement. 777-2831. 22-174

LOGIS 7 pièces, 268, boul. St-Joseph, Hull. 777-9907. 22-174

LOGIS 2 chambres à coucher, 745-6728. 22-171

LOGIS (bas), 3 pièces, toilette, $40. 777-2302. 22-169

LOGIS chauffé, 2 pièces, $45. 777-8052. 22-175

MAISON 2 chambres à coucher. 352 Clarence, Ottawa. 22-171

MAISON, 2 logis, Wolf Lake, petite plage privée. 777-0513. 22-172

MAISON, 6 chambres à coucher, salon, salle à manger. 1er septembre. 235-7655. 22-174

MAISON, 3 chambres à coucher, près Tunney's Pasture. 728-0535. 22-171

173 NOTRE-DAME, Hull, côté d'un double, 2 chambres à coucher, $65. Adultes. Libre 1er août. S'adresser à 169 Notre-Dame. 777-9130. 22-180

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé; salle de bains complète. 777-7074. 22-179

PTE-GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, chauffé. 236-1159. 22-170

POINTE-GATINEAU, semi sous-sol, 3 pièces, chauffé. 777-8495. 22-170

2 PIECES, chauffé, éclairé, salle de bains complète; équipement électrique. 777-1168. 22-181

POINTE-GATINEAU, logis 4 pièces, $50, aussi logis 2 pièces, $30. Libres. Stationnement. 728-2559. 22-170

2 PIECES, salle de bains complète, eau chaude, courant 220; entrée privée. $45 par mois. 136 Eddy. 827-2359. 22-170

PAROISSE St-Charles, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. 122 Putman, 749-3579. 22-169

2 PIECES; chauffé, éclairé, $50. 59 Hôtel-de-Ville, Hull. 684-6684. 22-173

PTE-GATINEAU, 5 pièces, salle de bains complète, courant 220. 771-5394. 22-171

PTE-GATINEAU, logis, $35. — 746-1511 ou 777-8324. 22-171

PTE-GATINEAU, appartement 4 pièces, avec commodités, $50. 771-1690. 22-174

PTE-GATINEAU, duplex, haut, deux chambres à coucher, chauffé. 136 St-Louis. 22-174

ROCKLAND, 5 pièces, eau chaude. $50 par mois. 762-5364. 22-172

SITUE SUR LA COTE-DE-SABLE, rez-de-chaussée, 7 locaux équipés et chauffés. 234, rue Charlotte près Stewart. Adultes. 233-9796. 22-j.n.o.

407 ST-PATRICE, grande maison de 5 chambres à coucher, $110. 232-9451 le jour ou se présenter à 411 St-Patrice. 22-172

Logements à louer ..... (22)

SOUS-SOL, 4 pièces, chauffé. 255 St-Denis. 749-3970. 22-179

26 ST-LOUIS, HULL
PRES BOUL. TACHE, appartements modernes de 1 et 2 chambres à coucher. $70; $90. Chauffés, accessoires électriques. Stationnement. 771-4010. 22-172

1er SEPTEMBRE, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, fraîchement décoré; tuiles; chauffé; garage. $55. Un bébé accepté. 345 Principale, Gatineau. 22-184

TEMPLETON, logis 3 pièces, chauffé, 3 Victoria, près des motels Alouettes. 663-3457. 22-172

LIBRE MAINTENANT
54, BOUL. TACHE, sous-sol, deux chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur; moderne. $85. 777-7682. 22-j.n.o.

VAL-TETREAU, 2 chambres à coucher, équipé, stationnement, endroit tranquille. 828-2927. 22-191

WRIGHTVILLE, appartement 5 pièces et salle de bains; non chauffé. $65. 5 Rochon, 771-1472. 22-169

WRIGHTVILLE, chauffé, 2 chambres à coucher, (haut). 1er août. Stationnement. 777-8249. 22-192

Appartements meublés .. (22A)

TRES vaste chambre à coucher, cuisine, tout meublé, poêle, réfrigérateur, téléviseur. Un enfant accepté. 233-3612. S'adresser à 61 Murray. 22A-180

GARÇONNIERE meublée, 65, rue Laurier. S'adresser au 69 Laurier, Hull. 22A-171

GRANDE chambre avec cuisinette, balcon; chauffé, éclairé, meublé; stationnement. 771-7684. 22A-169

EASTVIEW, près chemin Montréal, garçonnière meublée, chauffée. 746-0245. 22A-182

EASTVIEW, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $65. 154 Montfort. 746-0635. 22A-170

WRIGHTVILLE, appartement: chambre, cuisine, salle de bains complète; meublé, chauffé, éclairé; entrée privée. 777-9948. 22A-169

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-178

CHAMBRE à louer. 61 Démontigny. 771-6170. Après 4 heures. 23-177

CHAMBRE-VIVOIR pour 1 ou 2 personnes. Un enfant accepté. 233-3612. 23-180

CHAMBRE meublée à louer. 236-3742. 23-169

DISPONIBLE, Eastview, chambre toute meublée, privilèges, pour filles. 749-2232. 23-169

EASTVIEW, chambre, homme; place tranquille. 749-4280. 23-169

GRANDE chambre meublée pour 1 ou 2 personnes. 745-6076. 23-171

EASTVIEW, chambre meublée, entrée privée. 745-2865. 23-171

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. Glenwood Domaine. 684-3406. 23-170

GATINEAU, chambre moderne pour homme. 663-4964. 23-169

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE meublée, stationnement 226 Papineau. 771-4286. 23-170

MAISON seule; 4 chambres à coucher, garage. $100. 729-0702 ou 232-4278. 23-172

FOYER tranquille. 777-7476 avant midi et 5 à 7. 23-169

WRIGHTVILLE, chambre meublée, pas de cuisson, près autobus, stationnement. 777-6796. 23-172

RUE SLATER, grande chambre double, meublée, facilités, lavage, cuisine, télévision. $10. par semaine. Après 6h. ou fin de semaine, 236-3413. 23-169

COTE-DE-SABLE, appartement à partager; chambre privée, privilèges, stationnement. 234-1926. 23-173

CHAMBRE pour étudiant, $7 par semaine. 234-3513. 23-173

CHAMBRES MEUBLEES, hommes préférés. 232-4605. 23-170

CHAMBRE meublée avec réfrigérateur et cuisinière, 195 King Edward, 235-3770. 23-173

GRANDE chambre et grande cuisine fraîchement décorées, meublées, chauffées, éclairées; lessiveuse, téléviseur; entrée privée; stationnement. Site central. 777-7878. 23-171

PRES UNIVERSITE, avenue Daly, meublée, rez-de-chaussée, lavabo. 234-3162. 23-174

Chambres et pension ..... (24)

CHAMBRE et pension, bons repas comme à la maison; rue St-André, 235-5727. 24-171

POUR 2 hommes, confortable, et bons repas. Gatineau. 663-3313. 24-171

CHAMBRE et pension pour homme. 114 Wellington, Hull. 777-3569 24-169

CHAMBRE et pension pour messieurs; lits continentaux. 113 Notre-Dame, Hull. 24-171

CHAMBRE et pension pour jeune fille. 234-2309. 24-169

CHAMBRE et pension pour homme, $15 par semaine; lavage. 777-1376. 24-170

CHAMBRE et pension, lavage, repassage; bon chez-soi. Wrightville. 771-6557. 24-170

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. 777-0258. 24-177

HOMES ou femmes ou couples âgés; prix raisonnable. 771-8073. 24-169

CHAMBRE et pension pour personne âgée. 232-9862. 24-181

CHAMBRE et pension pour homme, bon foyer. 771-2761. 24-171

GRANDE chambre, pension si désirée; 1 ou 2 jeunes filles; privilèges. Près hôpital Sacré-Coeur. — 771-3959. 24-172

CHAMBRE et pension pour hommes ou enfants d'école. Stationnement. Rue Beechwood. 749-6202. 24-173

CHAMBRE et pension pour hommes. 102 Leduc, Hull. 24-171

EASTVIEW, chambres et pension pour homme, $15 par semaine. — 745-5213. 24-180

Bureaux à louer ..... (25)

BUREAU à louer — Au sous-sol. 3 pièces et salle de bains. Idéal pour laboratoire dentaire, bureau d'assurance. Ottawa-Est, près du Queensway. Sur rendez-vous seulement. 233-3639. 25-j.n.o.

63 MAISONNEUVE — 5 pièces, $100. Rene L. Ménard, notaire, 208 Principale. 777-8318 25-300

Commerces à louer ..... (26)

RESTAURANTS à louer ou à vendre; site idéal; capital minimum de $1,500. Composer 236-9571; le soir: 234-4673. 26-169

BUREAU ou magasin, 651, rue Notre-Dame, Gatineau; chauffé, central. 663-5309; après 5 h. 30 663-5381. 26-169

LOCAL 19 x 26½, plancher tuiles; aussi sous-sol 32 x 42. S'adresser: 213 Maisonneuve, Hull. 777-4226. 26-169

MAGASIN situé au centre de la ville, devanture rénovée. 275, rue Dalhousie. 235-8780. 26-173

COMMERCE à louer. 40 Marengère, Pointe-Gatineau. 26-174

Chalets à louer ..... (29)

CANTLEY, 16 milles de Hull, électricité, $20 par semaine. 777-3382. 29-171

CHALET moderne meublé, 65 milles de Hull: jour, semaine, mois. 771-8249. 29-169

LAC SIMON, 10 chalets, saison, semaine, fin de semaine. Toutes commodités. — 663-5854. 29-181

CHALET à Luskville, électricité, eau courante, réfrigérateur. Semaine du 19 juillet et du 9 août. 733-3821. 29-170

2 CHALETS, Lac Ste-Marie. 777-7463, après-midi. 29-170

CHALET ET CABINES, Lac Sinclair, à la semaine. Belle plage. 459-2436. 29-169

LAC McGREGOR, chalet, eau courante, électricité. Mois d'août — 233-4919. 29-169

CHALET à Luskville, plage Albert Tremblay. Jean-Marc Leduc, 777-8517. 29-187

WYCHWOOD, 3 chambres à coucher, électricité, téléphone; près plage. $35 par semaine. Libre. — 771-3721. 29-171

LAC DES PLAGES, après 15 août, chalet, électricité, toilette. Mme Henri Richer, Plantagenet, Ontario. 673-4807. Après 6h.: 749-4691. 29-186

CHALET au lac Sinclair. Libre 1er août. 749-8718. 29-169

LAC McGREGOR, chalet à louer ou vendre. 663-4522. 29-181

Divers à louer ..... (30)

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée. 777-7980. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures. 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

VENDRE, louer, robes mariées, filles d'honneur; autres occasions. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

A vendre ou échanger ... (31A)

CHEMIN DENIS, bungalow à vendre ou à échanger. Termes à discuter. 827-2118. 31A-172 Québec

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

JOLIE maison de 3 étages, reposante et retirée, très spacieuse, 7 chambres à coucher, vivoir, salle à dîner et jolie cuisine moderne; beaux arbres sur vaste terrain, vient d'être réduite; proprio est gravement malade, doit vendre. Demandez rendez-vous pour la visiter. Appeler seulement Mme Pat Quinn, 733-6445. Major Realty 733-2663. 32-170

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, rue Rideau,
236-9648
EASTVIEW — Bungalow, 2 chambres à coucher, garage, $10,300.
PARKWOOD HILLS — Bungalow, 3 chambres à coucher, chambre de récréation, $19,500.
COTE-DE-SABLE — Demi-double, 6 chambres à coucher, $12,500.
BASSE-VILLE — Maison 2 étages, 4 chambres à coucher, $13,000.
VALLEE D'OTTAWA — Maison de refuge pour vieillards, 11 chambres à coucher, $17,000. 32-169

GERALD PERRON
COURTIER EN IMMEUBLES LTEE
746-6603 — 746-8938
Agent, ERNEST SIROIS
733-1239
EASTVIEW, rue Dollard, bungalow de 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol fini. Entrée pavée. Prix demandé, $16,800. Termes.
OVERBROOK, rue King George, 6 unités en très bon état, central, excellent revenu. $41,000. Termes.
BUNGALOW neuf, très moderne, dans nouvelle subdivision, toutes améliorations locales payées. Près du boul. St-Laurent. 32-Ont.

JOLIE MAISON à la campagne, pouvant être habitée été et hiver; beau site, grand jardin. Meublée si désiré. 233-7801. 32-171 Ontario

GEORGE D. HOWITH,
courtier — immeuble — assurance
749-9971
CRICHTON, 81 — Duplex, possession immédiate. $12,500.
CYRVILLE, chemin Innis — Bungalow de 3 chambres à coucher. $13,500. 32-300 Ontario

EASTVIEW, petit duplex, 2 chambres à coucher chaque appartement, petit restaurant, bons revenus. Appelez seulement Mme Pat Quinn, 733-6445. Major Realty — 733-2663. 32-170

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

A VENDRE OU A LOUER
DOMAINE Glenwood, bungalow-ranch blanc, de 3 chambres à coucher, toit cathédrale, foyer, vaste terrain clôturé, entrée asphaltée et abri d'auto. Occupation hâtive. Appeler le soir 684-5277. 32-171-Ontario

PIGEON & LAVOIE
Ltée — Courtier — Ottawa
366 Dalhousie — 232-7384
50 ACRES — Sur Albion Road, subdivisable, $35,000, acompte $10,000. Eugène Lavoie, 777-4071.
CLIENT AYANT $6,000, cherche dans Côte-de-Sable, en haut de la côte, maison de 4 chambres à coucher, au prix de $20,000 à $25,000, avec cour et stationnement d'auto. Eugène Lavoie, 777-4071.
NOUS AVONS LES RENSEIGNEMENTS SUR TOUTES PROPRIETES M.L.S.
PAROISSE DES CAPUCINS — Rue Breezhill, quartier propre et tranquille, duplex en bel état, avec cour et garage, prix $17,000, acompte $3,500. Eugène Lavoie, 777-4071.
RUE STANLEY — Paroisse des Franciscains, duplex merveilleusement situé en bordure du parc et de la rivière Rideau. $18,000. Acompte $4,000. Armand Richard, 233-5343.
POUR L'ACHAT DE TOUTE PROPRIETE M.L.S. APPELEZ-NOUS
$1,500 ACOMPTE, pour joli bungalow de 6 pièces avec mensualités de $90, près l'école Cadieux à Eastview, $13,500. Henri Malouin, 745-7351.
POUR VENTE M.L.S. APPELEZ-NOUS
IRENEE LATREMOUILLE en vacances jusqu'au 27 juillet dit bonjour à ses clients et amis. 32—Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
RUE ST-ANDRE, 4 -logis, garage, fraîchement décoré. Godin, 745-3869.
RUE CHURCH, duplex 1 et 3 chambres à coucher, grand lot, garage, redécoré. Godin, 745-3869.
EASTVIEW, duplex, 6 ans, central, lot 40x100, taxes annuelles $300. Gauvin, 745-6145.
OTTAWA, brique, 4 logis, central, revenu mensuel $335. Conditions de paiement exceptionnelles. Gauvin, 745-6145.
EASTVIEW — Bungalow-duplex de 4 et 2 chambres à coucher, système chauffage à eau chaude, prix raisonnable. Bissonnette, 745-9393.
RUE SHILLINGTON — 6 unités, brique et plâtre, 4 de 3 chambres à coucher, 2 une chambre, revenu annuel $7,680. $5,000 en acompte. Bissonnette, 745-9393.
MARIA GORETTI — Bungalow de 3 chambres à coucher, grande salle de jeux avec bar, petit logis. Simard, 749-1966.
LOT PRES DE GROTTE DE LOURDE — Pour bungalow, $4,800. Simard, 749-1966.
EASTVIEW, bungalow, 2 ch. à coucher, blocs de ciment et stuc. Beau lot. $11,500. Landry, 746-8972.
BASSE-VILLE, 3 et 2 ch. à coucher. Duplex, près hôpital général. $12,-800. Landry, 746-8972.
OVERBROOK, moitié de double, 3 ch. à coucher, cave partiellement finie. Central. Roy, 749-5635.
OTTAWA-EST, bungalow brique, 3 ans. 3 chambres à coucher, foyer, tapis mur à mur. Bon état. Roy, 749-5635. 32-300 Ontario

RABAIS DE $500
sur l'achat de l'un de nos jolis modèles. Hâtez-vous et profitez de cette aubaine formidable. (Cette offre pour Queenswood Park (Orléans) seulement.
Lundi au vendredi 6 p.m. à 9 p.m. Samedi 10 a.m. à 5 p.m. Dimanche 1 p.m. à 9 p.m.
Pour plus d'informations :
G. BELZILES
731-5396
CAPITAL Quality Homes

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
HYPOTHEQUES
133, rue Besserer — 233-1168
BASSE-VILLE — St-André près Dalhousie, triplex en brique, chauffage eau chaude, 7 pièces par logis, fournaise et filage neufs, $25,000. Termes, nouvelle Co-op, Mme Major. 749-1336.
CHOMELY CRESCENT — Riverview, bungalow "split-level". 5 pièces ultra-modernes, près école séparée. $16,500. Termes. Harry Shinder, 722-0366.
BASSE-VILLE, rue Clarence, joli duplex moderne en brique, chauffé eau chaude, 5 pièces par logis. $21,500. Termes. Roger Titley, 233-1168. 32-300 Ont.

CYRVILLE, maison 2 étages, trois chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à manger, salon, salle de lavage; système de chauffage à eau chaude, garage, grand lot paysagé. $1,000 à compte. — 745-9589. 32-175

DOIT VENDRE
EASTVIEW — Vente privée, édifice de 11 appartements, location facile, revenu mensuel $900. Léger acompte, hypothèque 5½%. Cause départ. 749-7027. 32-175 Ontario

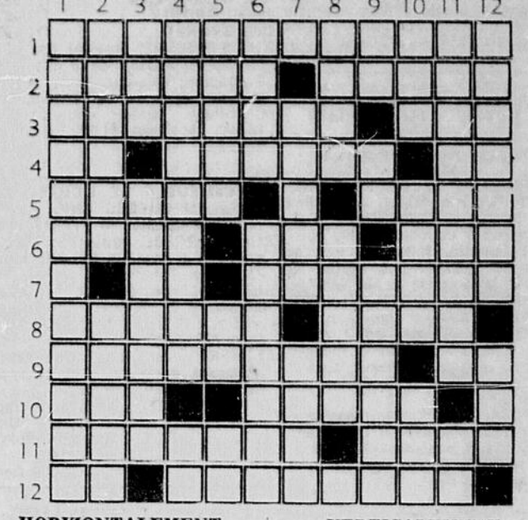
$65,000
dans FAIRCREST HEIGHTS
SI VOUS ETES intéressé à vous procurer une maison de 2,800 pieds carrés, de construction hors série et aux caractéristiques de luxe, plus 2,000 pieds supplémentaires de superficie habitable, y compris appartement de servante, renseignez-vous immédiatement en appelant William Walsh, 236-9551 ou le soir 722-2163. Rhodes Real Estate Ltd., courtiers. 32-20, 22 juil.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

BELLE PROPRIETE, 26 Jeanne d'Arc, Wrightville, 2 étages, cour paysagée, garage, près boul. St-Joseph, $85 par mois, capital et intérêt compris, $2,000 à compte. Hypothèque et vente privées. — 771-5629. 32-181 Qué.

MOTS CROISÉS DU DROIT

— No 1939 —



HORIZONTALEMENT
1—Acte par lequel on rend légitime un enfant naturel.
2—Avant-bec, arrière-bec. — Partie d'une coquille.
3—Format de papier. — Monnaie.
4—Répété, indique le rire. — Sa capitale est Strasbourg. — Bouts de gant.
5—Espace sablé. — Avoir recours à.
6—Se transporte. — Trois fois. — Homme ignorant.
7—Possessif. — Vraies.
8—Met en colère. — Contestes.
9—Premier dimanche après Pâques. — Conj.
10—Canton suisse. — Fruit.
11—Agglomération industrielle de la banlieue est de Londres. — Grande fête religieuse.
12—Seul, sans milieu. — Avec aisance.

VERTICALEMENT
1—Extrêmement nonchalants.
2—Sorte d'araignée. — Qui appartient à la campagne.
3—Gelée des eaux. — Passais en dedans.
4—D'Irlande. — Possessif.
5—Tableau. — Débute le tir. En chien.
6—Elle fut célèbre par sa beauté (——— de Castro). — Humectas.
7—Manquée. — Arbre.
8—Marque l'accompagnement. — Fatigué, harassé.
9—Tienne. — Possédé. — Reine animale.
10—Pronom personnel. — Malpropre. — Agent politique de Louis XV.
11—Formation des gamètes femelles chez les animaux. — Joint deux bouts de phrases.
12—Qui sont ni pour ni contre. — Semblable.

SOLUTION DU PROBLEME No 1938

■ **Horizontaiement:** 1. Inconvenante; 2. Néri — Ili — Eon; 3. CuisseMadame; 4. Ovée — Lésiner; 5. Na — Ail — Et; 6. Tipule — St — Ai; 7. Ino — Ruelle; 8. Netteté — Sue; 9. Eut — Va — Tri; 10. Rétraction; 11. Chiure — Tanne; 12. Ere — Mess.

■ **Verticalement:** 1. Incontinence; 2. Neuvaine; 3. Crie — Poterie; 4. Oiseau — Tueur; 5. Illettré; 6. Vielle — Ré; 7. Elme — Rêva; 8. Nias — Su — Acte; 9. Diètes — Tas; 10. Néant — Lutins; 11. Tome — Aléron; 12. Energie — Inès.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

CONRAD SIGOUIN LTEE
courtiers en immeubles
126, rue Hôtel-de-Ville **771-6266**

BOUL. MOUSSETTE, propriété en brique de 4 chambres à coucher, foyer, salle à diner, garage. Beau terrain, seulement $14,500. Termes. H. MARSOLAIS, 777-3494
DUPLEX, $2,000 en acompte. Rue St-Dominique, au projet Taché, 3 chambres à coucher par logis, bonne propriété, termes. F. DION, 771-6010
CHEMIN ATHOLL DOUNE, près du chemin d'Aylmer, bungalow "Classic", de choix, sur vaste lot paysagé, garage, propriété finie stuc, foyer naturel, très propre, prix $16,900. R. BELLEMARE, 771-4781
$12,900 — Paoisse St-Raymond, propriété de 2 étages, 3 chambres à coucher, beau grand terrain, construction de qualité, tout près de l'église, termes faciles. VAL. CHENIER, 771-7697 32 Qué.

MAISONS DE DISTINCTION...
Armand Labelle
CONST.
771-6266
"Modèles exclusifs"
GRAND BUNGALOW neuf, 3 chambres, moustiquaires, porte combinée, (aluminium). Chambre de bains céramique. Foyer. Terrain 80 x 100. Près école, église.
MAISON de famille, 2 étages, 4 chambres à coucher, salle de bains et demie, grande cuisine, salon avec foyer, bureau, garage, près des écoles et églises.
Joli bungalow neuf, 3 chambres, moustiquaires, porte combinée. Abri d'auto, terrain 75 x 100.
5 minutes du centre de la ville
Traversez le pont de Pte-Gatineau, tournez à droite au boul. du Progrès (1er tournant à droite après le 2e feu de circulation). Suivez nos affiches vertes. 32-Québec

RENE CHENIER
COURTIER — 771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH
RUE HADLEY, joli bungalow en brique, de 3 chambres à coucher, avec sous-sol complètement fini. Acompte $4,000. Edmond Wilgo, 771-5646.
BOUL. GAMELIN, semi-bungalow de 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude; acompte $3,000. Solde en une seule hypothèque. Edmond Wilgo, 771-5646. 32-300 Qué.

BUNGALOW, stuc, 5 pièces, salle de bains complète, garage, terrain 100 x 100; conditions faciles. Baie Simard, 777-0708. 32-169-Québec

AYLMER, Qué., maison de 5 chambres à coucher, centre de la ville. 684-3131. 32-169-Québec

TRIPLEX brique, 2 et 3 chambres près Rockcliffe. 663-2837. 32-170-Québec

DENYSE LEGAULT
REALTOR
courtier en immeubles
Prêts hypothécaires
777-6985
BOUL. BRUNET, édifice de 8 logis, construction neuve, acompte $12,-000.
NOUVELLE subdivision dans Hull-Sud, terrain un acre, aussi peu que $25 par mois. 32-300 Québec

ZOEL LEBLANC, realtor
courtier en immeubles
et prêts hypothécaires
192 Principale, Hull — 771-7321
208 St-René, Gatineau — 663-4528
M. Sarra-Bournet, 771-6061
POUR VOS BESOINS d'immeubles, vente, location, administration, prêts hypothécaires, achat résidentiel ou commercial, consultez-nous en toute sécurité.
HULL, rue Principale, édifice à bureaux en brique, 2 étages, bien situé; chauffage eau chaude. — $65,000.
HULL, rue St-Florent, 6 logis, construction récente; excellent revenu. $35,000.
GATINEAU, rue Laviolette, édifice commercial et à logis, comprenant restaurant et épicerie, et 2 logis de 2 chambres à coucher chacun. $24,500.
GATINEAU, rue Magnus-ouest, joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, tapis dans salon, passage et chambre à coucher. Grand terrain paysagé. Près église, école. Foyer. Propriétaire transféré, doit vendre. Réduit à $15,750.
GATINEAU, rue Millar, bungalow en brique et pierre; 3 chambres à coucher; sous-sol fini avec soin. Entrée asphaltée. Bon achat à $16,500.
GATINEAU, rue McMillan, bungalow en brique et pierre, plafond cathédrale, sous-sol partiellement fini, près église, école. $15,500.
GATINEAU, rue Charles (parc Maloney), bungalow brique, très propre; construction récente, tapis, terrain paysagé. Près centre des affaires. $15,200.
GATINEAU, rue LaSalle, "split-level", brique et pierre, foyer, terrassement complet. Inclus patio, arbres, jardin rocailleux. Réduit à $13,500.
GATINEAU, boul. St-René, bungalow brique et pierre; terrain paysagé, petit jardin, Bar-B-Q. $13,-250.
GATINEAU, rue Jacques-Cartier — Bungalow brique et pierre, terrain tourbé; un excellent achat à $11,-400. Minimum requis $1,500.
GATINEAU, rue Mondoux, bungalow brique, 3 chambres à coucher, construit 1962. Mensualités $69, capital et intérêts. Prix $11,000.
ANGERS, rue de la Station, bungalow stuc, 4 chambres à coucher, cave à la grandeur, terrain tourbé; près église et école. Un achat intéressant à $9,000.
GATINEAU, boul. St-René, duplex 2 étages, 2 chambres à coucher par logis. $7,500.
GATINEAU, boul. St-René, terrain commercial, 43 pieds de façade. $2,000.
TEMPLETON, rue Notre-Dame, lot 50 x 210, muni des services municipaux. $1,250.
GATINEAU, rue East, duplex stuc, 2 chambres à coucher par logis. Chauffage à l'huile, garage, près centre d'affaires. $17,000. Acompte à discuter.
CONSULTEZ-NOUS pour prêts en 1ère ou 2e hypothèques sur résidence ou commerce. Michel Parent, 777-5508. 32-l. me. v. Qué.

GATINEAU, rue Millar, joli bungalow, 5 pièces; paysagé. 663-3682. 32-171-Québec

CENTRE DE MASSON
MAISON 2 côtés; 3 et 4 chambres à coucher. S'adresser: Mme Ruth Simpson, téléphone 986-3013. 32-179 Québec

Propriétés à vendre (Québec) (32)

$500 DE RABAIS
RUE LANCTOT, bungalow et split-level avec abri d'auto, ultra moderne, façade pierre naturelle, entrée privée et salle de bains en tuile céramique, très grande cuisine, 3 chambres à coucher, foyer, sous-sol 8 pieds; il faut voir pour apprécier. $16,500; acompte $2,350 mensuel: $115 — 771-1434.
32-j.n.o.

Sylvio Huneault
courtier en immeuble
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903
IMMEUBLES ET PRETS ENRG.
GATINEAU, rue Millar, bungalow fini brique et Delco-stone, trois chambres à coucher, foyer, cuisine, cuisinette, salle de jeux au sous-sol. Garage. Lot tourbé de 72x100, près église, école. Meilleure offre. R. Zadra 771-0871. 207
GATINEAU, Jardins Papineau, rue Lemieux, bungalow de 2 chambres à coucher, salle à manger, cuisine, garage. Système central. Lot tourbé de 60x100. Faites une offre. 206
STE-ROSE, boul. Lorrain, emplacement pour épicerie ou restaurant, logis de 6 chambres à coucher. Lot 100x200. Faites une offre. J. Fournier 663-6644. 194
32-I. v.

IMMEUBLE
COMMERCIAL ENRG.
771-7411 — COURTIER
2, LANGEVIN, HULL
"SPLIT-LEVEL", luxueux, rue Meunier, 3 chambres, salle de jeux, abris-d'autos, grand terrain. Acompte $2,000.
DUPLEX, rue Duquesne, 2 logis de 2 chambres, planchers de tuile, cave pleine hauteur. Garage chauffé. Acompte $2,000.
TRIPLEX, rue Dollard, logis de 3 chambres, planchers tuile, intérieur moderne, extérieur brique et pierre. 3 ans.
BUNGALOW, rue Archambault, 3 chambres, sous-sol fini merisier. Acompte $2,000.

COMMERCE
QUINCAILLERIE, dans Hull, établie depuis 35 ans. Grande bâtisse avec 3 logis lot double, gros chiffre d'affaires. Acompte $25,000. Balance payable à 6½% d'intérêt.
32-300 Québec

MACINTYRE REALTIES
684-6891 ou 827-0621
UNE MAISON des plus attrayantes et des mieux conçues, complètement et confortablement meublée. Pour y vivre toute l'année. Autobus scolaire, basses taxes, prix intéressant; 4 chambres à coucher, cheminée, chauffage à l'huile. Grand terrain donnant sur rivière Outaouais, à Queen's Park. Appelez-nous pour obtenir plus de précisions. $24,000.
32-Québec

Claude Tessier Inc.
COURTIER — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333
C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
RUE ISABELLE, bungalow, construction moderne, 6 pièces, $13,900. Acompte $2,900.
RUE THERIAULT, bungalow en brique, 5 pièces, $14,000. Acompte $500.
BOUL. MONTCLAIR, bungalow 5 pièces, plus sous-sol fini, foyer, $16,500. Acompte $2,500. Nous avons les clés.
RUE BOUCHER, magnifique bungalow 'Versailles", plusieurs extras, $18,000. Acompte à discuter.
RUE THERIEN, joli bungalow, 5 pièces, patio, $14,200. Acompte $3,400. Une seule hypothèque.
RUE ARCHAMBAULT, coquet bungalow, tapis dans salon double et 2 chambres inclus, $12,500.
Également beau choix de bungalows plus dispendieux. Consultez-nous.
32 Qué.

GUARANTY TRUST
courtiers — 771-6655
112 Principale, Hull
ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, bungalow en stuc, 2 chambres à coucher, sur lot de 85x125. Une aubaine à $8,000.
DOMAINE GLENWOOD, merveilleux bungalow avec abri d'auto; trois chambres à coucher. Acompte $2,000.
DESCHENES, pour placement sûr. Bungalow avec poste d'essence Cities Service. Prix raisonnable.
BOUL. ST-JOSEPH, bungalow et maison appartements de 4 logis; excellent placement. Acompte à discuter.
LOT VACANT, angle Wellington et Eddy. Magnifique emplacement commercial.
AYLMER, rue North, lot de 60x100, bungalow de 3 chambres à coucher, en parfait état. District résidentiel.
NOUS AVONS aussi un grand choix de chalets d'été avec belles locations.
POUR plus amples détails s'adresser à Guy Binet, le jour 771-6655; le soir 771-1810.
32-300 Québec

PRIVEE. Bungalow 5 pièces, terrain 100x125. 663-3128.
32-174

ST-AMAND & PILOTTE LTEE
COURTIERS EN IMMEUBLES
PR. 7-1631
PARC CHAMPLAIN, Saguenay Drive, résidence somptueuse 83x30. Prix demandé $47,000; acompte requis $8,000 à $10,000. R. Pilotte 777-1631.
PARC DE LA MONTAGNE, maisons neuves construites par J. Motard Ltée, endroit central, près école, église, autobus. R. Pilotte, 777-1531.
RUE CINQ MARS — Belle maison, 2 étages, presque neuve; 3 grandes chambres, 2 salles de bains; salon avec foyer naturel, cuisine double, salle de jeux au sous-sol. Pour vente rapide $13,900. Jacques Simard, 777-4777.
RESTAURANT et 3 logis, endroit central sur boulevard St-Joseph. Bon chiffre d'affaires. $26,500. Termes si désiré. J. Simard, 777-4777.
64, RUE MONCION — Bungalow avec revenu au sous-sol, 3 chambres, grande salle à manger, salon avec foyer, grande cuisine, garage, terrain bien paysagé avant et arrière, prix demandé, $19,000. M. L. S. R. Courchesne. 771-1873.
$1,000 ACOMPTE — $115, capital intérêt, taxes, achète ce ce joli bungalow, 50, rue Froment, près nouvelle école française-anglaise pour garçons et filles, grande cuisine. Vraie aubaine. R. Courchesne. 771-1873.
32-168 Québec

Propriétés à vendre (Québec) (32)

JULIEN GROULX
COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674
Dan BRUNET 771-2836
RUE ST-PIERRE, près du boul. Sacré-Coeur, maison de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains complète. Chauffage central, eau chaude. $8,500. Acompte $1,000. Solde à discuter.
32-300 Québec

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198
RUE LABROSSE, triplex de 2 et 1 chambre à coucher. $11,000. Mme P. Gandy, 771-2927.
RUE COALLIER, bungalow de deux chambres à coucher; chauffage central. $11,000. Termes. J.-P. Dubois, 771-4802.
AYLMER, maison en brique de 3 chambres à coucher; terrain de 60x120. $11,000. Termes.
IL FAUT VENDRE, maison de rapport; revenu annuel $6,000. Une aubaine à $35,000. Edgar Chénier, 777-1198.
32-300 Qué.

J. R. DESCHENES
"REALTOR"
Courtier en immeubles
162 Hôtel-de-Ville
771-2605
SONGEZ-VOUS A VENDRE VOTRE PROPRIETE?
NOUS AVONS des acheteurs sérieux qui sont intéressés dans tous genres de propriétés.
A. Audet, 771-8586
J.-A. Charron, 777-7174.
32-Qué.

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull 771-3211
COTE DU NORD, rue Lavallée, bungalow brique de 7 pièces, 1,350 pi. ca. avec abri d'auto, sur terrain panoramique de 60x128, salon 19x17, foyer naturel, salle de jeux finie, 2 salles de bains. $21,500. Termes. Geo. Laflèche, 777-5837.
PROJET RIVIERA, bungalow brique, 5 pièces, abri d'auto, terrain de 60x100, clôturé, paysagé et tourbé au complet. $1,000 en acompte. J. Tomaro, 771-5280.
PTE-GATINEAU, rue Lafortune, bungalow-duplex, 3 chambres à coucher chaque logis, site résidentiel, seulement $1,500 en acompte. Une hypothèque, $11,900. J. Tomaro, 771-5280.
BOUL. TACHE, triplex construit en 1961, chauffage eau chaude, très bien situé, 3 chambres à coucher chaque logis, rapportant $325 par mois. $5,000 en acompte. A. Dufresne, 827-1530.
BOUL. HADLEY, bungalow-duplex, brique, garçonnière en plus, logis du proprio de 3 chambres à coucher, garage, entrée pavée, terrain des mieux paysagé en ville. R. Landry, 777-6075.
BOUL. ST-JOSEPH, près de Montcalm, 2 propriétés comprenant 5 logis, terrain commercial de 66x100, $21,500. Prix plus bas que l'évaluation municipale. R. Landry, 777-6075.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, cause décès. 663-3938.
32-170 Québec

GATINEAU, rue Principale, vente privée, grande maison, 3 chambres à coucher, avec revenu d'un salon de barbier. Prix demandé $16,000; $3,000 en acompte. 663-4813.
32-172 Québec

MAISON, 5 chambres à coucher, salle de bains complète, salon double, air chaud; terrain 200 pi. carrés. Conditions faciles. 663-6437, lundi au jeudi, 5 h. p.m. à 10 p.m.
32-172 Québec

MAISON, 4 logis et bungalow avec garage. 312 Hôtu, Gatineau. 663-5952. Après 6 heures.
32-170 Qué.

ANDRE TESSIER Ltée
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
GATINEAU, triplex en brique, construction neuve, garage, en face de l'église St-René-de-Goupil. Logis de 2 chambres à coucher. Faites une offre. Acompte à discuter. A. Laflamme, 663-2810.
WRIGHTVILLE, 107 Binet, maison de 2 étages, 4 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol, propriétaire échangerait pour une maison de 2 chambres à coucher. Faites une offre. A. Laflamme, 663-2810.
AVENUE DU PARC, bungalow avec vue panoramique, beau terrain paysagé, très propre, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur dans le salon et chambres à coucher. Endroit idéal pour famille distinguée. Prix $15,500. A. Laflamme, 663-2810.
PTE-GATINEAU, êtes-vous fatigué de votre petit commerce ou autre chose. Echangerait appartement de 4 logis en brique avec terrain de 100x100. Basses taxes. Rapporte $2,800. Prix $17,000. G. Sauvé, 771-4180.
78, RUE ST-ROSAIRE, une fameuse construction signée "maison de distinction" par Armand Labelle. Il faut visiter absolument. J. P. Querry, 771-0200.
5 LOGIS, rue Ste-Hélène, angle St-Etienne, solide construction, toute offre raisonnable acceptée. J. P. Querry, 771-0200.
32 Qué.

Propriétés à vendre (Québec) (32)

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, dans le projet Maisonneuve, Pointe-Gatineau. $800 acompte. 771-1927.
32-173 Québec

DOIT vendre à sacrifice, bungalow de brique de 6 pièces. Gatineau 663-3462.
32-171

Terrains à vendre (32A)

500 LOTS, 50 x 200. $500 chacun, acompte $10, $10 par mois. Templeton-Est. 663-4308 jour.
32A-169

HULL, angle Ste-Hélène et Chénier, environ 46x75. 771-1928.
32A-170

TERRAIN 60 x 110, Limbour. 777-2187.
32A-170

LOTS pour chalets, $595. 60x250, arpentés; électricité, chemin asphalté, plage sablonneuse; bonne pêche. Excellent choix. $25 à compte, $10 par mois, sans intérêt. 235-0618.
32A-180

TERRAIN 4 acres situé boul. Belcourt, Orléans, à vendre ou à échanger contre maison. 749-3106.
32A-171

LOTS sur le lac St-Laurent, 100 x 150 et plus. A partir de $1,200. Situés à Hoople Creek sur route no 2, entre Long-Sault et Ingleside. Adressez-vous à Walter Vinet, Ingleside, Ont.
32A-176

Commerces à vendre (33)

EPICERIE et boucherie, bon équipement, clientèle française, Ottawa. 663-3710 après 7 h. soir.
33-173

MACHINE à crème glacée molle, "frozen custard" ou "milk shake", Electro Freeze neuve et usagée. C. Marcoux, 771-6014; 233-6002.
33-182

SALON de barbier, centre d'Ottawa, 4 chaises; revenu annuel $11,000. Cause: quitte la ville. 8h. à 6h., le jour. 233-0711.
33-169

MAGASIN de chapeaux et de matériel pou rdames. Nouvelle location attrayante. Raisonnable. 777-6638; 777-5457.
33-171

EQUIPEMENT complet de centre de lavage, un an d'usage. Case 190 "Le Droit".
33-170

VALEUR $20,000
DEMANDONS $12,000
CLARENCE CREEK, vente privée: $2,000 à compte, magasin général avec tout l'équipement de boucher et $1,000 de marchandises, plus 3 logis avec système de chauffage. 745-9589.
33-175

Fermes à vendre (34)

ANGERS, Québec. Ferme, route 8, 36 vaches laitières, 3 tracteurs, tout équipée. Lait vendu haut prix à la laiterie. Maison 8 pièces. — Edmond Mongeon, Angers, près King Cone. 986-2994.
34-169

140 ARPENTS, tracteur, bungalow moderne. 10 chambres. Plaisance, 36 milles de Hull. Tél: 427-6406.
34-169

Chalets à vendre (35)

CHALET Lac Sinclair. Bonnes conditions. 459-2436.
35-169

LOTS, appeler 771-1882 ou St-Pierre-de-Wakefield 9 sonnez 15.
35-169

LAC McGLASHAN, nouveau développement: lots et chalets à vendre. Wilson Corners, suivez indications. 663-5533.
35-179

LOT SEUL ou avec chalet, $25 comptant, $32 par mois ou plus, 30 milles de Hull, électricité. 771-6014.
35-182

MAGNIFIQUES lots, 90x100, Luskville. Plage. Jour 232-5300; soir: 236-0875.
35-170

2 CHALETS, vendre ou louer, La Salette, Buckingham 986-3130.
35-171

RIVIERE Gatineau, 15 milles de Hull, plage, 5 acres, 3 chambres à coucher, meublé, équipé, privé. 746-8821.
35-169

TERRAIN vacant pour chalet, à Quyon, Qué. 771-4847.
35-169

LAC, terrains 100 acres, lot 27, rang 7, Buckingham-Ouest. Rhéal Girouard, Perkins, téléphone 167w
35-171

LAC SCHRYER, Montpellier, 7 milles du lac Simon. Chalet complètement meublé; 85 pieds de front sur grève privée. $3,500. Voir Maurice Aubry, sur les lieux.
35-169

LAC CLAIR, chalet meublé. Entre 7 et 9 h. le soir 771-2286.
35-174

Villégiature (35A)

COLFORD LODGE, Laurentides, Lachute, Qué., tennis, golf, équitation, cocktail lounge, 2 orchestres, lac, plage, chaloupes, pêche, dépliants: Ottawa 684-5782 ou Montréal UN 1-3163.
35A

PETIT LAC privé à vendre, 14 milles de Thurso. 663-5533.
35A-187

RIONS UN PEU



"Les housses sont obligatoires, Monsieur ! Il faut protéger ce beau capitonnage à tout prix !"

Villégiature (35A)

LOT POUR CHALET, 40 milles de Hull, route 8, 50 x 100, $250. Electricité, plage sablonneuse, bonne pêche, été et hiver sur glace, termes si désiré. $25 acompte, $10 par mois. S'adresser Ovila Charbonneau, Papineauville, P.Q.
35A-173

TERRAIN de camping pour famille près d'un lac, 25 milles de la ville. 233-0804.
35A-179

Automobiles à vendre (36)

BELLE CADILLAC sedan, 4 portières; peu de millage. Vaut la peine d'être vue. — 339, rue Laramée, Hull.
36-174

1960 JEEP Austin, tire des quatre roues, avec charrue. 77 St-Florent, Hull.
36-173

DAME doit vendre Ford 1958 de luxe, excellent état partout, radio, a peu roulé; excellents moteur et carrosserie. Sacrifierait, vente privée. 236-2994, demandez Jean.
36-169

CAUSE DE DECES — Ford Fairlane 500, 1962, 4 portières, radio, transmission automatique, $2,000. 771-5509 ou 777-7726.
36-173

1958 VAUXHALL. 176 Cumberland. 235-7573.
36-170

RAMBLER Classic familiale, automatique, SD, SF, radio, un propriétaire, 37,000 milles, bonne condition, $1400; jour 992-6512, soir 773-8260.
36-170

Gratuit Gratuit Gratuit
25 gallons de gazoline avec l'achat d'une auto de plus de $300
470, rue Rideau
1963 OLDSMOBILE Super, tout équipé, acompte bas.
1962 CHEVY NII, $100 acompte, continuer paiements.
1960 RAMBLER. Acompte $30. Continuer les paiements.
1959 PONTIAC, 6 cyl., acompte $40, $34 par mois.
1958 OLDSMOBILE, 4 portières, toit rigide, tout équipé. Acompte $50, $40 par mois.
1957 CADILLAC, 2 portières, toit rigide, tout équipé. Acompte $75, $60 par mois.
1956 CHEVROLET, 4 portières, toit rigide, tout équipé. Acompte $40, $26 par mois.
POUR ECHANGE voyez Commercial Automobiles Regs., 470 Rideau.
TOUJOURS 50 autos à voir.
236-9116 — Venez nous visiter — 236-9117.
36-179

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

CADILLAC 1956, parfait état. Meilleure offre. 144 Sherbrooke, Hull. 771-5024.
36-172

1961 PONTIAC décapotable, équipée, termes. 777-5251 ou 749-9494 M. Larocque.
36-169

1962 CHEVROLET Biscayne, automatique, radio. 745-2865.
36-171

1956 METEOR automatique V-8, radio. Très propre. $345. 722-2729.
36-169

ROI DU BAS PRIX
ANDRE, 397 ST-PATRICE
1959 PONTIAC, sedan, automatique, peinture neuve, excellente condition, $875.
1959 METEOR, 2 portières, très bon état, 32,000 milles, $825.
1957 METEOR, 2 portières, toit rigide, radio, comme neuve. $575.
1757 CHEVROLET sedan, peinture neuve, excellent état, $575.
1957 OLDSMOBILE sedan, servo-direction, $450.
20 AUTRES automobiles, de $200 à $700. Allocation généreuse pour votre échange.
36-172

PONTIAC 1957, 6 cyl., automatique, besoin de débossage, $200. — 777-1888.
36-169

JOUEZ GAGNANT!
AVEC LE
"grand vendeur"
BELISLE
1964 CORVAIR, décapotable, équipement Spyder, 4 sur le plancher, voilà l'auto qui convient à tout acheteur à mentalité sportive. La garantie d'une auto neuve. Des centaines de dollars d'économie sur cette auto.
BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Votre concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, CH. MONTREAL, OTTAWA
soir, 749-5948 — 749-5941
36

BAS ACOMPTE
Toutes les voitures ont été inspectées et approuvées par notre propre service de pièces et possèdent une garantie intégrale écrite de 30 jours.
TERMES BUDGETAIRES
1958 CADILLAC Fleetwood $1595
1958 LINCOLN $1595
1961 COMET $1495
1960 PONTIC Laurentian $1495
1960 METEOR familiale, 9 passagers.
NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD BOND"
1958 OLDSMOBILE $995
1957 BUICK $595
1961 FALCON familiale $1495
1959 VAUXHALL $595
1955 METEOR $195
40 VOITURES AU CHOIX
ECHANGES ACCEPTES
RICHARD
AUTO SALES
232-5793 — 452 Rideau
35

Automobiles à vendre (36)

1959 PONTIAC de luxe, 6 cyl., 4 portières, automatique, radio, carrosserie et moteur excellents, comme neuf à l'intérieur, doit vendre immédiatement. $925, vente privée. 777-3090.
36-169

1959 CHEVROLET de luxe, 6 cyl., radio hors série, bonne condition, comme un neuf à l'intérieur comme à l'extérieur, a peu roulé, doit vendre immédiatement, aubaine privée, $895. 232-0433.
36-169

1964 CHRYSLER Saratoga entièrement équipée; 5,000 milles. Cause départ. Prix coûtant $5,000. Sacrifierais. Après 6 h. 733-5247.
36-174

TRIUMPH TR3, 1958, décapotable. 232-4859.
36-170

VOLKSWAGEN Camper 1961, entièrement équipée. 828-7987.
36-169

1958 CHRYSLER automatique équipée, comme neuve, $895. 771-3986.
36-170

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

AUTOS USAGEES GARANTIES
Continuez les paiements
1964 PONTIAC Parisienne décapotable
1962 OLDSMOBILE, toit rigide $68
1961 CORVAIR $48
1960 DODGE $42
1959 CADILLAC, 2 portes, toit rigide $62
1959 CHEVROLET convertible $48
1959 BUICK, toit rigide $49
1958 VAUXHALL Velox $24
1958 CHEV. Impala, toit rigide
1958 MERCURY Parklane $38
1958 FORD, familiale $34
1957 CADILLAC, 4 portes, toit rigide $41
1957 CHEVROLET, Bel-Air $31
1956 CHEVROLET $22
1956 FORD $22
De nombreuses autres au choix
Aussi peu que $10 comptant
LABELLE
AUTOMOBILES
Le foyer des voitures garanties
394, rue Rideau (près Friel)
235-1848
36

DOIS VENDRE 15 autos, raisonnable. 311, boul. St-Joseph, Hull.
36-171

CAUSE DEPART
VOLKSWAGEN 1960 de luxe, comme neuve. Meilleure offre. 745-1352.
36-171

1956 MONARCH. — 343 Fullerton, Ottawa.
36-171

1953 CAMION International, 3 tonnes, avec boîte isolée. Bon état. Pour renseignements appeler jour 771-5856; soir 771-7945.
36-170

1959 FORD, immaculée, mécanisme en parfait état. $895. Prendrais échange. 771-1146.
36-169

CAMION Mercury 1953, pick-up, 1 tonne, boîte de tôle; bon état. — 777-9395.
36-170

E1269-A
1961 FORD familiale, 2 portières, V-8, automatique, SD- SF, comportement arrière à porte automatique, radio **$2095**
CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
1554, avenue CARLING
729-3116
36

1955 PLYMOUTH sedan, $75. 1953 Meteor coach, $65. 1957 Plymouth sedan. 1956 Pontiac familiale, $185. 8 Chénier, Hull. 771-1778.
36-174

MERCURY 1955, radio, $115. 771-9160.
36-174

1959 CONSUL, 4 cylindres, comme neuve. $460. 771-1777.
36-173

1959 VAUXHALL très propre, $25 à compte; solde $23 par mois. Références exigées. 771-2586.
36-174

1955 FORD Customline sedan, très propre; bons pneus; mécanisme en parfait état, $265. 722-2729.
36-171

LA VENTE DE JUILLET BAT SON PLEIN
chez
MYERS
Plus de 100 autos au choix
1958 OLDSMOBILE sedan, automatique, radio, servo-direction, servo-freins. Beige. Seulement **$975**
1961 CORVAIR à panneau, marron **$1295**
10% A COMPTE
AUCUN PAIEMENT AVANT SEPTEMBRE
MYERS
ELGIN ET CATHERINE
233-5653 233-8411
36

36A Roulottes à vendre

ROULOTTE 27x8, équipée. 749-2443
36A-172

ROULOTTE 54 x 10, 6 mois d'usage, comme une neuve; vente à perte: $5,500. 825-1764.
36A-169

Divers à vendre (37)

AUTOMATIQUE, machine à coudre Singer, points de fantaisie, pose les boutons, fait les boutonnières, valeur régulière $249.50, solde au complet $85.21, continuation de paiements, 235-7900 jour ou soir.
37-300

AMEUBLEMENT complet de maison; presque neuf. 777-9152.
37-j.n.o.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572.
37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234.
37-300

BATTERIE de cuisine, acier inoxydable, neuve. 233-4946.
37-171

BOIS de construction usagé, planches brutes 1" x 12"; tuyaux, lavabos, baignoires, 749-3106.
37-171

BOIS et matérieux de construction usagés. F. Thibault, 771-6247.
37-174

COUPONS DE HULL
NYLON à pantoufles toutes couleurs à la livre. 94 Principale, Hull. 777-9829.
37-j.n.o.

CHANTS et disques français. Instruments musicaux, enfants. Music Centre, 241 Rideau, Ottawa.
37-169

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110.
37-300

EQUIPEMENT de salon de beauté complet, presque neuf, prix raisonnable. 663-5162.
37-170

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles. 749-8288.
37-300

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dînette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or: comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir. $395 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal, 749-8627.
37-300

GRANDE FENETRE d'aluminium, beau plancher de bois franc usagé. 746-6858.
37-172

GATINEAU TEXTILES
SPECIAUX de juillet: laine, 3 balles .89; crêpe, soie, toile, 45 pouces .89 verge; boutons .10 la carte; fil, 2 rouleaux .25; chapeaux d'été à partir de $1.00. 357 Notre-Dame, Gatineau, 663-3724.
37-169

LOCATION D'ACCESSOIRES D'HOPITAL
LITS, table, chaise roulante, berceuse, commodes, appareils de traction, béquilles, cannes, articles pour malades et articles connexes. Division de J. F. O'Meara Ltd. 233-3639.
37-s., l., m. j.n.o.

LAVEUSE garantie; poêle électrique; sécheuse, matelas, carrosse, meubles. 828-2648.
37-174

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381.
37-300

MACHINE A COUDRE Zig Zag, automatique, fait de la broderie, pose les boutons, fait les boutonnières, reprise de finances, solde au complet, $48.74. Continuation de paiements. 235-7900 jour ou soir.
37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles). 777-5225.
37-

2 MOBILIERS de chambres à coucher, réfrigérateur, mobilier de cuisine, chromé, 19 Fréchette, Parc de la Montagne. 771-5509 ou 777-7726.
37-173

MOBILIER de chambre à coucher en chêne véritable; sommier, matelas, 2 tables de chevet, bureau double et miroir, bureau de monsieur, $200. Termes faciles. Carrosse et gros lit de bébé, $25. De 10 à 2h. 777-0431.
37-171

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal.
37-j.n.o.

MOBILIERS de cuisine usagés, à partir de $15, meubles usagés pour camp d'été. Mobilier populaire, 70 Montclam. 777-7173.
37-j.n.o.

MATERIAUX de démolition, réservoirs eau chaude, en cuivre, portes, châssis, bois, armoires. 771-1030.
37-169

MACHINE A COUDRE & cabinet; spéciaux 20% de rabais, sans paiement initial, "Pfaff Bernina Brother" — Cours gratuit, réparation sur toute machine. 749-6145, 279 Chemin Montréal.
37-j.n.o.

MARCHETTE très propre, $13. Bassinette très propre, $15. 725-2581.
37-169

MEUBLES de salon de coiffure, 2 séchoirs, lavabo et chaise; chaises pour coiffer. Cause déménagement. Dois vendre avant fin du mois. 663-6278.
37-173

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — **$10 par semaine. 297A, chemin** de Montréal. 749-8627.
37-300

Divers à vendre (37)

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.30.

PRODUITS de qualité Watkins. — Hull. 771-4516.
37-j.n.o.

POELE électrique, courant 220. 23 Lois, Wrightville.
37-169

POELE électrique pour chalet, $25. 663-4569.
37-171

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, termes. — L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001.
37-172

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230.
37-j.n.o.

ROBE de mariée, voile et diadème. Après 5 h. 771-0766.
37-174

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
37

REFRIGERATEUR; poêle combiné, huile et électricité; mobilier de cuisine; mobilier chambre à coucher, acajou. 663-6102.
37-171

REFRIGERATEUR, machine à laver, pour chalet, bon état, bas prix. 749-3993.
37-170

REFRIGERATEUR à gaz propane; 2 ans de garantie. 745-2135.
37-300

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111.
37-300

TENTURES de vivoir, ajusteraient une fenêtre double ou 2 simples. 771-4423.
37-171

TENTES et équipement de camping, à louer; aussi tentes-marquises pour groupes et expositions; housses faites sur mesures pour embarcations, remorques, camions; réparations. Foster Co., 33, rue York. 235-4195.
37-190

TELEVISEUR remis à neuf, $35 et plus. Aussi téléviseurs à louer. Réparations et service de toutes marques. Travail garanti. 777-4489.
37-171

TOILETTE et lavabo, comme neufs, $48. 771-1146.
37-169

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929.
37-j.n.o.

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897.
37-300

A VENDRE: roulotte "Glendale" 42' x 8', très bon état. S'adresser jour 427-6445; soir 427-6430.
37-170

VENTE: lumière à gaz, $9.89. 745-2135.
37-j.n.o.

Occasion d'affaires (37A)

SALON de beauté, outillage très moderne, 13 séchoirs, localité centrale, long bail, $11,800., termes. Mme Major, 749-1336. Louis Tittley, 233-1168.
37A-300

RUE DALHOUSIE, restaurant pouvant asseoir 90 personnes, complètement équipé, décoré à neuf, réduit à $10,000. Termes. Vente urgente, cause maladie. Georges DaCosta. 729-6352. Louis Titley Ltée, 233-1168.
37A-j.n.o.

Accessoires d'automobiles (38)

CAMION 1953 International, 3 tonnes, avec boîte isolée; bon état. Pour détails signaler: jour: 771-5856 — soir: 771-7945.
38-169

Bateaux et accessoires (39)

BATEAU fibre de verre, entièrement équipé, 60 c.v., remorque, $1,600. 771-7615 après 5 h.
39-170

BATEAU, contreplaqué, 15', équipé, $125. 771-8293.
39-170

BATEAU équipé, moteur Heavendrove 28 forces. $850. 663-4569.
39-174

Animaux (40)

VACHES laitières vendues à termes. 36 mois pour payer. Pas de paiement initial. Tél: 199 Embrun, Ontario.
40-179

CHENIL, canadien Français, 4 races, rares chiens enregistrés. 663-6674.
40-173

PORCELETS à vendre. 663-3973.
40-172

Argent disponible (42)

HYPOTHEQUES
NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques; taux d'intérêt raisonnable. 777-8025.
42-lun. mar. mer.

SPECIALITE 1ère et 2e hypothèque, 7 et 8% résidentiel, commercial, aucun dépôt requis, D. Legault, courtier. 777-6985.
42-300

BESOIN D'ARGENT ?
Aucun boni
Aucune commission
1ère et 2e hypothèques
7% et 7¾%
NOUS COUVRONS: Hull, Gatineau, Pointe-Gatineau, Aylmer, Templeton, Masson, Buckingham et Thurso.
CRAIG INVESTMENT LTD.
G. CORBIN, gérant
129 Principale — Hull
771-5829 — Soir: 771-1278
Le personnel est bilingue
42

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431.
42-j.n.o.

ARGENT
pour tous genres de propriétés
1ère et 2ième hypothèques
Termes 5 à 25 ans
Intérêt à 7%
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE COMMERCIAL ENRG.
771-7411
courtier — 2 Langevin, Hull
42

Personnel (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191.
44

DEMANDE transportation du projet Riviera à Wellington et Lyon. 771-0949.
44-170

CHAISES de cuisine chromée et recouverte en plastique $15, en similicuir, $25. En tout temps. 729-3472.
44-173

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.
44-175

Réparations et services (45)

Rénovations de tous genres
Si l'argent comptant vous manque nous vous prêterons jusqu'à $5,000 à 6%
ESTIMES GRATUITS
777-8282
176, rue Eddy, Hull
45

Professionnels (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602.
46-300

Avis légaux (53)

DEBENTURES
On demande des soumissions scellées pour environ $60,000.00 de débentures dans le but d'une addition de 2 classes et d'une salle supplémentaire, à l'école séparée no 26, Gloucester, à Orléans.
L'ouverture des soumissions aura lieu le vendredi, 24 juillet, 1964, à 9h. p.m., à l'école même.
Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à René Dumas, secr.-trés., R.R. no 1, Orléans. 746-4353 tous les jours avant midi.

In Memoriam (58)

IN MEMORIAM
MURPHY — A la douce mémoire de M. Patrick John Murphy, décédé le 19 juillet 1962. A tous

FUNERAILLES MARDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
BASTIEN M. Jacques	Maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, Qué., à 8 h. 50. Funérailles en l'église St-Grégoire-de-Nazianze de Buckingham, Qué. à 9 h.
DESSURAULT Mme Joseph (née Cordélia Morin)	Maison funéraire McConnery, Maniwaki, Qué., à 9 h. 15. Funérailles en l'église St-Gabriel de Bouchette, Qué., à 10 h.
GRENIER M. Alfred	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 15. Funérailles en la Basilique d'Ottawa à 7 h. 30.

Nécrologie

BASTIEN — M. Jacques Bastien est décédé accidentellement le samedi 18 juillet, à l'âge de 19 ans. Il était le fils de M. et Mme Aldorias Bastien, de Buckingham, et le frère de Lorenzo, Gaston, Gérard, Réjean, Jean-Guy; Mme Roger Neveu, Mme Laurent Hamelin, Mme Roger Faubert, Mme Roger Lalonde, Mme Bernard Larose. La dépouille mortelle repose au salon Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham; départ à 8 h. 50 le mardi 21 juillet; service à 9 heures en l'église St-Grégoire de Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 60-169

DESSURAULT — Mme Joseph Dessurault, née Cordélia Morin, est décédée le samedi 18 juillet, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, à l'âge de 73 ans et six mois. Outre son époux elle laisse un fils, Raymond, Hull; deux filles: Mmes Fernand Nault, Messines; Fred Trudel (Olivette), St-Martin, Qué.; trois frères: Cyrile, Albert, Joseph; deux soeurs: Mmes Gabriel Lacroix (Alphonsine), Léo Patry (Jeannette); 10 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose à la maison McConnery, à Maniwaki; départ à 9 h. 15 le mardi 21 juillet; service à 10 heures en l'église St-Gabriel, de Bouchette. Inhumation au cimetière paroissial. 60-169

FILION — Mme Wilfrid Filion, née Emélienne Vaive, du 13, boul. Richelieu, Hull, est décédée subitement le lundi 20 juillet 1964, à sa résidence, à l'âge de 60 ans. Outre son époux, Wilfrid Filion, elle laisse deux fils, Robert et Georges; deux filles, Mmes André Lagacé (Annette), Jacques Fréchette (Nicolette), Hull; deux soeurs: Mmes Alfred Duquette (Alice), Hull; Yvonne Vittoria, St. Regis Falls, N.Y. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull; départ à 7 h. 55 le mercredi 22 juillet; service à 8 h. en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-170

GRENIER — M. Alfred Grenier est décédé le samedi 18 juillet 1964, à l'âge de 87 ans. Il laisse outre son épouse, Célina Beauchamp, quatre fils: Gérald, Jérôme, Antonio, Joffre; trois filles: Mmes Lionel Charron (Yvonne), Laurent Villeneuve (Irène), Harold Nitchke (Géraldine); un frère, Onézime; trois soeurs: Mmes Paul Côté (Florianne), Joseph Albert (Délima), Aimé Blais (Agnès). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 7 h. 15 le mardi 21 juillet; service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-169

GUITARD — M. Philias Guitard est décédé le dimanche 19 juillet 1964, à l'âge de 56 ans. Il laisse son épouse, Olivine Charron; sa mère, Mme Olidore Guitard (Annie Ball); deux fils, Robert et André; une fille, Mme Oscar Vézina (Yvette); deux frères, Allen et Eugène; deux soeurs, Mlles Laurence et Juliette. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Départ à 7 h. 15 le mercredi 22 juillet; service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-170

MORIN — M. Albert Morin, de Beauceville, Québec, est décédé le 18 juillet 1964, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de feu Desneiges Bolduc. Il laisse un fils, Lucien, Montréal; deux filles: Mme Jean-Charles Bernatchez (Lucette), Québec; Mlle Euchariste, Ottawa. Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures, à Beauceville. 60-169

NANTAIS — M. Gerald - Léonard Nantais, de Rivière-aux-Canards, est décédé subitement le 15 juillet. Il a demeuré toute sa vie à Windsor et à Rivière-aux-Canards. Il a succombé à Warren, au Michigan, où il travaillait. Il était membre de la Société du Saint-Nom de la paroisse St-Joseph. Il était âgé de 36 ans. Outre son épouse, née June Meloche, il laisse cinq enfants: Marc, Susan, Debbie, Denise et Annette; ses parents, M. et Mme Roméo Nantais, de St. Clair Beach; un frère, Robert; ses soeurs: Mme Jim Janisse, Mlles Phyllis et Pauline, de Windsor. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Joseph de Rivière-aux-Canards. L'inhumation a suivi au cimetière paroissial. — (Rivière-aux-Canards, DNC).

ROULEAU — M. Armand Rouleau, de St-Zotique, comté de Soulanges, est décédé à l'âge de 72 ans. Il laisse son épouse, Marie-Louise Taillefer. Les funérailles ont eu lieu lundi, à St-Polycarpe. — (St-Polycarpe, DNC).

THIBODEAU — M. Adrien Thibodeau, de Notre-Dame-du-Laus, est décédé le samedi 18 juillet, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de Laura Thauvette. Il laisse deux fils, Réjean et Fernand; cinq filles: Mme Donat Larocque, Mme Alfred Larocque, Mme Léo Thibodeau, Mme Georges Longpré, et Mme Fernand-Guy Longpré; un frère, Adolphe; une soeur, Mme Michel Salomon. Les funérailles ont eu lieu ce matin à 9 h. 30 de sa résidence, pour service en l'église de Notre-Dame-du-Laus à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham. 60-169

Monument aux morts profané à Saigon

PC selon PA, Reuter et AFP

SAIGON— —Trois cents étudiants sud-vietnamiens ont saccagé hier à Saigon un monument aux morts français après avoir entendu un discours du premier ministre, le général Nguyen Khanh lors d'un rassemblement marquant "le jour national de la honte" - le 10e anniversaire de la partition du Viet-Nam.

Les manifestants ont passé devant la tribune officielle avec un tricycle à moteur portant une double potence où étaient accrochées de grotesques effigies du général de Gaulle et de Ho Chi Minh, se tenant par la main. Quelques "étudiants en action politique" grimpés sur le véhicule entouraient le gibet en hurlant et en gesticulant.

Dans la tribune officielle avaient pris place, autour du général Duong Van Minh, chef de l'Etat vietnamien, les membres du gouvernement, les représentants du corps diplomatique, à l'exception du chargé d'affaires de France, Mgr Nguyen Van Binh, archevêque de Saigon, et les hauts dirigeants du bouddhisme vietnamien.

Cette démonstration semble avoir été peu appréciée des membres du corps diplomatique présents et a été qualifiée de "très choquante et manquant de dignité" par le représentant d'une puissance occidentale.

A l'issue de la manifestation, des groupes de manifestants s'en sont pris au monument aux morts français et vietnamiens des deux guerres mondiales et du corps expéditionnaire français en Indochine érigé près du centre de la ville. Ils ont barbouillé de peinture les inscriptions en lettres de bronze, recouvert d'une cagoule deux statues représentant le poilu français et le soldat vietnamien, et enlevé le fusil et l'épée de bronze que ceux-ci tenaient entre leurs mains.

Des banderoles portant notamment le slogan "en avant pour délivrer le nord" ont été posées sur le monument.

Depuis le début de l'après-midi hier, celui-ci est gardé par des forces de police qui, apparemment, ne sont pas intervenues le matin pour empêcher la profonation.

Discours

Dans le discours qu'il a prononcé devant la foule d'environ 40,000 personnes, le général Khanh a blâmé les Français d'avoir signé en 1954 l'accord de Genève divisant le Viet-nam en une partie communiste au nord et anti-communiste au sud.

Nous ne pouvons rester indifférents en face du peuple qui réclame une extension du conflit au Nord-Viet-Nam, a dit le général.

"Il y a 10 ans, a-t-il poursuivi, de connivence avec les colonialistes, les communistes nous ont enlevé la moitié de notre pays. Depuis ces 10 dernières années, le Laos aussi bien que le Viet-nam, a souffert grandement des conséquences désastreuses des accords de Genève.

"Tout particulièrement durant ces quatre dernières années, les communistes chinois et les guérilleros du Viet-Cong se sont infiltrés au Laos et au Viet-Nam.

"Au cours de la dernière décennie, ajouta le général vietnamien, le monde libre a pu réaliser pleinement le noir dessein des communistes chinois et du Viet-cong de sorte que maintenant il est parfaitement déterminé à partager la lutte héroïque du peuple vietnamien.

"C'est la demande légitime des partis nationalistes qui ont si souvent combattu pour l'indépendance et l'unification de notre pays", a affirmé le général Khanh.

"C'est aussi le désir fervent des sectes religieuses bouddhistes et des communautés catholiques qui ont toujours pensé à l'Eglise du silence qui souffre sous la tyrannie".

"C'est toujours la demande enthousiaste des étudiants et de la jeune génération qui désirent ardemment libérer nos compatriotes opprimés."

Le général Khanh a ajouté: "Le conseil militaire révolutionnaire ne peut pas rester indifférent devant la ferme résolution de tout le peuple qui voit en une progression vers le nord le moyen d'accomplir notre histoire nationale".

Don de $1,500 au Collège de Cornwall

CORNWALL (DNC 1) — Les Dames auxiliaires du Collège de Cornwall ont présenté cette semaine un chèque de $1,500 au supérieur du collège, le Père Henri Legault, c.s.v.

Cette somme a été recueillie par cet organisme à la suite de plusieurs activités organisées au cours de l'année qui s'achève.

Le Père Legault a déclaré que ce don servira au profit des élèves, à l'amélioration de certains appareils utilisés dans l'enseignement ou pour fins récréatives.

Mme Edgar Lefebvre, présidente des Dames auxiliaires, a relaté les projets exécutés depuis septembre 1963 jusqu'à juin 1964, qui ont permis la perception de cet argent. Entre autres, il faut noter le tirage d'un couvre-pieds, deux parties de cartes, un tirage, un réveillon au cours de la Semaine française, un papillon et une vente de pâtisseries.

D'autres projets qui ont été organisés dans le but de plaire mais qui n'étaient pas rémunérateurs ont été un souper servi aux élèves durant le carnaval du collège, une réception lors de la collation des grades, et une autre réception à l'occasion de l'ouverture de la nouvelle aile du collège.

Jusqu'à ce jour, les Dames auxiliaires ont contribué à l'achat d'appareils audio-visuels, un piano pour les concerts des Jeunesses musicales, des livres pour la bibliothèque et un chemin de croix.

Les projets d'avenir des Dames sont une partie de cartes, un tirage, un souper pour le public, un papillon, une réception pour les finissants et un réveillon à la clôture de la Semaine française de 1965.

Les Dames auxiliaires, fondées en 1956, comptent 120 femmes qui se dévouent auprès des élèves internes et externes du collège.

Paul Charette nommé président

BOIS-FRANC (DNC) — M. Paul Charette a été nommé président de la Commission scolaire de Bois-Franc, Qué. Il succède à M. Aimé Charron. On a retenu les services de Mme Marie Céré à titre de secrétaire de la Commission. Elle commence sa vingtième année consécutive à ce poste.

CLOTURES DE FERME, BARRIERES, POTEAUX ET ACCESSOIRES
M. Zagerman Co. Ltd.
100, chemin Bayview, Ottawa (Ont.)
729-5111

L'Association médicale d'Ontario contribue à la sécurité routière

L'Association médicale d'Ontario contribue à assurer la sécurité routière dans cette province.

Dans ce but, l'Association vient de publier un Guide pour les médecins, afin de les aider à déterminer si leurs patients ont les aptitudes à conduire un véhicule-automobile.

La brochure de huit pages est le résultat de plusieurs mois de travail et de recherches par un comité spécial de l'Association. Ce comité a étudié les aspects médicaux des accidents de la circulation, et était sous la présidence du Dr Lorne Caldwell, de Cornwall.

Comme l'explique l'introduction de la brochure, les docteurs ont été impliqués dans la question de l'émission des permis de conduire quand certains de leurs patients leur ont demandé leur avis sur leurs aptitudes à conduire une automobile. Le bureau consultatif médical du ministère des Transports d'Ontario a également demandé à plusieurs médecins un rapport sur les aptitudes à conduire de certains automobilistes qui sont leurs patients. Le plus souvent, cependant, les médecins ont dû conseiller à certains de leurs patients de ne pas conduire leur automobile, temporairement ou d'une façon permanente, à cause de certains défauts physiques.

La nouvelle publication de l'Association discute de certains désordres mentaux et physiques qui peuvent nuire à un automobiliste. Une liste de ces déficiences permet de conclure si un patient doit subir automatiquement un examen médical, ou s'il doit être déclaré inapte à conduire une automobile ou un véhicule commercial.

Tshombé expose les grandes lignes de son programme

LEOPOLDVILLE (AFP) — Vingt-cinq mille Congolais ont fait une ovation à M. Moïse Tshombé, samedi après-midi, au cours d'un grand meeting au stade Beaudouin à Léopoldville. Un important service d'ordre, qui n'eut à aucun moment l'occasion d'intervenir, avait été disposé dans le stade et aux alentours.

"J'ai compris vos soucis et vos misères", a lancé d'une voix forte le premier ministre aussitôt interrompu par une explosion de joie de la foule.

"Vous vous demandez, a dit ensuite M. Tshombé, si je suis heureux et satisfait? Comment peut - on l'être complètement lorsqu'on porte un éléphant sur le dos et que le monde entier vous regarde et vous juge. Pour que je sois heureux, il faut que je me sente aidé et compris. Il faut que l'éléphant n'ait pas mille têtes et mille pattes. C'est pourquoi le gouvernement que j'ai formé est limité au maximum".

Rappelant alors l'absence du Congo à la Conférence du Caire, M. Tshombé a affirmé: "A l'OUA, on a injurié le Congo, mais celui-ci a su rester digne devant ces injures. Aussi aujourd'hui, l'OUA s'inquiète et s'interroge sur notre position. Notre position est claire. J'entends maintenir le Congo en dehors des grands courants antagonistes qui divisent le monde. Je le répète encore une fois: Ni l'Est ni l'Ouest".

Soulignant ensuite que son gouvernement a opté pour un "neutralisme positif", M. Tshombé a affirmé: "Mon gouvernement n'acceptera pas que des actions subversives se poursuivent sur le sol congolais".

Après avoir assuré les Congolais qu'ils le trouveraient toujours à leurs côtés pour la libération définitive du continent africain, le premier ministre a adressé ses remerciements à tous les étrangers habitant le Congo qui aident le pays "à tous je dis: Faites-moi confiance, pas de panique inutile".

"Je m'étonne, a-t-il ajouté, que M. Spaak pour lequel j'ai beaucoup d'estime, soit à ce point si mal informé qu'il annonce aux Belges du Congo que des avions et des hélicoptères sont envoyés de Belgique pour les rapatrier".

Enfin, M. Tshombé a déclaré que ses objectifs immédiats étaient de faire baisser les prix et d'augmenter le pouvoir d'achat. Il a conclu: "Avant d'arriver en Amérique, Chrostophe Colomb a dit a ses hommes: "Donnez-moi trois jours et je vous donne un nouveau monde". Moi je vous dis "donnez-moi trois mois et je vous donne un nouveau Congo".

"Touristes de la semaine"

M. George Sackman, sa femme Ruth, et leurs enfants, David, 12 ans, et Paul, 10 ans, de Calgary, ont été choisis "Touristes de la semaine" par le Bureau du tourisme d'Ottawa samedi dernier. M. Sackman est instituteur à l'école Glen Dale de Calgary. La famille Sackman a passé la fin de semaine à Ottawa. Elle se rendra jusqu'à l'extrémité est du Canada.

Pour être choisis "touristes de la semaine", les visiteurs doivent se présenter à un bureau de tourisme de la capitale au cours de la matinée du samedi. Le groupe doit comprendre pas plus de deux adultes et deux enfants. Des associations de garagistes, d'hôteliers et de restaurateurs leur permettent de passer une fin de semaine agréable à Ottawa, sans qu'il leur en coûte un sou. Un guide touristique leur fait visiter la capitale. Le Salon Royal coiffe Madame gratuitement. Les visiteurs repartent avec de nombreux cadeaux. Le directeur de cette organisation est M. John Tidman, éditeur de la revue "What's On".

Sudbury fait don de $2,000 à l'orphelinat

SUDBURY (DNC) — Le Bureau des commissaires a approuvé une subvention additionnelle de $2,000 à l'orphelinat d'Youville.

Dans une lettre le président du Conseil d'administration de l'orphelinat, M. Donald Couture, signalait qu'il serait nécessaire de fermer l'orphelinat si l'on ne recevait pas de secours financiers additionnels.

Il a signalé également que la Société d'aide à l'enfance recevrait un fardeau additionnel si l'orphelinat venait à fermer ses portes.

Le commissaire Jim Cormack a loué le travail des Soeurs Grises à l'orphelinat et a déclaré que ce serait une véritable catastrophe si l'orphelinat devait fermer ses portes.

La ville accorde ordinairement une subvention de $4,000 à l'orphelinat.

Une tempête fait de lourds dégâts à Renfrew

RENFREW, Ontario (PC) — Une subite tempête de vent accompagnée de pluies torrentielles s'est abattue samedi sur la ville de Renfrew causant des dégats évalués à $15,000.

La tempête, qui a duré un peu moins de deux minutes a déraciné des arbres, emporté des antennes de télévision, brisé des lignes de transmission électrique et arraché le toît d'un immeuble d'un étage. Certaines parties de la ville ont été épargnées, ne recevant pas une seule goutte de pluie.

DANS NOS CERCLES

A Ste-Cécile-de-Masham

STE-CECILE-DE-MASHAM (DNC) — L'Union catholique des femmes rurales de Ste-Cécile-de-Masham a connu une année fructueuse, en 1963-1964, si l'on considère le bilan des activités de cet organisme.

Voici un résumé de ces activités, selon le rapport annuel de Mme Rolland Legros, secrétaire:

Septembre: le nouvel exécutif élu comprend Mmes Albert Legros, présidente, Rodolphe Vaillant, vice-présidente, et Rolland Legros, secrétaire; divers comités sont formés pour l'année, soit la bienfaisance, l'éducation, les réceptions, et les arts ménagers; le comité de bienfaisance recueille de vieux vêtements pour les distribuer aux gens dans le besoin;

Octobre: le cercle reçoit la visite de Mme Roméo Lalonde, de Ste-Rose-de-Lima, présidente diocésaine de l'UCFR, et de Mme Gérard Desjardins, secrétaire diocésaine, ainsi que de Mme Octave Sauvé; les membres de l'exécutif du cercle reçoivent un abonnement à la revue "Femmes rurales"; la devise "S'aimer, s'aider et s'unir" est acceptée; démonstration de tricotage, et forum sur la question "Les adultes exercent-ils leur autorité?"; étude de plusieurs recettes pour la cuisson;

Novembre: les membres du comité assistent à une journée d'étude à Ste-Rose-de-Lima; démonstration sur la couture; un comptoir de linge usagé est vendu, les profits de la vente étant versés au comité de bienfaisance; la présidente, Mme Albert Legros, fait une demande à la compagnie de téléphone Bell du Canada, pour l'installation d'une cabine téléphonique au village; étude du thème du mois, "Les jeunes ont soif de liberté"; célébration de la fête de la Ste-Catherine, et jeux pour enfants;

Décembre: l'agronome régional, M. M. A. Titley, assiste à une réunion du cercle; lecture de certains articles de la constitution; étude sociale intitulée "Pour un Noël de joie"; les dames nettoient les poupées qu'ont réparées les détenus du camp de réhabilitation de la Gatineau; distribution de ces poupées et de jouets variés aux enfants de la paroisse, les réparations étant faites par les détenus; les membres de l'exécutif du cercle remettent des cigarettes et des friandises aux détenus du camp de réhabilitation, lors du réveillon de Noël; soirée sociale de Noël pour les membres du cercle et leurs époux;

Janvier: organisation d'une clinique de sang pour la Croix-Rouge, au camp de la Gatineau, les pâtisseries et le café étant fournis gratuitement par le cercle;

Février: Mme Delphine Gauvreau, institutrice, traite de la collaboration entre parents, élèves et professeurs; la présidente du comité de bienfaisance donne un relevé de la distribution de vêtements, de chaussures et de paniers de provisions aux familles nécessiteuses, de décembre 1963 à janvier 1964; M. le curé L. A. Lemieux chante une messe d'action de grâces pour les membres vivants et décédés;

Mars: don du cercle à l'UMOF et à la Société canadienne du cancer; forum sur les loisirs, organisé par Mme Delphine Gauvreau, avec les élèves du cours secondaire; étude sur le sujet "Le travail est-il une corvée ou un épanouissement?"; vente de billets pour l'achat d'un dactylographe et d'une machine à imprimer, pour l'organisation diocésaine; démonstration de tricotage;

Avril: démonstration de couture; demande faite à Québec, pour un cours sur la fabrication des chapeaux; étude du mois sur le sujet "Dieu, un problème pour les jeunes"; la présidente du cercle et ses collaborateurs recueillent $186 pour la campagne de souscription de la Société canadienne du cancer, non compris le don de $25 de la municipalité; préparation des travaux d'artisanat, pour l'exposition entre les cercles;

Mai: journée d'étude à Ste-Rose-de-Lima; Mme Philias Cloutier est choisie la "mère de l'année"; quelques membres du cercle exposent des travaux d'artisanat au Salon du commerce, à Hull; la présidente assiste aux journées d'étude de la Fédération, à Montréal; Mme Jean-Paul Proulx et Jean-Charles Gauvreau sont choisis délégués au congrès diocésain des cercles;

Juin: congrès diocésain, à Ste-Rose-de-Lima; Mme Rolland Legros, secrétaire du cercle, est nommée vice-présidente diocésaine; la présidente organise un pèlerinage à Ste-Anne-de-Beaupré; participation de l'UCFR au défile de la Saint-Jean-Baptiste, et troisième prix obtenu pour le char allégorique intitulée "La criée à l'Eglise tulé "La criée à l'Eglise pour les âmes du purgatoire";

Juillet: les membres du cercle projettent de visiter "Le Droit", à Ottawa, en août prochain; projettent de visiter l'Exposition du Canada central, en août.

BONFIELD

VERNER — L'Union catholique des fermières de Nipissing-Sudbury, lors de son récent congrès tenu à Bonfield, a fait le choix de son Conseil exécutif pour la nouvelle année. Mme Odilon Comeau, de Verner, a été élue présidente; Mme Paul Dionne, de Noëlville, vice-présidente; les directrices sont Mmes Allan Lahaie, d'Alban; Médéric Foisy, de Bonfield; Georges Côté, de Belle-Vallée; Joseph Cayer, d'Earlton; Rhéal Larocque, de Field; Horace Mantha, de Widdifield; Anselme Coulombe, de Noëlville. Parmi les dignitaires présents se trouvaient la présidente générale de l'UCF; l'aumônier général Louis-Léon Binet, de Clarence Creek; l'aumônier régional, l'abbé G. Vachon, de Noëlville; les abbés Rochefort, de Bonfield et Forest, de Field, ainsi que Mme Patricia King, de l'Ecole ménagère de Nipissing. La présidente Mme Comeau a remercié les congressistes d'être venues nombreuses.

En mission de médiation au Vatican

ROME (Reuter) — Le Dr Fiuad Ammoun, ministre libanais des Affaires étrangères est arrivé hier par avion dans la capitale italienne venant de Beyrouth, pour une mission de médiation entre le Vatican et le Soudan a déclaré un porte-parole de l'ambassade du Liban auprès du Saint-Siège.

(Près de 300 missionnaires catholiques ont été expulsés du Soudan au début de l'année).

Le Dr Ammoun, qui est accompagné de M. Joseph Hargouche, secrétaire général au ministère des Affaires étrangères et ancien ambassadeur du Liban au Vatican, sera reçu aujourd'hui en audience privée, par le pape Paul VI, en sa résidence d'été de Castel Gandolfo, a ajouté le porte-parole.

BINGO - BASEBALL

GAGNANTS - PARTIES DU 12 JUILLET

Gagnants des 20 prix de participation de $5.00 chacun

Mme Yvonne Bergeron	171, rue Cumberland	OTTAWA 2, Ont.
Mlle Diane Biagé	41, rue Iberville	HULL, P.Q.
Mme Liette Blais	13, rue St-Louis	PTE-GATINEAU, P.Q.
Mme Agnès Carrière	215, rue Lorrain	BUCKINGHAM, P.Q.
M. Henri Gauthier	237½, rue Maisonneuve	HULL, P.Q.
M. R.-J.-L. Lachaine	18, rue St-Joseph	OTTAWA 2, Ont.
M. Jean-Paul Lafleur	17, rue St-Louis	PTE-GATINEAU, P.Q.
M. J. Lepage		VERNER, Ont.
Mme Edna Lépine	179, rue Joseph	BUCKINGHAM, P.Q.
M. Earl McGuire	653, rue Régent	HAWKESBURY, Ont.
M. Charles Paré	51, rue St-Jacques	HULL, P.Q.
M. Jacques Plouffe	15½, rue Marengère	PTE-GATINEAU, P.Q.
M. Roger Roy	54, rue St-Hyacinthe	HULL, P.Q.
M. Royal Sabourin	41 Tours, R.R. 1, C.P. 2006	PTE-GATINEAU, P.Q.
Mlle Louise Sanscartier	70, rue St-Antoine, C.P. 323	PTE-GATINEAU, P.Q.
M. Réjean Séguin	C.P. 197	MASSON, P.Q.
M. Pierre-Paul Séguin	C.P. 197	MASSON, P.Q.
M. Jacques Simon	39, rue St-Hyacinthe	HULL, P.Q.
Mlle Diane St-Jean	10, rue Lafortune	PTE-GATINEAU, P.Q.
M. J. Tanguay	Base C.A.R.C.	ROCKCLIFFE, Ont.

RESULTATS OFFICIELS DU BINGO - BASEBALL

(c) 1962 Joseph L. De Maria — Parties du 19 juillet

Chicago	Cincinnati	Houston	Los Angeles	Milwaukee
8	7	2	2	6
New York	Philadelphie	Pittsburgh	San Francisco	St-Louis
3	4	2	4	2
Baltimore	Boston	Chicago	Cleveland	Détroit
5	11	3	2	4
Kansas City	Los Angeles	Minnesota	New York	Washington
2	8	6	6	10
Total	Total	Total	Total	Total
18	30	13	14	22

NOTE
Comme vous l'avez remarqué, les deux premières lignes sont réservées aux équipes de la Ligue Nationale; les 3e et 4e lignes, à celles de la Ligue Américaine. Dans les cas de programme double, on ne tient compte que des points de la première joute. En cas de joutes contremandées, on prend les points du dimanche précédent (première joute) pour chaque équipe.

LES PRIX

Les meilleures prévisions de la semaine	100.00
Carte complète	$500.00
Le 2e	50.00
Le 3e	25.00
Le 4e	15.00
Le 5e	10.00

PLUS 20 prix de participation de 5.00 chacun.

VOS RECLAMATIONS

doivent être mises à la poste AVANT MINUIT, ce soir. Elles seront nulles si elles arrivent au DROIT plus tard que vendredi. Les formules incomplètes seront nulles.

IL EST INUTILE d'envoyer vos formules de réclamation si vous n'avez pas UNE ou plusieurs LIGNES EXACTES. Il y a douze façon de faire BINGO: chacune des 5 lignes horizontales, chacune des 5 lignes verticales, et chacune des deux lignes formant un "X".

Postez vos formules de reclamation à:

Service de réclamation,
Case 149, LE DROIT,
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ontario.

N.B. — N'OUBLIEZ PAS d'inscrire votre nom et votre adresse dans le coin supérieur gauche de l'enveloppe, en LETTRES MOULEES.



L'INCENDIE DE LUNDI MATIN — Un violent incendie a complètement détruit la plupart des édifices compris dans un vieux secteur d'Ottawa, soit ceux du quadrilataire formé par les rues Duke, Booth, Fleet et Lloyd, peu de temps avant minuit lundi matin. Les flammes ont été vues à plusieurs milles à la ronde et ont attiré des centaines de curieux. Les pompiers de quatre casernes ont dû lutter pendant plus de trois heures avant de maîtriser l'élément.

(Photo Champlain Marcil)

Une enquête est instituée

Un deuxième incendie dans LeBreton Flats

Plus de 60 pompiers des postes numéros 1, 2, 3 et 9 d'Ottawa ont pris au moins deux heures et demie, peu après minuit, lundi matin, pour maîtriser un incendie spectaculaire qui a ravagé un groupe de propriétés de la Commission de la capitale nationale, situées dans le quadrilataire formé par les rues Lloyd, Fleet, Booth et Duke, dans l'un des plus vieux secteurs du centre de la capitale.

Ces propriétés que la CCN avait expropriées au printemps dernier, et qui devaient bientôt être démolies, étaient toutes vacantes au moment où les flammes ont soudainement éclaté, apparemment à l'arrière de l'ancien entrepôt de la compagnie Connor Washing Machine, 29-35, rue Lloyd.

Outre les anciens entrepôts de la compagnie Connor, les immeubles détruits par les flammes logaient jusqu'à récemment les compagnies suivantes : J. & E. Hall, (Canada) Limited, 41 Booth; Dominion Scientific Instruments Ltd., et Gracro Equipment Ltd., 43, rue Booth; Trans-Liquidators Machinery Ltd., et Confederation Printers, 45, rue Booth; Ryans Confectionery, 93, rue Fleet.

Deux établissements commerciaux de la rue Duke ont semblé menacés à un certain moment, mais n'ont pas été touchés par l'élément destructeur, grâce à la prompte intervention des sapeurs. Il s'agit de Palmar Automotive Ltd., 20, rue Duke, et Moloughney's Van & Storage Ltd., 50, rue Duke, de même que International Paints (Canada) Ltd., 39, rue Booth.

Vent violent

"Le vent était si violent que nous avons craint que l'incendie ne dégénère en véritable conflagration. Heureusement, après deux heures et demie de travail ardu, nos pompiers réussissaient à dominer la situation, et à limiter le foyer d'incendie", a remarqué le chef du Service des incendies d'Ottawa, M. Armand Pagé.

La lueur de l'incendie répandant dans le ciel des montagnes de fumée noire pouvait être aperçue dans tout Ottawa et Hull, et même à plusieurs milles à la ronde.

Plusieurs citoyens des maisons voisines, notamment Mme Ozina Bertrand, 71, rue Lloyd, et Mme Howard Conlin, 680, rue Wellington, qui doivent quitter à la fin du mois leurs logis expropriés par la CCN, ont déclaré avoir entendu "au moins deux ou trois explosions" dès le début de l'incendie. Certains croyaient qu'il s'agissait de gallons de peinture provenant de l'établissement International Paints (Canada) Ltd., qui éclataient sous la densité de la chaleur qui se dégageait. Cependant, le directeur du Service de prévention des incendies d'Ottawa, M. Phil Larkin, a dit au "Droit" que cette entreprise de peintures n'a pas été atteinte par les flammes.

Les édifices détruits dans cet incendie, lundi matin, étaient très anciens. Ils étaient vacants depuis quelques mois dans certains cas, et depuis plus d'un an dans d'autres. Les employés de la Commission de la capitale nationale avaient bouché toutes les portes et fenêtres. La démolition par la CCN ne devait pas tarder.

Les flammes, qui par moment s'élevaient à plus de 200 pieds, ont attiré des centaines de curieux. Les agents de la Sûreté ont aidé les pompiers en empêchant ces gens d'approcher trop des bâtisses en flammes. Les pompiers ont fait usage de milliers de pieds de boyaux. Plusieurs rues avoisinantes étaient inondées.

Le chef Armand Pagé, qui en était à son deuxième gros incendie depuis sa récente sortie de l'hôpital, a été un des premiers rendus sur les lieux. L'inspecteur Phil Larkin s'est également rendu sur les lieux, dès l'alarme.

A 3 heures ce matin, le chef Pagé et l'inspecteur Larkin n'avaient pas encore déterminé les causes de la conflagration. Les explosions entendues au cours de l'incendie auraient été provoquées par le contenu de plusieurs bidons d'essence ou de peinture abandonnés sur les lieux quand les locataires ont évacué les établissements.

L'incendie a été vu à des milles à la ronde. C'est quelque peu avant minuit que l'alarme a été sonnée. En quelques minutes, l'ancien édifice Connor, sur la rue Lloyd, était un brasier ardent et, en peu de temps, l'élément s'était communiqué aux édifices voisins.

Les pompiers ont arrosé copieusement les bâtisses et logements situés sur le côté ouest de la rue Booth. Un fort vent soufflant en direction nord-ouest aurait sans doute communiqué les flammes à ces maisons sans l'intervention des pompiers. Le feu a détruit deux ou trois poteaux et les fils électriques qu'ils soutenaient. A un moment l'électricité a fait défaut dans tout un secteur. Les équipes de l'Hydro-Ottawa étaient toutefois sur les lieux afin de réparer et remettre en usage le service de l'électricité.

Enquête instituée

Outre les policiers municipaux qui maintenaient l'ordre et la circulation durant l'incendie, on remarquait plusieurs agents de la Gendarmerie royale du Canada, les bâtisses incendiées étant la propriété de la CCN.

M. l'abbé George Larose, curé de la paroisse St. Theresa, d'Ottawa, et aumônier catholique des pompiers de la capitale, a été mandé sur les lieux, de même que des pompiers qui forment la force d'urgence du Service des incendies. Ces pompiers ont aidé la force régulière des sapeurs à combattre les flammes. Le chef Armand Pagé dirigeait les opérations des pompiers, assisté du chef de peloton Percy Reed, et du chef d'arrondissement Hector Renaud.

Pour empêcher un embouteillage des automobiles dans les rues voisines du sinistre, les policiers d'Ottawa ont fermé temporairement certaines approches du pont des Chaudières.

A 6 heures, lundi matin, les pompiers étaient encore sur les lieux, continuant à arroser les édifices détruits par les flammes, pour éviter tout danger que l'incendie ne renaisse des cendres encore fumantes.

La Sûreté municipale, en coopération avec le Service de prévention des incendies de la ville, a institué une minutieuse enquête sur les circonstances entourant cet incendie.

Des rumeurs circulaient, dimanche soir, que deux jeunes garçons auraient été vus dans le voisinage des immeubles incendiés, peu de temps avant que les flammes ne soient aperçues. Il a été impossible de faire confirmer cette rumeur. Les autorités de la CCN n'ont pas encore déterminé le montant exact des pertes que représente cet incendie, l'un des plus spectaculaires dans les annales des pompiers d'Ottawa.

"Libérer les prisonniers politiques avant de discuter d'indépendance"

LONDRES (PC)—Le ministre des Affaires étrangères du Nigeria a affirmé vendredi que le premier ministre Ian Smith, de la Rhodésie du Sud, devra libérer ses adversaires politiques s'il désire négocier au sujet de l'indépendance de son pays.

M. Jaja Wachuku, ministre des Affaires étrangères du pays le plus populeux de l'Afrique et un homme qui a son franc-parler, n'a pas paru très impressionné par le rejet par M. Smith de la proposition de pourparlers avancée mercredi par la conférence des premiers ministres du Commonwealth.

"Il importe à M. Smith de jeter de l'huile sur le feu, a déclaré M. Wachuku. Personne ne s'attendait qu'il s'empresse d'accepter le projet. Il prétend vouloir discuter d'indépendance. Comment pourrait-il négocier sans rencontrer les gens. Je ne prends pas ce qu'il dit pour le dernier mot."

M. Wachuku a donné l'impression, comme l'a déjà fait le premier ministre Jomo Kenyatta, du Kenya, que les chefs noirs africains sont convaincus que le premier ministre anglais, sir Alec Douglas-Home, exercera des pressions sur M. Smith pour l'amener à consentir à une conférence, bien qu'aucun engagement n'ait été pris publiquement par lui.

Vaine crainte

Les minorités blanches craignent bien à tort d'être avalées dans le raz de marée d'indépendance de l'Afrique noire, dit M. Wachuku.

Par exemple, les Blancs craignaient Kenyatta alors qu'il était chef révolutionnaire mais personne aujourd'hui dans le Kenya ne protège davantage la minorité que Kenyatta.

L'influence du Nigeria à la conférence des premiers ministres fut employée à faire triompher le principe voulant que la majorité gouverne et que la minorité soit protégée. De toute façon les Blancs spécialisés représentent une espèce d'assistance technique dans les pays naissants à majorité noire comme la Rhodésie du Sud.

M. Wachuku avait convoqué une conférence de presse afin de se plaindre de la façon dont les journaux anglais et la télévision traitent les nouvelles de son pays. Ces organes ont tendance à représenter les différends politiques comme étant de l'anarchie et la Grande-Bretagne a aussi tendance à regarder le Nigeria comme quantité négligeable.

Vache à lait

"Peut-être devrions - nous briser quelques carreaux, mais nous sommes bien trop parvenus à maturité pour cela, fit le gouvernant africain avec le sourire.

Le Royaume-Uni ne doit pas se considérer comme la vache qui produit du lait à perpétuité pour le jeune Commonwealth.

Le Canada, le Nigeria et beaucoup de pays dispensent leur assistance; c'est une affaire mutuelle bien que la Grande-Bretagne puisse prétendre contribuer une part plus grande. De façon polie mais ferme, M. Wachuku a reproché aux journalistes anglais leur manière de présenter l'opinion du Nigeria et conclut son entrevue sur le ton badin. On lui demanda s'il était en faveur de la tenue des conférences du Commonwealth à tour de rôle dans diverses capitales.

"Je crois, répondit-il, que ce serait une bonne chose et que cela vous permettrait, MM. les journalistes, de goûter à de nouvelles marques de bière gratuite."

J.A.L. LAFRENIERE r.o.
OPTOMETRISTE
101, rue Rideau
234-3215
Heures de bureau:
LUNDI AU VENDREDI
9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
Fermé le samedi durant juin - juillet - août

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale
HAWKESBURY
ME. 2-2292
250, rue Besserer
OTTAWA
233-3115

ENTIEREMENT CLIMATISE
Freiman
EN VILLE et au WESTGATE

OVAL ROOM

solde de robes d'été 1/2 prix



rég. 59.95 à 250.00
maintenant
29.97
à
125.00

Un solde de toutes nos robes d'été, pour le jour, l'après-midi, robes cocktail et robes de soirée... y compris des importations d'Angleterre, France et Italie. Coton, soie, chiffon et toiles en teintes voyantes, pastels ou foncées. Tailles 8 à 16.

Oval Room chez Freiman, deuxième étage, en ville seulement.

solde d'été de toutes nos sandales italiennes

rég. 5.98 et 6.66
3.99 paire

rég. 6.98
4.99 paire

Chaque paire de notre assortiment exclusif de sandales de haut ton a été cotée pour vous offrir des épargnes durant ce solde spécial d'été. Sandales à talon plat ou wedge dans une superbe gamme de modèles, à lanières, courroie au cou de pied ou en T, et ouverts en arrière. Blanc, tan italien, naturel, prix, brun et multicolores, dans les pointures 5 à 10, largeurs N et M. Nous regrettons mais nous ne pouvons pas accepter les commandes postales ou par téléphone.

Chaussures pour dames chez Freiman, deuxième étage, en ville — Choix représentatif, au rez-de-chaussée, Westgate.

EN VILLE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. (Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. (Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.) Samedi de 9 a.m. à 6 p.m. TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)